

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 115 (1997)  
**Heft:** 72

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 115. Jahrgang  
Donnerstag  
17. April 1997

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 115.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Insertenanahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.- TVA y compris; étranger fr. 195.-  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Berne, 115e année  
Jeudi  
17 avril 1997

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

11.04.1997 (7950)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 58 vom 26. 03. 1997, S. 2051, publizierten TB-Eintrags Nr. 6426 vom 1997. **Hauri Consulting AG, Zweigniederlassung Adliswil**, in Adliswil, Erbringung von umfassenden Dienstleistungen im gesamten Wirtschafts-, Personal- und Managementbereich, ausgerichtet auf Mensch, Organisation und Mittel, Zweigniederlassung, (SHAB Nr. 58 vom 26. 03. 1997, S. 2051), mit Hauptsitz in Luzern. Angaben zur Zweigniederlassung: [Bertschi, Patricia, wurde irrtümlich doppelt registriert. Deshalb wird sie einmal im Register gelöscht, behält aber weiterhin Kollektivprokura zu zweien.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bertschi, Patricia, von Dürrenäsch, in Herlisberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

11.04.1997 (7951)  
**Dateaco Informatic Retail AG**, in Geroldswil, Huewiesenstrasse 21, 8954 Geroldswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 03. 1997. Zweck: Entwicklung sowie Verkauf von Hard- und Software in den Bereichen der Warenbewirtschaftung für den Detailhandel; kann Finanzierungs-, Anlage- und Darlehensgeschäfte jeglicher Art tätigen. Bürgschaften eingehen und Sicherheiten zugunsten Dritter leisten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Gebäude erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Dateaco Roberto Cavazzutti, in Geroldswil, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1996 mit Aktiven von CHF 312'070.80 und Passiven von CHF 126'565.35, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden und CHF 85'505.45 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztbekannte Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Cavazzutti, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Geroldswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Matti, Barbara, von Boltigen, in Geroldswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Matti, Hans, von Boltigen, in Boltigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ineichen Treuhand + Informatik AG, in Wettingen, Revisionsstelle.

11.04.1997 (7952)  
**Interkeramik AG**, in Zürich, Zürichbergstrasse 132, 8044 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 03. 1997. Zweck: Handel mit Naturstein und keramischen Wand- & Bodenplatten aller Art, Verlegen und Beratung im Bereich von Naturstein und keramischen Wand- & Bodenplatten aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie immaterielle Güter und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Michel, Theodor, von Bönigen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fuchs Treuhand AG, Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

11.04.1997 (7953)  
**J. Fahmi AG**, in Wildberg, Dorfstrasse 96, 8492 Wila, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1996, 19. 03. 1997. Zweck: Ausführung von Reinigungen aller Art, Sandstrahlarbeiten, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Korrosionsschutz sowie Handel von und mit Produkten und Geräten im Zusammenhang mit Reinigungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu Fr. 100.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Cleaning Services, James Fahmi, in Wetzikon, gemäss Übernahmebilanz per 30.6.1996 mit Aktiven von Fr. 178'666.82 und Passiven von Fr. 78'666.82, wofür 1'000 Namenaktien zu Fr. 100.- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief, soweit die Adressen bekannt sind. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fahmi, James, australischer Staatsangehöriger, in Wildberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Fahmi, Alexander, von Unterlangenegg, in Wildberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schönberger, Guido, von Neuenkirch, in Niederrohrdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Flury Beratung und Treuhand, in Andelfingen, Revisionsstelle.

11.04.1997 (7954)  
**PEP Paper Expert Pool AG**, in Greifensee, Stationsstrasse 10, 8606 Greifensee, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 03. 1997. Zweck: Personalberatung und Vermittlung von Experten für die Papierindustrie und verwandte Industriezweige; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, so dürfen die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Von der Heyde, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Dachau (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eugster, Emil, von Gais, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lutz, Hans-Peter, von Thal, in Dinhard, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zogg Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

11.04.1997 (7955)  
**Roland Berger AG**, in Zürich, c/o KPMG Fides, Badenerstrasse 172, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 02. 1997, 17. 03. 1997. Zweck: Strategische und operationale Unternehmensberatung, Marketing-, Unternehmens- und Wirtschaftsberatung, Aus- und Weiterbildung von Dritten und Personalberatung auf nationaler und internationaler Ebene sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Berger, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Grünwald (D), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Nievergelt, Thomas, von Samedan, in Samedan, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieger, Prof. Dr. Thomas, von Basel und Sirmach, in Samedan, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

11.04.1997 (7956)  
**Spörrli AG (Spörrli SA)**, in Zürich, Klossbachstrasse 110, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 03. 1997. Zweck: Handel mit Garage-, Carrosserie- und Baumaal-Produkten; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Spörrli, Heinz, von Egg und Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Honesta Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

11.04.1997 (7957)  
**Webtex AG**, in Zürich, Töpferstrasse 26, 8045 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 03. 1997. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Textilien, Bastelartikeln und Hartkurwaren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen; ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Inhaber- und Namensaktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder an die letzte der Gesellschaft bekannt gegebene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Müller, René, von Laupersdorf, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hawselki, Heinz, von Zürich und Kilchberg ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Comember Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

11.04.1997 (7958)  
**Alfred Wolfensberger AG, Bauunternehmungen, in Hinwil**, in Hinwil, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 130 vom 8. 07. 1996, S. 4061). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egli, Rudolf, von Alt St. Johann und Hinwil, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freihofer, Nelly, von Winterthur, in Gossau ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Casanova, Aurelio, von Obersaxen, in Scherzengbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Bolt, Paul, von Winterthur, in Bubikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

11.04.1997 (7959)  
**Amberg Hospach AG**, in Zürich, Führung eines Reinigungsgeschäftes, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1995, S. 4003). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegenthaler, Willi, von Trub, in Wetzikon am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11.04.1997 (7960)  
**Asahi Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, In erster Linie Tätigkeit von Bank-, Finanz- und Wertpapiergeschäften als Tochtergesellschaft der Asahi Bank, Ltd, Tokyo, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 67 vom 04. 04. 1996, S. 1936). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chosa, Shinichi, japanischer Staatsangehöriger, in Zollikon,

Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tamura, Shinichi, japanischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11.04.1997 (7961)  
**Badertscher Transporte und Logistik AG**, in Seuzach, Ausführung von Sachtransporten, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 40 vom 28. 02. 1997, S. 1361). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Badertscher, Thomas, von Eggwil, in Neftenbach, mit Einzelprokura.

11.04.1997 (7962)  
**Bank of Tokyo-Mitsubishi (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 1997, S. 1825). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tange, Takeshi, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo (Japan), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ono, Yasumasa, japanischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Takehara, Shin, japanischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tateno, Fumihiko, japanischer Staatsangehöriger, in Genf, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11.04.1997 (7963)  
**BMG Burgener Metall- und Glasbau AG**, in Kloten, Metall- und Glasbau, Handel und Fabrikation von Metall- und Glasprodukten aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 1995, S. 4147). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Transcontag AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: AAC Fiduciaire AG, in Zug, Revisionsstelle.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 2567 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 2583 Handelsregister: Stiftungen - Registre du commerce: Fondazioni - Registro di commercio: Fondazioni

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn.

##### 2583 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### 2585 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Verlängerung der Allgemeinverbindlicherklärung der Lohnvereinbarung 1998 des Automobilgewerbes des Kantons Valais - Requête aux fins de proroger la durée de l'extension du champ d'application de la convention sur les salaires de la branche automobile du canton du Valais.

Requête à fin d'extension du champ d'application de l'avenant No 2 à la convention collective de travail de l'industrie vaudoise des transports routiers.

Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994.

Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994.

Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen.

Beneficio inventario - Grida.

Diffida secondo l'art. 60 ORC.

Liquidations-Schuldneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung - Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée.

Schuldneruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion - Diffida ai creditori in seguito a fusione.

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

##### 2591 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété Intellectuelle - Proprietà Intellettuale.

438789-438866

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

##### 2596 Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen: Vergebene Aufträge.

Marchés publics selon l'accord du GATT/OMC: Ordres attribués.

Revers-Verordnung.

Ordinanza sur le régime du revers.

Ordinanza sulle merci reversali.

#### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

- 11.04.1997 (7964)  
**Braun & Klotz AG**, in D o r f, Planung und Erstellung von Heizungsanlagen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1993, S. 4797). Statutenänderung: 25. 02. 1997. Domizil neu: Strehlgasse 24, 8458 Dorf. Zweck neu: Planung und Erstellung von Heizungsanlagen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-, Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 11.04.1997 (7965)  
**Clan Informatik AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 1997, S. 785). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paz Soldan, Carlos, von Zürich und Hasle bei Burgdorf, in Adliswil, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Arnet, Christophe, von Gettnau, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien; Furrer, Thomas, von Wila, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 11.04.1997 (7966)  
**Condomer AG**, in Z ü r i c h, Handel und Vertrieb von hygienischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 185 vom 23. 09. 1993, S. 4991). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zerzero Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 11.04.1997 (7967)  
**Datacolor AG**, in D i e t l i k o n, Planung, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit elektronischen, optischen und feinmechanischen Apparaten und Anlagen sowie damit zusammenhängende Datenverarbeitung und Beratung auf diesem Gebiet, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 1996, S. 5484). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schöpfer, Hans Rudolf, von Marbach LU und Eschenbach LU, in Sarnen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aubort, Nicole, von Montreux, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Pius, von Rothenburg, in Rothenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].
- 11.04.1997 (7968)  
**Dominic Company AG**, in Z ü r i c h, Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 37 vom 25. 02. 1997, S. 1253). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staub, Jürg, von Menzingen, in Zug, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Unterägeri].
- 11.04.1997 (7969)  
**EDV Feller AG**, in G e r o l d s w i l, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 135 vom 15. 07. 1993, S. 3690). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Regenscheid, Beat Michael, von Mülheim, in Wangen-Brüttlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Embrach]; Surber, Oliver Felix, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kilchberg ZH].
- 11.04.1997 (7970)  
**Electrolux AG**, in Z ü r i c h, Handel mit sowie Ein- und Ausfuhr von elektrischen Apparaten, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 1997, S. 1894). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutenbeck, Klaus, von Rickenbach ZH, in Rickenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 11.04.1997 (7971)  
**FAG (Schweiz)**, in O b e r g l a t t, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 47 vom 11. 03. 1997, S. 1642). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hausmann, Walter, von Romanshorn; in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 11.04.1997 (7972)  
**Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft**, in A d l i s w i l, Betrieb der Lebensversicherung in allen ihren Arten, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 13 vom 22. 01. 1997, S. 442). Statutenänderung: 3. 04. 1997. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].
- 11.04.1997 (7973)  
**G & B Fiberoptics AG**, in D ü b e n d o r f, Produktion, Konfektion und Installation von Lichtwellenleiterkabeln und deren Zubehör, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1995, S. 6208). Domizil neu: Im Schörl 26, 8600 Dübendorf.
- 11.04.1997 (7974)  
**Gelog AG**, in F ä l l a n d e n, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 29 vom 13. 02. 1997, S. 974). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lustenberger, Werner, von Emmen, in Emmen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (7975)  
**Glance AG**, in S t e i n m a u r, Ingenieurdienstleistungen, insbesondere Beratung, Leitung und Durchführung von Informatikprojekten, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 252 vom 31. 12. 1996, S. 8077). Statutenänderung: 24. 03. 1997. Aktienkapital neu: CHF 400'000.- [bisher: CHF 200'000.-]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 400'000.-, Aktien neu: 800 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 500.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärfs, Hans, von Eggwil, in Winkel, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Neerach].
- 11.04.1997 (7976)  
**Hapa AG**, in V o l k e t s w i l, Herstellung, Handel und Vertrieb von Druckgeräten, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 57 vom 25. 03. 1997, S. 2014). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hager, Theodor, von Kaltbrunn, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thaddy, Kurt Josef, von Gersau, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelprokura].
- 11.04.1997 (7977)  
**Hochleit Bauunternehmung AG**, in I l l n a u - E f f r e t i k o n, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1996, S. 6427). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rupp, Alexander J., deutscher Staatsangehöriger, in Horgen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogel, Christian, von Basel, in Unterägeri, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zug].
- 11.04.1997 (7978)  
**Immobilien-Gesellschaft Pereyvia AG**, in Z ü r i c h, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 1995, S. 6662). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Everts, Peter, von Luzern, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonorand, Dr. Mario, von Ardez und Susch, in Weiningen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (7979)  
**ISE Integrated Systems Engineering AG**, in Z ü r i c h, Entwicklung, Vermarktung und Vertrieb von Computer-Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 45 vom 07. 03. 1997, S. 1566). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bombolt, Lars, dänischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borner, Adrian, von Hägendorf, in Würenlingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (7980)  
**Isotech AG**, in S c h l i e r e n, Spezialausführungen in Hoch-, Tief-, Untertage- und Kraftwerkbau, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1996, S. 6831). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Andreas, von Bütschwil, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 11.04.1997 (7981)  
**Itar Ltd**, in Z o l l i k o n, Erbringung von Dienstleistungen und Durchführung von Handelsgeschäften, insbesondere Import und Export von technischen Produkten und Rohstoffen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 175 vom 09. 09. 1994, S. 5018). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jud, Erwin P., von Erlenbach ZH und Benken SG, in Richterswil, Vizepräsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wädenswil].
- 11.04.1997 (7982)  
**Johnson Wax AG**, in D i e t l i k o n, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1995, S. 6206). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Castelberg, Dr. Guido, von Disentis und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; McGinley, John, irischer Staatsangehöriger, in Duisburg (Deutschland), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernhörster, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Dusseldorf (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hengelhaupt, Urs, von Schaffhausen und Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
- 11.04.1997 (7983)  
**Labosim AG**, in B a s s e r s d o r f, Herstellung von Signalen und Markierungen für Strassen sowie von Strassenbelägen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 63 vom 04. 04. 1997, S. 2238). Zweigniederlassung: [gestrichen: Noranco].
- 11.04.1997 (7984)  
**Limmat Kies AG, Unterengstringen**, in U n t e r e n g s t r i n g e n, Betrieb von Kies- und Betonwerken und Deponien, Recycling, Handel mit Baumaterialien, Besorgung von Bagger- und Kranarbeiten, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 117 vom 19. 06. 1996, S. 3638). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vögeli, Beat, von Oberwichtach, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (7985)  
**Lopper-Produktions AG**, in T h a l w i l, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 1996, S. 1152). Statutenänderung: 3. 04. 1997. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von textilen Bodenbelägen; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, veräußern und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 450'000.- [bisher: CHF 200'000.-]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 450'000.-, Aktien neu: 450 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre werden diesen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse zugestellt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 11.04.1997 (7986)  
**Marine Electronic Engineering AG**, in W i n t e r t h u r, Projektierung und Ausführung von Schiffselektronik und Automation mit dem entsprechenden Engineering, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1996, S. 7240). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Comes Revision AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
- 11.04.1997 (7987)  
**Meier-Zosso AG**, in F ä l l a n d e n, Betrieb einer Schreinerei, insbesondere für zahntechnische Praxisausbauten, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1996, S. 6357). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matter, Markus, von Engelberg, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; VETA-Treuhand, V. Tändler, Revisionsstelle.
- 11.04.1997 (7988)  
**Micronas Semiconductor Holding AG**, in Z ü r i c h, Kauf, Verkauf und Halten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 94 vom 15. 05. 1996, S. 2805). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stahl, Jürg, von Fischingen, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Kurb, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Colombier NE, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
- 11.04.1997 (7989)  
**Montrha SA**, in Z ü r i c h, Import, Export, Transport, Befrachtungen und Lagerungen von sowie Handel mit Waren aller Art auf eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 60 vom 26. 03. 1996, S. 1720). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiz, Bernhard, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoll, Charles, von Horgen, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (7990)  
**NCR (Schweiz)**, in W a l l i s e l l e n, Fabrikation und Vertrieb von elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, Buchungs- und Büromaschinen, Registrierkassen, ähnlichen Produkten und Zubehör in der Schweiz, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 15 vom 24. 01. 1997, S. 510). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachmann, Beat, von Luzern, in Bachenbühlach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Corlet, Claude, von La Côte-aux-Fées, in Le Mont-sur-Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dellagiacom, Ivo, von Luzern, in Morbio Inferiore, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ercan, Magdalena, von Sumiswald, in Feusisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Briener, Walter, von Zürich und Pfungen, in Dietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, Jost, von Wolfenschiessen, in Bassersdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Odermatt, Michael, von Männedorf und Dalenwil, in Dürnten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Punset, Eduardo, von Meyrin, in Commugny, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (7991)  
**Pekunia Capital & Management AG**, in Z ü r i c h, Vermittlung und Tüftung von Vermögensanlagen, Abwicklung und Vermittlung von Finanzierungen, Veranstaltung von Schulungen und Seminaren, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 3 vom 5. 01. 1996, S. 58). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gähwiler, Peter, von Kirchberg SG, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Madry, Beat, von Basel, in Walchwil, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Madry, Christian, von Basel, in Zürich, mit Einzelunterschrift [bisher: in Magden, Geschäftsführer].
- 11.04.1997 (7992)  
**Phonex-Gema AG**, in Z ü r i c h, Entwicklung, Montage und Handel mit Bauelementen aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 183 vom 20. 09. 1996, S. 5708). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arnet, Josef, von Gettnau, in Neuheim, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Janutin, Alex, von Surava und Riom-Parsonz, in Cham, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüegg, Thomas, von Pfäffikon, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hintermeister, Hans-Ulrich, von Winterthur, in Bülach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
- 11.04.1997 (7993)  
**RMO Reist Marketing Organisation AG**, in H i n w i l, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 1995, S. 721). Statutenänderung: 27. 03. 1997. Firma neu: WRH Marketing AG. Übersetzungen der Firma: [Die frendsprachigen Fassungen der Firma sind aufgehoben].
- 11.04.1997 (7994)  
**Sallaum Trading AG**, in S c h l i e r e n, Internationale Transporte, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 48 vom 8. 03. 1996, S. 1349). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gumar Treuhand- & Verwaltungs AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BSR Treuhand AG, in Spreitenbach, Revisionsstelle.
- 11.04.1997 (7995)  
**Sanacore Informatik AG**, in W i n t e r t h u r, Erbringen von Informatik-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 168 vom 30. 08. 1996, S. 5224). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haeig, André, von Winterthur, in Winterthur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüttsche, Hubert, von Kirchberg SG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egloff, German, von Niederrohrdorf, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Dr. Dieter, von Zürich, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
- 11.04.1997 (7996)  
**Schaffner-Behrnd AG**, in U n t e r e n g s t r i n g e n, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1996, S. 7372). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schicker, Peter, von Baar, in Fischbach-Gössikon, Mitglied und Direktor, mit KU zu zweien als M; EU als D. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Rolf, von Zürich, in Bonstetten, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (7997)  
**Steiner Teufen AG**, in F r e i e n s t e i n - T e u f e n, Betrieb von Kies-, Sand- und Betonwerken, von Deponien, Ausführung von Entsorgung- und Recycling-Aufgaben, Handel mit Baumaterialien, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 117 vom 19. 06. 1996, S. 3638). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vögeli, Beat, von Oberwichtach, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (7998)  
**Stramax Aktiengesellschaft**, bisher in Z ü r i c h, Entwicklung und Auswertung neuzeitlicher technischer Anlagen und Systeme auf dem Gebiet der Raumkonditionierung, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 251 vom 30. 12. 1996, S. 8033). Statutenänderung: 25. 03. 1997. Sitz neu: U r d o r f. Domizil neu: Steinackerstrasse 6, 8902 Urdorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hiliker, Walter, von Safenwil, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Butscher, Peter, von Stein am Rhein, in Murgenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Fahni, Andreas, von Eriz, in Breitenbach, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 11.04.1997 (7999)  
**Stutz Truttikon AG**, in T r u t t i k o n, Kapital von Tief-, Erd- und Strassenbauarbeiten, Meliorationen, Auto kran-, Bagger-, Abbruch- und Aushubarbeiten, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 117 vom 19. 06. 1996, S. 3638). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogeli, Beat, von Oberwichtach, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (8000)  
**Tiag Aktiengesellschaft**, in W i n t e r t h u r, Erwerb und Verkauf von Grundstücken, insbesondere von Grundstücken, welche sich für den Abbau von Kies eignen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1996, S. 3927). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vögeli, Beat, von Oberwichtach, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (8001)  
**Tobura AG**, in W i n t e r t h u r, Ausführung von Reparaturen an Kieswerkanlagen, Baumaschinen und Fahrzeugen und Konstruktion von und Handel mit solchen Anlagen und Maschinen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1996, S. 3927). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vögeli, Beat, von Oberwichtach, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amherd, René, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (8002)  
**Toggenburger & Co AG, Autokrane und Transporte**, in W i n t e r t h u r, Besorgung von Autokran-, Kran-, Bagger-, Abbruch-, Aushub-, Tief- und Erdbauarbeiten, von Transporten aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 38 vom 26. 02. 1997, S. 1291). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vögeli, Beat, von Oberwichtach, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (8003)  
**Toggenburger AG**, in W i n t e r t h u r, Betrieb von Kieswerken, Handel mit Grubenprodukten und Besorgung von Transporten aller Art sowie Ausführung von Bauten als Generalunternehmer, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1996, S. 3927). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vögeli, Beat, von Oberwichtach, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (8004)  
**Toggenburger Glattfelden AG**, in G l a t t f e l d e n, Betrieb von Kies-, Sand- und Betonwerken, von Deponien, die Ausführung von Entsorgungs- und Recycling-Aufgaben, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 117 vom 19. 06. 1996, S. 3638). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vögeli, Beat, von Oberwichtach, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (8005)  
**Toggenburger Zürich AG**, in Z ü r i c h, Betrieb von Kies- und Betonwerken und Deponien, Recycling, Handel mit Baumaterialien, Besorgung von Bagger- und Kranarbeiten, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1996, S. 3927). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vögeli, Beat, von Oberwichtach, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kellenberger, Klaus, von Opfikon, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Christian, von Zetikon, in Neftenbach, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 11.04.1997 (8006)  
**Treuhandgesellschaft Hebeisen Kälin AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 45 vom 5. 03. 1993, S. 1094). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurschmiede, Wilhelm, von Wilderswil, in Langnau am Albis, Revisionsstelle.
- 11.04.1997 (8007)  
**Truniger-Service AG**, in Z ü r i c h, Reparaturen und Service von Oelfeuerungs-, Heizungs- und Sanitäranlagen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 59 vom 24. 03. 1994, S. 1598). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zogg Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.
- 11.04.1997 (8008)  
**Turnmuhrenfabrik Mäder AG, Andelfingen**, in A n d e l f i n g e n, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 179 vom 4. 08. 1988, S. 3236). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freiburghaus Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle.
- 11.04.1997 (8009)  
**TXC Design- und Entwicklungs AG**, in Z ü r i c h, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 69 vom 23. 03. 1988, S. 1150). Eingetragene Personen neu oder mutierend: TSZ Treuhandgesellschaft Sauter + Co Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 11.04.1997 (8010)  
**Tösstal-Garage-AG**, in B a u m a, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1986, S. 4853). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wickhalder Treuhand, in Zell ZH, Revisionsstelle.

11.04.1997 (8011)  
**Unglob Beratungen**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 148 vom 02.08.1996, S. 4621). Statutenänderung: 7.04.1997. Firma neu: **Horwath Tax Consulting AG**. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Steuerplanung und Steuerberatung, Unternehmensberatung, Unternehmensführung, Vermögens- und Finanzberatung, Buchführung, Organisation und Rechtsberatung; kann Grundstücke kaufen und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

11.04.1997 (8012)  
**Versa AG**, in D ü r n e n, Immobiliengeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 108 vom 7.06.1990, S. 2273). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Arnold, von Mels, in Wettwil am Albis, Revisionsstelle.

11.04.1997 (8013)  
**Voyages Exo SA**, in B a s s e r s d o r f, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 96 vom 19.05.1994, S. 2784). Statutenänderung: 9.12.1996, 27.03.1997. Firma neu: **EXO Management & Services SA**. Übersetzungen der Firma: [Die fremdsprachigen Fassungen der Firma sind aufgehoben.] Zweck neu: Erbringung unternehmensberatender Tätigkeiten speziell im Bereich Touristik und Touristik-naher Geschäftsfelder; übernimmt Mandate für administrative und organisatorische Unterstützung von Drittfirmen; kann in diesem Zusammenhang Handel betreiben, Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben, halten und veräußern, sich an Finanzgeschäften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmutki, Michel Raymond, von Eschenbach SG, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vögeli, Ivo, von Reichenburg, in Aesch bei Birmsdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberhard, Manfred Oliver, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11.04.1997 (8014)  
**WT Wirtre-Treuhand AG**, in Z ü r i c h, Der Zweck der Gesellschaft besteht bauptsächl. darin, den Mitgliedern des Schweizer Wirtreverbandes folgende Dienstleistungen zur Verfügung zu stellen: Führen von Buchhaltungen, Aktiengeschäften, (SHAB Nr. 175 vom 11.09.1995, S. 5040). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Jakob, von Meilen und Winterthur, in Rorbas, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kind, Manfred, von Chur und St. Gallen, in Dietikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11.04.1997 (8015)  
**Beat Sigerist AG**, bisber in S t a n s, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 34 vom 20.02.1997, S. 1155). Gründungsstatuten: 29.10.1984. Statutenänderung: 1.04.1997. Sitz neu: T h a l w i l. Domizil neu: Tischenlostrasse 59, 8800 Thalwil. Zweck: Beratung anderer Unternehmungen in EDV-technischen Fragen, Handel mit EDV-Hardware und Software sowie Herstellung und Handel von und mit elektronischen Geräten aller Art; kann sich an anderen gleichgerichteten Unternehmungen, die wirtschaftlich für sie von Bedeutung sind, beteiligen sowie Immobilien erwerben und verwalten. Aktienkapital: CHF 50'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 29.10.1994 diverse Möbel, wofür 50 zu 60 % librierte Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden.] Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigerist, Beat, von Schaffhausen, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; HAN Treuhänd AG, in Füzern, Revisionsstelle [wie bisher].

11.04.1997 (8016)  
**Satop Holding AG**, bisber in C h u r, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 194 vom 07.10.1996, S. 6084). Gründungsstatuten: 02.04.1974. Statutenänderung: 27.02.1997. Firma neu: **Satop AG**. Übersetzungen der Firma neu: (Satop SA) (Satop Ltd) (Satop Inc). Sitz neu: Z ü r i c h. Domizil neu: Schaffhauserstrasse 43, 8005 Zürich. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen jeder Art im Zusammenhang mit Stiftungen, Verbänden und andern juristischen und natürlichen Personen vornehmlich gemeinnütziger Ausrichtung in der Schweiz und im Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 50'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Contreco AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schai-Kopp, Brigit, von Appenzell und Zumikon, in Weiningen ZH, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Heck, Lukas, von Basel, in Hirzel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Löttscher, Bruno, von Schüpfheim, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weidinger & Partner AG, in Chur, Revisionsstelle.

11.04.1997 (8017)  
**SPMS AG**, bisber in N i e d e r l e n z, Übernahme von Engineering-Aufträgen, Handel mit Werkzeugmaschinen sowie Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 116 vom 17.06.1994, S. 3404). Gründungsstatuten: 01.06.1994. Statutenänderung: 17.02.1997. Sitz neu: W i n t e r t h u r. Domizil neu: c/o Harald Sennhauser, Gotzenwilerstrasse 43, 8405 Winterthur. Zweck: Übernahme von Engineering-Aufträgen, Handel mit Werkzeugmaschinen sowie Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 60'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pineau, Ingrid, von Schleithem, in Niederlenz, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pineau, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Chailly en Bière (F), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Sennhauser, Harald, von Herrliberg, in Winterthur, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Pineau, Eric, von Schleithem, in Oberägeri, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Niederlenz, Präsident]; STG-Coopers & Lybrand AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Schweizerische Treubandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Aarau].

11.04.1997 (8018)  
**Pacu AG**, in O t t e l f i n g e n, Betrieb einer Druckerei mit den damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 224 vom 18.11.1996, S. 7077). Firma neu: **Pacu AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRGev von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frustaci, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Geroldswil, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Leggio, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casutt, Paul Albert, von Falera, in Dietikon, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Joss, Urs, von Worb, in Dällikon, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

11.04.1997 (8019)  
**SC-Lab AG**, in Z ü r i c h, Untersuchungen und Beratungen auf dem Gebiete der Chemie, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 238 vom 6.12.1996, S. 7560). Firma neu: **SC-Lab AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRGev von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebersold, Dr. Hans, von Niederhüngen, in Bern, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

11.04.1997 (8020)  
**Agroconsult-Transit AG**, in W i n t e r t h u r, Beratung von im Agrar-Grosshandel tätigen in- und ausländischen Gesellschaften, internationaler Transit-Grosshandel, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 199 vom 13.10.1994, S. 5649). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Unterberg (SHAB Nr. 65 vom 08.04.1997, S. 2318) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11.04.1997 (8021)  
**BHW Management AG**, in Z u m i k o n, Aufbau und Führung von Restaurationsbetrieben, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 47 vom 11.03.1997, S. 1642). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bäch SZ, Gde. Freienbach (SHAB Nr. 65 vom 08.04.1997, S. 2318) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11.04.1997 (8022)  
**Fiterra Finanzierungs AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 28 vom 09.02.1995, S. 768). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 62 vom 03.04.1997, S. 2207) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11.04.1997 (8023)  
**SB Car AG in Liquidation**, in M a u r, Handel mit und Verkauf von Waren aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 35 vom 18.02.1994, S. 959). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGev von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

11.04.1997 (8024)  
**"Atlas" Hotel AG in Liquidation**, in Z ü r i c h, Betrieb von Hotels sowie Vermittlung von Ferienarrangements, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 51 vom 17.03.1997, S. 1792). Firma neu: **"Atlas" Hotel AG in Konkursliquidation**. Das anfänglich mangels Aktiven eingestellte Konkursverfahren, wird nun da der Kostenvorschuss für die Durchführung des Konkursverfahrens geleistet worden ist, durchgeführt. [bisher: Mit Verfügung vom 19.12.1996 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 06.02.1997 mangels Aktiven eingestellt worden.]

11.04.1997 (8025)  
**Metravers AG in Liquidation**, in Z ü r i c h, Planung, Ausführung und Koordination von Produktionsprozessen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 56 vom 24.03.1997, S. 1980). Firma neu: **Metravers SA in Konkursliquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Metravers SA in liquidation par suite de faillite) (Metravers Ltd in bankruptcy). Das anfänglich mangels Aktiven eingestellte Konkursverfahren, wird nun da der Kostenvorschuss für die Durchführung des Konkursverfahrens geleistet worden ist, durchgeführt. [bisher: Mit Verfügung vom 26.02.1997 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 10.03.1997 mangels Aktiven eingestellt worden.]

11.04.1997 (8026)  
**von Rickenbach & Partner AG**, in O p f i k o n, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Waren der Werbe- und Büroartikelbranche, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 190 vom 01.10.1992, S. 4585). Firma neu: **von Rickenbach & Partner AG in Konkursliquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (von Rickenbach & Partner SA in liquidation par suite de faillite) (von Rickenbach & Partner Ltd in bankruptcy). Mit Beschluss vom 05.02.1997 hat das Obergericht des Kantons Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

11.04.1997 (8027)  
**Fortissimo Verlag GmbH**, in R u s s i k o n, Rebweid 7, 8322 Madetswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.03.1997. Zweck: Produktion und Versand von Büchern und Tonträgern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzen erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Anderhub, Simon, von Kriens, in Russikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Jau, Magdalena, von Heimiswil, in Egliswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Oeschger Anderhub, Beatrice, von Gansingen und Kriens, in Russikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Tschudin, Andreas, von Bennwil, in Egliswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

11.04.1997 (8028)  
**HASLI-Heimpflege Team GmbH**, in N i e d e r b a s l i, Dammstrasse 22, 8156 Heimpflege, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.03.1997. Zweck: Erbring. Dienstleistungen der Kranken- und Betagtenpflege sowie Betreuung und Hilfe zu Hause (Haushalt und Spitzelreinigung); ergrift Massnahmen der Abklärung, Beratung, Untersuchung, Behandlung, Grundpflege; kann zudem alle Treuhand- und Beratungsaufträge mit öffentlichen Institutionen und Privaten betreiben, sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder betreiben, Grundstücke erwerben, nutzen, verwalten und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grubenmann, Charlotte, von Zürich und Wald ZH, in Niederhasli, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Hofmann, Hans-Rudolf, von Rüeggisberg, in Niederhasli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Vaterlaus, Peter, von Berg am Irchel, in Niederhasli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Zögg-Bassi, Ilena, von Zürich und Grabs, in Dielsdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

11.04.1997 (8029)  
**Kinder Care Faoro Tirmizy GmbH**, in Z ü r i c h, Englischviertelstrasse 42, 8032 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.03.1997. Zweck: Führung von Kinderkrippen und Tagesstätten; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, vermieten

und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Faoro, Sabina, von Rohrbach, in Herrliberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Tirmizy, Ghazale, britischer Staatsangehöriger, in Zumikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

11.04.1997 (8030)  
**Korona Energie GmbH**, in S t ä f a, Bahnhofstrasse 1, 8712 Stäfa, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.03.1997. Zweck: Anwendung von erneuerbaren Energiequellen; effiziente und umweltschonende Energieerzeugung fördern und verbreiten; verkauft Knowhow, Produkte und ganze Anlagen aus dem Energiebereich; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 21'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weber, Andreas, von Männedorf und Zollikon, in Männedorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Gadola, Urs, von Grüningen und Otterwil am See, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Brändle, Stefan, von Mosnang, in Stäfa, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-.

11.04.1997 (8031)  
**May's Couture Boutique Atelier GmbH**, in Z ü r i c h, Badenerstrasse 653, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.03.1997. Zweck: Herstellung und Verkauf von Damen- und Herrenkleidern, speziell für den Bühnen- und Theaterbedarf sowie für Partyausstattungen etc.; kann Stoffe für die Herstellung obiger Artikel verkaufen, sich an anderen Firmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Stoffballen, fertigestellte Kleider, Accessoires, ein Computer, ein Drucker und eine Schreibmaschine, gemäss Sacheinlagevertrag vom 15.02.1997 zum Preise von CHF 16'000.-, wovon CHF 16'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden, Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung 3 Nähmaschinen, 2 Oberlockmaschinen und 3 Arbeitstische gemäss Sacheinlagevertrag vom 15.02.1997 zum Preise von CHF 3'000.-, wovon CHF 3'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden, Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung ein Motorfahrzeug gemäss Sacheinlagevertrag vom 15.02.1997 zum Preise von CHF 1'000.-, wovon CHF 1'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller-Popoola, Ramona, von Tägerwilen, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Bär, Gustav, von Ottenbach, in Berikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; Popoola, Ray-Robinson, deutscher Staatsangehöriger, in Kloten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-.

11.04.1997 (8032)  
**Brunner Thermo GmbH**, in W a l d Z H, Chemie- und Kältetechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, (SHAB Nr. 29 vom 13.02.1997, S. 975). Statutenänderung: 10.03.1997. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Honegger-Brunner, Elsbeth, von Wald ZH, in Wald ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Honegger, Christina, von Wald ZH, in Wald ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-]; Jakob, Thomas, von Lauperswil, in Dürnten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

11.04.1997 (8033)  
**Hensim GmbH**, in D i e t i k o n, Produktion von und Handel mit Backwaren aller Art, Betrieb von Bäckereien sowie Betrieb von Take Away- und Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, (SHAB Nr. 96 vom 20.05.1996, S. 2883). Zweigniederlassung neu: Pfäffikon.

11.04.1997 (8034)  
**Allgemeine Baugenossenschaft Winterthur**, in W i n t e r t h u r, Genossenschaft, (SHAB Nr. 182 vom 19.09.1996, S. 5677). Domizil neu: c/o Margrit Schaufelberger, Weststrasse 21, 8400 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schellenberg, Marie Louise, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trummer, Erich, von Adelboden, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaufelberger, Margrit, von Bauma, in Winterthur, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretär]; Gerber, Maya, von Trubschachen, in Winterthur, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Appenzeller, Daniel, von St. Gallen, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

11.04.1997 (8035)  
**Genossenschaft zum Widder**, in W i n t e r t h u r, Bezweck, die Liegenschaft "zum Widder", Metzggasse 9, in Winterthur, der Spekulation dauernd zu entziehen und in ihrer historischen Substanz zu erhalten, Genossenschaft, (SHAB Nr. 164 vom 26.08.1996, S. 5117). Statutenänderung: 2.03.1995. Zweck neu: Verwaltung der Liegenschaft Metzggasse 9/Spitalgasse 11, insbesondere soll das Betreiben eines Restaurants ermöglicht werden. Der Restaurationsbetrieb sowie die Wohnungen und Gewerberäume werden preisgünstig und kostendeckend vermietet. Bei der Vermietungspraxis sollen selbstverwaltete Betriebe und Wohnungsgemeinschaften bevorzugt werden. Die Liegenschaft soll in ihrer historischen Substanz erhalten werden. Bei Renovation und Ausbau der Liegenschaft sollen in erster Linie ökologische Kriterien angewendet werden. Der Restaurationsbetrieb soll Raum für kulturelle und politische Anliegen bieten.

11.04.1997 (8036)  
**Verein Integration und Arbeit**, in W a l d Z H, Bahnhofstrasse 26, 8636 Wald ZH, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 11.01.1996, 27.09.1996. Zweck: Bezweck die Eingliederung psychisch, physisch oder sozial benachteiligter Personen durch Errichtung und Unterstützung beschützender und integrierender Arbeitsplätze. Er führt zu diesem Zweck eigene Betriebe. Der Verein ist nicht gewinnorientiert. Mittel: Mitgliederbeiträge. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von 3 bis 7 Mitgliedern und Rechnungsexperten. Eingetragene Personen: De David, Orazio, von Basadingen, in Wald ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Döme, Peter, von Avusy, in Dürnten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Eva, von Hinwil, in Wald ZH, Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11.04.1997 (8037)  
**Amberg Hospach AG**, in W i n t e r t h u r, Führung eines Reinigungsgeschäftes, Zweigniederlassung, (SHAB Nr. 53 vom 19.03.1997, S. 1862), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegenthaler, Willi, von Trub, in Wettwil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

- 11.04.1997 (8038)  
**Baldini Weissler AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Planung, Herstellung, Vertrieb, Montage, Wartung und Überwachung von sanitären Anlagen und Installationen, Gas-, Wasser- und Dampfleitungen, Zweigniederlassung, (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1995, S. 6126), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofmeister, Christoph, von Basel, in Basel, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stokar, Dr. Markus, von Schaffhausen und Küssnacht ZH, in Oberwil BL, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschumper, Kurt, von Krummenau, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helfenstein, Werner, von Sempach, in Muttenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Küssnacht ZH]; Rübli, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (8039)  
**Castelli SCS SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Montage, An- und Verkauf sowie Vertrieb von Möbeln jeglicher Art, Zweigniederlassung, (SHAB Nr. 53 vom 15. 03. 1996, S. 1496), mit Hauptsitz in: Meyrin. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ponzellini, Alberto, italienischer Staatsangehöriger, in Bologna (Italien), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bianchi, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Bologna (I), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (8040)  
**Fox-Pitt, Kelton N.V. Curaçao (Niederländische Antillen) Thalwil Branch**, in Thalwil, Maklergeschäfte und Handel mit Effekten sowie Emissionen, Zweigniederlassung, (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1988, S. 4248), mit Hauptsitz in: Curaçao (Niederländische Antillen). Domizil neu: Alte Landstrasse 136, 8800 Thalwil.
- 11.04.1997 (8041)  
**Keyser & Mackay, Amsterdam, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Import, Export, Transithandel und Vertretungen in industriellen Rohstoffen, Zweigniederlassung, (SHAB Nr. 31 vom 17. 02. 1997, S. 1049), mit Hauptsitz in: Amsterdam. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Monti, René, von Zürich, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.
- 11.04.1997 (8042)  
**Singapore Airlines Limited, Singapore, Zurich Branch**, in Zürich, Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Lufttransporten und die Tätigkeit damit zusammenhängender Geschäfte, Zweigniederlassung, (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1996, S. 6558), mit Hauptsitz in: Singapore. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lee, Kim Poo Moses, Bürger von Singapur, in Singapur, Mitglied.
- 11.04.1997 (8043)  
**Somfy SA, Filiale Bassersdorf**, in Bassersdorf, Herstellung, Kauf und Verkauf sowie Vermietung von und Handel mit Maschinen und Apparaten, Zweigniederlassung, (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1994, S. 6567), mit Hauptsitz in: Avry-sur-Matran. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Robert, von Villars-sur-Glâne, in Villars-sur-Glâne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sundberg, Martin, schweizerischer Staatsangehöriger, in St-Julien en Genevois (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (8044)  
**Toggenburger & Co AG, Autokran- und Transporte**, in Zürich, Besorgung von Autokran-, Kran-, Bagger-, Abbruch-, Aushub-, Tief- und Erdarbeiten, von Transporten aller Art, Zweigniederlassung, (SHAB Nr. 117 vom 19. 06. 1996, S. 3639), mit Hauptsitz in: Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vögeli, Beat, von Oberwichtach, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (8045)  
**Ballonfahrten Heinz Vontobel**, in Turbenthal, Tössstrasse 70, 8488 Turbenthal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Passagierfahrten mit Ballonen; Ballonfahrten für Luftaufnahmen. Eingetragene Personen: Vontobel, Heinz, von Turbenthal, in Turbenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 11.04.1997 (8046)  
**BKB Rütli René Bürki Keramische Beläge**, in Rütli ZH, Obermoos, 8630 Rütli ZH, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlegen von keramischen Wand- und Bodenbelägen, Ausführen von Natursteinarbeiten und Silikon-Fugen. Eingetragene Personen: Bürki, René, von Bleiken bei Oberdiesbach, in Rütli ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 11.04.1997 (8047)  
**Breyer Engineering**, in Unterengstringen, Rebhaldenstrasse 17, 8103 Unterengstringen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Unternehmen im Bereich Marketing und Engineering. Eingetragene Personen: Breyer, Balthasar, von Zürich und Unterengstringen, in Unterengstringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Breyer-Fasciati, Gertrud, von Zürich und Unterengstringen, in Unterengstringen, mit Einzelunterschrift.
- 11.04.1997 (8048)  
**Cemal Erimez Consultant in Outsourcing, in Brütten**, Chilerain 1, 8311 Brütten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Internationale Unternehmensberatung, hauptsächlich in der Beschaffung von Industriegütern sowie Verbrauchsgütern. Eingetragene Personen: Erimez, Cemal, von Winterthur, in Brütten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 11.04.1997 (8049)  
**Georges Locher Agentur**, in Opfikon, Talackerstrasse 17, TMC Textil & Mode Center, Glattbrugg, 8065 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Agentur für Textilvertretungen. Eingetragene Personen: Locher, Georg Ricardo, von Obereggen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 11.04.1997 (8050)  
**Giger Computer und Zubehör**, in Affoltern am Albis, Wolhausstrasse 21, 8910 Affoltern am Albis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Computern und Zubehör, Software, Import und Export. Eingetragene Personen: Giger, Christian, von Schönholzerswil, in Affoltern am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 11.04.1997 (8051)  
**Ing. Büro B. Reist, dipl. Masch. Ing. ETH**, in Zürich, Froburgstrasse 60, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros, insbesondere für Bauphysik, Akustik und Energiehaushalt. Eingetragene Personen: Reist, Bernhard, von Sumiswald, in Zollikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 11.04.1997 (8052)  
**Jürg Kälin, Lebensmittel**, in Zürich, Hofwiesenstrasse 90, 8057 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Lebensmittelgeschäft. Setzt das Geschäft der erloschene Einzelfirma "Panos Lebensmittel, Theopoula Chatzis", in Zürich, fort. Eingetragene Personen: Kälin, Jürg H., von Zürich und Einsiedeln, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kälin, Jürg G., von Zürich und Einsiedeln, in Zürich, mit Einzelunterschrift.
- 11.04.1997 (8053)  
**O. Hefti, Textilveredelung & Prüfung**, in Zürich, Hellmutstrasse 6c, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Prüfung und Weiterverarbeitung von Textilien. Eingetragene Personen: Hefti, Oliver, von Luchsingen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 11.04.1997 (8054)  
**Schmidt - Fashion Form**, in Erlenbach ZH, Seestrasse 141, 8703 Erlenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Mode + Design Firma. Eingetragene Personen: Schmidt, Marcus Andreas, von Klosters-Serneus, in Erlenbach ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 11.04.1997 (8055)  
**Wieser Bauhaus & Interieur**, in Winterthur, Zürcherstrasse 120, 8406 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planung und Ausführung von Fertig- und Innenausbauten sowie Handel mit Bauzubehör. Eingetragene Personen: Wieser, Roland, von Speicher, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 11.04.1997 (8056)  
**Berner Versicherungen, Generalagentur Zürich, Martin Guglielmetti**, in Zürich, Generalagentur der Berner Allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft, in Bern, Einzelfirma, (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 1996, S. 349). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kienast, Marlies, von Zollikon, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oegerli, Benedikt, von Härkingen, in Aesch bei Birmensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pezzi, Hansjörg, italienischer Staatsangehöriger, in Schwerzenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mautone, Gianfranco, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 11.04.1997 (8057)  
**Ditting**, in Zürich, Einzelfirma, (SHAB Nr. 234 vom 01. 12. 1994, S. 6567). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grütter, Dr. Urs, von Gretzenbach, in Eschlikon, mit Einzelprokura.
- 11.04.1997 (8058)  
**Gerteis Electronic**, bisher in Dietikon, Verkauf und Reparatur von Computern und Peripheriegeräten, Entwicklungen im OCR-Bereich, Einzelfirma, (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 1990, S. 1082). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Ackersteinstrasse 199, 8049 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerteis, Peter, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dietikon]; Schlumpf, Margareta, von Zürich und Steinhausen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Dietikon].
- 11.04.1997 (8059)  
**Roman Mäder, Generalagentur Zürich der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt**, in Zürich, Generalagentur Zürich der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Einzelfirma, (SHAB Nr. 5 vom 10. 01. 1997, S. 131). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dittli, Leo Josef, von Gurtellen, in Langnau am Albis, mit Einzelprokura.
- 11.04.1997 (8060)  
**WD Finanz und Unternehmensberatung W. Dinten**, bisher in Oberengstringen, Einzelfirma, (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 1994, S. 2097). Firma neu: **WD Partnertreuhand und Unternehmensberatung W. Dinten**. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Technikumstrasse 59, 8400 Winterthur.
- 11.04.1997 (8061)  
**Audio-Forum Jürg Wehrin**, bisher in Rapperswil SG, Handel mit Musikwiedergabeanlagen, Tonträgern etc., Einzelfirma, (SHAB Nr. 280 vom 01. 12. 1986, S. 4593). Firma neu: **Wehrin Unternehmen**. Sitz neu: Stäfa. Domizil neu: Oberlandstrasse 4, 8712 Stäfa. Zweck neu: Handel mit Musikwiedergabeanlagen und Tonträgern; Übernahme von Buchhaltungs- und Treuhandmandaten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehrin, Jürg, von Bischofszell, in Meilen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stäfa]; Eltschinger, Verena, von Zumholz, in Meilen, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stäfa].
- 11.04.1997 (8062)  
**ACM-Shop, Claude Schwartz**, in Zürich, Verkauf von und Handel mit Musikalien, Zubehör, Kleidern, Schmuck und Lebensmitteln, Einzelfirma, (SHAB Nr. 104 vom 31. 05. 1995, S. 3035). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.
- 11.04.1997 (8063)  
**Dataco Roberto Cavazzutti**, in Geroldswil, Handel mit Registrierkassen und EDV-Programmen, Einzelfirma, (SHAB Nr. 84 vom 04. 05. 1992, S. 1999). Die Aktiven und Passiven sind an die Dataco Informatic Retail AG, in Geroldswil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
- 11.04.1997 (8064)  
**Djordjivic Reisen**, in Zürich, Führen eines Reisebüros, Einzelfirma, (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1996, S. 6977). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 11.04.1997 (8065)  
**Dueto Garage, F. Varrese**, in Oberengstringen, Handel mit Fahrzeugen und Autzubehör aller Art, Einzelfirma, (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 1995, S. 1193). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 11.04.1997 (8066)  
**G. Müller**, in Zürich, Personalberatung in den Bereichen Bank- und Versicherungswesen, Industrie- und Handel, Einzelfirma, (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 1992, S. 1000). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 11.04.1997 (8067)  
**Ghalax Export, M. Ghalia**, in Embrach, Export von Pneus und Autoteile, Einzelfirma, (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 1996, S. 349). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 11. 12. 1996 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 07. 03. 1997 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
- 11.04.1997 (8068)  
**J. Künin, Elektroinstallationen**, in Zürich, Einzelfirma, (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4384). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 23. 01. 1997 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 24. 02. 1997 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
- 11.04.1997 (8069)  
**Joos Publishing Services**, in Kloten, Veröffentlichung von Werbematerialien sowie Erstellen von Belichtungen für das graphische Gewerbe, Einzelfirma, (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1994, S. 5871). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.
- 11.04.1997 (8070)  
**Panos Lebensmittel, Theopoula Chatzis**, in Zürich, Lebensmittelgeschäft, Einzelfirma, (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1988, S. 4248). Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma "Jürg Kälin, Lebensmittel", in Zürich, fortgesetzt. Die Firma ist erloschen.
- 11.04.1997 (8071)  
**Peter U. Müller, Unternehmensberatung**, in Adliswil, Einzelfirma, (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1986, S. 4822). Der Firmeninhaber ist gestorben. Über seinen Nachlass ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 07. 02. 1997 die konkursamtliche Nachlassliquidation angeordnet worden. Das Verfahren ist aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 03. 03. 1997 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
- 11.04.1997 (8072)  
**R. Roseng Versicherungen/Modellagentur**, in Geroldswil, Einzelfirma, (SHAB Nr. 183 vom 20. 09. 1996, S. 5710). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11. 12. 1996 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 07. 03. 1997 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
- 11.04.1997 (8073)  
**Raoul Ullmann**, in Zollikon, Handel mit Glasfasern und verwandten Produkten sowie mit Waren aller Art, Einzelfirma, (SHAB Nr. 88 vom 18. 04. 1986, S. 1461). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 11.04.1997 (8074)  
**Romy's Chämi-Bar, Rosmarie Meier**, in Winterthur, Restaurants- und Bar-Betrieb, Einzelfirma, (SHAB Nr. 1 vom 04. 01. 1993, S. 4). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 25. 02. 1997 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
- 11.04.1997 (8075)  
**Treuhand- und Revisionsbüro Walter Meyer, dipl. Bücherexperte VSB**, in Zürich, Bücherrevisionen, Expertisen, Steuerberatung und Treuhandfunktionen, Einzelfirma, (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 1992, S. 1504). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 11.04.1997 (8076)  
**Urs Schleiss, Wirtschaft zur Höchi**, in Hirzel, Betrieb der Wirtschaft zur Höchi, Einzelfirma, (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 1995, S. 2592). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 11.04.1997 (8077)  
**Werbeagentur Claude Schwartz**, in Zürich, Werbeberatung, Einzelfirma, (SHAB Nr. 23 vom 2. 02. 1995, S. 629). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.
- 11.04.1997 (8078)  
**SB Cars Bachmann & Co, in Fällanden**, Pfaffensteinstrasse 1, 8118 Pfaffhausen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 10. 04. 1997. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Fahrzeugen aller Art. Eingetragene Personen: Bachmann, Sandro, von Zürich, in Fällanden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Bachmann, Cäcilia, von Zürich, in Zollikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 11.04.1997 (8079)  
**Schacke & Escher**, in Zürich, Schanzengraben 23, 8002 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 04. 1997. Zweck: Finanzberatung und Vermögensverwaltung. Eingetragene Personen: Escher, Hans Rudolf, von Zürich, in Küssnacht ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schacke, Peter W., von Basel, in Küssnacht ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
- 11.04.1997 (8080)  
**Stefan Piotrowski dipl. Architekt ETH HTL SIA & Jean-Marc Bovet Architekt HTL**, in Winterthur, St. Georgenstrasse 68, 8400 Winterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1992. Zweck: Führen eines Architekturbüros. Eingetragene Personen: Bovet, Jean-Marc, von Arnex-sur-Orbe, in Winterthur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Piotrowski, Stefan, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
- 11.04.1997 (8081)  
**Tropy-Dance, Vinas & Partner**, in Schlieren, Discobetrieb, Organisieren von Unterhaltungen, Kollektivgesellschaft, (SHAB Nr. 48 vom 09. 03. 1995, S. 1334). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Bern (für Bern-Mittelland)

4. April 1997

**Swiss Genetics AG (Swiss Genetics SA) (Swiss Genetics Ltd.)**, in Zollikon, Eichenweg 4, 3052 Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenänderung: 06. 03. 1997, 24. 03. 1997. Zweck: Weltweiter Export von Samen, Embryonen und Lebeweiden; sie hat die Interessen der anerkannten Zucht- und KB-Organisationen der Schweiz zu wahren und kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 250 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 250 000. Aktien: 500 Nennaktien zu CHF 500. Qualifizierter Tatbestand: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt von der Arbeitsgemeinschaft Schweizerischer Rinderzüchter einen Geschäftswagen Audi 100 und EDV-Anlagen zu max. CHF 40 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Nennaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Gfeller, Peter, von Bern, in Kappelen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käslin, Hanspeter, von Beckenried, in Beckenried, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Praderwand, Jean-Marc, von Céligny, in Céligny, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Heinz, von Homburg, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hiltz, Markus, von Untergenthal, in Le Bry, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Rotz, Hans, von Dübendorf, in Heimenschwand, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn, Hansrulich, von Desburen, in Asp, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Christoph, von Langnau im Emmental, in Gisvitz, Direktor und Sekretär (nicht Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Bern, Revisionsstelle.

4. April 1997

**Arunex AG**, in Kirchliedach, Vertrieb, Verpackung, Marketing oder sonstige Verwertung von pharmazeutischen Produkten indischen Ursprungs, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1993, S. 4800). Statutenänderung: 14. 03. 1997. Zweck neu: Weltweiter Vertrieb, Verpackung, Marketing oder sonstige Verwertung der von Ayurmedica untersuchten und von den jeweiligen Gesundheitsbehörden zugelassenen pharmazeutischen Produkte indischen Ursprungs sowie anderer ins Programm der Arunex aufgenommener pharmazeutischer Produkte; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 100 000 [bisher: Fr. 50 000]. Aktien neu: 100 Nennaktien zu CHF 1000. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Nennaktien vinkuliert gemäss Statuten. [Liberierung unverändert CHF 50 000].

4. April 1997

**Feusi Bildungszentrum AG**, in Bern, Jede Art von organisierter Aus- und Weiterbildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 1995, S. 4066). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haslebacher, Erwin, von Sumiswald, in Spiez, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997

**Höhere Fachschule für Unternehmungsführung HFU AG**, in Bern, Aus- und Weiterbildung von Erwachsenen im Bereich der Unternehmungsführung, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15. 05. 1996, S. 2809). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haslebacher, Erwin, von Sumiswald, in Spiez, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997

**Insys Industriesysteme AG**, in Ittigen, Bau und Vertrieb von Industrierobotern und andern Automations-Dienst-Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 09. 05. 1995, S. 2565). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wenger, Urs, von Wahlern, in Rüfenacht BE, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller, Urs, von Vechigen, in Münsingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].

4. April 1997  
**Schöngg-Immobilien AG**, in Bern, Erwerb, Veräusserung, Verwaltung von Liegenschaften aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1995, S. 5418). Statutenänderung: 14. 03. 1997. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hommel & Co. Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.

4. April 1997  
**TMH Traitement Médicale Holding AG**, in Bern, Beteiligung an anderen Unternehmen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet Ärzte- und Spitalbedarf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 01. 09. 1995, S. 4885). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Consulta AG Treuhandgesellschaft, in Kehrsatz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Consulta Treuhand, André Grüter, in Kehrsatz, Revisionsstelle.

4. April 1997  
**Genossenschaft Matte-Rock-Beiz in Liquidation**, in Bern, Betrieb von Gastwirtschaftsbetrieben in Verbindung mit kulturellen Rahmenprogrammen, insbesondere mit Berner Rock-Musikern, usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 60 vom 01. 04. 1997, S. 2137). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allemann, Thomas, von Welschenrohr, in Bern, Mitglied und Liquidator, ohne Zeichnungsberechtigung.

4. April 1997  
**Reba Revision**, in Ostermündigen, Durchführung von Aufträgen als Revisionsstelle von schweizerischen Regionalbanken, usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1994, S. 5952), mit Hauptsitz in Zürich. Statuten Hauptsitz neu: 16. 12. 1996. Zweck Hauptsitz neu: Durchführung von Aufträgen als Revisionsstelle im Sinne des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen, des Bundesgesetzes über die Anlagengeschäfte der geltenden Gesetze im Bereich des Börsen- und Effektenhandels sowie Übernahme anderer Funktionen im Sinne der genannten Gesetze, wie Beobachter, Kommissär, Sachwalter, Liquidator, Konkursverwalter etc., kann Funktionen als Revisionsstelle, Kontrollstelle, Sachwalter, Liquidator usw. nach Massgabe anderer Gesetze des Bundes oder von Kantonen oder Gemeinden übernehmen und entsprechende Arbeiten durchführen, Beratungen und ähnliche Dienstleistungen besorgen.

4. April 1997  
**Eyescoop Altorfer**, in Bern, Pestalozzistrasse 7, 3007 Bern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Werbeagentur. Eingetragene Personen: Altorfer, Mario, von Österreich, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. April 1997  
**JD Satz & Druck Jürg Dürrenmatt**, in Muri bei Bern, Bellevuestrasse 38, 3073 Gümligen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Vermittlung von Satz (Druckvorstufe) und Druck. Eingetragene Personen: Dürrenmatt, Jürg, von Guggisberg, in Gümligen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

4. April 1997  
**Presebüro Tourissima Susanne Richard**, in Bern, Grenzweg 9, 3097 Liebefeld, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Public Relations, Redigieren von Texten und Berichten über Reisen und Tourismus, vorwiegend über die Tourismusbranche in der Schweiz, sowie Verkauf dieser Texte und Berichte an diverse Medienorgane. Eingetragene Personen: Richard, Susanne, von Bern, in Liebefeld, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

4. April 1997  
**Rat-House Records Sutter**, in Bern, Rathausgasse 30, 3011 Bern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: An- und Verkauf von Schallplatten. Eingetragene Personen: Sutter, Daniel, von Zürich und Wartau, in Liebefeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Gubler, André, von Zürich und Frauenfeld, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997  
**Schmid Teleconsulting**, in Bern, Bitzistrasse 5, 3006 Bern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Personal- und Unternehmensberatung im Telekommunikationsbereich. Eingetragene Personen: Schmid, Armin, von Zürich, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

#### Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaarau)

3. April 1997  
**Zaugg AG Eggwil**, in Eggwil BE, Untere Schmiede, 3537 Eggwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 03. 1997. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Geräten und Halbfabrikaten sowie Handel mit diesen Produkten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 1 250 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 1 250 000. Aktien: 1250 Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Gebr. Zaugg A.G. in Konkurslikl., in Eggwil, die Betriebsliegenschaft Eggwil-Grundbuchblatt Nr. 183, das Zugehör und das Warenlager (Rohmaterial, Halb- und Fertigfabrikate), Werkzeuge, Fahrzeuge, angefangene Arbeiten, EDV-Anlagen, Büromaterial und Einrichtungen sowie Immaterialgüter zum Preis von Fr. 3 750 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hegi, Christian, von Roggwil BE, in Burgdorf, VR-Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fankhauser, Franz, von Trub, in Erisingen, VR-Vizepräsident; Kromer, Erich, von Olten und Zürich, in Heimiswil, VR-Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Klaus, von Kirchchalden, in Aeschua, Gemeinde Eggwil BE, VR-Mitglied; Hürlimann, René, von Krummenau SG, in Affoltern a. A. Albis, VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Ulrich, von Trub, in Neuenegg, VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhandbüro Walter Brönnimann, in Burgdorf, Einzelirma, Inhaber: Walter Brönnimann, von Köniz, in Zieblebach, Revisionsstelle.

4. April 1997  
**Magro GmbH in Konkurs**, in Hermrigen, Arbeiten im Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 44 vom 6. 3. 1997, S. 1529). Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt, Löschung der Firma von Amtes wegen (Mittteilung des Betreibungs- und Konkursamts Berner Jura-Seeland, in Nidau, vom 27. 2. 1997).

4. April 1997  
**Coop Bank, Zweigniederlassung in Biel** (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1996, S. 6140), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Peter Schönenberger, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997  
**Roland Marti AG**, in Lyss, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1995, S. 4701). Statutenänderung: 6. 3. 1997. Zweck neu: Ausführung von elektrischen Installationen und Handel mit Elektroapparaten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und weiterveräußern. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Bestimmung über die Sacheinlage im Zusammenhang mit der Gründung vom 27. 2. 1975 ist aus den Statuten gestrichen worden. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Arn & Partner AG, in Lyss, Revisionsstelle (bisher: Treuhand Werner Arn AG).

4. April 1997  
**TSB Tief- und Strassenbau AG Biel**, in Biel (SHAB Nr. 63 vom 29. 3. 1996, S. 1802). Statutenänderung: 6. März 1997. Zweck neu: Ausführung von Tief-, Strassen- und Werkleitsungsbau sowie von Beton- und Eisenbetonkonstruktionen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und veräußern. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

4. April 1997  
**Von Roll Betec AG (Von Roll Betec SA) (Von Roll Betec Ltd.)**, in Thun, Herstellung, Bearbeitung und Vertrieb von Erzeugnissen aller Art für Maschinen-, Papier-, Druck- und Baundustrie (SHAB Nr. 12 vom 21. 1. 1997, S. 410). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willi Peter, von Ruswil, in Münsingen, und Dr. Peter Schildknecht, von Teufen AR, in Langendorf, beide Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997  
**Amtesparrniskasse Thun**, in Thun, Genossenschaft (SHAB Nr. 62 vom 3. 4. 1997, S. 2205). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roland Küni, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Itten, von Aeschi BE, in Thun, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wimmis].

Personnes inscrites: Hildegard Hostettmann-Mindel, de Langnau im Emmental, à Court, administratrice unique, avec signature individuelle; Walther Hostettmann et Stéphane Hostettmann, tous deux de Langnau im Emmental, à Court, fondateurs de procuracion avec signature collective à deux; Christe Alain, Bureau fiduciaire, à Moutier, organe de révision.

1er avril 1997  
**IPRA Sàrl**, à Moutier, rue du Viaduc 58, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 21 mars 1997. But: Exploitation d'un institut pour la promotion et la recherche sur les animaux de protection. La société peut acquérir ou vendre des immeubles. Capital social: CHF 20 000. Libération du capital social: CHF 20 000. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Jean-Marc Landry, des Verrières, à Moutier, associé et gérant, avec signature individuelle, avec une part sociale de CHF 19 000; Dominique Roth, de Beurnevésin, à Moutier, associée, sans droit de signature, avec une part sociale de CHF 1000.

4. April 1997  
**Imos Intermerkur Orgsynthes AG**, in Nidau, Marketingdienstleistungen usw. (SHAB Nr. 180 vom 17. 9. 1996, S. 5623). Statutenänderung vom 5. Dezember 1996. Firma neu: **Comco Handel AG (Comco Trading SA) (Comco Trading Ltd.)**. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Konsum- und Investitionsgütern. Sie kann Geschäfte vermitteln, Kompensationsgeschäfte tätigen, Geschäftsführungen übernehmen und Beteiligungen halten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michael Siebert, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: VR-Präsident); Jörg Dirren, von Unterbach, in Lyss, Alex Naef, von Zürich, in Adiswil, und Christian Wagner, deutscher Staatsangehöriger, in Biel BE, alle mit Kollektivprokura zu zweien. Statutenänderung vom 21. März 1997. Aktienkapital neu: Fr. 1 000 000 (bisher: Fr. 700 000). Liberierung Aktienkapital: Fr. 1 000 000 (bisher: Fr. 140 000). Aktien neu: 10 000 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 7000 Namenaktien zu Fr. 100). Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht betroffen.

4. April 1997  
**Diametal A.G.**, in Biel, Fabrikation von Schleifwerkzeugen usw. (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1997, S. 1153). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Michel Sassanelli, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. April 1997  
**Pietro Pöllace**, in Biel, Betrieb des Restaurants Salzhaus (SHAB Nr. 180 vom 16. 9. 1993, S. 4867). Firma zufolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. April 1997  
**Umzüge Tethong Biel**, in Biel, Bergfeldweg 4, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Rigin Wangpo Tethong, von China, in Biel BE. Geschäftsnatur: Warentransporte.

4. April 1997  
**Institut Relax Sandra Lehmann**, in Biel, Dufourpassage 4, Einzelirma (Neueintragung). Inhaberin: Sandra Lehmann, von Langnau im Emmental, in Biel BE. Geschäftsnatur: Sauna, Solarium, Dampfbad, Massagen.

4. April 1997  
**Dachdecker Carlo Bertolla**, in Lengnau, Friedrich Glauserweg 5, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Carlo Bertolla, von und in Lengnau BE. Geschäftsnatur: Dachdeckergeschäft, allgemeine Umgebungsarbeiten an Liegenschaften.

4. April 1997  
**Wimob AG**, in Biel, Liegenschaftshandel (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1989, S. 3). Am 3. Februar 1997 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist damit aufgelöst. Firma neu: **Wimob AG in Konkurs**.

4. April 1997  
**G. Maurer dipl. Arch. SIA AG**, in Biel, Ausführung von Planungen und Architekturaufträgen (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1988, S. 3680). Am 21. Februar 1997 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist damit aufgelöst. Firma neu: **G. Maurer dipl. Arch. SIA AG in Konkurs**.

4. April 1997  
**Magro GmbH in Konkurs**, in Hermrigen, Arbeiten im Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 44 vom 6. 3. 1997, S. 1529). Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt, Löschung der Firma von Amtes wegen (Mittteilung des Betreibungs- und Konkursamts Berner Jura-Seeland, in Nidau, vom 27. 2. 1997).

4. April 1997  
**Coop Bank, Zweigniederlassung in Biel** (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1996, S. 6140), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Peter Schönenberger, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997  
**Roland Marti AG**, in Lyss, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1995, S. 4701). Statutenänderung: 6. 3. 1997. Zweck neu: Ausführung von elektrischen Installationen und Handel mit Elektroapparaten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und weiterveräußern. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Bestimmung über die Sacheinlage im Zusammenhang mit der Gründung vom 27. 2. 1975 ist aus den Statuten gestrichen worden. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Arn & Partner AG, in Lyss, Revisionsstelle (bisher: Treuhand Werner Arn AG).

4. April 1997  
**TSB Tief- und Strassenbau AG Biel**, in Biel (SHAB Nr. 63 vom 29. 3. 1996, S. 1802). Statutenänderung: 6. März 1997. Zweck neu: Ausführung von Tief-, Strassen- und Werkleitsungsbau sowie von Beton- und Eisenbetonkonstruktionen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und veräußern. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

#### Büro Thun (für Berner Oberland)

4. April 1997  
**Von Roll Betec AG (Von Roll Betec SA) (Von Roll Betec Ltd.)**, in Thun, Herstellung, Bearbeitung und Vertrieb von Erzeugnissen aller Art für Maschinen-, Papier-, Druck- und Baundustrie (SHAB Nr. 12 vom 21. 1. 1997, S. 410). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willi Peter, von Ruswil, in Münsingen, und Dr. Peter Schildknecht, von Teufen AR, in Langendorf, beide Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997  
**Amtesparrniskasse Thun**, in Thun, Genossenschaft (SHAB Nr. 62 vom 3. 4. 1997, S. 2205). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roland Küni, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Itten, von Aeschi BE, in Thun, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wimmis].

4. April 1997  
**Telemusik AG**, in Meiringen (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1697). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heinrich Grossmann, Verwaltungsratsvizepräsident, und Arnold Grossmann, Verwaltungsratsmitglied, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ursperer Flück, von Brienz BE, in Meiringen, einziger Verwaltungsratsrat mit Einzelunterschrift [bisher: Verwaltungsratspräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

4. April 1997  
**Wohnbau Kranich AG**, in Saanen (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1995, S. 3605). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Werner Raafaub, Verwaltungsratspräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bethli Küng-Marmet und Toni Reichenbach, Verwaltungsratsmitglieder o.U. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gottlieb von Siebenthal, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Verwaltungsratspräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Verwaltungsratsvizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Klaus Mösching, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Verwaltungsratsvizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Verwaltungsratsmitglied o.U.].

4. April 1997  
**Boess + Partner AG, Zweigniederlassung in Thun**, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1996, S. 7768). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Köniz. Lösungsgrund: Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

4. April 1997  
**Teva Terra AG in Konkursliquidation**, in Thun, Liegenschaften (SHAB Nr. 51 vom 17. 3. 1997, S. 1794). Mit Verfügung vom 10. 3. 1997 und 2. 4. 1997 hat die Gerichtspräsidentin 3 des Gerichtskreises X Thun als Konkursrichterin das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt und geschlossen erklärt. Firma neu: **Teva Terra AG in Liquidation**.

4. April 1997  
**AWS Elisabeth Bühler**, in Steffisburg, Handel mit und Verkauf von Wasserbetten (SHAB Nr. 51 vom 17. 3. 1997, S. 1794). Mit Verfügungen vom 6. 3. 1997 und 1. 4. 1997 hat die Gerichtspräsidentin 4 des Gerichtskreises X Thun als Konkursrichterin das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt und geschlossen erklärt.

4. April 1997  
**Steinbock Camino GmbH**, in Thun, Bälliz 69, 3600 Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 24. März 1997. Zweck: Betrieb eines Restaurants/betriebs jeglicher Art. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in 1 Stammeinlage von Fr. 11 000 und 1 Stammeinlage von Fr. 9000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Gesellschafter: Eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Barbara Kernen, von Reutigen, in Thun, Gesellschafterin mit Stammeinlage von Fr. 11 000/Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift; Gabriela Kernen, von Reutigen, in Thun, Gesellschafterin mit Stammeinlage von Fr. 9000/Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

4. April 1997  
**Rekina AG in Liq.**, bisher in Bleienbach (SHAB Nr. 17 vom 28. 01. 1997, S. 585). Statutenänderung vom 2. April 1997. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Steghof 703e, 6005 Luzern. Nachdem der gesetzliche Zustand hergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRGv widerrufen. Die Gesellschaft besteht weiter unter der Firma **Rekina AG**. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Februar 1991. Zweck: Ausführung aller Arbeiten des Baueingewerbes, insbesondere Korrosionsschutzarbeiten; Handelsgeschäfte aller Art; Kauf und Verkauf von Immobilien; Tätigkeit von Finanzgeschäften aller Art; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Verwaltungsrat: Präsident: Werner Anliker, von Gondiswil, in Oberrau, Gemeinde Kriens (bisher VR-Präsident und Liquidator). Mitglied: Antonio Marcello Fancellu, italienischer Staatsangehöriger, in Ber ad Maas (NL) (bisher VR-Mitglied und Liquidator). Mitglied: Walter Frei, von Neuenkirch, in Kriens (bisher VR-Mitglied und Liquidator). Der Präsident und das Mitglied Walter Frei zeichnen kollektiv zu zweien. Das Mitglied Antonio Marcello Fancellu zeichnet nicht; demnach ist seine Unterschrift erloschen. Revisionsstelle: Comptag Treuhand AG, in St. Gallen (bisher).

4. April 1997  
**G + R Handels- und Immobilien AG**, in Littau (SHAB Nr. 77 vom 22. 04. 1996, S. 2261). Statutenänderung vom 17. Februar 1997. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 um Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

4. April 1997  
**Wesba AG**, in Ballwil, Luzernerstrasse 18, 6275 Ballwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 02. 04. 1997. Zweck: Handel mit und Installation von Alternativenenergieprodukten im Solar-, Heizungs- und Sanitärbereich; Beteiligungen; An- und Verkauf von Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Präsident: Willi Schwelger, von Ballwil und Ettiswil, in Ballwil. Delegierter: Guido Budmiger, von und in Ballwil Mitglied: Maria Theresia Portmann, von Doppleschwand, in Ballwil. Mitglied: Daniel Schwelger, von und in Ballwil. Der Präsident und der Delegierte zeichnen einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Botrag AG, in Eschenbach LU.

4. April 1997  
**O. Küttel AG**, in Luzern, Beleuchtungskörper (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 1995, S. 302). Hans-Rudolf Lienhard, Ernst Hedinger, Rita Lienhard, Peter Seger und Mario Consi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften der vier Erstgenannten sind erloschen, der Fünftgenannte zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Präsident ist Paul Dreyfus, von Genf, in Reinach BL; neuer Delegierter ist Manuel Levy, von Basel, in Reinach BL, und neues Mitglied ist René-Emil Georges Levy, von Basel, in Reinach BL. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Adresse: Hirschemattstrasse 36, bei STG-Coopers & Lybrand AG, 6002 Luzern.

4. April 1997  
**F. Borner AG**, in Mehlsecken, Gemeinde Langnau bei Reiden, Verteilnkabine, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1996, S. 6559). Statutenänderung vom 2. April 1997. Neue Zweckumschreibung: Fabrikation, Montage von und Handel mit energietechnischen Anlagen; Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen erfolgen nun schriftlich. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

4. April 1997

**Comander Informatik AG**, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 1991, S. 936). Statutenänderungen vom 2. April 1997. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Bernolten verlegt. Neue Adresse: Mooshofstrasse 6, 6215 Bernolten. Die Bestimmungen betreffend den Nebenbesitz lauten nun: Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen; Beteiligungen. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Heraussetzen des Nennwertes von Fr. 100 auf Fr. 200 je Namenaktie um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das mit Fr. 50 000 einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 200. Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen erfolgen nun durch Brief. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Marlis Anderhub-Spieler, einzige Verwaltungsrätin, wohnt nun in Bernolten. Revisionsstelle: Trescor Treuhand Luzern, in Luzern.

4. April 1997

**Rotal Auto AG**, in Ruswil, Transporte, Reisen usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 1994, S. 193). Werner Dubach und Dr. Heinrich Zemp sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie zeichnen nicht. Die Unterschrift des Direktors Kandid Hofstetter ist erloschen. Neue Mitglieder ohne Unterschrift sind Dr. Kurt Meyer, von und in Hitzkirch, und Peter Schnellmann, von Emmen und Vorderthal, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Jörg Hauser, von Muttenz, in Gerlafingen. Revisionsstelle: Plus Bienz Treuhand- und Revisions-AG, in Luzern.

4. April 1997

**Pizza al dente PD AG Luzern**, in Luzern, italienische Spezialitäten, Hauslieferdienst (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 1995, S. 5169). Statutenänderungen vom 2. April 1997. Die Firma lautet nun: **Al dente Betriebs AG Luzern**. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun durch nachträgliche Leistung von Fr. 25 000 voll einbezahlt. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die Vinkulierungsbestimmung wurde somit in den Statuten gestrichen. Anschliessend wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief, sofern Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

4. April 1997

**M + G Motoren + Gelenkwellen AG**, in Rothenburg (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 1995, S. 328). Heinz Berchtold, dieser infolge Todes, und Antonio Rodriguez sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Patrick Wälti, Mitglied, wohnt nun in Schenkon.

4. April 1997

**WRB Concept AG**, in Ebikon, Werbeartikel, Werbegeschenke usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 1995, S. 218). Statutenänderung vom 26. März 1997. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Heraussetzen des Nennwertes von Fr. 1000 auf Fr. 2000 je Namenaktie um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das mit Fr. 50 000 einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 50 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 2000.

4. April 1997

**Kronberg Elektro Telecom AG**, in Sursee (SHAB Nr. 61 vom 02. 04. 1997, S. 2174). Vormerknahme von der Errichtung der Filiale in Kriens.

4. April 1997

**K. Barmettler AG in Lig.**, in Eich, Malergeschäft, Bausolierungen; von Amtes wegen aufgelöst (SHAB Nr. 13 vom 22. 01. 1997, S. 446). Der Gemeinderat von Eich als Vormundschaftsbehörde hat mit Entscheid vom 19. März 1997 eine Vermögensverwaltungsbestandschaft nach Art. 393 Ziff. 4 ZGB angeordnet. Bestand mit Einzelunterschrift ist Fritz Suter, von Luzern und Rain, in Eich. Adresse: Leopoldstrasse 6, bei Truvag Treuhand und Beratungen AG Sursee, 6210 Sursee.

4. April 1997

**Gübelin Ateliers AG**, in Luzern, Erzeugnisse der Uhren- und Schmuckbranche (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 1994, S. 4680). Die Treuhand & Beratungen AG Luzern, in Luzern, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: Balmer-Etienne Treuhand AG, in Luzern.

4. April 1997

**Robert Koller Montagen AG**, in Kriens (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 1993, S. 1770). Statutenänderung vom 3. April 1997. Neue Zweckbeschreibung: Montagen aller Art, insbesondere Montagen von Leichtmetallfassaden und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten; Erwerb, Belastung, Veräusserung und Verwaltung von Grundeigentum.

4. April 1997

**Th. Willy AG, Luzern**, in Luzern, Automobile (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1996, S. 7460). Dr. Paul Spahn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Sonja Spahn-Willy, bisher Präsidentin, ist nun Mitglied. Sie zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Daniela Willy Rüegg, bisher Mitglied, ist nun Präsidentin. Sie zeichnet neu einzeln, demnach wurde ihre Unterschrift geändert.

4. April 1997

**Auto Sopa GmbH**, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Rothenring 5, 6015 Reussbühl, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 03. 04. 1997. Zweck: Betrieb einer Autospenglerei; Serviceleistungen an Fahrzeugen sowie Handel mit Fahrzeugzubehör und Ersatzteilen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 19 000 und Fr. 1000. Gemäss Sachübernahmevertrag vom 03. 04. 1997 übernimmt die Gesellschaft von Neki Sopa, Staatsangehöriger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Reussbühl, Gemeinde Littau, bestimmte, im Sachübernahmevertrag detailliert aufgelistete Vermögenswerte, im Gesamtwert und zum Gesamtpreis von Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Fatmir Sopa, Staatsangehöriger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Stammeinlage Fr. 1000. Gatzmend Sopa, Staatsangehöriger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Stammeinlage Fr. 19 000. Geschäftsführer: Fatmir Sopa (Gesellschafter). Gatzmend Sopa (Gesellschafter). Sie zeichnen einzeln.

4. April 1997

**Sopa Neki Autospenglerei**, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 1995, S. 887). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. April 1997

**Heinz Kunz Café-Restaurant Wartegg**, in Luzern, Bodenhofstrasse 1, 6005 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bäckerei-Conditorei sowie des Café-Restaurant Wartegg. Inhaber: Heinz Kunz, von Grosswangen, in Luzern.

4. April 1997

**Heer Sanitär**, in Ebikon, Wydenhofstrasse 15, 6030 Ebikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Sanitär-Installationen, insbesondere Reparaturen sowie Installationen an Neu- und Umbauten; Kundendienst. Inhaber: Guido Heer, von Ebikon und Horw, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

4. April 1997

**Hayoz Trading**, in Adligenswil, Obgardstrasse 10, 6043 Adligenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von und Handel mit Waren aller Art. Inhaber: Leonor Hayoz, von Ueberstorf, in Adligenswil. Zeichnungsberechtigte: Ana Hayoz, von Ueberstorf, in Adligenswil. Sie zeichnet einzeln.

Berichtigungen

**ET Intra GmbH**, in Luzern (SHAB Nr. 61 vom 2. 4. 1997, S. 2174). Gesellschafterin neu: Sandra Kübler, von Flühi, in Luzern, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

**Zemp und Erni GmbH, Zweigniederlassung Dagmersellen**, in Dagmersellen. Der Hauptsitz befindet sich in Uffikon.

**All-Konzept Robert Lehner**, in Rothenburg (SHAB Nr. 64 vom 7. 4. 1997, S. 2285). Inhaber ist Robert Lehner, von Gränichen, in Rothenburg.

Uri - Uri - Uri

4. April 1997

**Previtrade AG in Konkurs**, in Seelisberg. Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 56 vom 24. 3. 1997, S. 1984). Das Konkursverfahren ist mit Urteil des Landgerichtspräsidium Uri vom 26. März 1997 mangels Aktiven eingestellt worden. Firma neu: **Previtrade AG in Liquidation**.

4. April 1997

**Furrer ET/EL-Plan GmbH**, in Altdorf, Gitschenstrasse 4, 6460 Altdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 4. 1997. Zweck: Planung und Ausführung elektrischer und energietechnischer Anlagen aller Art; kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Paul Furrer, Elektroplanung», in Altdorf, gemäss Übernahmebilanz per 30. 9. 1996 mit Aktiven von Fr. 192 695.65 und Passiven von Fr. 92 529.10 zum Preis von Fr. 100 166.55; wovon Fr. 19 000 auf das Stammkapital angerechnet und Fr. 81 165.55 als Forderung gutgeschrieben werden. Gesellschafter: Paul Furrer, von und in Attinghausen, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Luzia Furrer, von und in Attinghausen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Stammeinlagen sind voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Gesellschafter Paul Furrer ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Die Gesellschafterin Luzia Furrer führt Einzelprokura.

4. April 1997

**Toni Infanger, Velos-Motos**, in Erstfeld, Handel mit Velos, Mofas usw. (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1986, S. 1551). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Fortführung des Geschäftes durch die neue Einzelfirma «Velo Infanger, Forst- und Gartengeräte», in Erstfeld.

4. April 1997

**Velo Infanger**, in Erstfeld, Gotthardstrasse 132, 6472 Erstfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Velos, Mofas, Motorräder, Forst- und Gartengeräten. Bemerkungen: Fortführung des Geschäftes der erloschenen Einzelfirma «Toni Infanger, Velos-Motos», in Erstfeld. Inhaber: Markus Infanger, von Isenthal, in Bürglen UR, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura führt Esther Infanger-Hohl, von Isenthal, in Erstfeld.

4. April 1997

**Maler R. Scheuber, Wassen**, in Wassen, Höhe, 6484 Wassen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Malergeschäfts. Inhaber: Richard Scheuber, von Wolfenschiessen, in Amsteg, Gemeinde Silenen, mit Einzelunterschrift.

Schwyz - Schwyz - Svitto

4. April 1997

**Holding für Chemische Industrie H.C.I. AG, Schwyz**, in Schwyz (SHAB Nr. 52 vom 18. 3. 1997, S. 1829). Revisionsstelle: WP-Wirtschaftsprüfung GmbH, in Veltheim AG.

4. April 1997

**Beat Hager Wirtschaft zum Hahn**, in Reichenburg (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 860). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges auf die «Wirtschaft zum Hahn GmbH», in Reichenburg (SHAB Nr. 252 vom 31. 12. 1996, S. 8087) im Handelsregister gelöst.

4. April 1997

**Gebr. Künin Weinbau und Weinhandel AG**, in Freienbach (SHAB Nr. 139 vom 19. 6. 1986, S. 2388). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht 05. 03. 1997. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe Statuten. Wegfall der seinerzeitigen Sachübernahmestimmungen. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Alfons Weber, von Lachen, in Altdorf, und Stefan Künin-Hofstetter, von Freienbach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Revisionsstelle: Retraco AG, in Schwyz.

4. April 1997

**Spiel- & Isenhahn-Eggae AG**, in Einsiedeln, Verkauf von Spielwaren für Gross und Klein usw. (SHAB Nr. 59 vom 24. 3. 1994, S. 1601). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht 24. 03. 1997. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.

4. April 1997

**Conchem Projekte AG in Liquidation**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Durchführung von Industrieanlageprojekten usw. (SHAB Nr. 91 vom 13. 5. 1992, S. 2195). Die Gesellschaft wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöst.

4. April 1997

**Blue World AG**, in Einsiedeln, Hauptstrasse 21, 8840 Einsiedeln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 03. 1997. Zweck: Handel mit Herren- und Damenbekleidung, insbesondere Jeans- und Freizeitmode, Verkaufsförderung, Schaufenstergestaltung und Werbeprojektierung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern usw. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsratsmitglieder: Bruno Walker, von Gurtellen UR, in Adliswil, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hugo Joseph Rüegg, von St. Gallenkappel, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Bernardino Inverardi, italienischer Staatsangehöriger, in Urdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Würth Treuhand AG, in Zürich.

4. April 1997

**Aztek Harsch**, in Rothenburg, Riedweg 13, 6418 Rothenburg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Manfred Stefan Harsch, deutscher Staatsangehöriger, in Rothenburg. Modellmanagement (Personalvermittlung).

4. April 1997

**Palmares Travel Harsch**, in Rothenburg, Riedweg 13, 6418 Rothenburg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Manfred Stefan Harsch, deutscher Staatsangehöriger, in Rothenburg. Reisebüro, Reisevermittlung, Tour Operater.

4. April 1997

**Westcon Harsch**, in Rothenburg, Riedweg 13, 6418 Rothenburg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Manfred Stefan Harsch, deutscher Staatsangehöriger, in Rothenburg. Firmenberatung, Finanzberatung, Immobiliengeschäfte, Import und Export (Elektronik).

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

4. April 1997

**Trading Post GmbH**, in Sarnen, Import und Versand von sowie Handel mit indischen Bekleidungen usw. (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1994, S. 3146). Das Domizil am Grundacherweg 1 in Sarnen ist erloschen. Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 88a i.V. mit Art. 86 Abs. 2 HRRegV. Firma nun: **Trading Post GmbH in Liquidation**. Die Gesellschafter und Geschäftsführer Paul Imfeld und Adrian Anderhalder führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Liquidatoren der Gesellschaft.

4. April 1997

**Fiducaro Treuhand AG, Zweigniederlassung Engelberg**, in Engelberg (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1990, S. 4304). mit Hauptsitz in Hergiswil NW. Statutenänderung am Hauptsitz vom 24. März 1997.

4. April 1997

**Oski Köchli GmbH**, in Giswil, Rebstock 1, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. April 1997. Zweck: Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten sowie Handel mit Tapeten, Vorhängen und Farben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke und Wertschriften erwerben, verkaufen und belasten. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in eine Stammeinlage von Fr. 19 000 und eine Stammeinlage von Fr. 1000, voll einbezahlt. Sachübernahme: Übernimmt rückwirkend per 1. 1. 1997 von der Zieri & Köchli AG, Beckenried, diverse Werkstat- und Büroeinrichtungen, Werkzeuge und Maschinen, Fahrzeuge, Farben und Tapeten zum Preis von Fr. 25 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter mündlich oder brieflich. Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Oskar Köchli, von Sarmentorf, in Giswil. Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 1000: Bernadette Köchli-Wallmann, von Sarmentorf, in Giswil.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

11. April 1997

**Ambühl Automaten AG**, in Hergiswil NW, Betrieb von Spielsalons und Aufstellen von Geld-, Spiel- und Unterhaltungsgeräten in Restaurants, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1995, S. 6885). Statutenänderung: 25. 2. 1997. Firma neu: **A + H Automaten BE AG**.

11. April 1997

**Auto Wyrsch AG**, in Wolfenschiessen, Betrieb eines Garageunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1994, S. 1455). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gewerbe-Treuhand Luzern, in Luzern, Revisionsstelle.

11. April 1997

**A + H Automaten AG**, bisher in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 649). Statutenänderung: 25. 2. 1997. Firma neu: **A + H Automaten LU AG**. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Riedmattstrasse 7, 6052 Hergiswil. Zweck: Betrieb von Spielsalons und Aufstellen von Geld-, Spiel- und Unterhaltungsgeräten in Restaurants sowie Handel mit Waren aller Art; Betrieb von Dienstleistungsbetrieben; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 600 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 600 000. Aktien: 6000 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 14. 09. 1989 und Bilanz per 01. 07. 1989 übernahm die Gesellschaft von Pius Ambühl, von Luzern und Grossdietwil, in Luzern, seine bisherige Einzelfirma «Pius Ambühl, Spielsalon», in Zürich, mit sämtlichen Aktiven im Werte und zum Preise von Fr. 605 236.30 und sämtlichen Passiven im Werte und zum Preise von Fr. 151 885. Vom Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 453 351.30 wurden Fr. 420 000 an das Aktienkapital angerechnet. Fr. 180 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch normale Briefpost an die letzte dem Verwaltungsrat bekannte Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Partner Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle (wie bisher); Ambühl, Pius, von Luzern und Grossdietwil, in Hergiswil NW, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Luzern); Hermann, Jost, von Gunzwil und Root, in Ennetmoos, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Gunzwil); Ambühl, Marlis, von Luzern und Grossdietwil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Luzern).

11. April 1997

**A + H Service AG**, bisher in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 7. 12. 1994, S. 6676). Statutenänderung: 25. 2. 1997. Sitz neu: Stans. Domizil neu: Rieden 4, 6370 Stans. Zweck: Gross- und Einzelhandel, Export und Import von Waren aller Art, Kauf und Verkauf von Grundstücken sowie Geschäfte aller Art im Dienstleistungssektor, insbesondere Planung; kann sich an Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Partner Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle (wie bisher); Hermann, Jost, von Gunzwil und Root, in Ennetmoos, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Gunzwil); Ambühl, Pius, von Luzern und Grossdietwil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Luzern).

11. April 1997

**Primatel Flachsmann & Co**, in Hergiswil NW, Aufbau eines Telekommunikationsunternehmens, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1997, S. 218). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.

11. April 1997

**Vincera GmbH**, in Hergiswil NW, Obermattweg 12, 6052 Hergiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 4. 1997. Zweck: Allgemeine Unternehmensberatung, insbesondere Organisations- und Projektmanagement, wie Aufbau und Sanierung; kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wild, Werner, von Schwanden GL, in Sarnen. Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Boreatti, Walter, von Emmen und Stein (Toggenburg), in Ennetmoos, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

11. April 1997  
**Siro Consulting GmbH**, in S t a n s, Eichli 23, 6370 Stans, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 4. 1997. Zweck: Ausführung von unabhängigen Versicherungs- und Finanzberatungen sowie Vermittlung von Versicherungs- und Finanzanlagen, Wertpapieren aller Art, Geschäfts-, Privat- und Hypothekarkrediten, Leasing, Franchise, Vorsorgeplänen und Einmalanlagen; kann Handel mit Waren aller Art, insbesondere elektronischen Geräten betreiben, Patente, Lizenzen oder andere immaterielle Güter kaufen, vermitteln und verwerten, Darlehen gewähren, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, vermitteln, verwalten und veräußern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Odermatt, Hugo, von Dallenwil, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Hofer, Lucie, von Sursee, in Oberkirch, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Troxler, Simon, von Schlierbach, in Oberkirch, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

## Glarus - Glaris - Glarona

4. April 1997  
**DMJ AG**, in N ä f e l s, Durchführung von Beratungen für den Kauf von Computern sowie Handel mit Waren jeglicher Art, insbesondere auf dem Wege des Direktvertrages, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 27. 09. 1996, S. 5864). Statutenänderung: 18. 03. 1997. Firma neu: **Ocean Treuhand AG**. Zweck neu: Treuhandgeschäfte aller Art; innerhalb dieser Grenzen kann die Gesellschaft andere Unternehmungen gründen, erwerben oder sich an solchen beteiligen. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Floerzi, Gerhard, von Zwisimmen, in Näfels, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Werner, von Uster, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

4. April 1997  
**Olsen A.G., Immobilien und Verwaltungen**, in G l a r u s, Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 1990, S. 753). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Olsen-Pfiffner, Paul, von Glarus, in Glarus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997  
**Cablatic AG**, bisher in L i c h t e n s t e i g, Produktion von und Handel mit Textilfasern aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20. 07. 1995, S. 4092). Gründungsstatuten: 12. 07. 1995. Statutenänderung: 26. 03. 1997. Sitz neu: N i e d e r u n e n. Domizil neu: Badstrasse 14, 8867 Niederurnen. Zweck: Produktion von und Handel mit Textilfasern aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 114 560. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1000]. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung vom 12. 07. 1995, gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 01. 06. 1995 Produktionsmaschinen, Büroeinrichtungen sowie eine EDV-Anlage zum Preise von CHF 114 560, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1000 ausgegeben und CHF 14 560 als Forderung gutgeschrieben werden (wie bisher). Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kamber Revisions-AG, in Wattwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lange, Elisabeth, von Birwinken, in Niederurnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Lange, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Niederurnen, mit Einzelprokura [wie bisher]; Fina Plan GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.

4. April 1997  
**Media Property Corporation**, in N ä f e l s, Anregung, Planung, Gestaltung, Herausgabe, Erwerb, Herstellung und Verwertung von Werken der Literatur und Kunst usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1996, S. 7697). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Fehraltorf ZH (SHAB Nr. 56 vom 24. 03. 1997, S. 1980) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

4. April 1997  
**Collex GmbH in Liquidation**, in G l a r u s, Verwaltung von Vermögen und die Beteiligung an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 1994, S. 2101). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht (Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 1994, S. 2114).

4. April 1997  
**Wohnbaugenossenschaft Tödi**, in G l a r u s, Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen im Sinne des Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonalen und kommunaler Erlasse, Genossenschaft (SHAB Nr. 192 vom 5. 10. 1992, S. 4638). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Olsen-Pfiffner, Paul, von Glarus, in Glarus, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

4. April 1997  
**OBT Treuhand AG**, in G l a r u s, Ausführung von Treuhandaufgaben jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 88 vom 7. 05. 1996, S. 2606), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gabriel, Walter, von Ennetbürgen, in Untervaz, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich, Stefan, von Zizers und Untervaz, in Rüschiol, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Küssnacht ZH, Vize-Direktor]; Steiner, Heinz, von Arth, in Goldau, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. April 1997  
**Next beauty culture Hugo R. Hofer**, Sitz: N e u h e i m, Domizil: Kreuzrainweg 1, 6345 Neuheim, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erwerb von Kosmetikprodukten sowie Sachen irgendwelcher Art und Wiederveräußerung derselben in unveränderter oder veränderter Form sowie Tätigkeiten als Kommissionär oder Agent. Eingetragene Personen: Hofer, Hugo R., Heimat: Rapperswil BE, in Neuheim, Inhaber mit Einzelunterschrift.

4. April 1997  
**Packaline AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwertung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 07. 11. 1996, S. 6836). Statutenänderung: 01. 04. 1997. Zweck Neu: Erwerb und Verwertung von Patenten, Durchführung von Finanz-, Waren- und Leasinggeschäften sowie Vertretung aller Art von Firmen, Institutionen und Gesellschaften; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen oder Beteiligungen erwerben. Aktienkapital Geändert: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000]. Liberierung: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000]. 100 Inhaberaktien zu CHF 1000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

4. April 1997  
**MI - Immo AG**, Sitz: Z u g, Ankauf, Errichtung, Vermietung und Verwertung von Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5508). Firma neu: **MI - Immo AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 01. 04. 1997. Eingetragene Personen Geändert: Schubiger, Dr. August, Heimat: Uznach, in Egg, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

4. April 1997  
**SMT Studer & Partner AG (SMT Studer & Partner SA) (SMT Studer & Partner Ltd)**, Sitz: Z u g, Handel mit sowie An- und Verkauf von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1992, S. 5457). Statutenänderung: 02. 04. 1997. Firma neu: **SMT Handels AG**. Übersetzungen der Firma neu: (SMT Handels SA) (SMT Handels Ltd). Domizil Neu: Schanz 4, 6301 Zug. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geän-

dert: Windbrechtinger, Dr. Alois, Heimat: Österreich, in Küssnacht am Rigi, Direktor mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Schiess, Ernst, Heimat: Herisau, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Alfred Bischof AG, in Risch, Revisionsstelle. Gelösch: [Studer, Heinz, Heimat: Oberhof, in Zurzach, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Pires, Eliane, Heimat: Weiach, in Zurzach, Mitglied mit Einzelunterschrift].

4. April 1997  
**Aristo Bau und Handels AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 1997, S. 1899). Zweigniederlassungen Gelösch: [Wettwil am Albis].

4. April 1997  
**Emesco AG**, Sitz: Z u g, Aufbau und Entwicklung von Gesellschaften, Durchführung von Fusionen, Joint Ventures, Käufen, Verkäufen und Verwaltungen von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 1995, S. 5170). Eingetragene Personen Geändert: [Egolf, Dr. Thomas, Heimat: Egg, in Oberrohrdorf, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

4. April 1997  
**Spartec AG**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 24. 02. 1969, S. 425). Eingetragene Personen Gelösch: [Schoch, Jürg, Heimat: Schlieren, Schwelbrunn, in Zug, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

4. April 1997  
**Pirus-Holding AG**, Sitz: Z u g, Erwerb von dauernden Beteiligungen an anderen in- und ausländischen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 28. 03. 1968, S. 660). Eingetragene Personen Gelösch: [Schoch, Jürg, Heimat: Schlieren, Schwelbrunn, in Zug, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

4. April 1997  
**Instaco AG**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 02. 1969, S. 408). Eingetragene Personen Gelösch: [Schoch, Jürg, Heimat: Schlieren, Schwelbrunn, in Zug, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

4. April 1997  
**Eltex of Sweden AG**, Sitz: Z u g, Verkauf von elektronischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 1991, S. 1020). Eingetragene Personen Gelösch: [Schoch, Jürg, Heimat: Schlieren, Schwelbrunn, in Baar, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

4. April 1997  
**Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft (Securitas SA Société Suisse de Surveillance) (Securitas SA Società svizzera di vigilanza)**, Sitz: B a a r, Organisation von Bewachungsdiensten, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 16 vom 27. 01. 1997, S. 560). Eingetragene Personen Neu: Stalder, Meinrad, Heimat: Grosswangen, in Ruswil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Wagner, Siegfried, Heimat: Meisterschwanden, in Emmenbrücke, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

4. April 1997  
**Harper's Handelsgesellschaft AG**, Sitz: R i s c h, Import, Export, Handel und Herstellung von Polstermöbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1993, S. 4029). Löschung von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach M e g g e n (SHAB Nr. 60 vom 01. 04. 1997, S. 2139).

4. April 1997  
**Kotva AG**, Sitz: Z u g, Ankauf, Errichtung und Vermietung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 1992, S. 1941). Firma Neu: **Kotva AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 01. 04. 1997. Eingetragene Personen Geändert: Schubiger, Dr. August, Heimat: Uznach, in Egg, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

4. April 1997  
**Hofmann + Schneider Capital AG**, Sitz: Z u g, Tätigkeit von Investitionsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 03. 04. 1997, S. 2207). Eingetragene Personen Geändert: Jones, Enrico Gregory, Heimat: Vereinigte Staaten, in Genève, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bass, Albert, Heimat: Naters, in Brig-Glis, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Naters, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Addor, Waltraud, Heimat: Sainte-Croix, in Genolier, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997  
**IM Intermarketing AG**, Sitz: Z u g, Erbringen von Dienstleistungen im Marketing- und Multimediabereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 14. 02. 1997, S. 1008). Domizil Gelösch: [Bahnhofstrasse 21, 6304 Zug]. Eingetragene Personen Gelösch: [Tebor Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].

4. April 1997  
**Katrapat Services AG in Liq.**, Sitz: B a a r, Erwerb, Entwicklung, Veräußerung, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten, Markenschutzrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 1995, S. 5497). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

4. April 1997  
**Skyllark Trading Corp.**, Sitz: B a a r, Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 09. 11. 1992, S. 5223). Domizil Gelösch: [c/o Mathis Halder, Burgmatt 28b, 6340 Baar]. Eingetragene Personen Gelösch: [Singenberger, Beda, Heimat: Fischingen, in Utlikon, Mitglied mit Einzelunterschrift].

4. April 1997  
**Next beauty culture Hugo R. Hofer**, Sitz: N e u h e i m, Domizil: Kreuzrainweg 1, 6345 Neuheim, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erwerb von Kosmetikprodukten sowie Sachen irgendwelcher Art und Wiederveräußerung derselben in unveränderter oder veränderter Form sowie Tätigkeiten als Kommissionär oder Agent. Eingetragene Personen: Hofer, Hugo R., Heimat: Rapperswil BE, in Neuheim, Inhaber mit Einzelunterschrift.

4. April 1997  
**Packaline AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwertung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 07. 11. 1996, S. 6836). Statutenänderung: 01. 04. 1997. Zweck Neu: Erwerb und Verwertung von Patenten, Durchführung von Finanz-, Waren- und Leasinggeschäften sowie Vertretung aller Art von Firmen, Institutionen und Gesellschaften; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen oder Beteiligungen erwerben. Aktienkapital Geändert: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000]. Liberierung: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000]. 100 Inhaberaktien zu CHF 1000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

4. April 1997  
**MI - Immo AG**, Sitz: Z u g, Ankauf, Errichtung, Vermietung und Verwertung von Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5508). Firma neu: **MI - Immo AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 01. 04. 1997. Eingetragene Personen Geändert: Schubiger, Dr. August, Heimat: Uznach, in Egg, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

4. April 1997  
**Casa Textil, P. Baumgartner**, Sitz: B a a r, Domizil: Landhausstrasse 4a, 6340 Baar, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Textilien alle Art. Eingetragene Personen: Baumgartner, Pius F., Heimat: Emmen, in Baar, Inhaber mit Einzelunterschrift.

4. April 1997  
**Petrotech AG (Petrotech Ltd) (Petrotech SA)**, Sitz: Z u g, Herstellung und Vertrieb von petrochemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16. 09. 1996, S. 5588). Eingetragene Personen Geändert: Beerli, Albert, Heimat: Gündelhart-Hörhausen, in Hägglingen, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Zug]. Neu: Achtmann, Hans Peter, Heimat: Vereinigte Staaten, in Sunapee (US), Präsident mit Einzelunterschrift; Kennel, Ferdinand, Heimat: Arth, in Küssnacht am Rigi, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997  
**AJI-Associated Jeans Importers GmbH**, Sitz: Z u g, Domizil: Bahnhofstrasse 8, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 02. 04. 1997. Zweck: Handel und die Franchise mit Textilien sowie Handel mit Waren aller Art; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: CHF 60 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Registrierkasse, Kreditkartengerät und Ladeneinrichtungen gemäss Umschreibung im Sacheinlagevertrag vom 02. 04. 1997, zum Preis von CHF 15 000, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Albrecht, Dirk, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Edlibach, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 30 000; Vegro AG, in Sarnen, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 30 000.

4. April 1997  
**Balmis AG**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Guido Schwerzmann, Chamerstrasse 3, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 03. 1997. Zweck: Entwicklung und Verwaltung von sowie Handel mit Liegenschaften; kann Vertretungen übernehmen, Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten sowie sich an gleichartigen und anderen Unternehmungen beteiligen, diese erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 250 000. Liberierung: CHF 250 000. 250 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme: Verschiedene Grundstücke von zusammen rund 17 800 m<sup>2</sup>, in Kindhausen (Volketswil), zum Maximalpreis von CHF 10 000 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Richard, Ulrich, Heimat: Affoltern im Emmental, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Bruno P. Mock AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung, in Zürich, Revisionsstelle.

4. April 1997  
**Finmanagement SA**, Sitz: Z u g, Finanzierung und Vermittlung von Finanzierungen und Investments, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24. 03. 1997, S. 1985). Eingetragene Personen Neu: Meyer, Konrad; Heimat: Zürich, in Cadro, Mitglied mit Einzelunterschrift; Maurizio Delmenico, Cont. Dipl. Fed. e Perito Cont. Dipl., in Lugano, Revisionsstelle. Gelösch: [Stuber, Hans, Heimat: Risch, in Risch, Mitglied mit Einzelunterschrift].

4. April 1997  
**Breves Treuhand AG Zweigniederlassung Baar**, Sitz: B a a r, Führung von Buchhaltungen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1995, S. 5731). Eingetragene Personen Geändert: Foglia, Sergio, Heimat: Lugano, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rüfenacht, Dr. Peter, Heimat: Vechigen, in Zürich, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Dahinden, Peter, Heimat: Eschenbach LU, in Emmenbrücke, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Bortolomeazzi, Mario, Heimat: Menzingen, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Strickler-Küng, Brigitte, Heimat: Cham, in Cham, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien]; [Schreyer, lic. iur. Bernhard, Heimat: Bern, in Luzern, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

4. April 1997  
**DNR Sportsystem Ltd (DNR Sportsystem AG) (DNR Sportsystem SA)**, Sitz: B a a r, Kauf, Produktion und Verkauf aller Arten von Sportartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1996, S. 7766). Eingetragene Personen Neu: Schürpf, Willi, Heimat: Appenzell, in Winterthur, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tauber, Hank, Heimat: Vereinigte Staaten, in Utah (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997  
**Ameocom Holding AG (Ameocom Holding SA) (Ameocom Holding Ltd)**, Sitz: Z u g, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1989, S. 4388). Eingetragene Personen Neu: Hulsbergen, Alan, Heimat: Dürnten, in Dürnten, Mitglied mit Einzelunterschrift; Hulsbergen, Hans, Heimat: Dürnten, in Tann, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift; Consulta AG, Gesellschaft für Wirtschafts- und Unternehmensberatung, in Rütli ZH, Revisionsstelle. Gelösch: [Schmidhauser, Dr. Heinz, Heimat: Winterthur, Hesseureuti, in Wil SG, Mitglied mit Einzelunterschrift].

4. April 1997  
**Von Glenck & Bitzi AG**, Sitz: Z u g, Beratung im Informatikbereich und Implementierung von Informatiksystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. 07. 1994, S. 3941). Eingetragene Personen Gelösch: [Bitzi, Herbert, Heimat: Luzern, in Stansstad, Mitglied mit Einzelunterschrift].

4. April 1997  
**PRV Provides Treuhandgesellschaft (PRV Provides Trust Company) (PRV Provides Fiduciare)**, Sitz: B a a r, Ausführung aller in das Treuhand- und Revisionsfach fallenden Aufträge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 22. 03. 1996, S. 1655). Eingetragene Personen Geändert: Trinkl, Doris, Heimat: Menzingen, in Zug, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Baar, Revisionsstelle]; Di Clemente, Massimo, Heimat: Malters, Notwil, in Steinen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Heimat: Italien]. Neu: R.W. Buchecker Treuhand, in Baar, Revisionsstelle.

4. April 1997  
**Hamusa AG, Zweigniederlassung Zug**, Sitz: Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Vermögenswerten, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1996, S. 6081). Zweck Geändert: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Vermögenswerten aller Art; kann sich an anderen Firmen beteiligen, Immobilien erwerben, verwalten und veräußern sowie Finanz- und Treuhandgeschäfte durchführen.

4. April 1997  
**Improspa AG**, Sitz: Z u g, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräußerung von Patenten und Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 07. 1996, S. 4228). Eingetragene Personen Neu: Alconsa Finanz AG, in Stansstad, Revisionsstelle; Bissig, Thomas, Heimat: Attinghausen, in Obbüren, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Wullschlegler, Traugott, Heimat: Rothrist, in Fügen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [ART Allgemeine Revisions- und Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle].

## Zug - Zoug - Zugo

4. April 1997  
**UVG Umwelttechnik-Vertriebs GmbH in Liquidation**, Sitz: R i s c h, Handel mit und Vertrieb von Geräten zur Verbesserung der Umweltbedingungen, GmbH (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 1997, S. 790). Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

4. April 1997

**Haniel Holding AG**, Sitz: B a r, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26. 09. 1996, S. 5836). Statutenänderung: 28. 02. 1997. Aktienkapital Geändert: CHF 40 000 000, Liberierung: CHF 40 000 000, 3 999 454 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10, 455 vinkulierte Namenaktien zu CHF 12 [bisher: 399 451 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10, 11 vinkulierte Namenaktien zu CHF 104, 5 vinkulierte Namenaktien zu CHF 108, 10 vinkulierte Namenaktien zu CHF 112, 8 vinkulierte Namenaktien zu CHF 116, 42 vinkulierte Namenaktien zu CHF 120, 11 vinkulierte Namenaktien zu CHF 124, 8 vinkulierte Namenaktien zu CHF 128, 18 vinkulierte Namenaktien zu CHF 132, 9 vinkulierte Namenaktien zu CHF 136, 32 vinkulierte Namenaktien zu CHF 140, 9 vinkulierte Namenaktien zu CHF 144, 7 vinkulierte Namenaktien zu CHF 148, 7 vinkulierte Namenaktien zu CHF 152, 4 vinkulierte Namenaktien zu CHF 156, 52 vinkulierte Namenaktien zu CHF 160, 14 vinkulierte Namenaktien zu CHF 164, 15 vinkulierte Namenaktien zu CHF 168, 2 vinkulierte Namenaktien zu CHF 170, 6 vinkulierte Namenaktien zu CHF 172, 8 vinkulierte Namenaktien zu CHF 176, 46 vinkulierte Namenaktien zu CHF 180, 9 vinkulierte Namenaktien zu CHF 184, 7 vinkulierte Namenaktien zu CHF 188, 2 vinkulierte Namenaktien zu CHF 190, 6 vinkulierte Namenaktien zu CHF 192, 15 vinkulierte Namenaktien zu CHF 196]. Eingetragene Personen Geändert: Alers, Dr. Ernst, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Mülheim an der Ruhr (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär (Nichtmitglied) mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Jermann, Georg, Heimat: Dittingen, in Binningen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

4. April 1997

**Triton-Beteiligungs- und Verwaltungs-AG**, Sitz: R i s c h, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 26. 05. 1995, S. 2942). Eingetragene Personen Geändert: Herzog, Hans Rudolf, Heimat: Weggensstetten, in Remetschwil, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu Revisca AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [Gehring, Willy, Heimat: Zürich, in Adliswil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Revizug AG, in Zug, Revisionsstelle].

4. April 1997

**Aktiengesellschaft Fr. Mettler's Söhne, Arth**, Sitz: [bisher: Arth], Produktion von technischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1996, S. 265). Statutenänderung: 19. 03. 1997. Firma Neu: **Hage AG**, Sitz Neu: W a l c h w i l. Domizil Neu: c/o Uemitt Gautschi, Vorderbergstrasse 30, 6318 Walchwil. Zweck Neu: Firmenbetrieblösungen aller Art, Finanzierungen von Immobilien, Vermietung, Verwaltung, Belastung und Verkauf von Immobilien; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital Geändert: CHF 100 000, Liberierung: CHF 100 000, 100 Inhaberkarten zu CHF 1000, [bisher: 1000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Gautschi, Rainer E., Heimat: Gränichen, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Gioia Treuhänder GmbH, in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [Mettler-Friedli, Hermann, Heimat: Arth, in Arth, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Widmer, Dr. Hans, Heimat: Hasle LU, in Oberwil-Lieli, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bär, Hans, Heimat: Horgen, in Horgen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Mettler-Kenel, Werner, Heimat: Arth, in Arth, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle].

4. April 1997

**E. Haas**, Sitz: R i s c h, Umbau und Renovationen, Einzelirma (SHAB Nr. 63 vom 30. 03. 1990, S. 1244). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslöke: Bösch 63, 6331 Hünenberg.

4. April 1997

**SPX (Europe) AG**, [SPX (Europe) SA] [SPX (Europe) Ltd], Sitz: B a r, Die Gesellschaft bezweckt als Tochtergesellschaft der SPX Corporation die Interessenwahrung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30. 08. 1996, S. 5228). Eingetragene Personen Neu: Ortiz, Ronald J., Heimat: Vereinigte Staaten, Kalamazoo (US), Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Gerber, Roland, Heimat: Vereinigte Staaten, in Livorno (US), Mitglied mit Einzelunterschrift].

4. April 1997

**Vitesa, Zuzana Hrivnac**, Sitz: B a r, Handel mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 180 vom 17. 09. 1996, S. 5626). Eingetragene Personen Geändert: Hrivnac, Zuzana, Heimat: Gossau ZH, in Baar, Inhaberin mit Einzelunterschrift [bisher: in Zug].

4. April 1997

**Holdkap AG**, Sitz: Z u g, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 1996, S. 1044). Eingetragene Personen Gelösch: [Rutishauser, Eric, Heimat: Alttau, in Dübendorf, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Illi, Werner, Heimat: Sursee, in Aarburg, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Huber, Ronald, Heimat: Luzern, in Kriens, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Akkermans, Ronald, Heimat: Zürich, Dübendorf, in Hombrechthikon, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

4. April 1997

**Versimmo Beratungs AG**, Sitz: U n t e r ä g e r i, Führung eines Unternehmens für Organisationsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 1996, S. 857). Firma Neu: **Versimmo Beratungs AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 05. 03. 1996 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 19. 04. 1996.

4. April 1997

**Erin GmbH**, Sitz: U n t e r ä g e r i, Domizil: Zugerstrasse 44, 6314 Unterägeri, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 02. 04. 1997. Zweck: Führung eines Gastbetriebs; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen bzw. derartige Unternehmen gründen, erwerben oder finanzieren sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20 000. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme: Kleininventar und Geräte zum Preis von höchstens CHF 30 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hegglin-Walker, Sarah, Heimat: Gurtellen, Menzingen, in Unterägeri, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10 000; Hegglin-Walker, Urs, Heimat: Menzingen, in Unterägeri, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10 000.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1er avril 1997

**Société de laiterie de Montbovon**, à Montbovon (FOSC du 21. 04. 1993, no 76, p. 1913). Louis Grangier et Georges Pernet ne font plus partie du comité de direction; leurs pouvoirs sont éteints; leur signature est radiée. Jean-Pierre Kruppenacher, d'Escholzmatt LU, à Montbovon, n'est plus vice-président; ses pouvoirs sont éteints. Le comité de direction est composé de Vincent Grangier, de et à Montbovon, prési-

dent (inscrit); Francis Jordan, de et à Montbovon, vice-président (inscrit); Jean-Pierre Kruppenacher, d'Escholzmatt LU, à Montbovon, secrétaire hors comité; Jean-Marc Mantel, de Belfaux, à Montbovon; Stéphane Castella, de et à Albeuve; Bernard Jordan, de et à Montbovon, tous trois membres (nouveaux). La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

1er avril 1997

**Aria Concept S.à.r.l.**, à Neirivue, commerce, de meubles etc. (FOSC du 24. 03. 1995, no 59, p. 1639). L'associé-gérant Albert Sieber cède une partie de sa part de fr. 11 000, soit fr. 9000, à Allido Casassa, de Lausanne, à Lutry, qui devient associé-gérant pour une part de fr. 9000. Albert Sieber n'est plus gérant, sa signature est radiée; le reste associé pour une part de fr. 2000. Le capital social de fr. 20 000 est désormais divisé en trois parts sociales, deux de fr. 9000 et une de fr. 2000. Signature collective à deux des associés-gérants. Statuts modifiés le 18. 10. 1996.

4 avril 1997

**MCU S.à.r.l.**, à La Tour-de-Trême, formation de mannequins (FOSC du 13. 08. 1996, no 155, p. 4830). Annie-Michèle Dinga Oté Brunner a cédé sa part sociale de fr. 6000 à Françoise Maillard, dont la part est portée de fr. 7000 à fr. 10 000 et à Valérie Pasquier, dont la part est portée de fr. 7000 à fr. 10 000. Elle n'est plus associée-gérante; sa signature est radiée. Les statuts originaux du 19 juillet 1996 ont été modifiés le 14 mars 1997.

4 avril 1997

**ACL Electro-Service S.à.r.l.**, à La Roche, Scherwyl, dans ses propres locaux. Nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 2 avril 1997. But: Exploitation d'un atelier et magasin de radio-TV, électroménager et électricité en général. Elle pourra également procéder à toutes transactions commerciales, financières, mobilières ou immobilières notamment par une participation à d'autres sociétés et, d'une manière générale, faire toutes opérations ayant un rapport direct ou indirect avec le but social en Suisse et à l'étranger. La société peut avoir des filiales ou créer des succursales en Suisse et à l'étranger. Capital social: fr. 20 000, divisé en 2 parts sociales, de fr. 10 000, entièrement libérées. Christian Brodard, de La Roche, à La Tour-de-Trême, pour une part de fr. 10 000. Laurent Philipona, de Vuipens, Marsens et Hauteville, à Bulle, pour une part de fr. 10 000. Gérants: Christian Brodard, de La Roche, à La Tour-de-Trême, et Laurent Philipona, de Vuipens, Marsens et Hauteville, à Bulle. Signature collective à deux des gérants. Publications: FOSC. Convocations: lettre recommandée.

4 avril 1997

**Computing d'Avant-Garde S.A.**, à B u l l e. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 avril 1997. But: L'achat, la vente et le courtage d'ordinateurs et tout équipement informatique; la conception, le développement et l'installation de systèmes informatiques; la fourniture de conseils dans les domaines précités et l'achat et la vente de licences afférent à l'informatique. Capital-actions: fr. 100 000 divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Administrateur unique: Roland Schaer, d'Egnach TG, à Genève. Organe de révision: Range Consulting & Audit SA, à Genève. Publications: FOSC. Convocations: FOSC ou lettres recommandées. Adresse: c/o Me Jacques Baeriswyl, notaire, rue Nicolas-Glasson 5B, 1630 Bulle.

9 janvier 1997

**Catena S.A.**, à B u l l e, société anonyme (FOSC du 30. 12. 1996, no 251, p. 8042). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 1996, la société a réduit au sens de l'art. 735 CO son capital-actions de fr. 500 000 à fr. 100 000, par annulation de 350 actions nominatives de fr. 1000 chacune et de 500 actions nominatives de fr. 1000 chacune. En outre, elle a modifié son but. Nouveau but: La création, la production, l'achat, la vente, l'import et l'export de tous produits d'horlogerie et de bijouterie. Les statuts ont été modifiés en conséquence et in butte sur des points non soumis à publication. Le capital-actions est actuellement de fr. 100 000 divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Michel Lebet et Georges Wasser ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La signature de Michel Lebet est radiée. La procuration conférée à Jean-Marc Sallin est éteinte. Francis Bourquin, de Diesse, à La Neuveville, inscrit, devient administrateur unique, avec signature individuelle. Limitation de la transmissibilité des actions. Locaux, rue de l'Industrie 6.

### Bureau de Châtel-St-Denis

2 avril 1997

**Société de laiterie de Fiaugères**, à Fiaugères (FOSC du 21. 06. 1982, no 140, p. 2009). Henri Mesot ne'est plus secrétaire-caissier, sa signature est radiée. Gérard Grandjean, de et à Fiaugères, est nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

3 avril 1997

**E. Savary**, à S e m s a l e s, Tailleur, commerce de confection, chemiserie, tricots (FOSC du 10. 03. 1960, no 58, p. 815). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 avril 1997

**Chez Rako**, Krystyna Rakowicki, précédemment à La Tour-de-Trême. Exploitation d'une boutique cadeaux, articles de literie et pour l'aménagement intérieur (FOSC du 08. 08. 1994, no 151, p. 4423). La raison a transféré son siège à St-Martin et a modifié son but. Nouveau but: Exploitation d'un commerce de cadeaux, marionnettes, articles de literie et pour l'aménagement intérieur. Le chef de la maison est Krystyna Rakowicki, ressortissante polonaise, à St-Martin. Adresse: Champ Riond 1, 1609 St-Martin.

4 avril 1997

**Cotomed S.A.**, à Châtel-St-Denis. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 avril 1997. But: la fabrication et commercialisation des articles de coton, compresses et divers articles stériles, non stériles, pour les hôpitaux, les pharmacies et les supermarchés. Capital social: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Président: Ali Danechi, de nationalité danoise, à Blonay, avec signature individuelle. Secrétaire: Gaston Soguel, de Cernier NE, aux Paccots, avec signature collective à deux avec le président. Membre: Elio Jemini, de Prugiasco TI, à Châtel-St-Denis, avec signature collective à deux avec le président. Directeur: Roland Peerenboom, de nationalité hollandaise, à Pully, avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduciaire Peter Stöckli, à Châtel-St-Denis. Publication: FOSC. Adresse: route de Prade-Plan no 1, c/o Applimed S.A., 1618 Châtel-St-Denis.

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

4 avril 1997

**Périsset Paul**, à Estavayer-le-Lac, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 03. 09. 1957, no 205, p. 2331). Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation de commerce.

4 avril 1997

**Godel Gaston**, à D o m d i e r, vente de produits chimiques (FOSC du 09. 06. 1950, no 132, p. 1507). Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation de commerce.

4 avril 1997

**Kurt Fuhrer**, à Frasses, spécialiste en caramels (FOSC du 30. 03. 1987, no 73, p. 1229). Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation de commerce.

### Bureau de Fribourg

4 avril 1997

**Rock Café Fribourg SA (Rock Café Freiburg AG)**, à Fribourg, boulevard de Pérolles 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 03. 1997. But: tenir des établissements de gastronomie, avoir des activités dans les domaines du tourisme et des loisirs, commercer des aliments et des boissons. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Selon contrat du 25. 03. 1997, la société reprend de la société «Fry Rock SA», à Fribourg, des installations fixes, des machines et des appareils, ainsi que du mobilier, pour un montant de fr. 473 000, accepté pour ce prix, et imputé à raison de fr. 100 000, à la libération du capital. Publication: FOSC. Convocation: lettre recommandée. Administration: Raphaël Siffert, de Ueberstorf, à Fribourg, président, Reinhold von Allmen, d'Autriche, à Fribourg, secrétaire, et Bernhard Schneider, de Diesbach b. Büren, à Fribourg, administrateur, tous trois avec signature collective à deux. Organe de révision: Revag Revisions AG, à Berne.

4 avril 1997

**Easy Access Events SA (Easy Access Events AG) (Easy Access Events Ltd)**, à Fribourg, boulevard de Pérolles 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 03. 1997. But: organisation de manifestations culturelles, notamment dans le secteur du divertissement musical, entretien d'une agence d'artistes, prestation de services de tout genre notamment dans les secteurs de la gastronomie et de la musique. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Selon contrat du 25. 03. 1997, la société reprend de la société «Fry Rock SA», à Fribourg, des installations et de l'acoustique et des moyens de décoration pour un montant de fr. 155 000, accepté pour ce prix, et imputé à raison de fr. 100 000, à la libération du capital. Publication: FOSC. Convocation: lettre recommandée. Administration: Raphaël Siffert, de Ueberstorf, à Fribourg, président, Stefan Wyses, d'Ami b. Biglen, à Fribourg, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Organe de révision: Revag Revisions AG, à Berne.

4 avril 1997

**Société Anonyme Gordon March**, à Fribourg, l'acquisition et l'administration de participations, etc. (FOSC du 19. 03. 1997, no 53, p. 1867). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 150 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Statuts entièrement révisés le 20. 03. 1997. Capital-actions actual: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000, au porteur. Convocation: FOSC. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration.

4 avril 1997

**Soprotech SA**, à Neyruz, importation et distribution de tous produits, etc. (FOSC du 08. 10. 1996, no 195, p. 6112). Administration: Patrick Hayoun, administrateur inscrit, à démissionné, sa signature est radiée. Jan Thillard, de Froideville, à Lutry, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Organe de révision: Fidu SA, à Genève, n'est plus organe de révision, le mandat est confié à Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières, à Lausanne.

4 avril 1997

**LVS International S.A.**, à Fribourg, achat, vente, échange, cession, représentation, etc. (FOSC du 12. 06. 1995, no 111, p. 3259). Nouvelle raison sociale: **Emanon Equity SA**. Capital-actions: transformation des 100 actions de fr. 1000, nominatives, en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 28. 02. 1997. Capital-actions actual: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur.

4 avril 1997

**Song C, China Fast Food**, à Fribourg, traiteur de cuisine chinoise (FOSC du 12. 11. 1992, no 220, p. 5288). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine, par suite de cessation d'activité.

4 avril 1997

**Petrogen SA**, à Fribourg, participation dans toute société, etc. (FOSC du 03. 01. 1995, no 1, p. 7). Siège transféré à Granges-Paccot, route de Chantemerle 39, c/o Atag Ernst & Young. Nouveau but: commerce de matériaux en tout genre, en particulier à l'étranger; participation dans toute société ou entreprise; reprise de biens de sociétés étrangères; acquisition et gestion de titres; toutes opérations commerciales, financières ou autres se rattachant directement ou indirectement aux buts précités ou susceptibles de contribuer au développement de la société. Administration: Ernst Bachofner, n'est plus administrateur, sa signature est radiée; Andreas Berger, de Fahrli b. Thun, à Villars-sur-Glâne, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration. Paul Kinzer, et Sabine Kinzer ne sont plus directeurs, leurs signatures sont radiées. Organe de révision: Atag Ernst & Young, à Granges-Paccot.

4 avril 1997

**Vis-à-Vis, Mme Nelly Renevey**, à P o s i e u x, route de Fribourg 77. La titulaire est Nelly Renevey, de Fétingy, à Posieux. But: exploitation du magasin «Vis-à-Vis».

4 avril 1997

**Agrirest SA**, à Fribourg, Grand-Places 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 03. 1997. But: acquisition à l'étranger de tous immeubles, exploitations ou autres biens dans le domaine de l'agriculture, ainsi que de droits de superficie ou d'usufruit. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Publication: FOSC. Convocation: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Bruno de Boccard, de Fribourg, à Guin, administration unique, avec signature individuelle. Organe de révision: Albert de Steiger, de Berne, à Autafond.

4 avril 1997

**A. & M. Kupper**, à Fribourg, commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 02. 03. 1977, no 51, p. 695). L'associée Marie-Louise Kupper est décédée, la société est dissoute. La raison sociale est radiée. L'associé Albert Kupper, de Sempach, à Fribourg, continue les affaires de la société en raison individuelle, au sens de l'art. 579 CO, sous la nouvelle raison sociale: **Albert Kupper**.

4 avril 1997

**Rohner IMS Instrumental Medical Supply**, à Fribourg, commerce de produits médicaux, etc. (FOSC du 08. 12. 1992, no 238, p. 5713). Cette raison individuelle est radiée du registre du commerce de la Sarine, par suite de cessation d'activité.

### Büro Murten (Bezirk See)

6. März 1997

**Ersparniskasse der Stadt Murten**, in Murten, Genossenschaft, Gemeindefonds (SHAB Nr. 93 vom 22. 04. 1977, S. 1284). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Ersparniskasse Murten AG», in Murten, erloschen.

2. April 1997

**Restaurant Anatolia GmbH**, in Murten, Hauptgasse 45, 3280 Murten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 03. 1997. Zweck: Betrieb eines Restaurants mit türkischen Spezialitäten sowie Verkauf von Ess- und Trinkwaren an Verkaufsständen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie sämtlich Verträge abschliessen, die direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck in Zusammenhang stehen. Stammkapital: Fr. 25 000, eingeteilt in

drei Stammeinlagen von Fr. 17 000, Fr. 6000 und Fr. 2000. Stammkapital liberiert: Fr. 25 000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. 3. 1997 von der bisherigen Einzelfirma (nicht eingetragene) «Restaurant Anatolia» in Murten, Aktiven und Passiven (Kassa, Waren, Maschinen, Mobilien, Geschir, Wäsche usw.) zum Übernahmepreis von Fr. 112 091.65 und Passiven (Kreditoren, Darlehen, transitorische Passiven) im Betrag von Fr. 112 091.65. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mehmet Bartamay, türkischer Staatsangehöriger, in Murten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 17 000 (liberiert durch Verrechnung mit einem Darlehen); Arife Bartamay, türkische Staatsangehörige, in Murten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000 (liberiert durch Verrechnung mit einem Darlehen); Hermann Aeby, von Giffers, in Courtepin, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (liberiert durch Verrechnung mit einem Darlehen).

4. April 1997  
**Möbelkauf West AG**, in Gurmels, Gemeinsamer Einkauf von Möbeln, Matratzen usw. (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1995, S. 4326). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alois Thaler, von Krinun, in Bazenheid, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu: Paul Scherrer, von Kirchberg SG, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

#### Büro Tafers (Bezirk Sense)

4. April 1997  
**Parobal Beratungen AG**, bisher in Trun. Zur Verfügungstellung von Experten aller Gattungen und Lieferung fachlich hochstehender Beratung im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1994, S. 6907). Statutenänderung: 12. 03. 1997. Sitz neu: Flammatt. Domizil neu: Bernstrasse 36, 3175 Flammatt. Zweck neu: Zur Verfügungstellung von Experten aller Gattungen. Sie liefert fachlich hochstehende Beratungen im In- und Ausland. Sie kann Fachkräfte von Dritten für Arbeiten zumieten und an sie übertragene Aufgaben ausführen lassen sowie alle Geschäfte abwickeln, die mit dem Geschäftszweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen oder die sonst im Interesse der Gesellschaft liegen. Handel mit Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Tätigkeiten ausüben, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Die Gesellschaft kann insbesondere sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundeigentum im In- und Ausland erwerben, belasten oder verkaufen. Des weiteren kann sie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschriften: Knörle August, von Romanshorn, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Personen neu oder mutierend: Reuss Christoph, von Vaz/Oberbaz, in Weinfelden, einziger Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift (wie bisher). Atag Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle (wie bisher).

#### Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

4. April 1997  
**DBZ GmbH**, Sitz: Grenchen, Domizil: Werner Strub-Strasse 2, 2540 Grenchen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 02. 04. 1997. Zweck: Übernahme und Erbringung von Informatik-Dienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung direkt oder indirekt beteiligen, Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Bemerkungen: Mitteilungen an die Aktionäre: Brief. Eingetragene Personen: Zibung, Marcel, Heimat: Hergiswil NW, in Grenchen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10 000; Zibung-Armellino, Daniela, Heimat: Grenchen, Hergiswil NW, in Grenchen, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10 000.

#### Büro Lebern in Solothurn

3. April 1997  
**Fritz Späti Söhne**, Sitz: Bellach, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31. 05. 1989, S. 3346). Firma Neu: Späti Söhne. Eingetragene Personen Gelöscht: [Späti, Fritz, Heimat: Oberdorf SO, Bellach, in Bellach, Gesellschafter mit Einzelunterschrift].

3. April 1997  
**Zeppelin Chirurgische Instrumente GmbH**, Sitz: Bellach, Vertrieb von chirurgischen Instrumenten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 22. 05. 1995, S. 2851). Statutenänderung: 25. 03. 1997. Stammkapital Geändert: CHF 100 000 [bisher: CHF 20 000]. Eingetragene Personen Geändert: von Zeppelin, Kurt Dieter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Pullach bei München (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 65 000 [bisher: Stammanteil: CHF 19 000]; Rumpel, Hans-Jörg, Heimat: Lostorf, in Olten, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 5000 [bisher: Stammanteil: CHF 10 000]; Neu: Gebr. Brüssler GmbH & Co. KG, in Lemgo (DE), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 30 000.

4. April 1997  
**A. Suter & Co.**, Sitz: Riedholz, Domizil: Baselstrasse 9, 4533 Riedholz, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01. 05. 1997. Zweck: Recycling von Kunststoffen. Eingetragene Personen: Suter, Arthur, Heimat: Lengnau AG, in Riedholz, Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Rüefli, Margrit, Heimat: Affoltern im Emmental, in Rüttenen, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift.

#### Büro Olten-Gösgen in Olten

2. April 1997  
**Gastropersonal Jens Eichmann**, in Olten, Froburgstrasse 7, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber mit Einzelunterschrift: Jens Eichmann, von Ernetschwil, in Dulliken. Zweck: Vermittlung von Personal in der Gastronomiebranche.

2. April 1997  
**U. Späti-Resek**, in Trimbach, Herstellung und Verkauf von Grabmalen sowie Verarbeitung und Verkauf von Natursteinen, Einzel-firma (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1984, S. 4146). Firma, die in letzter Zeit unter «U. Späti» betrieben wurde, infolge Geschäftsüberganges gelöst.

2. April 1997  
**Bildhaueratelier Dieter Dürsteler vorm. U. Späti**, in Trimbach, alte Hausenstrasse 7, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Dieter Dürsteler, von Birrhard, in Olten. Zweck: Herstellung und Verkauf von Grabmalen sowie Verarbeitung und Verkauf von Natursteinen. Fortsetzung des Geschäfts der gelöschten Einzel-firma «U. Späti», in Trimbach.

2. April 1997  
**S & S Transporte Todice**, in Olten, Froburgstrasse 30, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin mit Einzelunterschrift: Sladjana Todice-Manojlovic, bosnische Staatsangehörige, in Olten. Zweck: Ausführung von Transporten.

2. April 1997  
**Braunviehzuchtgenossenschaft Erlinsbach & Umgebung**, in Niedererlinsbach (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1991, S. 1600). Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. 3. 1997 aufgelöst. Firma nun: **Braunviehzuchtgenossenschaft Erlinsbach & Umgebung in Liquidation**. Liquidatoren mit Unterschrift zu zweien: Anton Bucher-Lang, weiterhin Präsident des Vorstandes, dessen Unterschrift als Präsident des Vorstandes jedoch erloschen ist, und Bruno Kyburz, von Erlinsbach, in Stüsslingen. Ferner ist die Unterschrift von Jakob Bircher, weiterhin Vizepräsident des Vorstandes, erloschen. Aus dem Vorstand ausgeschieden: Anton Bucher, Kassier, und Martin Hümbelin, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Kurt Frei, der die Unterschrift nicht führte. Liquidationsdomizil: bei Anton Bucher-Lang, Hauptstrasse 26, 4655 Stüsslingen.

2. April 1997  
**Pletscha Immobilien AG**, in Olten (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1997, S. 946). Da die Gesellschaft ohne Verwaltungsrat und ohne Vertretung ist, wird diese in Anwendung der Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGvV von Amtes wegen aufgelöst erklärt. Firma nun: **Pletscha Immobilien AG in Liquidation**.

2. April 1997  
**Dattec AG in Liquidation**, in Kappel SO, Ausführung von Treuhandgeschäften, Verwaltungen und Finanzierungen (SHAB Nr. 17 vom 28. 1. 1997, S. 588). Firma in Anwendung von Art. 89 HRGvV von Amtes wegen gelöst.

2. April 1997  
**Jop Immobilien AG in Konkurs**, in Olten (SHAB Nr. 38 vom 26. 2. 1997, S. 1297). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Martin Polzer, Unterschrift erloschen.

2. April 1997  
**Zaugg Maschinenbau AG**, in Gretzenbach (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1995, S. 5581). Statutenänderung: 27. 3. 1997. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000.

2. April 1997  
**Isoterm-Bauten AG**, in Däniken (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1992, S. 3214). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 27. 3. 1997. Firma neu: **Gasthaus zum Rössli Däniken Gastronomie AG**. Zweck neu: Betrieb von Gaststätten, namentlich des Gasthauses zum Rössli, Däniken, sowie Handel mit Waren aller Art. Kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern. Hinweis auf die Verrechnung bei der nachträglichen Liberierung des Aktienkapitals vom 18. 10. 1984 gelöst. Mitteilungen an die Aktionäre: Publikation im SHAB oder, falls Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt, eingeschriebener Brief. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), da nicht zur Eintragung gehörend. Aus VR ausgeschieden: Roger Maurer, Präsident; Unterschrift erloschen. Hugo Schmid, Mitglied des VR, nun Präsident des VR; zeichnet weiterhin zu zweien. Revisionsstelle neu: Fiduciaro Treuhand AG, in Hergiswil NW.

2. April 1997  
**Sy-Tool AG (Sy-Tool SA) (Sy-Tool Ltd.)**, in Fültenbach, Färchstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. 3. 1997. Zweck: Produktion und Vertrieb von System-Werkzeugen. Aktienkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 2500 Namenaktien zu Fr. 100, vinkuliert. Sachübernahme: Maschinen, Büroeinrichtungen, Warenvorräte und Marken zum Preis von Fr. 540 000 gemäss Vertrag mit Inventarlisten vom 25. 3. 1997. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: Dr. Reinhard Oertli, von Bertschikon, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: SRC Revisionsgesellschaft AG, in Bern.

3. April 1997  
**Carrosserie Peter Märki**, in Trimbach, Miesernweg 16, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber mit Einzelunterschrift: Peter Märki, von Mandach, in Kolliken. Zweck: Betrieb einer Karosseriewerkstatt.

3. April 1997  
**Schaller Oeko-Reinigungssystem**, bisher in Eppenbergwäschenu, Einzel-firma (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1994, S. 6378). Firma infolge Sitzverlegung nach Aarau (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 1997, S. 2103) im Handelsregister Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöst.

3. April 1997  
**M + R Logistik Service AG**, in Gunzgen (SHAB Nr. 173 vom 7. 9. 1995, S. 4990). Unterschrift Werner Hochstrasser, Vizedirektor, erloschen. Prokura zu zweien neu: Peter Zehnder, von Birnenstorf AG, in Wettingen. Revisa Treuhand AG nicht mehr Revisionsstelle. Revisionsstelle neu: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Luzern.

3. April 1997  
**SCA Hygiene Paper AG**, in Trimbach, Beschaffung, Verarbeitung und Vertrieb von Papier und Papiererzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1996, S. 5934). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Rolf Guye, dessen Prokura erloschen ist. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Jan Gustaf Olof Nordlander, schwedischer Staatsangehöriger, in Zollikon. Prokura zu zweien neu: Thomas Glätz, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Urs Steiner, von Zürich, in Adlikon.

3. April 1997  
**Asoptic**, in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1995, S. 5099). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 14. 3. 1997. Zweck neu: Handel mit und Herstellung von augenoptischen, optoelektronischen, ophthalmologischen und verwandten Produkten sowie Erbringen von damit zusammenhängenden Dienstleistungen in der Augenoptik und verwandten Bereichen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräußern, belasten, überbauen, verwalten, vermieten und vermitteln. Mitteilungen an die Aktionäre: Brief. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Mitglieder des Verwaltungsrates, da nicht zur Eintragung gehörend.

3. April 1997  
**Nettag AG**, in Olten (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1992, S. 5833). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 26. 3. 1997. Zweck neu: Erbringen von technischen Dienstleistungen, insbesondere Brand- und Wasserschadensanierung sowie Wartung und Reinigung von industriellen Anlagen und Maschinen. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern. Die 210 Namenaktien zu Fr. 1000 sind vinkuliert. Mitteilungen an die Aktionäre. eingeschriebener Brief. Streichung der sta-

tutarisch festgesetzten Anzahl der Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), da nicht zur Eintragung gehörend: Jörg Prisi nicht mehr Präsident des VR, weiterhin Mitglied des VR, zeichnet nun zu zweien. Felix Wyss, nun in Fültenbach, bisher Mitglied des VR ohne Zeichnungsberechtigung, nun Präsident des VR mit Unterschrift zu zweien. Giuseppe Palm, Mitglied des VR, nun Delegierter des VR; zeichnet nun zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Unterschrift zu zweien: Roland Gubser, von Kilchberg ZH, in Wollerau.

3. April 1997  
**Optima Hörberatung AG**, in Olten, Solothurnerstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. 3. 1997. Zweck: Beratung sowie Anpassung und Verkauf von Hörhilfen und diesbezüglichen Hilfsmitteln. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000, vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: Marco Parodi, von Kreuzlingen, in Laupen, Präsident; Heidi Parodi-Zimmermann, von Kreuzlingen, in Laupen, und Brigitte Schwabler-Parodi, von Kreuzlingen und Rechterswil, in Küttigen, Sekretärin, alle mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Maurice Felder SA, in Cottenens FR.

3. April 1997  
**Sport factory outlet AG**, in Schönenwerd, Gösgerstrasse 26, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 2. 4. 1997. Zweck: Verkauf von Zweitwählspartikeln und Liquidationsspartikeln in der Form einer outlet factory. Kann Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten und belasten. Aktienkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Brief. Verwaltungsrat: Peter Wider, von Widnau und Wallisellen, in Wallisellen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Patrizio Roffi, von Buchs SG, in Zürich; Elmar Jerjen, von Reckingen VS, in Chur, und Jörg Wiederkehr, von Opfikon und Gossau ZH, in Geroldswil, letztere drei ohne Zeichnungsberechtigung. Revisionsstelle: Claudia Jandolo, von Zürich, in Bäch, Gemeinde Freienbach.

4. April 1997  
**MTC Media-Tech Consulting Peter Häner**, in Boningen, im Bätel 197, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber mit Einzelunterschrift: Peter Häner, von Zullwil und Oensingen, in Boningen. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Gabi Häner-Gruber, von Zullwil und Oensingen, in Boningen. Zweck: Beratung und Projektausarbeitung für industrielle und grafische Computersysteme und Netzwerke. Handel mit Produkten der Computerindustrie, Elektronik und Peripheriegeräten.

4. April 1997  
**PSH Technische Produkte Schwenker**, in Trimbach, Chollerweg 36, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber mit Einzelunterschrift: Peter Schwenker, von Koblenz, in Trimbach. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Annalisa Schwenker-Munaron, von Koblenz, in Trimbach. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, einschliesslich Beratung.

4. April 1997  
**Dolmetscher- und Auftragsdienst Shab-Wuillemin**, in Niedererlinsbach, Gösgerstrasse 78, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber mit Einzelunterschrift: Zafar Shah, von Orsières, in Niedererlinsbach. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Charlotte Shah-Wuillemin, von Orsières, in Niedererlinsbach. Zweck: Übersetzungen in mündlicher und schriftlicher Form sowie Vermittlung von Aufträgen in diesem Gebiet.

4. April 1997  
**Creativ Personal Hanspeter Gubser**, in Olten, Personalverleih und Stellenvermittlung, Einzel-firma (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1995, S. 837). Der Inhaber Hanspeter Gubser wohnt nun in Wangen bei Olten.

4. April 1997  
**Kneissl Dachstein (Schweiz) AG**, in Schönenwerd. Handel mit Sport- und Freizeitartikeln usw. (SHAB Nr. 57 vom 21. 3. 1996, S. 1620). Prokura Gernot Resler erloschen. Einzelprokura neu: Rolf Waldmeier, von Münchenwald AG, in Mumpf.

#### Büro Stadt Solothurn

3. April 1997  
**Arche Beratungen- und Revisions GmbH**, Sitz: Solothurn, Betriebswirtschaftliche Beratung, Buchprüfung und Erbringung sämtlicher Dienstleistungen auf den Gebieten Controlling, Buchführung und Verwaltung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 13. 01. 1997, S. 182). Eingetragene Personen Neu: Odebrecht, Walter, Heimat: Kriegstetten, in Subingen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10 000; Vowag Treuhand AG, in Solothurn, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10 000. Gelöscht: [AT Arche Treuhand AG, in Solothurn, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10 000]; [Vollenweider, Belinda, Heimat: Zürich, in Arch, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10 000]; [Vollenweider, Max, Heimat: Zürich, in Arch, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

4. April 1997  
**HHW AG**, Sitz: Solothurn, Verwaltung und Erwerb von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07. 01. 1994, S. 127). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Vaz/Oberbaz (SHAB Nr. 60 vom 01. 04. 1997, S. 2144) im Handelsregister des Bezirkes Solothurn, Solothurn, von Amtes wegen gelöst.

#### Büro Thal-Gäu in Balsthal

2. April 1997  
**Melitta GmbH**, Sitz: Egerkingen, Handelsgeschäfte aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 1996, S. 2847). Statutenänderung: 18. 12. 1996. Eingetragene Personen Neu: Melitta Beteiligungs-GmbH, in Minden (DE), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1 850 000. Gelöscht: [Melitta Haushaltprodukte GmbH & Co. KG, in Minden (DE), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1 850 000].

2. April 1997  
**Auto Bobst Klaus**, Sitz: Balsthal, Betrieb einer Autogarage, Einzel-firma (SHAB Nr. 56 vom 23. 03. 1997, S. 1986). Verfügung vom 5. 3. 1997: Verfahren mangels Aktivens eingestellt; Firma gemäss Art. 66 Abs. 1 HRV von Amtes wegen erloschen.

Berichtigung  
**Gasthof Kreuz Egerkingen**, Sitz: Egerkingen (SHAB Nr. 252 vom 31. 12. 1996, S. 8091). Revisionsstelle richtig: Visura Treuhand Gesellschaft, in Solothurn.

#### Büro Wasseramt in Solothurn

3. April 1997  
**Prete Baureinigung**, Sitz: [bisher: Derendingen], Baureinigungen, Einzel-firma (SHAB Nr. 105 vom 02. 06. 1994, S. 3075). Sitz Neu: Rechterswil. Domizil Neu: Hüselring 6, 4565 Rechterswil. Eingetragene Personen Geändert: Prete, Luigi, Heimat: Italein, in Rechterswil, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Derendingen].

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. April 1997

**Casino Basel Promotion AG**, in Basel, Güterstrasse 99, 4053 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 01. 1997. Zweck: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Führung von Casino-Betrieben in Basel. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an anderen Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen zu beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, halten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Vollmer, Gilbert M., von Basel, in Heriswil NW, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rasi, Dr. Roland, von Basel und Zürich, in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lemcke, Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (D), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnyder, Karl M., von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deloitte & Touche Experta AG, in Basel, Revisionsstelle.

2. April 1997

**Edition Naf AG (Edition Naf SA) (Edition Naf Ltd)**, in Basel, Mittlere Strasse 26, 4056 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 03. 1997. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten in den Bereichen Wohnaccessoires, Kunst/Skulptur, Dekoration, Spiele und Geschenkartikel. Die Gesellschaft kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen, Vertretungen, Agenturen und Lizenzen übernehmen sowie Grundeigentum an- und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, gegen Empfangsquittung oder SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Naf, Lukas, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Peter Haller Treuhand AG, in Magden, Revisionsstelle.

2. April 1997

**Häring Nepple AG (Häring Nepple SA) (Häring Nepple Ltd)**, in Basel, Hebelstrasse 75, 4056 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 03. 1997. Zweck: Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes, Fassadenbau und Betrieb einer Totalunternehmung sowie Erbringung aller Dienstleistungen, die mit der Erstellung von Bauten zusammenhängen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmen beteiligen sowie treuhänderische Geschäfte tätigen. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Ein Teil der Aktien und einen Teil der Passiven der Einzelfirma: O. Häring Nachfolger W. Nepple-Häring, in Basel, zum Preis von höchstens CHF 750 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Nepple, Werner, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Visura Audit, in Basel, Revisionsstelle.

2. April 1997

**Art, Kunstmesse AG**, in Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09. 02. 1994, S. 786). Statutenänderung: 17. 03. 1997. Zweck neu: Durchführung und Organisation von nationalen und internationalen Messen, Kongressen und Veranstaltungen, insbesondere im Bereich der Kunst. Die Gesellschaft kann Unternehmungen erwerben und sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50 000. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Böhm, Jürg, von Amden, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Christoph, von Biel BE und Hutwil, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. April 1997

**Ineltec, Fachmesse für industrielle Elektronik, Elektro- und Installationstechnik**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 1994, S. 1548). Statutenänderung: 17. 03. 1997. Zweck neu: Durchführung und Organisation von Messen, Kongressen und Veranstaltungen, insbesondere im Bereich von industrieller Elektronik, Elektro- und Installationstechnik sowie verwandter Fachgebiete. Die Gesellschaft kann Unternehmungen erwerben, sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50 000. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mamie, Michel, von Alle, in Magden, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Christoph, von Biel BE und Hutwil, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. April 1997

**Natura, Internationale Fachmesse und Kongresse**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09. 02. 1994, S. 786). Statutenänderung: 17. 03. 1997. Zweck neu: Durchführung und Organisation von Messen, Kongressen und Veranstaltungen, insbesondere im Bereich von Naturheilkunde sowie verwandter Sachbereiche. Die Gesellschaft kann Unternehmungen erwerben, sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50 000. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mamie, Michel, von Alle, in Magden, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Christoph, von Biel BE und Hutwil, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. April 1997

**Olympic-Garage AG**, in Basel, Automobile usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1996, S. 6947). Statutenänderung: 26. 03. 1997. Zweck neu: Handel mit Automobilen und deren Bestandteilen sowie Zubehör, Führung von Garagebetrieben, Reparatur-Werkstätten und Tankstellen, Vermietung von Automobilen, Betrieb einer Fahrschule und alle weiteren Geschäfte, die mit der Automobilbranche in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

2. April 1997

**TEA Bâle SA**, in Basel, Lufttransport usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1995, S. 5389). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gérardin, Pierre, belgischer Staatsangehöriger, in Uccle (B), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunter-

schrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gyger, Daniela, von Basel und Gontenschwil und Buckten, in Sissach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Thommen, Daniela, von Buckten].

2. April 1997

**Immobilien-Gesellschaft St. Alban-Vorstadt 94 AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06. 09. 1996, S. 5389). Firma neu: **Immobilien-Gesellschaft St. Alban-Vorstadt 94 AG in Liq.** Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 01. 04. 1997. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zevi, Aroldo, italienischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lardelli, Reto, von Poschiamo, in Chur, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrats]; Schmid, Dr. Sebastian, von Muttenz und Schaffhausen, in Biel-Benken, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrats].

2. April 1997

**FIC Forestry Investment Company GmbH**, in Basel, Beratungen im Zusammenhang mit Investitionen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1995, S. 5779). Domicil neu: c/o Christian Savelkoults, Steinschanze 6, 4051 Basel.

2. April 1997

**Bank Sarasin & Cie**, in Basel, Kommanditaktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24. 01. 1997, S. 516). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peng, Jürg, von Vals, in Allschwil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sladek, Rudolf, von Basel, in Gelterkinden, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz; Tondolo, Raffaello, von Basel, in Basel, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz; Risi, Daniel, von Buochs, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptstz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, René, von Möhlin, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptstz; Sutter, Dieter, von Basel, in Basel, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz; Sitter, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Lörach (D), Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz.

2. April 1997

**Köster Ingenieurunternehmung AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, General Guisan-Strasse 182, 4054 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptstz: Köster Ingenieurunternehmung AG, Rechtsnachtr Hauptstz: Aktiengesellschaft. Hauptstz: Reinach BL (HR Liestal). Handelsregistereintragung Hauptstz: 27. 02. 1997. Zweck Hauptstz: Durchführung von Bauingenieurarbeiten, Bauprojekt- und Bauausführungsarbeiten im Hoch- und Tiefbau, Erstellen von Expertisen und Gutachten im Hoch-, Tief- und Spezialbau sowie Beratung und Studien im gesamten Bauingenieurbereich. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Eingetragene Personen: Köster, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Schrandt, Rolf, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1997

**Elektro Dörflinger AG**, in Basel, Neubadstrasse 140, 4054 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 03. 1997. Zweck: Betrieb eines Elektro-Installationsgeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Sacheinlage- und -übernahme: Aktiven von CHF 141 594.75 und Passiven von CHF 58 460.60 der erloschenen Einzelfirma «Elektro Dörflinger, Inhaber J. Molitoris», in Basel, gemäss Bilanz per 31. 12. 1996 zum Preis von CHF 83 134.15, wofür 83 Namenaktien zu CHF 1000 ausgegeben und CHF 134.15 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Molitoris, Jozef, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Büchle Treuhand, in Allschwil, Revisionsstelle.

3. April 1997

**Geo Nova Umwelttechnologie AG**, in Basel, Lohweg 10, 4054 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 03. 1997. Zweck: Entwicklung und Nutzung innovativer Umwelttechnologie und Verfahrenstechnik sowie Unternehmensberatung im Bereich Umwelttechnologie, ferner Risikobewertung von Altlasten und Produkten sowie Vergabe von Lizenzen in den vorgenannten Bereichen. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rae, Iris, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; DKT Daniel Kaiser Treuhand, in Pfefingen, Revisionsstelle.

3. April 1997

**Lanic AG**, in Basel, St. Jakobs-Strasse 3, 4052 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01. 04. 1997. Zweck: Erbringen von Finanzdienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder mit solchen zusammenarbeiten, ferner gewerbliche Schutzrechte, Grundeigentum und andere Vermögenswerte erwerben, nutzen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schotten, Rolf, von Basel, in Bottmingen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Conradin, von Thundorf, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Calamus Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

3. April 1997

**Arnold EDV-Services AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 20. 02. 1997, S. 1158). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Becker, Dietmar, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), mit Einzelprokura.

3. April 1997

**Hünegg-Invest AG**, in Basel, Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1995, S. 3293). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Comte, Roger, von Châtillon JU, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirsiger, Anton, von Pfaffnau, in Frauenfeld, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

3. April 1997

**Ifuma AG**, in Basel, Projekte, insbesondere im Freizeitbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 1997, S. 793). Domicil neu: c/o Monti Treuhand & Beratung, Birsigstrasse 4, 4054 Basel.

3. April 1997

**Ironimpex SA**, in Basel, Eisen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02. 10. 1996, S. 5973). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaefer, Shealagh, von Erwil, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1997

**Luxcoach Ltd**, in Basel, Europafahrten mittels Omnibussen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 1994, S. 2594). Statutenänderung: 19. 03. 1997. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwaller, Rudolf E., von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrats und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: in Allschwil].

3. April 1997

**SBC Warburg Corporate Finance AG**, in Basel, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16. 09. 1996, S. 5590). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Naf, Gabriela Lucia, von Krummenau, in Trübbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witz, Peter, von Basel, Riehen und Solothurn, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Risse, André, von La Roche und Pont-la-Ville, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Edith, von Zürich, in Rüslikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1997

**SM Travel Ltd**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05. 05. 1993, S. 2228). Statutenänderung: 27. 03. 1997. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwaller, Rudolf, von Basel und Luterbach, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift [bisher: in Allschwil].

3. April 1997

**STG-Coopers & Lybrand Holding AG**, in Basel, Halten und Verwalten von zur Gruppe STG-Coopers & Lybrand gehörenden Gesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 15. 04. 1997, S. 2504). Zweigniederlassung neu: Aarau (HR Aarau), Genf (HR Genf), Neuchâtel (HR Neuchâtel).

3. April 1997

**Verlag Helvetica Chimica Acta AG**, in Basel, wissenschaftliche Zeitschriften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 1997, S. 1124). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Köhler, Dirk, deutscher Staatsangehöriger, in Weinheim, Bergstrasse (D), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Beat, von Obereggen, in Langnau im Emmental, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1997

**Vogesenstrasse 46 Basel AG**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 1989, S. 2561). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heimgartner, René, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirsiger, Anton, von Pfaffnau, in Frauenfeld, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

3. April 1997

**Vontron Verwaltungen AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 03. 06. 1996, S. 3219). Domicil neu: Freie Strasse 44, 4001 Basel.

3. April 1997

**Zoroa AG**, in Basel, Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 1993, S. 3863). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simonetti, Bernhard, von Laufen, in Laufen, Revisionsstelle.

3. April 1997

**Myrtha AG**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31. 01. 1997, S. 684). Firma neu: **Myrtha AG in Liq.** Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 HR eGV. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Myrtha, von St. Gallen, in Basel, Präsidentin des Verwaltungsrats und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin [bisher: Präsidentin des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift]; Graber, Shlomo, israelischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift].

3. April 1997

**Oasi Coiffure GmbH**, in Basel, Greifengasse 23, 4058 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 01. 04. 1997. Zweck: Einrichtung und Führung von Coiffeursalons. Die Gesellschaft kann solche Betriebe übernehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen, die gleiche, ähnliche oder verwandte Ziele verfolgen. Stammkapital: CHF 80 000. Sacheinlage: Inventar der erloschenen Einzelfirma «Haute Coiffure des Arts, Michele Carino», in Basel, gemäss Vertrag vom 01. 04. 1997 zum Preis von CHF 79 000, welcher Betrag an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Carino, Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 79 000; Lanzetta, Ernesto, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

3. April 1997

**Oasi Restaurant GmbH**, in Basel, Greifengasse 23, 4058 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 01. 04. 1997. Zweck: Führung, Bewirtschaftung und Einrichtung von Restaurationsbetrieben. Die Gesellschaft kann solche Betriebe übernehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen, die gleiche, ähnliche oder verwandte Ziele verfolgen. Stammkapital: CHF 180 000. Sacheinlage: Inventar des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäfts unter der Bezeichnung «Restaurant Oasi» von Michele Carino, in Basel, gemäss Vertrag vom 01. 04. 1997 zum Preis von CHF 179 000, welcher Betrag an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Carino, Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 179 000; Lanzetta, Ernesto, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

3. April 1997

**Oasi Sauna und Solarium GmbH**, in Basel, Greifengasse 23, 4058 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 01. 04. 1997. Zweck: Betrieb eines Sauna-, Solarium- und Massage-Instituts. Die Gesellschaft kann weitere solche Institute einrichten, betreiben und verpachten und sich an anderen Unternehmen beteiligen, die gleiche, ähnliche oder verwandte Ziele verfolgen. Stammkapital: CHF 90 000. Sacheinlage: Inventar des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäfts von Michele Carino, in Basel, gemäss Vertrag vom 01. 04. 1997 zum Preis von CHF 89 000, welcher Be-

trag an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Carino, Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 89 000; Lanzetta, Ernesto, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

3. April 1997  
**ABN Amro Bank (Schweiz), Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 70 vom 15. 04. 1997, S. 2506), mit Hauptsitz in Zürich (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weder, Rudolf, von Diepoldsau, in Dietikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäger, Markus B., von Mels, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1997  
**Karl Steiner Generalunternehmung AG**, in Basel, Neu- und Umbauten aller Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 108 vom 06. 06. 1996, S. 3327), mit Hauptsitz in Zürich (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weder, Rudolf, von Diepoldsau, in Dietikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäger, Markus B., von Mels, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1997  
**Rudolf Zitzer Architekt**, bisher in Basel, Einzelirma (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1986, S. 3948). Sitz neu: Rieben. Domizil neu: Schäferstrasse 54, 4125 Rieben.

3. April 1997  
**Elektro Dörfinger, Inhaber J. Molitoris**, in Basel, elektrische Installationen, Einzelirma (SHAB Nr. 177 vom 12. 09. 1996, S. 5523). Aktiven und Passiven sind auf die «Elektro Dörfinger AG», in Basel, übergegangen. Firma erloschen.

3. April 1997  
**Gustav Graf**, in Basel, Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 115 vom 18. 05. 1976, S. 1411). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

3. April 1997  
**Haute Coiffure des Arts, Michele Carino**, in Basel, Coiffeursalon, Einzelirma (SHAB Nr. 157 vom 15. 08. 1996, S. 4902). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

3. April 1997  
**Infini-Mode G. Sahin**, in Basel, Einzelirma (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 1995, S. 3920). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Berichtigung**  
**Altum GmbH**, in Basel, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 24. 03. 1997, S. 1987). Zweck neu: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art und Durchführung von Wirtschaftsberatungen. Die Gesellschaft kann Agenturen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten und Grundeigentum erwerben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Andreas, von Näfels, in Muri AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2000 [nicht: mit Einzelunterschrift].

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

11. April 1997 (2361)  
**Beur AG**, bisher in Altstätten, Unternehmens- und EDV-Beratung sowie Handel mit deren Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1995, S. 4189). Statutenänderung: 21. 3. 1997. Sitz neu: Oberriet SG. Domizil neu: Industriestrasse 3, 9463 Oberriet. Zweck neu: Unternehmens- und EDV-Beratung sowie Handel mit deren Produkten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: CHF 50 000). Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2 000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Raschle, Konrad, von Mosnang, in Oberriet SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Altstätten).

11. April 1997 (2362)  
**CPS Beratungs- und Dienstleistungs AG in Liquidation**, in Gossau S G, Allgemeine Beratung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1995, S. 1759). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 195 vom 09.10.1995, S. 5571].

11. April 1997 (2363)  
**Cyclo Antriebstechnik AG in Liquidation**, in Rapperswil S G, Vertrieb von mechanischen, elektrischen und elektronischen Produkten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1996, S. 295). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen und der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 14 vom 22.01.1996, S. 434].

11. April 1997 (2364)  
**Eclair Handels AG in Liquidation**, in Jona, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1996, S. 1132). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 68 vom 09.04.1996, S. 1985].

11. April 1997 (2365)  
**Hermann Brenner AG in Liquidation**, in Wil S G, Handel und Verkauf von Verpackungsmaschinen und Verpackungsmaterial, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1995, S. 5101). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 181 vom 19.09.1995, S. 5207].

11. April 1997 (2366)  
**Rüchli + Schneider AG**, in St. Gallen, Planung, Projektierung, Ausführung und Unterhalt von luft- und klimatischen Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1994, S. 1284). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bösch & Edthofer AG, in Herisau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiscon Treuhänder AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

11. April 1997 (2367)  
**Sanoplast AG**, in Diepoldsau, Herstellung und Verkauf von Pakungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1997, S. 915). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruderer, Hansjörg, von Wolfhalden, in Balgach, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift).

11. April 1997 (2368)  
**Soehle AG**, in Oberriet SG, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1996, S. 5810). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberholzer, Alex, von Goldingen, in Oberriet SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

11. April 1997 (2369)  
**Soehle Immobilien AG**, in Oberriet SG, Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1996, S. 5810). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberholzer, Alex, von Goldingen, in Oberriet SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

11. April 1997 (2370)  
**Soehle Waagen AG**, in Oberriet SG, Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit Haushaltwaagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1996, S. 5810). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberholzer, Alex, von Goldingen, in Oberriet SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

11. April 1997 (2371)  
**Steinemann AG, Maschinenfabrik, St. Gallen**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1996, S. 6174). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Busenhardt, Peter, von Schaffhausen, in Wiesendangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1997 (2372)  
**Wieser Bauinformatik AG**, in St. Gallen, Erbringung von Informatikdienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 29. 2. 1996, S. 1190). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mauch, Thomas, von Teufenthal AG, in Horn, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beyer, Kristina, von Oberhelfenschwil, in Oberhelfenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Huber, Jürg, von Aeschi bei Spiez, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien.

11. April 1997 (2373)  
**Im Buech AG**, in St. Gallen, Restauration des Hauses Buchstrasse 35, in St. Gallen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 16. 9. 1993, S. 4872). Firma neu: **Im Buech AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 02.04.1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Antenen, Reto, von Eggwil und St. Gallen, in St. Gallen, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Senn, Iso, von Mosnang, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); KPMG Fides, in St. Gallen, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

11. April 1997 (2374)  
**A.W. Faber-Castell AG in Liquidation**, in Buchs S G, Fabrikation von Büro- und Schreibartikeln aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1996, S. 7376). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

11. April 1997 (2375)  
**Acuitas AG (Acuitas Ltd) (Acuitas SA)**, in Jona, Ausführung und Finanzierung von generalunternehmerischen Aufträgen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 7. 4. 1997, S. 2290). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

11. April 1997 (2376)  
**Aebi Textil AG in Liquidation**, in Sennwald, Handel mit Textilien aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 21. 2. 1997, S. 1185). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

11. April 1997 (2377)  
**Disub Verwaltungen AG**, in Krummenau, Verwaltung von Vermögenswerten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1996, S. 6524). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

11. April 1997 (2378)  
**Divina (International) AG**, in Wil S G, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 26. 7. 1996, S. 4500). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

11. April 1997 (2379)  
**Finkelto in Liquidation**, in St. Gallen, Handel mit elektronischen Komponenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1996, S. 4710). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

11. April 1997 (2380)  
**Freizeitmöbel Scanline AG in Liquidation**, in Gams, Produktion von sowie Handel mit Freizeitmöbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1997, S. 1160). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

11. April 1997 (2381)  
**Hotel Bettina AG in Liquidation**, in Bad Ragaz, Fertigstellung und Betrieb des Hotels Bettina in Wangs usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 30. 12. 1996, S. 8045). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

11. April 1997 (2382)  
**Immobilien - AG B 50, Uzwil**, in Uzwil, Neu-Überbauung der Liegenschaft Bahnhofstrasse 50, in Uzwil usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1996, S. 270). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

11. April 1997 (2383)  
**Imotex Handels AG in Liquidation**, in Gaiserswald, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 29. 3. 1996, S. 1807). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

11. April 1997 (2384)  
**LM Verwaltungen-AG in Liq**, in St. Gallen, Verwaltung von Vermögenswerten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 2. 3. 1992, S. 955). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

11. April 1997 (2385)  
**Oeko-Invest AG in Liquidation**, in Wil S G, Handel mit sowie Montage und Betrieb von Anlagen zur ökologischen Nutzung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1996, S. 7642). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

11. April 1997 (2386)  
**Veldhoven Shopping Mall Development Ltd. in Liquidation**, in Jona, Bewirtschaftung von Ladenzentren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20. 3. 1997, S. 1903). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

11. April 1997 (2387)  
**Bau-AC Fellner GmbH**, in Zuzwil S G, Grünring 2, 9524 Zuzwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 4. 1997. Zweck: Geweremässige Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art; die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen, sich an ähnlichen Unternehmungen direkt oder indirekt beteiligen, mit solchen fusionieren, Zweigniederlassungen gründen sowie

Liegenschaften erwerben und wieder veräussern. Stammkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 50 000. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Bau AC Fellner Bauunternehmung, in Zuzwil SG, gemäss einer noch zu erstellenden Bilanz per 01.01.1997 zum Preise von höchstens CHF 50 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fellner, Thomas, österreichischer Staatsangehöriger, in Zuzwil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000; Fellner, Marianne, von Signau, in Zuzwil SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

11. April 1997 (2388)  
**Griebl Bau GmbH**, in St. Gallen, Moosstrasse 31b, 9018 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 4. 1997. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräussern, Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 50 000. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft führt die operativen Geschäfte der Griebl AG, in St. Gallen, weiter und übernimmt von ihr die betriebsnotwendigen Geräte und Maschinen zum Preise von CHF 30 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sinopoli, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Zulian, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Au SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Egger, Günter, von Kerns, in St. Gallen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Farano, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Rheineck, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Madia, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Fritsche, Ernst, von Appenzell, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1997 (2389)  
**Softstuff GmbH**, in Gaiserswald, c/o Thomas P. Hochuli, Breitschachenstrasse 8, 9032 Engellberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 4. 1997. Zweck: Entwicklung von Software, Beratung und Projektdurchführung sowie Handel mit und Vertrieb von Soft- und Hardware. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hochuli, Thomas P., von Künsnacht ZH, in Engellberg (Gaiserswald), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Hochuli, Caroline, von Fischingen und Künsnacht ZH, in Engellberg (Gaiserswald), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

11. April 1997 (2390)  
**Käseereignossenschaft Andwil**, in Andwil S G, Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1991, S. 1576). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Forster, Otmär, von Muolen, in Andwil SG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giger, Alois, von Gossau SG und Gaiserswald, in Andwil SG, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, Alois, von Hemberg, in Andwil SG, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wick, Jakob, von Zuzwil SG, in Andwil SG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Süss-Koch, Markus, von Flihi LU, in Andwil SG, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lengwiler-Dörig, Guido, von Muolen, in Walkkirch, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1997 (2391)  
**Raiffeisenbank Bad Ragaz-Valens-Vasön**, in Bad Ragaz, im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 126 vom 2. 7. 1996, S. 3934). Statutenänderung: 1. 3. 1997. Firma neu: **Raiffeisenbank Bad Ragaz-Vorderes Taminaltal**. Haftung/Nachschusspflicht neu: Haftung: Nachschusspflicht für Bilanzverluste bis zum Betrag von CHF 8 000 (bisher: Haftung: Nachschusspflicht für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines). Pflichten neu: Pflichten: Jedes Mitglied hat wenigstens einen Anteilschein zu einem durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens CHF 200 und höchstens CHF 500 zu übernehmen (bisher: Pflichten: Jedes Mitglied hat einen Anteilschein zu einem durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 zu übernehmen). Fusion: Die Genossenschaft übernimmt die Raiffeisenbank Pfäfers, in Pfäfers, durch Fusion. Aktiven von CHF 24 883 219.97 und Passiven von CHF 24 792 741.69 der Raiffeisenbank Pfäfers gehen gemäss Fusionsvertrag vom 21.02./01.03.1997 und Fusionsbilanz per 31.12.1996 durch Universalzession auf die Genossenschaft über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gabathuler, Kurt, von Wartau, in Bad Ragaz, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Locher, Ingrid, von Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Petra, von Pfäfers, in Pfäfers, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwitzer, Raphael, von Pfäfers, in Pfäfers, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

11. April 1997 (2392)  
**Raiffeisenbank Pfäfers**, in Pfäfers, im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1997, S. 518). Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 21.02.1997 infolge Fusion mit der Raiffeisenbank Bad Ragaz-Vorderes Taminaltal, (vormals Raiffeisenbank Bad Ragaz-Valens-Vasön), in Bad Ragaz. Aktiven und Passiven der Genossenschaft gehen durch Universalzession auf die Raiffeisenbank Bad Ragaz-Vorderes Taminaltal (vormals Raiffeisenbank Bad Ragaz-Valens-Vasön), in Bad Ragaz über.

11. April 1997 (2393)  
**Atag Ernst & Young AG**, in Buchs S G, Wirtschaftsprüfung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1995, S. 5842), mit Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Glaus, Willy, von Guggisberg, in Gümlingen (Muri bei Bern), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grossmann, Dr. Benno, von Fischbach und Grosswangen, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neuenschwander, Dr. Urs, von Signau, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, Peter, von Sisgrwil, in Rubigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trostler, Hermann, von Basel, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Kaspar, von Worb, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Siebenthal, Rudolf, von Saanen, in Mittelhäusern (Köniz), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stauber, Dr. René, von Stäfa, in Zollikoberg (Zollikon), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maglock, Marcel, von Fribourg, in Künsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1997 (2394)  
**Atag Ernst & Young AG (Atag Ernst & Young SA) (Atag Ernst & Young Ltd)**, in St. Gallen, Wirtschaftsprüfung usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 41 vom 3. 3. 1997, S. 1420), mit Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Peter, von Sigriswil, in Rubigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trostel, Hermann, von Basel, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Claus, Willy, von Guggisberg, in Gmülenen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neuenschwander, Dr. Urs, von Signau, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Kaspar, von Worb, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Stebenthal, Rudolf, von Saanen, in Mittelhäusern (Köniz), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stauber, Dr. René, von Stäfa, in Zollikoberg (Zollikon), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grossmann, Dr. Benno, von Fischbach, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Maglock, Marcel, von Fribourg, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1997 (2395)  
**Herbert Beier Treuhänder**, in Ebnat-Kappel, Kappelerstrasse 32, 9642 Ebnat-Kappel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Steuerberatung, Buchhaltungen, Revisionen. Eingetragene Personen: Beier, Herbert, von Zürich, in Cavagnago, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

11. April 1997 (2396)  
**Wenzinger-Lynx Trading**, in Jona, Eppigerstrasse 25, 8646 Wägen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Internationale Handelsgeschäfte. Eingetragene Personen: Wenzinger, Franz, von Schneisingen, in Wägen (Jona), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

11. April 1997 (2397)  
**Flaig-tech**, in St. Gallen, Konstruktion, Entwicklung und Beratung im Metall-, Apparate- und Maschinenbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 6. 11. 1991, S. 4759). Domizil neu: Mövenstrasse 12, 9015 St. Gallen.

11. April 1997 (2398)  
**Autospengerei Andreas Hegelbach**, in Zuzwil SG, Autospengerei usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1996, S. 7732). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 12.03.1997 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. April 1997 (2399)  
**Hans Schnetzer**, in Rorschach, Handel mit und Vermittlung von Immobilien usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1995, S. 1143). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. April 1997 (2400)  
**Tschybs Caputo Nail-Studio**, in Gossau SG, Nagelverlängerungen, Maniküre und Nagelverzierungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1996, S. 6464). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

09.04.1997 (1140)  
**Cresta-Holding AG**, in Rodels, Beteiligung an anderen Unternehmen sowie deren dauernde Verwaltung, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 51 vom 17. 03. 1997, S. 1801). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allemann, Zinsli & Partner AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tscholl Treuhänder + Revisionen, in Chur, Revisionsstelle.

09.04.1997 (1141)  
**Ematic AG**, in Chur, Herstellung und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Apparaten usw. Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1994, S. 5347). Statutenänderung: 25. 03. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen zu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte dem Verwaltungsrat bekannte Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frommenwiler, Willy, von Rorschacherberg, in Sursee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bättig, Kurt, von Grosswangen, in Nottwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mettler, Eugen, von Langwies, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieger, Guido, von Sursee und Willisau Land, in Schenkon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Sursee und Willisau Land, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

09.04.1997 (1142)  
**Searnu AG, Geschenke**, in Chur, Führen eines Fachgeschäftes für Geschenkartikel, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 1994, S. 1285). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allemann & Zinsli, Treuhänder und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tscholl Treuhänder + Revisionen, in Chur, Revisionsstelle.

09.04.1997 (1143)  
**Simec Chur AG**, in Chur, Versicherungswesen usw. Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1994, S. 6709). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allemann & Zinsli, Treuhänder und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tscholl Treuhänder + Revisionen, in Chur, Revisionsstelle.

09.04.1997 (1144)  
**Spieß & Schmid AG, Architekturbüro**, in Churwalden, Führung eines Architekturbüros sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften und Erwerb von Liegenschaften, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 1994, S. 3894). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allemann & Zinsli, Treuhänder und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tscholl Treuhänder + Revisionen, in Chur, Revisionsstelle.

09.04.1997 (1145)  
**BORO Verwaltungen GmbH**, in Chur, Commercialstrasse 19, 7007 Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 03. 1997. Zweck: Führung, Beratung und Verwaltung von Gastronomieunternehmen und dergleichen mehr, Handel mit Waren aller Art, Durchführung von Finanz- usw. Handelsgeschäften aller Art, für eigene und fremde Rechnung, Übernahme von Vertretungen, Patent- und Lizenzverwertungen, Export-, Import und Transitgeschäften auf eigene und fremde Rechnung, Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen jeder Art, Beteiligung, Anlage und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, inklusive Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Durchführung aller mit diesem Zweck in Zusammenhang stehenden im Interesse der Gesellschaft gehaltenen Finanz- und Handelstransaktionen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bossert, Herbert, von Willisau Land, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunter-

schrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-; Bossert-Huber, Rosmarie, von Willisau Land, in Chur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-.

09.04.1997 (1146)  
**REZA Kabelbau GmbH**, in Brusio, 7743 Brusio, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 04. 1997. Zweck: Verlegung elektrischer Kabel samt Bauleitung, Aushub- und Kabelverlegungsarbeiten, Abschluss aller Geschäfte und Verträge, die zur Erreichung des Gesellschaftszweckes geeignet sind, oder die in direkter oder indirekter Beziehung zum Gesellschaftszweck stehen. Stammkapital: CHF 31'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Arturo Zala, Kabelbau, in Brusio, gemäss Übernahmebilanz per 1.1.1997 mit Aktiven von CHF 45'505.90 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'088.-, wovon CHF 31'000.- an das Stammkapital und CHF 13'417.90 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zala, Renza, von Brusio, in Brusio, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-; Zala, Pia, von Brusio, in Brusio, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

09.04.1997 (1147)  
**Raiffeisenbank Untervaz**, in Untervaz, Genossenschaft, (SHAB Nr. 81 vom 27. 04. 1994, S. 2290). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolf-Meier, Gaudenz, von Untervaz, in Untervaz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäger, Florian, von Churwalden, in Untervaz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürkli-Vetsch, Hans, von Untervaz, in Untervaz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rupp-Eggerberger, Gustav, von Pfäfers, in Untervaz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Geisseler-Jost, Hans, von Ruswil, in Untervaz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Göpfert-Hug, Christian, von Untervaz, in Untervaz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung].

09.04.1997 (1148)  
**Alfred Keller**, in Vicosoprano, Technisches Konstruktionsbüro usw. Einzelfirma, (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1966, S. 3706). Domizil neu: San Cassiano, 7603 Vicosoprano.

09.04.1997 (1149)  
**Frau A. Thöny-Guyan**, in Schiers, Basar, Einzelfirma, (SHAB Nr. 104 vom 4. 05. 1944, S. 1014). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

09.04.1997 (1150)  
**Georg Flury**, in Schiers, Mechanische Schreinerei, Einzelfirma, (SHAB Nr. 43 vom 21. 02. 1936, S. 430). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

09.04.1997 (1151)  
**Josef Vogel**, in Schiers, Wandverkleidungen usw. Einzelfirma, (SHAB Nr. 166 vom 19. 07. 1957, S. 1959). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

09.04.1997 (1153)  
**Falegnameria Zala SA**, in Brusio, 7743 Brusio, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 04. 1997. Scopo: gestione di una falegnameria-carpenteria, qualsiasi costruzione in legno, di cucine e mobili, commercio di mobili, partecipazione a ditte analoghe, acquisto e vendita di immobili. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1'000.-. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: la società assume in occasione della costituzione secondo contratto di apporto del 05.04.1997 e al bilancio al 31.12.1996 dalla ditta individuale non iscritta "Palmo Zala", in Brusio, attivi di CHF 126'212.65 e passivi di CHF 14'669.20, per cui vengono emesse 100 azioni nominative di CHF 1'000.-, interamente liberate e accreditate al conto corrente di CHF 11'543.45. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono a mezzo di lettera raccomandata agli azionisti noti, mentre in caso contrario tramite pubblicazione nel FUSC. Limitazione della trasferibilità: la trasferibilità delle azioni nominative è limitata a norma degli statuti. Persone iscritte: Zala, Palmo, da Brusio, in Brusio, presidente, con firma individuale; Zala, Moreno, da Brusio, in Brusio, membro, con firma individuale; Edgardo Marchesi, in Poschiavo, ufficio di revisione.

09.04.1997 (1154)  
**Fabricia SA**, in Coira, immobili, società anonima, (FUSC no. 179 del 15. 09. 1993, pagina 4851). Persone dimissionarie e firme cancellate: Allemann & Zinsli, Treuhänder und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Tscholl Treuhänder + Revisionen, in Coira, ufficio di revisione.

09.04.1997 (1155)  
**BSI - Banca della Svizzera Italiana**, in St. Moritz, L'esercizio di qualunque genere di affari e l'assunzione di operazioni che entrano nell'attività di una banca, succursale, (FUSC no. 191 del 02. 10. 1996, pagina 5975), con sede principale a Lugano. Nuove persone iscritte o modificate: Trahan, Kathryn, cittadina statunitense, in Lugano, con firma collettiva a due.

09.04.1997 (1156)  
**Elettro-Sistem, di Diego Federspiel**, in Mesocco, Darba, 6563 Mesocco, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: progettazione ed esecuzione di impianti elettrici a corrente forte e debole, impianti telefonici e fotovoltaici, vendita apparecchi elettrici. Persone iscritte: Federspiel, Diego, da Mesocco, in Mesocco, titolare, con firma individuale.

09.04.1997 (1157)  
**Arturo Zala, Kabelbau**, in Brusio, installazione di cavi elettrici, direzione lavori, lavori di scavo e posa cavi ecc. ditta individuale, (FUSC no. 37 del 23. 02. 1993, pagina 901). Inseguito al trapasso degli attivi e passivi alla REZA Kabelbau GmbH, in Brusio, questa ditta individuale è cancellata.

09.04.1997 (1158)  
**Trans Poschiavo, Raselli & Luminati, ufficio tradizioni**, in Poschiavo, ufficio tradizione, società in nome collettivo, (FUSC no. 205 del 20. 10. 1989, pagina 4273). La società è sciolta. Liquidazione terminata. La società è cancellata.

09.04.1997 (1159)  
**Zanetti & Tonini, impresa di pittura**, in Poschiavo, impresa di pittura, società in nome collettivo, (FUSC no. 2 del 4. 01. 1984, pagina 26). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

10.04.1997 (1160)  
**Arep-Garage AG**, in Cazis, Betrieb von Autoreparaturwerkstätten, Autoservicestationen und Autohandel, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 1994, S. 2264). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tscholl, Bruno, von Santa Maria in Calanca, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tscholl Treuhänder + Revisionen, in Chur, Revisionsstelle.

10.04.1997 (1161)  
**Mahler & Co. AG**, in Chur, Handel mit Glas- und Porzellanwaren, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 1997, S. 1904). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Näher, Hermann, von Frauenfeld, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien.

10.04.1997 (1162)  
**Maschinimport (Schweiz) AG**, in Chur, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 130 vom 07. 1994, S. 3810). Statutenänderung: 20. 03. 1997. Firma neu: Inelve Finance Limited. Übersetzungen der Firma neu: (Inelve Finanzgesellschaft AG). Zweck neu: Beteiligung an kommerziellen, industriellen und Dienstleistungs-Unternehmen, Beratung, Finanzierung, Vermittlung von Finanzierungen, Restrukturierungen einschliesslich Treuhandgeschäfte; die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern und mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gryjine, Viatcheslav, russischer Staatsangehöriger, in Moskau USSR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paata, Kotetishvili, georgischer Staatsangehöriger, in Tbilisi (Georgia), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.04.1997 (1163)  
**Rastal AG**, in Chur, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 1997, S. 1904). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Näher, Hermann, von Frauenfeld, in Hombrechtikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

10.04.1997 (1164)  
**Reinigungsinstitut Sicurelli AG**, in Davos, Sämtliche Reinigungen, mithin Bau-, Gebäude- und Wohnungsreinigungen aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 185 vom 23. 09. 1994, S. 5294). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Claude Monnard, in Davos, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieler, Dr. Peter, von Bonaduz, in Davos, Revisionsstelle.

10.04.1997 (1165)  
**Furnaria Anton Häfner GmbH**, in Ramosch, Schilana, 7556 Ramosch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 04. 1997. Zweck: Betrieb einer Bäckerei; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, kann Grundstücke, Wertschriften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 100'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung vom 07.04.1997 von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma "Anton Häfner", in Ramosch, sämtliche Aktiven von CHF 1'117'019.20 und Passiven von CHF 1'017'019.20, wovon CHF 100'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Häfner-Carnot, Anton, von Klosters-Serneus, in Ramosch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 90'000.-; Häfner-Carnot, Theresia, von Klosters-Serneus, in Ramosch, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-.

10.04.1997 (1166)  
**H + S Schmierstoffe-Vertriebs GmbH**, in Trimmis, Handel mit und Vertrieb von Schmierstoffen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1996, S. 7899). Statutenänderung: 8. 04. 1997. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hollenstein, Walter, von Grabs, in Grabergsberg Gde. Grabs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sohm, Heinz, österreichischer Staatsangehöriger, in Näfels, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].

10.04.1997 (1167)  
**Kleeb Computer GmbH**, in Chur, Vertrieb, Unterhalt und Produktion von EDV-Programmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, (SHAB Nr. 54 vom 17. 03. 1995, S. 1504). Domizil neu: Lagerstrasse 17, 7000 Chur.

10.04.1997 (1168)  
**Reitalst Schellenberg GmbH**, in Chur, Betrieb eines Reitstalles, Pferdehandel, Schulung, Ausbildung und Pension, Beratung und Handel aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 1996, S. 7500). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

10.04.1997 (1169)  
**Interartes Angelika Fessler**, in Maiefeld, Im oberen Steg, 7304 Maiefeld, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 27. 01. 1997. Zweck: Pflege und Förderung der bildenden Kunst, insbesondere der künstlerischen Fotografie, Grafik, Objekt- und Papierkunst sowie von Projekten neuer Medien. Mittel: Jahresbeiträge der Mitglieder sowie Zuwendungen aller Art von Vereinsförderungen. Organisation: Vereinsversammlung, Vorstand von 3 - 7 Mitgliedern, Revisionsstelle (fakultativ) und Arbeitsausschuss (fakultativ). Eingetragene Personen: Fessler-Möller, Angelika Katharina, deutsche Staatsangehörige, in Maiefeld, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Wenzl, Veronica, von Freiburg und Schmitzen GR, in Zürich, mit Einzelprokura; Kunz, Dr. Romano, von Chur und Fläsch, in Chur, Sekretär (nicht Mitglied), ohne Zeichnungsberechtigung.

10.04.1997 (1170)  
**Rolf Schmidt**, in Rothenbrunnen, 7405 Rothenbrunnen, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Bäckerei und Lebensmittelhandel. Eingetragene Personen: Schmidt, Rolf, von Tamins, in Rothenbrunnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10.04.1997 (1171)  
**Integral Architecture Pablo Valladares**, bisher in Malans, Architektur- und Vermittlungsbüro, Einzelfirma, (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1996, S. 7282). Sitz neu: Chur.

10.04.1997 (1172)  
**Conr. Schmidt**, in Rothenbrunnen, Bäckerei, Einzelfirma, (SHAB Nr. 216 vom 15. 09. 1952, S. 2291). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10.04.1997 (1173)  
**DTP und Allround-Service, Rüegg Andreas**, in Chur, Dienstleistungen in den Bereichen Werbung, Musikanlagen und Auto-Hifi, Einzel-firma, (SHAB Nr. 61 vom 27. 03. 1996, S. 1753). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers nach Südafrika aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

10.04.1997 (1174)  
**Playground in Paradise by Schmidt + Sacks**, bisher in Silvaplana, Verkauf von Snowboards, Kollektivgesellschaft, (SHAB Nr. 80 vom 27. 04. 1993, S. 2039). Sitz neu: St. Moritz. Domizil neu: Via Quadrellas 4, 7500 St. Moritz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidt, Gian-Paul, von Filisur, in Pontresina, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in St. Moritz].

10.04.1997 (1175)  
**Girlove SA**, in Davos, partecipazioni, società anonima, (FUSC no. 209 del 27. 10. 1994, pagina 5902). Statuti modificati: 9. 04. 1997. Nuove comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti avvengono nel FUSC o, se noti, mediante avviso personale. [Ulteriori modifiche statutarie non concernono fatti soggetti a pubblicazione.]

11.04.1997 (1176)  
**Mimes AG**, in Coira, partecipazioni ecc. società anonima, (FUSC no. 240 del 09. 12. 1994, pagina 6730). Statuti modificati: 9. 04. 1997. Nuove comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti avvengono nel FUSC o, se noti, mediante avviso personale. [Ulteriori modifiche statutarie non concernono fatti soggetti a pubblicazione.]

11.04.1997 (1177)  
**Wumistfa AG**, in Coira, partecipazioni ecc. società anonima, (FUSC no. 226 del 21. 11. 1994, pagina 6354). Statuti modificati: 9. 04. 1997. Nuove comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti avvengono nel FUSC o, se noti, mediante avviso personale. [Ulteriori modifiche statutarie non concernono fatti soggetti a pubblicazione.]

11.04.1997 (1178)  
**Stonesth Limited**, in Roveredo GR, operazioni finanziarie, società anonima, (FUSC no. 156 del 13. 08. 1993, pagina 4271). Nuova ragione sociale: **Stonesth Limited in Liquidazione**. Scioglimento della società secondo atto pubblico del 04.04.1997. Recapito di liquidazione: c/o Revifida SA, Via Simen 3, 6904 Lugano. Nuove persone iscritte o modificate: Bertoni, Franco, da Lugano, in Montagnola, liquidatore, con firma individuale [finora: membro].

11.04.1997 (1179)  
**Raschr AG**, in Chur, Bahnhofplatz 8, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 04. 1997. Zweck: Förderung des Tourismus und Förderung des Fremdenverkehrs im In- und Ausland; die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern, kann Liegenschaften erwerben, überbauen, vermieten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von den Erben A. Peter Lauenbacher, in La Punt-Cbamuesch, die Parzelle Nr. 31 Plan 1 in der Gemeinde Madulain zum Preis von höchstens CHF 1'250'000.- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch einen gewöhnlichen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Glauser, René, von Zürich und Jegenstorf, in Chur, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mutzner, Willi, von Maienfeld, in Maienfeld, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudi, Heinz, von Schwanden GL, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Alfred P., von Hundwil, in Bad Ragaz, Revisionsstelle.

11.04.1997 (1180)  
**Alsag AG**, in Domat/Ems, Kommerzialisierung von Patenten usw. Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 104 vom 31. 05. 1995, S. 3043). Statutenänderung: 11. 04. 1997. Domizil neu: Via Caguils 36, 7013 Domat/Ems. Zweck neu: Kommerzialisierung von Patenten, Beratung und Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingeben und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen und kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 31.07.1985 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage: Übernimmt gemäss Vertrag vom 31.7.1985 von Alfons Saluz, Domat/Ems, sämtliche Rechte an einem Patent zum Preis von CHF 50'000.-, wofür 50 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Saluz, Alfons, von Domat/Ems, in Domat/Ems, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rageth Treuband & Immobilien AG, in Domat/Ems, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rageth, Dr. Sigis, von Domat/Ems, in Domat/Ems, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Beivi, Carmen, von Vella, in Domat/Ems, Revisionsstelle.

11.04.1997 (1181)  
**Controll-Spedition-Organisation CONSPEDO AG**, in Chur, Transportbeteiligung, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 20 vom 29. 01. 1993, S. 472). Statutenänderung: 7. 04. 1997. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

11.04.1997 (1182)  
**Geranag AG Chur**, in Chur, Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1994, S. 5981). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bubb, Christian, von Winterthur, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bubb, Dr. Max, von Winterthur, in Lenzerheide Gde. Vaz/Obervaz, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

11.04.1997 (1183)  
**Griso-Bauphysik AG**, in Chur, Beratung von Architekten, Bauherren, Hauseigentümern, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1992, S. 4821). Statutenänderung: 10. 04. 1997. Firma neu: **Griso-Holz AG**. Zweck neu: Beratung von Architekten, Bauherren und in der Baubranche tätigen Unternehmungen auf dem Gebiet des Holzbaues und der Bauphysik, sowie Ausführung von Ingenieurarbeiten und Generalplanungen im Bereich Holzbau; Die Gesellschaft kann sich im In- und Ausland betätigen, Filialen und Tochtergesellschaften gründen und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen oder solche übernehmen und kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

11.04.1997 (1184)  
**Hekla Handels- und Kommissions AG**, in Chur, Durchführung von Handels- und Kommissionsgeschäften, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 37 vom 23. 02. 1993, S. 901). Statutenänderung: 7. 04. 1997. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

11.04.1997 (1185)  
**Hotel Arena Alva AG**, in Laax, Betrieb eines Hotel- und Restaurationsbetriebes, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 43 vom 5. 03. 1997, S. 1498). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Atag Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann, Zinsli & Partner AG, in Chur, Revisionsstelle.

11.04.1997 (1186)  
**Hotel Disentiserhof AG**, in Disentis/Mustér, Betrieb des Hotells Disentiserhof in Disentis, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 100 vom 24. 05. 1996, S. 3031). Statutenänderung: 24. 03. 1997. Zweck neu: Betrieb des Hotells Disentiserhof; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern und kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital neu: CHF 1'400'000.- [bisher: CHF 1'400'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'400'000.-. Aktien neu: 14'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 1'400 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Bei der Kapitalherabsetzung vom 24.03.1997 wird im Sinne von Art. 735 OR der Nennwert der 1'400 Namenaktien zu CHF 1'000.- auf CHF 100.- herabgesetzt. Gleichzeitigt werden 12'600 Namenaktien zu CHF 100.- ausgegeben.

11.04.1997 (1187)  
**Hydrapart AG**, in Davos, Unternehmensbeteiligung usw. Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 1994, S. 1179). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hew, Conrad, von Klosters-Serneus, in Klosters Gde. Klosters-Serneus, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hew, Christian, von Klosters-Serneus, in Klosters Gde. Klosters-Serneus, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

11.04.1997 (1188)  
**Ingenieurbüro Georg Liesch AG**, in Chur, Ausführung aller Ingenieurarbeiten, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1992, S. 4821). Statutenänderung: 10. 04. 1997. Zweck neu: Ausführung aller Ingenieurarbeiten auf den Gebieten des Hoch- und Tiefbaus mit Vermessung, Statik und technische und wirtschaftliche Beratung in der Raumplanung sowie Ausarbeitung von Expertisen im Bauwesen; die Gesellschaft kann sich im In- und Ausland betätigen, Filialen und Tochtergesellschaften gründen und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen oder solche übernehmen und kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 01.10.1975 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Gemäss Vertrag vom 1.10.1975 und Bilanz per 30.4.1975 von der nicht eingetragenen Einzelfirma "Ingenieurbüro G. Liesch", in Chur, Aktiven von CHF 769 368.36 und Passiven von CHF 245 751.20, wofür 360 Namenaktien zu CHF 500.- ausgegeben und CHF 343 617.16 gutgeschrieben werden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen ihrer Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

11.04.1997 (1189)  
**PCI P-Card Internat AG**, in Chur, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 76 vom 19. 04. 1996, S. 2230). Statutenänderung: 2. 04. 1997. Firma neu: **Velos-Motos Grisca AG**. Zweck neu: Erstellen und Betrieb von Garagen und Tankstellen, Handel mit Fahrzeugen aller Art, Bestandteilen und Zubehör sowie Betriebsstoffen, Betrieb von Werkstätten für Reparaturen und Unterhalt von Fahrzeugen aller Art, Übernahme von Vertretungen und Vertriebsrechten der Velos- und Motorradbranche; die Gesellschaft kann sich an anderen, ähnlichen Unternehmen beteiligen und alle Geschäfte tätigen, welche zur Förderung des Zweckes als geeignet erscheinen; darin eingeschlossen Kauf, Verkauf sowie Überbauung und Verwertung von Grundstücken.]

11.04.1997 (1190)  
**Silich-von Schulthess AG**, in St. Moritz, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 170 vom 03. 09. 1996, S. 5306). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Kessler, Dr. Hans-Conrad, von Waldstatt und Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11.04.1997 (1191)  
**TBA Trimmiser Baustoffe AG**, in Trimmis, Herstellung und Verkauf von hochwertigen Baustoffen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 145 vom 28. 07. 1995, S. 4269). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bollhalder, Urs, von Zürich, in Zollikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schüpbach, David, von Landiswil, in Aeschi bei Spiez, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11.04.1997 (1193)  
**Chalamandrin SA in Liquidation**, in Zuoz, Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 1996, S. 7500). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

11.04.1997 (1194)  
**Crap Naros AG in Liquidation**, in Vaz/Obervaz, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 1996, S. 170). Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 08.06.1996 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

11.04.1997 (1195)  
**Flora Club Verwaltungen AG in Liquidation**, in St. Moritz, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1994, S. 6409). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

11.04.1997 (1196)  
**Lanza-Touristik und Finanz AG in Liquidation**, in St. Moritz, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1994, S. 6409). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

11.04.1997 (1197)  
**Secamat AG in Liquidation**, in Samedan, Bürogeräte usw. Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 130 vom 07. 07. 1995, S. 3825). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

11.04.1997 (1198)  
**Verein pro Brockenstube VPB**, in Cbur, Bereitstellung von Räumlichkeiten zum Betrieb einer Brockenstube, Verein, (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 1995, S. 4624). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Fröhlich, Roman, von Homburg, in Chur, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedener, Guido, von Untereggen, in Landquart, Kassier, mit Einzelunterschrift; Vogt, Paul-Martin, von Männedorf, in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Vogt, Ruedi, von Männedorf, in Zizers, Aktuar, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

11.04.1997 (1199)  
**Ervin Giger, Autospenglerei**, in Tujetsch, Druns, 7188 Sedrun, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Autospenglerei. Eingetragene Personen: Giger, Ervin, von Medel (Lucmagn), in Platta, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

11.04.1997 (1200)  
**Peter Hein Motorradreisen**, in Castrisch, Mira Mundaun, 7126 Castrisch, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Geführte Motorradreisen. Eingetragene Personen: Hein Schmalfluss, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Castrisch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

11.04.1997 (1201)  
**Stamperia Mischol**, in Zerne z, Plaz 111, 7530 Zerne z, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Druckerei, Satz und Grafik. Eingetragene Personen: Mischol, Alexander, von Zerne z, in Zerne z, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

11.04.1997 (1202)  
**Asana Massage Praxis, Anita Hertner**, in Chur, Klassische, Fussreflexzonen- und Akupunktur-Massagen, Einzelirma, (SHAB Nr. 9 vom 13. 01. 1995, S. 251). Firma neu: **Asana Massage Praxis, Anita Thöny-Hertner**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thöny-Hertner, Anita, von Seewis im Prättigau, in Malix, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Hertner, Anita].

11.04.1997 (1203)  
**Dumeng Conradin**, in Sent, Hotelbetrieb, Einzelirma, (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 1990, S. 2534). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11.04.1997 (1204)  
**Sbacart, Simon Berther**, in Chur, Handel mit Waren aller Art, Einzelirma, (SHAB Nr. 125 vom 3. 06. 1987, S. 2238). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11.04.1997 (1205)  
**Sporthaus, W. Utzinger**, in Silvaplana, Handel mit Sportartikeln, insbesondere mit Winter- und Sommersportartikeln, Einzelirma, (SHAB Nr. 57 vom 10. 03. 1971, S. 562). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11.04.1997 (1206)  
**Giger & Co**, in Chur, Elektrische Installationen usw. Kollektivgesellschaft, (SHAB Nr. 1 vom 3. 01. 1994, S. 11). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Giger-Walser, Ursula, von Wattwil, in Chur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

11.04.1997 (1207)  
**Parioli SA**, finora in Mesocco, immobili ecc. società anonima, (FUSC no. 95 del 17. 05. 1995, pagina 2751). Statuti modificati: 10. 04. 1997. Nuova sede: Roveredo GR. Nuovo recapito: c/o Avv. Antonio Zandralli, 6535 Roveredo. Nuove comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione sul FUSC. [Ulteriori modifiche statutarie non concernono fatti soggetti a pubblicazione.] Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianuzzi, Luigi, da Cadempino, in Montagnola, membro, con firma individuale; Orsatti Antonio, in Biasca, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Manzini, Claudio Vidoli, da Locarno, in Carona, membro, con firma individuale; Unirevision SA, in Lugano, ufficio di revisione.

11.04.1997 (1208)  
**Torpala SA**, in San Vittore, trasporti d'ogni genere, società anonima, (FUSC no. 232 del 28. 11. 1996, pagina 7345). Nuove persone iscritte o modificate: Germann, Roberto, da Zurigo, in Bellinzona, membro, con firma collettiva a due.

11.04.1997 (1209)  
**Giuliani & Cramer, legnami**, in Poschivao, 7741 San Carlo, società in nome collettivo (nuova iscrizione). Inizio: 8. 04. 1997. Scopo: taglio, estrazione e trasporto di legname. Persone iscritte: Giuliani, Moritz, da Poschivao, in San Carlo (Poschivao), socio, con firma individuale; Cramer, Sisto, da Poschivao, in San Carlo (Poschivao), socio, con firma individuale.

**Aargau - Argovie - Argovia**

11. April 1997 (2309)  
 Nachtrag zu der im SHAB Nr. 66 vom 9. 4. 1997, S. 2357, publizierten TB-Eintragung Nr. 2114 vom 3. 4. 1997, **FFH Regio-Center GmbH**, in Wohlen AG, Handel mit Maschinen, Fahrzeugen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 9. 4. 1997, S. 2357). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Theurillat, Maurice, von Bourgnon, in Wohlen AG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1997 (2310)  
**SLS Techno Trans AG (SLS Techno Trans SA) (SLS Techno Trans Ltd)**, in Villigen, c/o Paul Scherrer Institut, 5232 Villigen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 2. 1997. Zweck: Vermarktung des Nutzungspotentials der SLS-Anlage am Paul Scherrer Institut (PSI) an private rechtliche Benutzer, insbesondere Koordination und Organisation der Aktivitäten der private rechtlichen Benutzer, bei Bedarf auch in Zusammenarbeit mit den Hochschulen, Finanzierung und Bau spezifischer Strahllinien und experimenteller Anlagen und Infrastrukturen an der SLS für die private rechtlichen Benutzer, Förderung der Ausbildung von Industriepersonal aus Forschung und Produktion sowie von Doktoranden, Ausführung von Industrieaufträgen in Forschung und Produktion; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder mit ihnen zusammenarbeiten. Aktienkapital: Fr. 110'000.-. Liberierung Aktienkapital: Fr. 110'000.-. Aktien: 110 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Borgeaud, Pierre, von Penthaz, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bohren, Dr. Eduard, von Grindelwald, in Windisch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käser, Ernst, von Urnenbach und Zürich, in Oberbözberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzli, Jürg, von Volketswil und Wettingen, in Berikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mey, Prof. Dr. Hansjürg, von Zürich, in Kehrsatz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rikki, Dr. Eduard, von Wangen an der Aare, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schelling, Dr. Hanspeter, von Berneck, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalder, Franz A., von Schattdorf, in Ligerz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

11. April 1997 (2311)  
**BBA AG**, in Aarau, Produkte für Sandstrahltechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1997, S. 981). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Paul, von Subingen, in Seengen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Subingen, in Aarau]; Isele, Othmar, von Jegenstorf, in Orselina, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Müswangen]; Kirchhofer, Urs, von Sursee und Büron, in Sempach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Eich].

11. April 1997 (2312)  
**Franz Hasenböhler AG Rheinfelden**, in Rheinfelden, Betrieb eines Kieswerkes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1994, S. 5849). Domizil neu: Grube Chili, Im Brül, 4310 Rheinfelden.

11. April 1997 (2313)  
**Grünig Automaten AG, Automaten-Tabakwaren-Zigaretten**, in Wohlen AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 28. 6. 1996, S. 3860). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann Miesch + Partner AG, in Staffelbach, Revisionsstelle.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

11. April 1997 (2314)  
**Riag Immobilien AG**, in Brugg, Durchführung von Immobiliengeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1997, S. 817). Statutenänderung: 26. 3. 1997. Zweck neu: Durchführung von Immobiliengeschäften; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie Unternehmen jeglicher Art gründen, übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

11. April 1997 (2315)  
**Siegfried Chemie AG**, in Zofingen, Herstellung von chemischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1997, S. 1265). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Jürg, von Basel und Mümliswil-Ramiswil, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

11. April 1997 (2316)  
**Thomcast AG**, in Turgi, Entwicklung, Herstellung, Montage und Handel von und mit Produkten im Bereich der Kommunikation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1995, S. 7023). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sattelmayer, Christa, deutsche Staatsangehörige, in Mandach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Andrea, von Remetschwil, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

11. April 1997 (2317)  
**Wetzel Spinnerets AG**, in Frick, Herstellung und Verarbeitung von Metall- und Nichtmetallprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1994, S. 2074). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pier-Wetzel, Franz Peter, Antonius, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1997 (2318)  
**Widmer-Walty AG**, in Oftringen, Herstellung, Verarbeitung und Verkauf von Papier usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1997, S. 1059). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stamm, Hans Peter, von Schleithen, in Gränichen, mit Kollektivprokura zu zweien.

11. April 1997 (2319)  
**Zopf Immobilien AG**, in Leutwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993, S. 249). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Beat, von Riehen und Basel, in Binningen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Novo iuris Aktiengesellschaft für Rechts- und Unternehmensberatung, in Seengen, Revisionsstelle.

11. April 1997 (2320)  
**Devo Immobilien und Verwaltungs AG (Devo società immobiliare e di gestione SA)**, in Baden, Verwaltung, Vermietung, Erwerb, Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften, Sachwalter- und Inkassogeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1996, S. 4874). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 24.03.1997 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Göhner Merkur AG», in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die «Göhner Merkur AG» über.

11. April 1997 (2321)  
**Rotraut Osterloh AG**, in Seon, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Orientteppiche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 8. 5. 1996, S. 2643). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 27.03.1997 infolge Umwandlung ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 ff OR. Übergang der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31.12.1996 an die «Rotraut Osterloh GmbH», in Seon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Osterloh, André, von Niederdorf, in Seon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

11. April 1997 (2322)  
**Stipident AG**, in Zufikon, Betrieb eines zahntechnischen Labors usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1995, S. 3327). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 08.04.1997 infolge Umwandlung ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 ff OR. Übergang der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31.12.1996 an die «Stipident GmbH», in Zufikon.

11. April 1997 (2323)  
**ABB Management (Middle East & North Africa) AG [ABB Management (Middle East & North Africa) Ltd]**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1996, S. 6600). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 62 vom 03.04.1997, S. 2203) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

11. April 1997 (2324)  
**Cruspi SA (Cruspi AG) (Cruspi Co Ltd)**, in Spreitenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 6. 5. 1996, S. 2582). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Dällikon (SHAB Nr. 61 vom 02.04.1997, S. 2171) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

11. April 1997 (2325)  
**Investment & Generalbau AG in Liquidation (Investissements & Constructions Générales SA in Liquidation)**, (Investment & General Construction Ltd. in Liquidation), in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16. 1. 1997, S. 293). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

11. April 1997 (2326)  
**Rotraut Osterloh GmbH**, in Seon, Kirchtalstrasse 35 b, 5703 Seon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 3. 1997. Zweck: Handel mit, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Orientteppiche, sowie Schadenverwertung aller Art, für nationale und internationale Versicherungs-Gesellschaften; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: Fr. 50 000. Qualifizierte Tatbestände: Fortsetzung des Geschäftes der infolge Umwandlung ohne Liquidation in eine GmbH aufgelösten «Rotraut Osterloh AG», in Seon, und Übernahme deren Aktiven von CHF 148 601.55 und Passiven von CHF 92 372.85, gemäss Bilanz per 31.12.1996, zum Preise von CHF 56 228.70. Das Aktienkapital von CHF 50 000 wird in Stammkapital umgewandelt. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Osterloh, Rotraut, von Niederdorf, in Seon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000; Osterloh, Horst, von Niederdorf, in Seon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

11. April 1997 (2327)  
**Stipident GmbH**, in Zufikon, Im Lee 10, 5621 Zufikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 4. 1997. Zweck: Betrieb eines zahntechnischen Labors und Ausführung aller damit zusammenhängender Arbeiten, ferner An- und Verkauf von Waren verschiedener Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: Fr. 50 000. Qualifizierte Tatbestände: Fortsetzung des Geschäftes der infolge Um-

wandlung ohne Liquidation in eine GmbH aufgelösten «Stipident AG», in Zufikon, und Übernahme deren Aktiven von CHF 82 024.75 und Passiven von CHF 12 691.85, gemäss Bilanz per 31.12.1996, zum Preise von CHF 69 332.90, wovon CHF 30 000 an das Stammkapital angerechnet werden. Das Aktienkapital von CHF 50 000 wird in Stammkapital umgewandelt. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stipanovic, Rok R., von Zufikon, in Zufikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 26 000; Stipanovic, Eva, von Zufikon, in Zufikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 24 000.

11. April 1997 (2328)  
**Wiesel & Olga Imbiss GmbH**, in Sins, Tönihof, 5643 Alikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 3. 1997. Zweck: Betrieb von Imbisswagen sowie diesbezügliche Serviceleistungen, Holz- und Montagearbeiten und Reparaturen; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Wipo A. Portmann, in Oberried, gemäss Ueberrahmebilanz per 31.12.1996 mit Aktiven von CHF 38 050.45 und Passiven von CHF 5961.10 zum Preise von CHF 32 089.35, wovon CHF 20 000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 12 089.35 dem Einleger als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Portmann, Alois, von Marbach LU, in Sins, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Ulrich, Olga, von Mutothal, in Sins, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

11. April 1997 (2329)  
**Milchverwertungs-Genossenschaft Leutwil**, in Leutwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1994, S. 2940). Domizil neu: c/o Othmar Kaspar, Thälglasse 9, 5725 Leutwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trachsel, Walter, von Rüeggisberg, in Leutwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Rudolf, von Leutwil, in Leutwil, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaspar, Othmar, von Leutwil, in Leutwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheurer, Walter, von Leutwil, in Leutwil, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1997 (2330)  
**Ammann Telecom**, in Untendingen, Giffg 144, 5305 Untendingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Projektierung, Verkauf und Installation von Telefon- und EDV-Netzwerken. Eingetragene Personen: Ammann, Daniel, von Zürich und Küssnacht am Rigi, in Untendingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

11. April 1997 (2331)  
**Buining Adriana**, in Würenlos, Feldstrasse 3, 5436 Würenlos, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Dekorationsgegenständen. Eingetragene Personen: Buining, Adriana G., niederländische Staatsangehörige, in Würenlos, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

11. April 1997 (2332)  
**Claudia Danner Trading**, in Oberentfelden, Schönenwerdstrasse 4, 5036 Oberentfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Danner, Claudia, von Gretzenbach, in Oberentfelden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

11. April 1997 (2333)  
**Hardwarepoint Gassler**, in Koblenz, Giessenstrasse 11, 5322 Koblenz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hardwareversand und Computerverbau. Eingetragene Personen: Gassler, Birgit, von Koblenz und Leibstadt, in Koblenz, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Gassler, Jörg, von Koblenz, in Koblenz, mit Einzelunterschrift.

11. April 1997 (2334)  
**Ultra Arslan Müfret**, in Dürrenäsch, Hockweidstrasse 335, 5724 Dürrenäsch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Textilwaren. Eingetragene Personen: Arslan, Müfret, türkische Staatsangehörige, in Dürrenäsch, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

11. April 1997 (2335)  
**Walter Stoller**, in Safenwil, Verkauf von Lebensmitteln usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1991, S. 2814). Domizil neu: Eisenstrasse 2, 5745 Safenwil [behördliche Aenderung].

11. April 1997 (2336)  
**Metzgeri H. Fina & Söhne**, in Seengen, Egliswilerstrasse 2, 5707 Seengen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1996. Zweck: Betrieb von Metzgereien, Schlacht- und Würstereibetrieben; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Eingetragene Personen: Fina-Milchram, Hubert, von Seengen, in Seengen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fina-Senti, Gerhard, von Seengen, in Hallwil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fina-Bertschi, Robert, von Seengen, in Seengen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

17. Februar 1997  
**SAF Simulation, Analysis and Forecasting AG**, in Gottlieben, c/o Dr. Franz Köpper, Rheinweg 25, 8274 Gottlieben, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 12. 1996. Zweck: Beratung im Bereich Unternehmensorganisation; Entwicklung von Organisationssoftware sowie Überlassung von Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, solche erwerben oder errichten, gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, verwerten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 102 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 51 000. Aktien: 1020 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Köpper, Dr. Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Gottlieben, Präsident, mit Einzelunterschrift; Arndt, Michael, von Kradolf-Schönenberg, in Sulgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wolfensberger, Urs, von Zürich, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Atag Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

17. Februar 1997  
**Köpper Holding AG**, in Gottlieben, c/o Dr. Franz Köpper, Rheinweg 25, 8274 Gottlieben, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 12. 1996. Zweck: Halten und Verwalten, Kauf und Verkauf von Beteiligung jeglicher Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen und Grundstücke erwerben, verwerten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 60 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. 12. 1996 von Dr. Franz Köpper, in Gottlieben, 600 Namenaktien der SLL Consulting AG, in Frauenfeld, zum Übernahmepreis von Fr. 60 000, wofür 1000 Namenaktien der neugegründeten Gesellschaft, liberriert mit je Fr. 60 ausgegeben werden. Sachübernahme: Die Gesellschaft

übernimmt bei der Gründung gemäss im Gründungsbericht vom 20. 12. 1996 festgehaltener Vereinbarung 339 Namenaktien zu Fr. 100 von der SAF Simulation, Analysis and Forecasting AG, in Gottlieben, zum Ausgabebetrag von Fr. 33 900. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Arndt, Michael, von Kradolf-Schönenberg, in Sulgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Köpper, Dr. Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Gottlieben, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Köpper-Herrmanns, Maria, deutsche Staatsangehörige, in Gottlieben, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Atag Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

### Vaud - Waadt - Vaud

#### Bureau d'Aigle

3 avril 1997  
**New Sporting Games S.A.**, à Villeneuve, création et développement de centres sportifs (FOSC du 13. 09. 1996, p. 5554). Statuts modifiés le 2 avril 1997. Capital réduit, au sens de l'art. 735 CO, de fr. 1 000 000 à fr. 600 000 par la réduction de la valeur nominale des 4000 actions de fr. 250 à fr. 150. Capital entièrement libéré: fr. 600 000, divisé en 4000 actions nominatives de fr. 150, avec restriction quant à la transmissibilité. Nouvelle raison sociale: **Kart-In & Games S.A.** Nouveau but: la création, l'exploitation et le développement de centres sportifs et de loisirs notamment consacrés à la pratique du karting. Les statuts ont en outre été modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

3 avril 1997  
**Procaisa, promotion de constructions pour l'artisanat et l'industrie S.A. en liquidation**, à Villeneuve, opérations immobilières (FOSC du 29. 07. 1994, p. 4283). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 avril 1997  
**S.L. Cité-Parc «F» S.A.**, à Aigle, opérations immobilières (FOSC du 20. 08. 1996, p. 5018). Reto Cina n'est plus administrateur ni directeur, sa signature est radiée.

3 avril 1997  
**Ziba Sari**, à Ollon, exploitation de tout commerce de détail (FOSC du 09. 07. 1996, p. 4108). Statuts modifiés le 26 mars 1997. Marc-Henri Zufferey a cédé sa part de Fr. 5000 à l'associé-gérant Mahmoud Kazemi, dont la part se monte maintenant à fr. 15 000. Marc-Henri Zufferey n'est plus associé-gérant, sa signature est radiée. Ghasem Shakori n'est plus gérant; il reste associé mais dorénavant sans signature.

3 avril 1997  
**Carrières du Lessus HB S.A.**, à Ollon, exploitation de toutes carrières (FOSC du 14. 03. 1996, p. 1475). Statuts modifiés le 27 mars 1997. Nouveau but: l'exploitation de toutes carrières ou gravières, le traitement de tous produits minéraux, leur achat, leur vente, le recyclage de toutes matières, l'exploitation de décharges de divers types, la location ou l'acquisition de tous biens immobiliers ou mobiliers en rapport avec le but social. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Les statuts ont en outre été modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

#### Bureau de Cully (district de Lavaux)

2 avril 1997  
**Immobassura S.A.**, à Lutry (FOSC du 1. 6. 1988, p. 2249). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège à Pully (FOSC du 1. 4. 1997, p. 2147).

2 avril 1997  
**Corinne Favre**, à Grandvaux, consultante indépendante en matière de gestion de projets divers (tourisme, industrie, finances), en faillite (FOSC du 24. 2. 1997, p. 1237). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 3 mars 1997 par le président du Tribunal du district de Vevey. La titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office, article 66 al. 1 ORC.

#### Bureau de Grandson

2 avril 1997  
**Nord Autos S.A.**, à Grandson, commerce de véhicules automobiles (FOSC du 06. 10. 1994, p. 5532). L'administrateur Roland Probst a démissionné; sa signature est radiée.

2 avril 1997  
**Prémassin S.A.**, à Sainte-Croix, achat et vente de machines (FOSC du 21. 07. 1995, p. 4121). Les actions nominatives sont soumises à des restrictions de transmissibilité. Statuts modifiés en conséquence le 17 mars 1997, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

#### Bureau de Lausanne

3 avril 1997  
**Z. Mbese**, à Lausanne, commerce de café, produits alimentaires, pharmaceutiques et cosmétiques (FOSC du 16. 4. 1985, p. 1439). Par décision du 23 janvier 1997, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 3 mars 1997. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

3 avril 1997  
**FIR import-export, F. Peyamiras**, à Prilly, commerce en gros de meubles, luminaires, antiquités, objets, etc., en faillite (FOSC du 6. 5. 1996, p. 2584). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

3 avril 1997  
**Station-service Shell, Elisabeth Steiger**, à Pully, en faillite (FOSC du 31. 7. 1996, p. 4604). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

3 avril 1997  
**Frédéric Porchet**, à Lausanne, exploitation d'une école de cycle secondaire (FOSC du 31. 10. 1996, p. 6670). Par décision du 13 février 1997, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

3 avril 1997  
**AMB medical en faillite**, à Lausanne (FOSC du 19. 2. 1997, p. 1130). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 17 mars 1997. Une opposition à la radiation ayant été formée, la raison sociale devient **AMB medical en liquidation**.

3 avril 1997  
**Publiaz S.A.**, à Renens, gérance, administration, surveillance et contrôle d'immeubles et sociétés immobilières (FOSC du 20. 8. 1991, p. 3649). La procuration de Jeannine Lafont est éteinte. Procuration collective à deux, toutefois pas avec un fondé de procuration, est conférée à Dominique Perret, de Corcelles-sur-Chavornay, à Renens.

3 avril 1997  
**Société immobilière Tunnelsa A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 5. 2. 1997, p. 797). Statuts modifiés le 19 mars 1997 sur des points non soumis à publication.

3 avril 1997  
**Adecco ressources humaines S.A. succursale de Lausanne avenue Ruchonnet**, à Lausanne, avenue Louis-Ruchonnet 30. Succursale d'Adecco ressources humaines S.A. (Adecco human resources AG) (Adecco risorse umane S.A.), à Lausanne, société anonyme inscrite au registre du commerce du district de Lausanne le 12 novembre 1965 (dernière publication: FOSC du 19 mars 1997, p. 1875). But: conseils et services en matière de recherche, sélection, promotion, formation, recrutement et mise à disposition de personnel à titre intérimaire ou permanent, conseils en matière informatique, assistance professionnelle en matière comptable, financière et administrative, services financiers, notamment en relation avec la distribution d'ordinateurs et composants d'ordinateurs, gestion de salaires, travaux de régie et de sous-traitance. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Manfred Gustav Karl Atzert, d'Allemagne, à Hambourg (D), président; Raphaël Magnin, de Cottens FR, à Villars-sur-Glâne, et Bernard Morel, de Lentigny, à Neuchâtel, délégué, et des directeurs Thomas Reuter, de Wallisellen, à Brütten; Edouard Comment, de Courgenay, à Lutry, et Urs Rüdistsühi, de Senwald, à Auvierin, par la procuration collective à deux de Sandro Daniel Pöhli, de Bâretswil, à Gollion, et par la signature individuelle de Béatrice Krebs, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, directrice.

3 avril 1997  
**Adecco ressources humaines S.A. succursale de Lausanne rue de la Louve**, à Lausanne, rue de la Louve 1. Succursale d'Adecco ressources humaines S.A. (Adecco human resources AG) (Adecco risorse umane S.A.), à Lausanne, société anonyme inscrite au registre du commerce du district de Lausanne le 12 novembre 1965 (dernière publication: FOSC du 19 mars 1997, p. 1875). But: conseils et services en matière de recherche, sélection, promotion, formation, recrutement et mise à disposition de personnel à titre intérimaire ou permanent, conseils en matière informatique, assistance professionnelle en matière comptable, financière et administrative, services financiers, notamment en relation avec la distribution d'ordinateurs et composants d'ordinateurs, gestion de salaires, travaux de régie et de sous-traitance. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Manfred Gustav Karl Atzert, d'Allemagne, à Hambourg (D), président; Raphaël Magnin, de Cottens FR, à Villars-sur-Glâne, et Bernard Morel, de Lentigny, à Neuchâtel, délégué, et des directeurs Thomas Reuter, de Wallisellen, à Brütten; Edouard Comment, de Courgenay, à Lutry, et Urs Rüdistsühi, de Senwald, à Auvierin, par la procuration collective à deux de Sandro Daniel Pöhli, de Bâretswil, à Gollion, et par la signature individuelle de Kurt Oehri, de Laufenen, à Zurich, directeur.

3 avril 1997  
**P.J. Pierre-Alain Jaquier**, à Crissier, vente de vins (FOSC du 24. 5. 1989, p. 2136). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 avril 1997  
**Els Pierre-Alain Jaquier**, à Crissier, bureau technique dans le domaine de l'électrotechnique et de l'électronique (FOSC du 27. 3. 1991, p. 1281). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 avril 1997  
**Gérald Gavillet**, à Epalinges, chemin des Croisettes 15. Titulaire: Gérald Gavillet, de Peney-le-Jorat, à Epalinges. Installations électriques et téléphoniques.

3 avril 1997  
**J.P. Moeschberger**, à Pully, exploitation d'une confiserie, pâtisserie et boulangerie (FOSC du 28. 11. 1984, p. 4238). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 avril 1997  
**Moeschberger**, à Pully, avenue du Prieur 5. Titulaire: Pierre Moeschberger, de Lausanne, à Paudex. Exploitation d'une confiserie, pâtisserie et boulangerie.

3 avril 1997  
**La Rougève S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 31. 10. 1996, p. 6669). Dissolution: 27 mars 1997. La liquidation est opérée sous la raison sociale **La Rougève S.A. en liquidation** par Christian Luginbühl, de Veichingen, à Lutry, liquidateur avec signature individuelle. Anna Meyer n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Réviseur: Fiduciaire-Révision S.A., à Chavannes-près-Renens. Adresse de la société en liquidation: avenue du Théâtre 7, chez Gérance Crot & Cie S.A.

3 avril 1997  
**S.L. La Morèche A.**, à Renens, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1995, p. 3588). Statuts modifiés le 14 mars 1997 sur des points non soumis à publication.

3 avril 1997  
**Dicaem S.A.**, à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 27. 12. 1993, p. 6851). Georges Ciocco n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La procuration de Régis Dillillon est éteinte. Nouvel administrateur: Paul Eric Fojnjalz, de Genthod, à Bernex, avec signature individuelle. Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciar, S.A. Fiduciaire et de Gestion, à Genève.

3 avril 1997  
**Institut du Bugnon, Nicole Michaud**, à Lausanne, institut de massage esthétique et sportif (FOSC du 21. 11. 1990, p. 4643). Nouvelle adresse: avenue de Beaumont 20. Nouvelle raison de commerce: **Institut de Beaumont, Nicole Michaud**. Nouveau genre d'affaires: institut de beauté, esthétique et drainage lymphatique selon la méthode du Dr Vodder.

3 avril 1997  
**Sirchem S.A. en liquidation**, à Lausanne, commerce et transport de matières premières (FOSC du 8. 8. 1995, p. 4441). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 avril 1997  
**Mémore vive, Gerber & Pellandini**, à Lausanne, société en nom collectif, diffusion de matériel informatique (FOSC du 18. 5. 1988, p. 2048). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 avril 1997  
**Ambrosetti S.A. générale d'entreprise**, succursale de Lausanne, exploitation d'une entreprise générale dans le domaine de la construction, du génie civil, des travaux publics et routiers (FOSC du 31. 10. 1990, p. 4325). Avec siège principal à Genève. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

3 avril 1997  
**S.J. Pignorelle**, à Pully, société anonyme (FOSC du 21. 1. 1997, p. 416). Adresse du siège légal: avenue de Lavaux 61, chez Eric Châtelein. Adresse précise de bureaux: Lausanne, avenue de la Gare 26, chez Bernard Nicod S.A.

3 avril 1997  
**S.I. La Cocarde A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 12. 2. 1997, p. 952). Alain Bosset n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: SCF Révision S.A., succursale de Lausanne.

3 avril 1997  
**Gérald trade S. à r.l.**, à Renens, négoce de métaux, minéraux, produits et machines de tout genre (FOSC du 8. 1. 1997, p. 79). La signature de Maria-Teresa Allet est radiée.

3 avril 1997  
**Les Bérannes B S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 14. 6. 1979, p. 1906). Nouvelle adresse: rue Centrale 5, chez Régie Ed. Braun S.A.

3 avril 1997  
**Acquimob S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 23. 9. 1996, p. 5757). Jean-Pierre André Repond n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

3 avril 1997  
**S.L. Le Motte D Renens**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 12. 10. 1982, p. 3252). Adresse précise: galeries Benjamin-Constant 1, chez Bernard Nicod S.A.

3 avril 1997  
**Mouchette S.A.**, à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 16. 1. 1991, p. 206). Nouvelle adresse: rue Beau-Séjour 28, chez Fiduciaire F. Pfefferlé.

3 avril 1997  
**Gérald metals S.A.**, à Renens, commerce de matières premières (FOSC du 17. 10. 1996, p. 6338). La signature de Maria-Teresa Allet est radiée.

3 avril 1997  
**Georges Besse S.A.**, à Lausanne, commerce de vins et liqueurs (FOSC du 23. 10. 1996, p. 6467). Statuts modifiés le 24 mars 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Marcel Besse et Danielle Besse sont actuellement à Cheseaux-Noréaz. Réviseur: Fiduciaire du Centre S.A., à Lausanne.

3 avril 1997  
**Tableau décor, Sicuranza & Cie**, à Renens, société en nom collectif, vente d'objets décoratifs (FOSC du 26. 10. 1993, p. 5607). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 avril 1997  
**Patricia Saudan**, à Lausanne, avenue Gabriel-de-Rumine 8. Titulaire: Patricia Saudan, de Martigny-Combe, à Grandvaux. Commerce de produits alimentaires, y compris produits de boulangerie, vins, boissons diverses, notamment alcooliques ou alcoolisées, et articles de diverse nature.

3 avril 1997  
**Chez Luigi import S. à r.l.**, à Lausanne, avenue Juste-Olivier 2, chez Cofirel compagnie fiduciaire S.A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 26 mars 1997. But: importation et commercialisation de produits alimentaires de tout genre, notamment vin, huile et fromage. Capital: fr. 20 000, libéré à concurrence de fr. 10 000. Associés: Antonio Giugno, d'Italie, à Lausanne, pour une part de fr. 19 000, et Rocco Giugno, d'Italie, à Lausanne, gérant, pour une part de fr. 1000. La société est engagée par la signature individuelle du gérant et par la procuration individuelle de Luigi Giugno, d'Italie, à Lausanne.

3 avril 1997  
**Water works espace hygiène Mont-sur-Lausanne S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, En Budron A 16. Nouvelle société anonyme. Statuts: 17 mars 1997. But: commerce d'appareils de purification de l'espace selon le principe du filtrage par l'eau; conseils, services et prestations d'entretien et de formation pour de tels appareils. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. La société est engagée par la signature individuelle de Daniel Stucki, de Zurich, à Horw, administrateur unique; Michael Laine, des USA, et Caroline Laine, de Grande-Bretagne, tous deux à Lucerne, directeurs. Réviseur: Imbach Treuhand, à Lucerne.

3 avril 1997  
**La Montre Extra-plate S.A.**, à Lausanne (FOSC du 19. 2. 1997, p. 1130). Statuts modifiés le 24 mars 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Réviseur: Fiduciaire F. Pfefferlé, à Lausanne.

3 avril 1997  
**Ereca S.A., Etudes, Réalisations, Entretien de canalisations**, à Lausanne (FOSC du 17. 3. 1995, p. 1506). La signature de Kurt Hauswirth est radiée.

3 avril 1997  
**GEF gestion, études S.A.**, à Crissier (FOSC du 17. 2. 1994, p. 943). Jean-Claude Grossenbacher n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Rectification  
**Mergozzi Frères S.A.**, succursale de Lausanne, entreprise générale de bâtiment, de maçonnerie, de génie civil et de travaux publics (FOSC du 20. 10. 1995, p. 5782), avec siège principal à Echallens. Nouvelle raison sociale du siège principal et de la succursale: **Mizzobat S.A.**

#### Bureau d'Orbe

3 avril 1997  
**Moriceau-Blanc Ferblanterie Couverture Sàrl**, à Romainmôtier-Envy, route de Vaulion. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 26 mars 1997. But: exploitation d'un atelier de ferblanterie-couverture. Capital-social: fr. 20 000, entièrement libéré. Apports: selon convention du 26. 03. 1997; Jacques Moriceau apporte une plieuse «Jorns» pour fr. 26 000, dont fr. 10 000 imputés sur le capital, et Philippe Blanc apporte des pièces d'échafaudage pour fr. 3600, imputés sur le capital. Associés-gérants avec signature collective à deux: Jacques Moriceau, de et à Vaulion, et Philippe Blanc, de Puidoux, à Romainmôtier-Envy, chacun pour une part de fr. 10 000. Publications: FOSC.

#### Bureau d'Oron

2 avril 1997  
**Conglèateur régional de Mézières**, à Mézières, société coopérative (FOSC du 29. 3. 1990, p. 1226). Le vice-président Philippe Pouly est décédé et le secrétaire Pierre Bigler a démissionné; leurs signatures sont radiées. Le membre Jean-Pierre Savary, de Payerne, à Ropraz, devient vice-président. Nouveau secrétaire: Daniel Mamin, de Blonay, à Mézières. Gilbert Dubois, de et à Mézières, est membre. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

#### Bureau de Payerne

2 avril 1997  
**Jean Weibel S.A. entreprise de construction, succursale de Grandcour**, à Grandcour, avec siège principal à Berne (FOSC du 22. 4. 1996, p. 2268). Nouveaux fondateurs de procuration avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement: Thierry Kretz, de France, à Flamatt, et Franz Rommel, de Sumiswald, à Tafers.

2 avril 1997  
**Imaro S.A.**, à Payerne, exploitation d'établissements publics (FOSC du 20. 12. 1996, p. 7932). Pascal Durand n'est plus réviseur.

#### Bureau de Vevey

2 avril 1997  
**Mirador International, Inc.**, à Dover, Delaware (USA), succursale de Chardonne, à Chardonne (FOSC du 31. 12. 1996, p. 8099), société anonyme avec siège principal à Dover (USA). Charles Buhlmann n'est plus sous-directeur, sa signature est radiée.

2 avril 1997  
**Garage de la Gare Vevey S.A.**, à Vevey (FOSC du 28. 7. 1995, p. 4271). Michel Nicolet-dit-Felix n'est plus président; Olivier Ribordy n'est plus administrateur, leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Jean-Christian Herzog, de Langenthal, à Corseaux. La Fiduciaire Gilbert Kaiser S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Audict fiduciaire S.A., à Pully.

2 avril 1997  
**Carrosserie du Rivage S. à r.l.**, à Corsier-sur-Vevey (FOSC du 6. 1. 1997, p. 14). Monique Pascale est acutellement à Chêne-Bourg.

2 avril 1997  
**Berger S.A.**, à Vevey, serrurerie sur véhicules (FOSC du 20. 11. 1996, p. 7152). Réviseur: Fiduciaire ID-Gestion S.A., à Ollon.

2 avril 1997  
**Am Infraloc, Anna Marchetti**, à Jongny. Titulaire: Anna Marchetti, d'Italie, à Jongny. Acquisition et financement d'infrastructures commerciales, mobilières et immobilières, leur location et leur mise en valeur. Chemin de Faug 7.

2 avril 1997  
**Ralfix S.A.**, à Chardonne (FOSC du 5. 10. 1995, p. 5505). Société dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Vevey, le 25 septembre 1996. La raison sociale devient: **Ralfix S.A., en faillite.**

2 avril 1997  
**Bulliwatt Superménagier, Haller**, à Montreux. Titulaire: Erwin Haller, de Gontenschwil, à Orsières. Commerce, service d'entretien et de réparations d'appareils ménagers et de télécommunication. Avenue des Alpes 51.

2 avril 1997  
**Boutique Charme, Anna Marchetti**, à Vevey, commerce de lingerie intime (FOSC du 28. 1. 1994, p. 560). Raison radiée par suite de remise de commerce.

2 avril 1997  
**Mavilla S. à r.l.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 20. 5. 1996, p. 2891). Jean et Patricia Echenard sont acutellement à Blonay.

2 avril 1997  
**S.I. Pierrefleur**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC du 17. 2. 1997, p. 1062). Alain Bosset n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: SCF Révision S.A., à Lausanne.

2 avril 1997  
**Shake Hands Software S.A.**, à Montreux (FOSC du 15. 5. 1996, p. 2819). Johannes Heimrath n'est plus président, sa signature est radiée. L'administrateur Christoph Hagmann devient président, sa signature individuelle est modifiée en ce sens.

2 avril 1997  
**N. Monnet et Fils S.A.**, à Corseaux (FOSC du 18. 2. 1991, p. 697). La société est d'office déclarée dissoute, en application des dispositions des articles 60, 86 et 88 a) ORC. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **N. Monnet et Fils S.A., en liquidation**, par l'administratrice Noëlle Monnet, d'Isèrables, acutellement à Corsier-sur-Vevey, laquelle signe individuellement.

#### Valais - Wallis - Vallee

##### Büro Brig

28. März 1997  
**Input Seminarveranstaltungen GmbH**, in Glis, Gemeinde Brig - Glis, Englischstrasse 1, 3902 Glis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 25. 3. 1997. Zweck: Organisation und Durchführung von Seminaren aller Art. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und überdies alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Stammkapital: Fr. 20 000; Fr. 15 000 sind einbezahlt. Gesellschafter sind: Ambold Roland, von Gregliens, in Thun, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, davon Fr. 14 250 einbezahlt, und Bolliger Eun Hae, des Bjung Duk Beng, von Schmiedru, in Spiez, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; davon Fr. 750 einbezahlt. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wird Ambold Roland, Gesellschafter ernannt. Publikationsorgan: SHAB Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

1. April 1997  
**Atelier Schmuck + Design, Marcus Marienfeld**, in Brig, Gemeinde Brig - Glis (SHAB Nr. 74 vom 16. 04. 1992, S. 1733). **Aspekte Marcus Marienfeld**, in Brig, Gemeinde Brig - Glis, Brilfenfassungen usw. (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1993, S. 5930). Die Geschäftsadresse Alte Simplonstrasse 3, 3900 Brig, ist aufgehoben. Neue Geschäftsadresse: Tunnelstrasse 200, 3900 Brig.

2. April 1997  
**Ingenieurbüro Gertschen & Cina AG**, in Naters (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 1995, S. 4829). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des VR (Verwaltungsrat) wurde erteilt an: Roschmann Nadine, von Feuerthalen in Termen.

2. April 1997  
**Sportive, Lilian Zurbriggen**, in Saas - Grund, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Zurbriggen Liliane, von Saas-Grimm, in Saas-Balen. Betrieb eines Sport- und Modegeschäftes.

2. April 1997  
**Imawel AG Bettmeralp**, in Bettmeralp, Gemeinde Betten, Ausführung von Transportarbeiten usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1996, S. 505). Büro der Geschäftsführung: Landstrasse 14, 3904 Naters.

2. April 1997  
**Rudolf Bischoff, Planung/Bauführung**, in Glis, Gemeinde Brig - Glis (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2354). Firma neu: **Rudolf Bischoff, Planung/Baummanagement**. Geschäftsadresse neu: Bahnhofstrasse 5, 3900 Brig, Gemeinde Brig-Glis.

2. April 1997  
**BZK Medula AG**, in Brig, Gemeinde Brig - Glis, Handel mit Immobilien usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 07. 1996, S. 4144). Kung Eduard, einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR ausgeschieden. Neu wurde als einziges Mitglied in den VR gewählt: Schlatter Hans, von Oberglatt, in Zürich; er führt Einzelunterschrift.

##### Bureau de St-Maurice

3 avril 1997  
**Transtours Services - Lacomoff**, à Martigny, transports de marchandises usw. (FOSC du 25. 07. 1994, p. 4172). Radiation par suite de cessation d'activité.

3 avril 1997  
**Association des intérêts de Morgins**, à Troistorrens, faciliter le séjour des hôtes, etc. (FOSC du 11. 04. 1995, p. 2002). Signature collective à deux avec le président (inscrit) Philippe Genolet ou le vice-président (inscrite) Emile Peiry est conférée à Jean-Luc Vionnet, de Montthey, à Morgins s/Troistorrens, secrétaire. Radiation de la signature conférée à Sylviane Derobert-Claret.

3 avril 1997

**Raffinerie du Sud-Ouest S.A. (Süd-West Raffinerie A.G.) (South-West Refinery Ltd.)**, à Colloby-Muraz, toutes prestations de service usf. (FOSC du 20. 01. 1997, p. 381). Dr. Hans Niederer, jusqu'ici administrateur unique, est président avec signature collective à deux. Sadek Ishayeh, jusqu'ici inscrit avec signature collective à deux, est administrateur avec signature collective à deux. Hans Kämpf, jusqu'ici directeur avec signature collective à deux, est administrateur avec signature collective à deux.

## Bureau de Sion

3 avril 1997

**Forces Motrices de Mauvoisin S.A. (Kraftwerke Mauvoisin AG)**, à Sion. Aménagement des forces hydrauliques de la Draine de Bagnes, en particulier la construction et l'exploitation des usines de Mauvoisin, etc. (FOSC du 16. 4. 1996, n° 73, p. 2147). Pierre Krafft n'est plus président, mais il reste membre du conseil d'administration; sa signature est radiée. Franz Josef Harder, vice-président, et Jules Peter ne font plus partie du conseil d'administration, la signature du premier nommé est radiée. Hans-Peter Aebi, membre du conseil d'administration sans signature, est en outre nommé président; il signe désormais collectivement à deux. Heinz Raaflaub, membre du conseil d'administration sans signature, est en outre nommé vice-président sans signature. Nouveaux membres du conseil d'administration sans signature: Christian Rogemoser, de Oberägeri et Wädenswil, à Wädenswil; Thomas von Weissenfluh, de Hasliberg BE, à Zurich. Les signatures de Heinrich Walti et de Marcel Dorer, de même que la procuration d'Alain Guillet sont radiées.

3 avril 1997

**Valcrème S.A. (Valcrème AG)**, à Sierre. Exploitation d'un commerce de produits laitiers (FOSC du 16. 10. 1996, n° 201, p. 6309). Adresse actuelle de la société: rue Ile Falcon 5, 3960 Sierre.

3 avril 1997

**SI du Bourg SA Sierre**, à Sierre. Immeubles (FOSC du 26. 2. 1996, n° 39, p. 1110). Nouvel énoncé du but: achat, vente de tous terrains et immeubles, construction, location, exploitation et gérance d'immeubles, ainsi que toutes opérations immobilières. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 12. 3. 1997.

3 avril 1997

**Société Immobilière de la Consommation de Sierre SA**, à Sierre. Immeubles (FOSC du 26. 2. 1996, n° 39, p. 1110). Nouvel énoncé du but: achat, vente de tous terrains et immeubles, construction, location, exploitation et gérance d'immeubles, ainsi que toutes opérations immobilières. Organe de publication: la FOSC. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 12. 3. 1997.

3 avril 1997

**Société Coopérative des Skiflits du Revers de Suen/St-Martin en liquidation**, à St-Martin VS (FOSC du 8. 12. 1992, n° 238, p. 5720). Liquidation terminée, raison sociale radiée.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

3 avril 1997

**Atout meuble Mischler**, à Le Locle, rue de France 6. Chef de la maison: Mischler Richard, de Wahlen, au Locle. Commerce de meubles et articles de décoration.

3 avril 1997

**Bentley Derek**, à Lignières, fabrication et vente d'articles de sport et publicité (FOSC du 03. 07. 1986, p. 2593). Nouvel objet: fabrication et vente d'articles de broderie et de sérigraphie.

3 avril 1997

**Fiduciaire Ivan Dupraz**, à Fontaines, La Vue-des-Alpes. Chef de la maison: Dupraz Ivan, de Collonge-Bellerive, à Saint-Imier. Comptabilité, conseils, fiscalité, gérance.

3 avril 1997

**J. Kurmann**, à Bôle, commerce de bières (boisson) (FOSC du 05. 12. 1975, p. 3250). Nouveau siège: Fleurier, rue de l'Industrie 12.

3 avril 1997

**Otz Michel, Les Rapid's**, à Saint-Sulpice, entreprise de transport (FOSC du 08. 11. 1996, p. 6874). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 avril 1997

**Agripref S.A.**, à Neuchâtel, construction, achat, vente, courtage, commercialisation d'éléments préfabriqués, etc. (FOSC du 27. 03. 1997, p. 2107). Nouvelle adresse: quai Philippe-Suchard 16, c/Fiduciaire Bregard et Piffaretti SA.

3 avril 1997

**D.E.F. SA, Développement et Etudes des Intérêts Fonciers**, à Neuchâtel (FOSC du 21. 05. 1996, p. 2923). Les administrateurs Etienne Philippe-Grégoire-Gilbert, président, et Guenikine Irena-Erna, secrétaire, signent désormais individuellement. Cacheiro José signe désormais par procuration individuelle. La procuration de Schumacher François est radiée.

3 avril 1997

**Gémecé S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie, four et laboratoire; etc. (FOSC du 20. 02. 1995, p. 976). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Gémecé S.A. en liquidation. Liquidateur: Cuendet Pierre-Henri, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement. Dabioz Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Penthalaz, route de Gollion n° 9, c/o Alcorex S.A.

3 avril 1997

**GT Concept SA**, à Peseux, conseil et assistance aux entreprises, etc. (FOSC du 22. 05. 1996, p. 2972). Les pouvoirs de Thiel Jean-Jacques sont radiés.

3 avril 1997

**Malayka Tours S.A.**, à Neuchâtel, organisation et commerce de toutes activités touristiques, etc. (FOSC du 25. 09. 1995, p. 5295). Jaggi Jean-Marc, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ruedi Roland, de Bolligen, à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 avril 1997

**Mapa MP S.A.**, à Hauterive, exploitation de commerces de textiles, etc. (FOSC du 29. 06. 1995, p. 3644). Stämpfli Marie-Claire, n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jelmi Jean-Philippe, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: rue des Chasse-Peines 12.

3 avril 1997

**Rébie du Château SA**, à Neuchâtel (FOSC du 30. 01. 1996, p. 588). La procuration de Fankhauser Laurence est radiée.

3 avril 1997

**Société immobilière Rue du Temple No. 29 S.A.**, au Locle (FOSC du 14. 09. 1987, p. 3646). But modifié: exploitation de l'immeuble rue du Temple 27 et 29 et rue Henri-Grandjean 3. Administration: désormais d'un ou plusieurs membres. Le capital-actions de CHF 50 000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions porté de CHF 50 000 à CHF 100 000 par l'émission de 50 actions de CHF 1000, nominatives liées selon statuts. Capital-actions: CHF 100 000, entièrement libéré, di-

visé en 100 actions nominatives de CHF 1000, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 26. 03. 1997. Kazemi Hassan, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Celier Fernand, de France, à La Chaux-de-Fonds, président, Etienne Francis, de Courtemaiche, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, et Messina Danielle, de Zetzwil, à La Chaux-de-Fonds. Signature individuelle du président; les autres administrateurs n'exercent pas la signature sociale. Réviseur: «ADM Audit S.A.», à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle adresse: rue du Temple 29.

3 avril 1997

**Ascenseurs Schindler SA, Succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel, entreprise ayant son siège à Ebikon (FOSC du 04. 09. 1996, p. 5337). Les pouvoirs de Lipton Jan sont radiés. Ott Hans Rudolf, nommé sous-directeur, signe désormais collectivement à deux; sa procuration est radiée. Signature collective à deux de Gallati Armin, de Nâfels, à Meggen, et Jakob Richard, de Trub, à Schöftland.

3 avril 1997

**STG-Coopers & Lybrand SA (STG-Coopers & Lybrand AG)**, succursale à Neuchâtel, entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 03. 02. 1997, p. 741). Les inscriptions n° 475, 980 et 981 FOSC du 05. 06. 1992, 25. 11. 1992 et 02. 11. 1993 sont rectifiées en ce sens que Bernasconi Pierre-Yves, Béguin Philippe, Girardin Blaise, Haller Peter, Hausher Kurt, Liechti André et Zaugg Jean-Pierre, signent collectivement à deux pour les affaires de la succursale, et Goumaz Philippe, signe par procuration collective à deux pour les affaires de la succursale.

3 avril 1997

**S.I. Les Fleurettes A S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 10. 02. 1993, p. 679). Nouveau siège: Peseux, Grand-Rue 38, c/Fortuna Compagnie d'assurance sur la vie. Nouveau but: acquisition, construction administration et vente de propriétés immobilières; acquisition de biens-fonds à des fins de construction ou de rénovation et de réalisations subséquentes. Conversion des 50 actions de CHF 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 1000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: pli ordinaire. Nouveaux statuts du 27. 02. 1997, modifié le 26. 03. 1997.

## Genève - Genf - Ginevra

27 février 1997

**Intégra SA, Etude et travaux de construction**, à Vernier, exploitation d'une entreprise de travaux de constructions, etc. (FOSC du 01. 12. 1993, p. 6338). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 février 1997

**Hans Leutenegger SA, succursale à Genève**, gestion d'une entreprise pour la réalisation de travaux en régie, etc., entreprise ayant son siège à Genève (FOSC du 16. 06. 1995, p. 3385). La procuration de Van Bohemen Corine est radiée.

27 février 1997

**Odyssey Asset Management Systems SA, Luxembourg, succursale à Genève**, à Genève, commercialisation et installation de systèmes informatiques, etc. (FOSC du 03. 05. 1996, p. 2548). Nouvelle adresse: rue de la Croix-d'Or 19.

3 avril 1997

**Alain Albert**, à Genève, entreprise de peinture, etc. (FOSC du 18. 04. 1991, p. 1605). Nouvelle adresse: rue Louis-Favre 15.

3 avril 1997

**Bernardin Nettoyages**, à Chêne-Bourg (FOSC 13. 02. 1995, p. 844). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 avril 1997

**Guldcors, Mme Güler**, à Meyrin, avenue Sainte-Cécile 39. Chef de la maison: Güler Hifziye, de Turquie, à Meyrin. Entreprize de bâtiment, rénovation intérieure et extérieure, pose de parquet, moquette, peinture et papier-peints.

3 avril 1997

**Jacqueline Perriot**, à Coligny, représentation de tous produits de nutrition (FOSC du 04. 11. 1996, p. 6744). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 avril 1997

**Joaquim Sampaio De Oliveira**, à Carouge, rue de la Fontenette 5. Chef de la maison: Sampaio De Oliveira Joaquim, du Portugal, à Carouge. Exploitation d'une épicerie portugaise.

3 avril 1997

**M. et Mme Kientz**, à Genève, pâtisserie-confiserie (FOSC du 11. 11. 1994, p. 6190). Objet actuel: pâtisserie-confiserie et buvette.

3 avril 1997

**AB Group Capital Management SA, en liquidation**, à Genève, gestion de patrimoines; etc. (FOSC du 24. 01. 1995, p. 448). Sa liquidation étant terminée; la société est radiée.

3 avril 1997

**Alcari SA**, à Genève, commerce de marchandises de toutes sortes (FOSC du 14. 02. 1997, p. 1016). Signature collective à deux a été conférée à Muraleedharan Kapparath, d'Inde, à Genève, sous-directeur.

3 avril 1997

**Ballico SA, en liquidation**, à Genève, administration de participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 08. 12. 1995, p. 6702). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**Celeautoit SA**, à Céligny, exploitation d'une entreprise de sanitaire, ferblanterie et couverture, etc. (FOSC du 26. 03. 1997, p. 2061). Schetter Meier Katharina n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Staehli Eric, de Netstal, à Crans-près-Céligny, est administrateur unique avec signature individuelle. «Finova Genève SA» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Berwa Révision SARL», à Mies. Nouvelle adresse: route de Coudres 100.

3 avril 1997

**The Chase Manhattan Private Bank (Switzerland)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 02. 1997, p. 892). Les pouvoirs de Janoudi Mohamed Ali et Lleixa Porcar Nuria sont radiés. Brunner Roland, nommé directeur adjoint, Pythoud Mc Allister Barbara, nommée directrice adjointe et Scheinmann Daniel, nommé directeur adjoint, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Sader Nabil, nommé directeur adjoint, Bissonnier Eric, nommé sous-directeur, et Soria Susan, nommée sous-directrice; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Husband Malcolm, de Grande-Bretagne, à Saint-Prex, Rodriguez Christina, d'Espagne, à Lausanne et Sagrera Carolina, d'Espagne, à Genève.

3 avril 1997

**Ed. Cuénod SA, en liquidation**, à Genève, entreprise et exécution de tous travaux concernant la construction de bâtiments, etc. (FOSC du 27. 02. 1987, p. 788). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**DL - Group GMG**, à Carouge, société anonyme, commerce de matériel informatique et de logiciels, etc. (FOSC du 30. 07. 1992, p. 3595). Conversion des 500 actions de fr. 100, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital-actions: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 25. 03. 1997.

3 avril 1997

**Dyna Finance SA**, à Meyrin, conseils et services dans le domaine de la gestion d'entreprises industrielles, etc. (FOSC du 27. 10. 1994, p. 5907). «Fiduciaire Ofor SA» n'est plus réviseur.

3 avril 1997

**Ero Business Corporation, en liquidation**, à Genève, représentation et diffusion de matières premières (FOSC du 31. 05. 1995, p. 3045). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**Ferrier, Lullin & Cie SA**, à Genève, exploitation d'une banque de gestion de fortune (FOSC du 24. 12. 1996, p. 8013). Leïdner Lucien, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur, Andres Santiago-José, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, et Schindler Philippe, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Janz Félix, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée, et Delachaux Mireille, de Lausanne, à Auvernier, sous-directrice. Procuration collective à deux a été conférée à Bado Christian, de Rue, à Bernex, Bernasconi Patrick, de Castel San Pietro, à Commugny, Ferrier Jacques, de Genève, à Coligny, Gerber Patricia, de Rôthenbach im Emmental, à Anières, Lusso Alessandro, de Versoix, à Genève, Meier Esther, de Niederhasli, à Genève, Rydz Diana, de Sainte-Croix, à Genève, et Tavazzi Alexandre, de Bâle, à Nyon.

3 avril 1997

**Finaway SA, en liquidation**, à Genève, effectuer toutes opérations commerciales et financières, etc. (FOSC du 02. 06. 1995, p. 3104). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**Galaxy Data Processing SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 19. 07. 1994, p. 4040). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**Genarec SA, en liquidation**, à Genève, participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 13. 06. 1995, p. 3303). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**Holding Pharmaceutical, en liquidation**, à Carouge (FOSC du 13. 10. 1995, p. 5654). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**IMT Independent Merchants Trust Ltd, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 06. 01. 1995, p. 103). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**Koci SA, en liquidation**, à Genève, acquisition et exploitation d'avions (FOSC du 07. 12. 1995, p. 6675). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**Maxim's Hôtel Tradition SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 10. 08. 1995, p. 4493). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**Metafrax SA**, à Coligny, commerce, transport et stockage de produits chimiques, etc. (FOSC du 12. 06. 1996, p. 3478). Rybolovlev Dimitri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Bregy Oswald, jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer collectivement à deux.

3 avril 1997

**SI Montefiore**, à Genève, société anonyme (FOSC du 06. 04. 1994, p. 1834). Réviseur: «Edmond Golaz», à Genève.

3 avril 1997

**Nordica Finance SA**, à Genève (FOSC du 10. 03. 1994, p. 1342). Société dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO. Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

3 avril 1997

**Noth SA Genève**, à Genève, conclusion de contrats et exécution de travaux, décaulage de l'activité d'entreprise générale (FOSC du 21. 04. 1995, p. 2184). La société est dissoute sans liquidation au sens de l'article 748 CO, par le fait que la société «Noth SA», à Pully en reprend l'actif et le passif.

3 avril 1997

**Pole Shipping SA**, à Genève, commerce, gestion, exploitation, armement et affrètement de navires; etc. (FOSC du 20. 04. 1995, p. 2154). La procuration de Poncini Fabienne est radiée.

3 avril 1997

**Rentchnick Diffusion SA, en liquidation**, à Genève, diffusion d'articles de luxe, notamment bijouterie, etc. (FOSC du 30. 11. 1994, p. 6550). Sa liquidation étant terminée; la société est radiée.

3 avril 1997

**Restobourg SA, en liquidation**, à Genève, exploitation de restaurants, etc. (FOSC du 24. 3. 1994, p. 1612). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**Serfi Société d'Etudes et de Promotions Immobilières SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 02. 05. 1994, p. 2390). Sa liquidation étant terminée; la société est radiée.

3 avril 1997

**SGS Far East Limited**, à Genève, société anonyme, administration, sans faire appel au public et dans le sens d'une holding company, de participations financières à des entreprises établies hors de la Confédération Suisse, etc. (FOSC du 20. 02. 1997, p. 1166). Nouveaux statuts du 12. 03. 1997.

3 avril 1997

**Sica SA, en liquidation**, à Satingny, achat, vente, commerce, importation et exportation d'agneaux, etc. (FOSC du 29. 11. 1994, p. 6527). Sa liquidation étant terminée; la société est radiée.

3 avril 1997

**SPC Privilege Club SA**, à Genève, relations publiques internationales, etc. (FOSC du 03. 02. 1997, p. 741). Nouvelle raison sociale: SPC Swiss Privilege Club SA. Statuts modifiés le 17. 02. 1997.

3 avril 1997

**Synthesis Holding SA, en liquidation**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 08. 11. 1995, p. 6137). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**Talco Négoce & Développement SA**, à Genève, commerce, négoce, représentation, importation et exportation de produits et matières premières, etc. (FOSC du 03. 02. 1997, p. 742). Barry Thierno Sidy, de Guinée, à Conakry (GN), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 avril 1997

**Tigre Royal SA**, à Genève, commerce, importation et exportation de fourrures, etc. (FOSC du 25. 09. 1996, p. 5815). Signature individuelle a été conférée à Martin-Jaubert Danielle, de France, à Genève, directrice.

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

3 avril 1997

**Tirma Holding SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 20. 09. 1995, p. 5220). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**Trancen Services SA, en liquidation**, à Corsier, activités administratives et comptables pour compte de tiers, etc. (FOSC du 14. 05. 1996, p. 2784). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**Transatex SA, en liquidation**, à Genève, achat, vente, importation et exportation de tous articles et produits, etc. (FOSC du 15. 05. 1995, p. 2708). Sa liquidation étant terminée; la société est radiée.

3 avril 1997

**Galerie Catherine Van Notten CVN SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 11. 11. 1993, p. 5932). Sa liquidation étant terminée; la société est radiée.

3 avril 1997

**31 Avenue Wendt 22**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 10. 1995, p. 5959). Statuts modifiés le 25. 03. 1997 sur un point non soumis à publication.

3 avril 1997

**Théron, Tête & Adank SARL, en liquidation**, à Collonge-Bellerive (FOSC du 22. 11. 1995, p. 6391). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1997

**ABB Daimler-Benz Transportation (Suisse) SA, succursale de Plan-les-Ouates**, à Plan-les-Ouates, développement, fabrication, vente, service et commerce relatif à des systèmes, etc., entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 23. 04. 1996, p. 2303). Les pouvoirs de Müller Martin, ainsi que la procuration de Florin Christian, Graf Roland, Messerle Thierry, Oswald Kurt, Schmid Peter et Wegener Wolfgang sont radiés. Schneebeli Felix, nommé directeur adjoint, continue à signer collectivement à deux. Manchen Joachim, d'Allemagne, à Zurich, signe collectivement à deux. Glaus Anton, de Benken SG, à Wetzikon et Hasli-meier Roger, de Remetschwil, à Wettingen, signent par procuration, collectivement à deux.

3 avril 1997

**Cepel SA, succursale à Genève**, entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 12. 07. 1994, p. 3897). Nouveau but: conseils en personnel et ressources humaines dans tout secteur d'activité.

3 avril 1997

**Balcar Trading SARL, Balachikha, succursale de Genève**, à Genève, commerce de pétrole, etc., société à responsabilité limitée russe (FOSC du 26. 05. 1995, p. 2948). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 avril 1997

**Roberto Casanova**, à Genève, boulevard Helvétique 26. Chef de la maison: Casanova Roberto, de et à Genève. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «L'Orangerie».

3 avril 1997

**Société Immobilière Beaumont Parc Lac**, à Genève, société anonyme (FOSC du 02. 07. 1996, p. 3939). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Beaumont Parc Lac, en liquidation**. Liquidateur: Wermuth André, jusqu'ici administrateur; lequel continue à signer individuellement.

3 avril 1997

**CHS Finance SA**, à Genève, activités et services en matière financière et commerciale, etc. (FOSC du 04. 04. 1997, p. 2249). Capital-actions porté de fr. 30 000 000 à fr. 40 650 000 par l'émission de 106 500 actions de fr. 100, au porteur. Capital-actions: fr. 40 650 000, entièrement libéré, divisé en 406 500 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 27. 03. 1997.

3 avril 1997

**Régie Natural Le Coultre SA**, à Genève, achat, vente, échange, courtage, location et régie de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 20. 07. 1992, p. 3397). Ariol Michèle n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Le Coultre Charles Emile, jusqu'ici vice-président, nommé président, Aouad Saïfot, de Meinier, à Vandoeuvres, vice-présidente, Aziz Nabil, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, Bouvier Yves, de Chancy, à Collonge-Bellerive; lesquels signent collectivement à deux, les pouvoirs au premier sont modifiés en ce sens. Réviseur: «Fiduciair, SA Fiduciaire et de Gestion», à Genève. Nouvelle adresse: route des Jeunes 9.

3 avril 1997

**Nouvelle Clinique Vert-Pré SA**, à Chêne-Bougeries, chemin de la Colombe 15. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 03. 1997. But: exploitation dans le canton de Genève d'une clinique gérée selon les principes et l'éthique de la médecine privée libérale et destinée au traitement de toutes affections médicales et à toutes interventions chirurgicales ainsi que la pratique de la chirurgie esthétique; distribution de produits en relation avec la médecine et la chirurgie esthétique. Capital-actions: fr. 102 000, libéré à concurrence de fr. 51 000, divisé en 204 actions de fr. 500, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: 3 membres au moins. Tuchschmid Yan, de Genève, à Cartigny, président, Varadi Gabor, de Genève, à Coligny, vice-président et secrétaire, et Wenger Jean-Marie, de Rüschegg, à Coligny, vice-président; lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: «Fiduciaire Wuarin et Chatton Société Anonyme», à Genève.

3 avril 1997

**Servit Finances SA**, à Genève, étude et conseils en matière financière; etc. (FOSC du 13. 07. 1995, p. 3953). Administration: Neuhaus Denis, nommé président et Joye Fidèle, de Mannens-Grandsvivaz, à Genève, lesquels signent individuellement.

3 avril 1997

**Surge Trading SA**, à Genève (FOSC du 14. 11. 1996, p. 7014). Nouveau but: effectuer toutes activités en relation avec les marchés boursiers et financiers, notamment offrir à des tiers des prestations de négociants en valeurs mobilières, gérer des avoirs financiers de tiers (gestion de fortune), effectuer le commerce de valeurs mobilières et proposer au public un cours pour certaines valeurs mobilières (teneur de marché). Les transactions que la société peut effectuer à la demande et pour le compte de tiers ont un caractère spéculatif marqué. Il s'agit notamment de toutes transactions au comptant ou à terme, standardisées ou non et d'options portant sur toutes valeurs mobilières, notamment devises, titres, dérivés, métaux précieux, marchandises ou arbitrages. Statuts modifiés le 18. 02. 1997. Administration: Cornaz Patrice Alain Lucien, nommé président, Hardy Gérard, de France, à Lamorlaye (F), et Reiser Philippe, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs du premier sont modifiés en ce sens. Granger Laurent et Socratous Athos signent désormais par procuration collective à deux avec un administrateur.

3 avril 1997

**Fasila Servir Sàrl**, à Meyrin, avenue Sainte-Cécile 7, c/Fiduciaire Aubibel SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27. 03. 1997. But: exploitation d'un snack-bar-restaurant dans un complexe sportif. Capital: fr. 20 000. Associés: Belaz Claude, de Genève, à Meyrin, pour une part de fr. 19 000, et Sœur-Reber Paulette, de Genève, à Chancy, pour une part de fr. 1000. Gérant: l'associé Belaz Claude avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

3 avril 1997

**CISF Télématique, Rungis, succursale de Genève**, à Genève, fourniture de traitements informatiques, etc. (FOSC du 21. 07. 1993, p. 3813). La succursale est radiée par suite de cessation d'activité. Actif et passif repris par «Cisi SA, Rungis, succursale de Genève», à Genève.

Complément

**Le Must Air Marin SA**, à Genève, organisation de voyages et de vacances, etc. L'inscription no 5762 du 17. 06. 1996 (FOSC du 01. 07. 1996, p. 3904) est complétée en ce sens que «Fidusynergie SA» n'est plus réviseur.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

2 avril 1997

**JEC Import S.A.**, à Bassecour, commerce d'accessoires pour autos (FOSC du 23. 11. 1993, no 228, p. 6171). Suivant procès-verbaux authentiques du 25. 3. 1997, la société a augmenté son capital-actions de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 100, entièrement libéré par compensation de créance de fr. 50 000 contre la société. Le capital-actions est actuellement de fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libéré. Restrictions de transmissibilité des actions. Les statuts ont été modifiés en conséquence et adaptés au nouveau droit. Réviseur: Fiduciaire Bernard Ruch, de Trachselwald, à Develier.

## Stiftungen - Fondazioni - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

11.04.1997

(8082)

**"Trotz Allem"-Stiftung**, in Zürich, Bezweckt die Unterstützung vom Schicksal benachteiligter Menschen vornehmlich jüdischen Glaubens mit Wohnsitz oder enger Beziehung zum Kanton Zürich. Stiftung, (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1996, S. 7781). Urkundenänderung: 14. 03. 1997. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]

11.04.1997

(8083)

**Personalfürsorgestiftung der Toggenburger-Unternehmungen**, in Winterthur, Stiftung, (SHAB Nr. 130 vom 08. 07. 1996, S. 4078). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trieb, Heinrich, österreichischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vögeli, Beat, von Oberwichterach, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichenberger, Michel Christian, von Beinwil am See, in Wetzikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Ganz, Dr. Werner, von Embrach, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadler, Marcel, von Kirchberg SG, in Thalheim an der Thur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

4. April 1997

**Stiftung Chiropraktoren Institut**, in Bern, Betrieb eines Ausbildungs-institutes für Chiropraktoren usw., Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1994, S. 3305). Domicil neu: Sulgenauweg 38, 3007 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Faigaux, Marc E., von Maleray, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Robert, Jean Thomas Dr., von Bertschikon, in Genf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

4. April 1997

**Wohlfahrtsstiftung der O. Küttel AG**, in Luzern (SHAB Nr. 178 vom 16. 09. 1991, S. 4007). Hans Rudolf Lienhard und Rita Lienhard sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Paul Dreyfus, von Genf, in Reinach BL, und neues Mitglied ist Manuel Levy, von Basel, in Reinach BL. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Adresse: Hirschwattstrasse 36, bei STG-Coopers & Lybrand AG, 6002 Luzern.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

4 avril 1997

**Fondation OMPA, Organisme de Management pour la Promotion des Activités professionnelles et intellectuelles**, à Châtillon, mise en valeur et en exploitation des compétences et des capacités intellectuelles de personnes démunies par les conséquences de la crise économique, etc. (FOSC du 23. 01. 1997, no 14, p. 498). Autorité de surveillance: Direction de la santé publique et des affaires sociales.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Lebern in Solothurn

4. April 1997

**Wohlfahrtsfonds der Firma Max Wullimann AG, Selzach**, Sitz: Selzach, Wohlfahrtsfonds usw., Stiftung (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 1994, S. 5330). Eingetragene Personen Geändert: Wullimann, Frank, Heimat: Grenchen, in Bellach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bau-Departement, Amt für Justiz, in Solothurn, Aufsichtsbehörde [bisher: Justiz-Departement des Kantons Solothurn, Neu: Haeefel, Hans Rudolf, Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Rüttenen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Arx, Markus, Heimat: Egerkingen, in Flumenthal, Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Felin, Franz, Heimat: Arth, in Oberdorf SO, Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR - CO - CO 983, 984)

Es wird vermisst:

Der auf Gurzelen-GbbL Nr. 551 im 1. Rang eingetragene Schuldbrief von Fr. 4000.- vom 22. März 1963, Beleg Serie III/848. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Frist von einem Jahr, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der unterzeichneten RichterIn vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (W 784<sup>d</sup>)

3123 Belp, 8. April 1997

Gerichtskreis IX

Schwarzenburg-Seftigen  
Die Gerichtspräsidentin I: Bratschi-Rindlisbacher

Der unbekannte Inhaber der Schuldbriefe von Fr. 10 000.-, lit. C, vom 30. Dezember 1922, Beleg I/8582, lautend zugunsten Karl E. Binding, lastend im 2. Rang auf Bern-GbbL Nr. 1776, sowie von Fr. 10 000.-, lit. D, vom 23. April 1968, Beleg 1115, lautend zugunsten Karl E. Binding, lastend im 3. Rang auf Bern-GbbL Nr. 1776, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert einem Jahr, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten RichterIn vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. SV 97 0013. (W 785<sup>d</sup>)

3011 Bern, 9. April 1997

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen

Die Gerichtspräsidentin 2 i.V.: Hug

Der unbekannte Inhaber der Kassenobligation der Berner Kantonalbank von Fr. 15 000.-, 6%, Nr. 2.050.229.09, ausgestellt auf den Titel-inhaber durch die BEKB Bern am 5. November 1992, Verfall 5. November 1996, ohne Coupons, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. SV 97 0065. (W 786<sup>d</sup>)

3011 Bern, 10. April 1997

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen

Der Gerichtspräsident 1: Hug

Der unbekannte Inhaber des Namensparheftes Nr. 160 42. 1.149.374.83 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 22 688.55, wird hiermit aufgefordert, das genannte Sparheft innert drei Monaten, vom Tag der Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten RichterIn vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. SV 97 00 19. (W 799<sup>d</sup>)

3011 Bern, 10. April 1997

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen

Die Gerichtspräsidentin 2:

Pfister i.V. Hug

Der unbekannte Inhaber des Namensparheftes Nr. 41 2.068.276.92 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 46 488.25, wird hiermit aufgefordert, das genannte Sparheft innert drei Monaten, vom Tag der Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten RichterIn vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. SV 97-0061. (W 800<sup>d</sup>)

3011 Bern, 11. April 1997

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen

Die Gerichtspräsidentin 2:

Pfister i.V. Hug

Es werden vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 110 000.- (8½%), eingetragen am 11. Februar 1976, Beleg 258, im 1. Rang.  
Eigentümerschuldbrief von Fr. 50 000.- (8%), eingetragen am 31. Oktober 1978, Beleg 2502, im 2. Rang.  
Eigentümerschuldbrief von Fr. 65 000.- (8%), eingetragen am 1. Juni 1979, Beleg 1382, im 3. Rang  
auf Safern-Grundbuchblatt Nr. 502, Wohnhaus Nr. 14 und Garage Nr. 14 A an der Zille/Bergstrasse, Gebäude, Hofraum, Garten und Anlagen im Halte von 16,68 Aren, zugunsten Eigentümers Ernst Berger. Auskündungsfrist: ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 819<sup>d</sup>)  
2501 Biel, 9. April 1997 Der Gerichtspräsident 5: Ph. Chételat

Es wird folgender Schuldbrief vermisst:

Inhaberschuldbrief Beleg 1973 Nr. 66 über Fr. 27 500.-, dat. 6. September 1973, lautend auf Ernst Reiser-Eggl, geb. 1899, Steg-Fischenthal, als Schuldner, lastend an 2. Pfandstelle auf Grundregister Fischenthal, Blatt 901, Kat. Nr. 3434, Asschagg, Steg, Eigentümerinnen: Frieda und Heidi Reiser. (W 802<sup>d</sup>)  
8340 Hinwil, 10. April 1997 Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 23. März 1992 im 3. Rang über Fr. 120 000.- (Beleg Nr. 539), lastend auf Parzellen Nr. 1835 und 1806 Grundbuch Bubendorf.  
Der/die unbekannte Inhaber/in des Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert 12 Monaten seit der ersten Publikation bei der nachstehenden Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 787<sup>d</sup>)  
4410 Liestal, 15. April 1997 Obergericht Baselland, Postfach, Liestal

Es werden vermisst:

Fr. 10 000.-, 4½% Kassenobligationen der Luzerner Kantonalbank, fällig per 10. August 2000, Nr. 07.155566 und Nr. 07.155567, mit Coupons per 10. August 1996 & ff.  
Fr. 10 000.-, 4¼% Kassenobligationen der Luzerner Kantonalbank, fällig per 20. August 1995, Nr. 04.151750, mit Coupons per 20. August 1994 & ff.  
Der/die allfälligen Inhaber/in dieser Titel wird/werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 803<sup>d</sup>)  
6000 Luzern, 10. April 1997 Der ao. Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Dr. B. Gabriel

Der allfällige Besitzer des Namen-Schuldbriefes Nr. 20/652, Pfandsumme Fr. 5900.-, errichtet am 14. Dezember 1961 im 1. Rang, lastend auf Grundstück Parz.-Nr. 3127, Löchl, Grundbuch Grabs SG, wird hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtspräsidentin von Werdenen, Kirchstrasse 31, 8887 Mels, zu melden und den bezeichneten Titel vorzulegen, widrigenfalls dieser kraftlos erklärt wird. (W 820<sup>d</sup>)  
8887 Mels, 9. April 1997 Bezirksgerichtspräsidentium Werdenen

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst.

An den unbekannt Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.  
Eigentümerschuldbrief von Fr. 5400.-, vom 23. Juli 1934, Beleg Serie I Nr. 3919, haftend im 1. Rang auf Launen-Grundbuchblätter Nrn. 500 und 507, lautend zugunsten der Eigentümer.  
Auskündigungsfrist ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 821\*)  
3792 Saanen, 11. April 1997

Saanen, Gerichtskreis XIII Oberrheinland - Saanen  
Der Gerichtspräsident 1: P. Häni

Schuldbrief vom 12. Mai 1934 von Fr. 4009.50, Beleg II/1379, lastend im 4. Rang auf Rubigen-Gtbl. Nr. 449 des Keller Willy, Rubigen, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes werden hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Gerichtskreis VII Knonofingen vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (W 788\*)

3082 Schlosswil, 8. April 1997  
Gerichtskreis VII Knonofingen  
Der Gerichtspräsident 3 i.V.: Reusser

Es wird vermisst:

Kassenobligation der Kantonalbank Schwyz (neu: Schwyzer Kantonalbank) Nr. 681.708, lautend auf Inhaber, Zinssatz 5%, Nominalwert Fr. 5000.-, Ausgabedatum 24. Februar 1989, Verfall 24. Februar 1996 mitsamt Zinscoupons per 1995 und 1996 in der Höhe von Fr. 250.- (Eigentümer: Markus Barmettler, Zürich, Proz. SV 1997/79).  
Die unbekannt Inhaber werden aufgefordert, den vermissten Titel innert 6 monatiger Frist ab der ersten Publikation dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (W 789\*)

6430 Schwyz, 9. April 1997  
Einzelrichter des Bezirkes Schwyz  
lic. iur. P. von Hettlingen

Advokat Patrick Zengaffinen, 3940 Steg, handelnd für die Schweizerische Bankgesellschaft in 3930 Visp, stellt das Gesuch um Kraftloserklärung nachfolgenden Wertpapiers:

Inhaberobligation mit Grundpfandverschreibung Nr. 75-1982 von Fr. 50 000.-, 7%, belastend im 3. Rang mit NR den Stockwerkeigentumsanteil Nr. 1969/45, gelegen auf Gebiet der Gemeinde Visp. Als erste Inhaberin ist im Grundbuch die Schweizerische Bankgesellschaft in Visp eingetragen.

Die vorgenannte Inhaberobligation mit Grundpfandverschreibung wird gemäss den Bestimmungen des obigen Wertpapiers wird hiermit gemäss den Bestimmungen von Art. 981 ff. des Schweizerischen Obligationenrechts aufgefordert, den Titel bei der Gerichtskanzlei in Visp innert der Frist von sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu hinterlegen.

Falls das Wertpapier innert der obigen Frist nicht hinterlegt wird, wird der unterzeichnete Richter die Kraftloserklärung aussprechen. Dies mit allen rechtlichen Folgen. (W 771\*)

3930 Steg/Visp, 15. April 1997  
Der Bezirksrichter II des Bezirkes Visp:  
E. Knubel

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Uster hat mit Verfügung vom 4. April 1997 (E2/ES970007) folgenden Aufpruch bewilligt:

Es wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen:  
Inhaberschuldbrief über Fr. 55 000.-, datiert vom 31. Juli 1961, Pfandtitelverzeichnis Bd. 1/73, lastend an 2. Pfandstelle, mit einem Zinssfuß von 5% verzinslich, auf der Liegenschaft Kat. Nr. 602 am Chropfacher 5-7 in Schwerzenbach, Grundbuchblatt 369, Plan 2, mit Carlo Catella und Guido Catella als Eigentümer zur Zeit der Errichtung.  
Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (W 804\*)

8610 Uster, 17. April 1997  
Bezirksgericht Uster  
Der Gerichtskreis Uster

Das Sparheft Nr. 44.018.743-07 der Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Sirmach, mit einem Heftsaldo von Fr. 7914.10 und einem Guthaben von Fr. 11 994.25, wird als vermisst gemeldet.

Der/die allfällige Besitzer(in) dieses Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten seit Publikation dem Vizepräsident des Bezirksgerichts Weinfelden vorzulegen, ansonst es kraftlos erklärt wird. (W 791\*)

8570 Weinfelden, 10. April 1997  
Vizepräsident des  
Bezirksgerichts Weinfelden

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufpruch der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Sechs 7% Obligationen der Inter-Amerikanischen Entwicklungsbank im Nominalwert von je Fr. 5000.-, Titel Nrn. 10-15, Valoren Nr. 880.777.000 K, Laufzeit vom 27. Februar 1991 bis 27. Februar 2001, inklusive dazugehörige Coupons für die Jahre 1996 bis 2001 (Gesch. Nr. EO970019).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 806\*)

8026 Zürich, 4. April 1997  
Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin:  
lic. iur. A. Mäusli

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufpruch der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Vier Inhaberschuldbriefe über

- Fr. 20 000.-, datiert 2. Juli 1929, lautend auf die ursprünglichen Schuldner und Pfanddebtentümer Jakob Kowner, geb. 1885, von Egg ZH und Christian Strube, von Erlenbach, lastend an 2. Pfandstelle (Pfandtitelverzeichnis Nr. 212),

- Fr. 5000.-, datiert 2. Juli 1929, lautend auf die ursprünglichen Schuldner und Pfanddebtentümer Jakob Kowner, geb. 1885, von Egg ZH und Christian Strube, von Erlenbach, lastend an 3. Pfandstelle (Pfandtitelverzeichnis Nr. 213),

- Fr. 4000.-, datiert 2. Juli 1929, lautend auf die ursprünglichen Schuldner und Pfanddebtentümer Jakob Kowner, geb. 1885, von Egg ZH und Christian Strube, von Erlenbach, lastend an 3. Pfandstelle (Pfandtitelverzeichnis Nr. 214),

- Fr. 20 000.-, datiert 16. April 1929, lautend auf die ursprünglichen Schuldner und Pfanddebtentümer Jakob Kowner, geb. 1885, von Egg ZH und Christian Strube, von Erlenbach, lastend an 4. Pfandstelle (Pfandtitelverzeichnis Nr. 118),

alle lastend auf der Liegenschaft Sempacherstrasse 42, 8032 Zürich, Kat. Nr. 2676, GBBL 808, heutige Pfanddebtentümerin: Marguerite Donzé (Gesch. Nr. ES970036).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 805\*)

8026 Zürich, 7. April 1997  
Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufpruch der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Eine 6% Kassenobligation der Schweizerischen Kreditanstalt im Nominalwert von Fr. 5000.-, Titel Nr. 0144.1090318.3, Valoren Nr. 050198, Laufzeit September 1992 bis September 1995 (Gesch. Nr. EO970017). Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 807\*)

8026 Zürich, 8. April 1997  
Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin:  
lic. iur. A. Mäusli

Par ordonnance du 7 avril 1997, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation de caisse nominative no 70.000.014, souscrite auprès de la Banque Raiffeisen d'Albeuve le 20 mars 1998, avec échéance au 20 mars 1998, d'un montant en capital de fr. 70 000.- avec intérêts à 4,75%.  
Somme faite au détenteur inconnu de ce titre de le produire au greffe du Tribunal de la Gruyère, dans un délai de 6 mois dès la première publication, à défaut de quoi son annulation sera prononcée. (W 822\*)

1630 Bulle, 7 avril 1997  
Le greffier: P. L'Homme

Somme faite au détenteur inconnu de la cédule hypothécaire du capital de fr. 10 000.- en faveur de la Banque de l'Etat de Fribourg, à charge de l'immeuble no 336 du RF de Auboranges, propriété de Marcel Clerc, audit lieu, de le produire au greffe du Tribunal de la Glâne, à Romont, dans un délai d'une année dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 696\*)

1680 Romont, 20 mars 1997  
Le président du Tribunal: M. Morel

Le président du Tribunal du district des Franches-Montagnes dans le cadre d'une procédure d'annulation d'un bon de caisse, ordonne au détenteur éventuel du titre suivant:

fr. 5000.-, 7,25%. Bon de caisse Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, au porteur, no 523.23611.3, durée deux ans, échéance au 15 novembre 1993, propriété de Alphonse Wermelle, Belfaux, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district des Franches-Montagnes, à Saignelégier, dans le délai de six mois à partir de la première publication de la présente sommation, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 793\*)

2350 Saignelégier, 9 avril 1997  
Le président du Tribunal:  
Philippe Guelat

Le détenteur du titre suivant:

cédule hypothécaire de fr. 20 000.-, au porteur, inscrite au registre foncier du district de La Vallée le 9 février 1967, sous no 33 973, grevant en 1er rang, les parcelles 248, 355 et 343 de la commune du Lieu, propriétés communes de Francine Dépraz et de Xenia Radmacher, est sommé de me le produire jusqu'au 27 avril 1998, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 823\*)

1347 Le Sentier, 10 avril 1997  
Le président du Tribunal civil  
du district de La Vallée: E. Nicole

Il Pretore della Giurisdizione di Locarno-Città, Avv. Francesco Bertini, diffida lo/gli sconosciuto/i detentore/i della cartella ipotecaria al portatore di fr. 90 000.- gravante in 1° rango il part. n. 239 RFD di Minusio (dg. 5975/4.5.1990), rispettivamente gravante pure le parcelle n. 247 di Minusio (dg. 5975/4.5.1990) in 4° rango e 3486 RFD di Minusio (dg. 5975/4.5.1990) in 6° rango, titolo andato smarrito, a produrlo alla scrivente Pretura, notificando eventuali pretese, entro il termine di 1 anno dalla prima pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, sotto comminatoria dell'ammortamento. (W 697\*)

6601 Locarno, 28 marzo 1997  
Il Pretore: Avv. F. Bertini

### Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR - CO - CO 971, 977, 986)

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 9. April 1997 das Anlagensparheft SBG Nr. 328790.08.00.00-0 der Coop Bank (vormals GAZ Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft) lautend auf Oskar Frey-Rugel, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt (PS 1996/562). (K 808)

4001 Basel, 10. April 1997  
Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 9. April 1997 das Sparheft Nr. 41 284.727.31 bei der Basler Kantonalbank, Spiegelgasse 2, 4002 Basel, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt (PS 1996/559). (K 809)

4001 Basel, 10. April 1997  
Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der erstmals in Nr. 55 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 19. März 1996 als vermisst aufgerufene Schuldbrief von Fr. 16 500.-, lit. A., vom 11. Mai 1931, Beleg II/9171, lautend zugunsten der Coop-Lebensversicherungsgesellschaft in Basel, lastend auf Bern-Gtbl. Nr. 1688, Kreis V, ist dem Richter innert der aberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. AM 003-96. (K 810)

3011 Bern, 10. April 1997  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident 1: Hug

Der erstmals in Nr. 23 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 2. Februar 1996 als vermisst aufgerufene Schuldbrief von Fr. 10 000.-, vom 28. April 1952, Beleg II/9292, im 4. Rang, lautend zugunsten des Hans Michel, lastend auf Zollikofen-Gtbl. Nr. 673, ist dem Richter innert der aberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. AM 010-96. (K 811)

3011 Bern, 10. April 1997  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident 1: Hug

Der erstmals in Nr. 228 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 23. November 1995 als vermisst aufgerufene Schuldbrief von Fr. 3000.-, 6%, lit. B, vom 8. Juni 1946, Beleg III/9449, lautend zugunsten der Berner Kantonalbank, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Bern-Gtbl. Nr. 781, Kreis II (Zeltweg 9), ist dem Richter innert der aberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. AM 074-95. (K 812)

3011 Bern, 11. April 1997  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident 1: Hug

Die erstmals in Nr. 90 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 9. Mai 1996 als vermisst aufgerufene Kassenobligation der Schweizerischen Volksbank in Bern (heute Credit Suisse) von Fr. 12 000.-, 5 1/2%, Nr. 1020569, Laufzeit 2. Februar 1993 bis 2. Februar 1996, mit Coupons per 2. Februar 1995 und 2. Februar 1996, ist dem Richter innert der aberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie wird hiermit kraftlos erklärt. AM 036-96. (K 813)

3011 Bern, 11. April 1997  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident 1: Hug

Das in Nr. 162 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 22. August 1996 als vermisst aufgerufene Namensparheft Nr. 42.1237.149.67 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 5804.85, ist dem Richter innert der aberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; es wird hiermit kraftlos erklärt. AM 081-96. (K 814)

3011 Bern, 11. April 1997  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident 1: Hug

Das erstmals in Nr. 121 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. Juni 1996 als vermisst aufgerufene Inhabersparheft Nr. 525-30-046-211.0 ist dem Richter innert der aberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; es wird hiermit kraftlos erklärt. AM 053-96. (K 824)

3011 Bern, 14. April 1997  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident 1: Hug

Das in Nr. 162 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 22. August 1996 als vermisst aufgerufene Namensparheft Nr. 160.42.1571.103.74 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 17 837.20, ist dem Richter innert der aberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; es wird hiermit kraftlos erklärt. AM 078-96. (K 825)

3011 Bern, 14. April 1997  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident 1: Hug

Das in Nr. 162 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 22. August 1996 als vermisst aufgerufene Namensparheft Nr. 41.2239.957.35 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 10 275.70, ist dem Richter innert der aberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; es wird hiermit kraftlos erklärt. AM 077-96. (K 826)

3011 Bern, 14. April 1997  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident 1: Hug

Die in Nr. 177 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 12. September 1996 als vermisst aufgerufenen Namensparhefte der Berner Kantonalbank

Nr. 42.1659.390.48, Guthaben per 30. November 1995 Fr. 21 282.25, Marchzins per 30. November 1995 Fr. 682.90  
Nr. 42.1550.435.22, Guthaben per 30. November 1995 Fr. 14 330.20, Marchzins per 30. November 1995 Fr. 460.25  
Nr. 42.1127.072.09, Guthaben per 30. November 1995 Fr. 21 208.70, Marchzins per 30. November 1995 Fr. 680.45  
Nr. 42.834.062.96, Guthaben per 30. November 1995 Fr. 17 518.20, Marchzins per 30. November 1995 Fr. 562.05  
Nr. 41.2247.371.99, Guthaben per 30. November 1995 Fr. 12 203.95, Marchzins per 30. November 1995 Fr. 361.- (Anlagensparheft 2000) sind dem Richter innert der aberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. AM 088-96. (K 818)

3011 Bern, 17. April 1997  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident 1: Hug

Es werden kraftlos erklärt:

- Sparheft Nr. 03.40.029929-02 der Nidwalder Kantonalbank in Stans, lautend auf Walter Michel, Saldo per 31. März 1996 Fr. 24 749.10
- Kassenobligation Nr. 907164 der Schweiz. Bankgesellschaft in Stans, Fr. 20 000.-, verzinslich zu 4%, inkl. Coupon, fällig 16. Januar 1999, lautend auf den Inhaber
- Kassa-Obligation Nr. 1507-3 der Raiffeisenbank Hergiswil-Stansstad über Fr. 10 000.-, verzinslich zu 7%, lautend auf Brigitte Berlinger, Hergiswil NW, Laufzeit 31. Januar 1990 bis 31. Januar 1993, mit Coupon(s), fällig am 31. Januar 1993. (K 827)

6370 Stans, 14. April 1997  
Der Präsident I  
Kantonsgericht Nidwalden  
Dr. P. Odermatt

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Uster hat mit Verfügung vom 24. März 1997 (E2/ES960011) folgende Schuldurkunde kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über nominal Fr. 410 000.-, datiert vom 15. Januar 1965, Pfandtitelverzeichnis Bd. 15 S. 148, lastend auf der Liegenschaft Kat.-Nr. B 3258 an der Winterthurerstrasse 8 in Uster, Grundbuchblatt 5179, mit Hans Maag-Reist, Winterthurerstrasse 8, 8610 Uster als Schuldner. (K 815)

8610 Uster, 17. April 1997  
Bezirksgericht Uster  
Der Gerichtskreis Uster

Par ordonnance du 4 avril 1997, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Broye, à Estavayer-le-Lac, a annulé les livrets «épargne sénior» de la Banque Raiffeisen d'Aumont, au nom de Marcel Volery, portant no 011200010006441 et no 0112000100010171. (K 816)

1470 Estavayer-le-Lac, 11 avril 1997  
Le président du Tribunal de la Broye:  
Georges Chanez

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con decreto 11 aprile 1997 ha annullato 4 obbligazioni di cassa al portatore nr. 763, 764, 765 e 766 di fr. 5000.- ciascuna al 4,3%, emesse dalla Banca Interamericana per lo sviluppo nel 1993 con 1° scadenza al 1° agosto 1996 (inc. n. CN.96.50). (K 817)

6900 Lugano, 11 marzo 1997  
Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Arbeitsvertrag:

#### Antrag auf Verlängerung der Allgemeinverbindlicherklärung der Lohnvereinbarung 1998 des Automobilgewerbes des Kantons Wallis

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen - SR 221.215.311)

Die vertragsschliessenden Verbände der vorgenannten Lohnvereinbarung, die mit Beschluss vom 15. Mai 1996 vom Staatsrat des Kantons Wallis allgemeinverbindlich erklärt und mit Beschluss vom 23. Juli 1996 vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement genehmigt wurde, ersuchen den Staatsrat, diese Vereinbarung zu verlängern und zwar:

1. für das ganze Gebiet des Kantons Wallis;
  2. für die Arbeitsverhältnisse zwischen:
    - Arbeitgebern aller Garagenbetriebe und aller Autoreparatur- und Handelswerkstätten für leichte und schwere Fahrzeuge, mit Ausnahme der industriellen Unternehmungen oder Betriebe, die für ihren eigenen Bedarf eine Autoreparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge besitzen;
    - für alle Treibstofftankstellen;
    - für alle Elektro- und Elektronikbetriebe im Fahrzeugbereich; und
    - den in diesen Betrieben beschäftigten Arbeitnehmern, die im Monats- oder Stundenlohn bezahlt sind, mit Ausnahme des administrativen Personals und der Lehrlinge, im Sinne des Bundesgesetzes über die Berufsbildung;
  3. mit Wirkung bis 30. April 1998.
- Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt nur für die im Text fettgedruckten Bestimmungen, der im Amtsblatt des Kantons Wallis Nr. 14 vom 4. April 1997 veröffentlicht wurde.
- Alle Einsprachen gegen diesen Antrag sind begründet und innert einer Frist von 14 Tagen ab Datum der Veröffentlichung, an die unterzeichnete Behörde in fünf Exemplaren einzureichen. (A 1495)
- Bern, 17. April 1997 Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Wallis  
Dienststelle für Arbeitnehmerschutz und Dienstverhältnisse

### Contrat de travail:

#### Requête aux fins de proroger la durée de l'extension du champ d'application de la convention sur les salaires de la branche automobile du canton du Valais

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail - RS 221.215.311)

Les organisations signataires de la convention collective sur les salaires, conclue le 14 décembre 1995, dite convention ayant été étendue par arrêté du Conseil d'Etat du canton du Valais du 15 mai 1996, arrêté approuvé par le Département fédéral de l'Economie publique le 23 juillet 1996, requièrent du Conseil d'Etat du canton du Valais que dite convention fasse l'objet d'une prorogation de validité.

Les organisations en demandent l'application:

1. à tout le territoire du canton du Valais;
- 2a. à tous les garagistes et à tous les ateliers de réparation et de commerce de véhicules automobiles, légers et lourds, à l'exclusion des entreprises industrielles ou commerciales disposant, pour leur propre usage, d'un atelier de réparation de véhicules à moteur, à toutes les stations-services, à toutes les entreprises en véhicules, uniquement pour le secteur concerné, à toutes les entreprises d'électricité ou électriques en véhicules.
- 2b. et aux travailleurs payés au mois ou à l'heure desdits employeurs, à l'exception du personnel administratif et des apprentis au sens de la législation fédérale sur la formation professionnelle;
3. que le texte de la convention sur les salaires porte effet jusqu'au 30 avril 1998.

La prorogation d'extension est requise seulement pour les clauses imprimées en caractère gras dans le texte publié dans le Bulletin officiel du canton du Valais no 14 du 4 avril 1997.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée à l'autorité soussignée dans les quatorze à dater de la publication de la requête, ce en cinq exemplaires. (A 1495)

Berne, 17 avril 1997

Département de l'Economie publique  
Service social de protection des travailleurs et des relations du travail

### Contrat de travail:

#### Requête à fin d'extension du champ d'application de l'avenant No 2 à la convention collective de travail de l'industrie vaudoise des transports routiers

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail RS 221.215.311)

Les organisations contractantes ont demandé à l'autorité cantonale d'étendre pour tout le territoire du canton de Vaud avec effet jusqu'au 31 décembre 1998 le champ d'application de l'avenant No 2 à la convention collective de travail de l'industrie vaudoise des transports routiers du 1er janvier 1994.

Cette requête est publiée dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» no 27 du 4 avril 1997. Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée dans les 30 jours en trois exemplaires à l'autorité soussignée. (A 1496)

Berne, 17 avril 1997

Service de l'emploi  
Inspection du travail

### Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994

#### Änderung des Verkaufsprospekts

Die DG BANK (Schweiz) AG, Zürich, gibt als Vertreterin des irischen Swiss Life Investment Fund Plc, Dublin, folgendes bekannt: Aufgrund der Aufspaltung des Subfonds *Pacific Fund* in die Subfonds Japan Fund und Pacific Fund, wird der Anlageprospekt durch den nachfolgenden Beschrieb ergänzt:

#### Japan Fund

Der DG BANK (Schweiz) AG, Zürich, wurde die Bewilligung zum gewerbsmässigen Anbieten oder Vertreiben als Vertreter in der Schweiz oder von der Schweiz aus der Anteile des zum irischen Umbrella-Fonds Swiss Life Investment Fund Plc gehörenden Subfonds - Japan Fund durch die Eidgenössische Bankenkommission erteilt.

Das Ziel dieses Fonds besteht darin, langfristiges Kapitalwachstum durch Investitionen in ein mögliches vielseitiges Portfolio von Aktien von Unternehmen, die ihren Sitz ausschliesslich in Japan haben, zu erreichen, wobei das Portfolio sowohl Aktien grosser, eingessener als auch kleinerer Unternehmen mit guten Wachstumschancen und Anteile respektive Aktien von Spezialfonds enthalten kann.

Sobald es die Marktbedingungen erfordern, kann der Fonds auch in festverzinsliche und in kurzfristige, übertragbare Wertschriften anlegen, die auf Yen lauten. Er kann zudem auch, innerhalb der von der irischen Zentralbank festgelegten Restriktionen, derivative Instrumente zum Zweck eines effizienten Portfoliomangements einsetzen. Die Basiswährung des Fonds ist der Japanische Yen.

Der Anlageberater (Sub-Investment-Adviser) für diesen Fonds ist Hill Samuel Investment Management Limited, gemäss Anlageberatervertrag vom 30. Juni 1993 zwischen der Swiss Life (UK) Services Ltd. und Hill Samuel Investment Management Limited.

#### Pacific Fund

Zudem nahm die Eidgenössische Bankenkommission von der neuen Anlagepolitik des Subfonds - Pacific Fund Kenntnis.

Neu lautet die Anlagepolitik:

Das Ziel dieses Fonds besteht darin, langfristiges Kapitalwachstum durch Investitionen in ein möglichst vielseitiges Portfolio von Aktien von Unternehmen, die ihren Sitz in der Pazifik-Region (ausgenommen USA und Japan) haben, zu erreichen, wobei das Portfolio sowohl Aktien grosser, eingessener als auch kleiner Unternehmen mit guten Wachstumschancen und Anteile respektive Aktien von Spezialfonds oder American Depository Receipts (ADR's) enthalten kann, die in den USA kotiert sind. Letztgenannte Instrumente werden lediglich soweit eingesetzt, als sie es dem Fonds ermöglichen, Engagements in denjenigen Ländern der Pazifik-Region einzugehen, in welchen Direktinvestitionen aus praktischer Sicht nicht angezeigt oder möglich sind.

Der Fonds kann auch von Zeit zu Zeit in festverzinsliche Wertschriften investieren, die auf US Dollar lauten. Davon ausgenommen sind Wandelanleihen und andere aktienähnliche Anlagen.

Dieser Fonds kann auch in Wertschriften anlegen, die an regulierten Börsen in Australien, Neuseeland, Hong Kong, Indonesien, Malaysia, auf den Philippinen, in Singapur, Südkorea oder Thailand notiert sind. Der Fonds kann insgesamt 10% seines Vermögens in China, Indien, Taiwan und in jedem anderen, vorher nicht erwähnten Land der Pazifik-Region anlegen. Die Basiswährung des Fonds ist der US Dollar. Der Anlageberater (Sub-Investment-Adviser) für diesen Fonds ist Hill Samuel Investment Management Limited, gemäss Anlageberatervertrag vom 30. Juni 1993 zwischen der Swiss Life (UK) Services Ltd. und Hill Samuel Investment Management Limited.

Es fand keine Änderung der Statuten statt. (A 1497)

8000 Zürich, 9. April 1997

Die Vertreterin für die Schweiz: DG BANK (Schweiz) AG  
Die Geschäftsleitung: Swiss Life Investment Management Ltd  
Die Depotbank: The Governor & Company of the Bank of Ireland

### Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994

INTRAG INTERNATIONAL MEDIUM TERM INVEST  
(Company for Fund Management) S.A.

#### Mitteilung an die Anteilhaber

der Subfonds des UBS (Lux) Medium Term Invest

Der Verwaltungsrat der INTRAG INTERNATIONAL MEDIUM TERM INVEST (Company for Fund Management) S.A. hat mit der Zustimmung der Depotbank folgende Beschlüsse gefasst:

#### 1. Änderung der Vertragsbedingungen

Die Vertragsbedingungen werden wie folgt geändert:

- Artikel 5 Der erste Absatz wird ersetzt durch: «Der Nettoinventarwert des Anteils wird von der Verwaltungsgesellschaft für jeden einzelnen Subfonds im Prinzip an jedem Geschäftstag der Administrationsstelle auf der Basis der letztbekanntesten Kurse berechnet. Unter «Geschäftstag» versteht man in diesem Zusammenhang die üblichen Bankgeschäftstage (d.h. jeder Tag, an dem die Banken während der normalen Geschäftsstunden geöffnet sind) in Luxemburg mit Ausnahme von einzelnen, nicht gesetzlichen Ruhetagen.»
- Artikel 7 Die maximale Konversionsgebühr wird von 4% auf neu 1% abgeändert;
- Artikel 8 Im zweiten Absatz wird «Bankgeschäftstagen» durch «Geschäftstagen» ersetzt;
- Artikel 9 Im ersten Absatz wird «Bankgeschäftstagen» durch «Geschäftstagen» ersetzt;
- Artikel 10 Im ersten Absatz wird «Bankgeschäftstag in Luxemburg» durch «Geschäftstag» ersetzt.

#### 2. Änderungen im Verkaufsprospekt

Diese Änderungen werden im Verkaufsprospekt vorgenommen. Alle Änderungen der Vertragsbedingungen treten am Tag ihrer Veröffentlichung im «Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations», Amtsblatt des Grossherzogtums Luxemburg, in Kraft. (A 1476)

Luxemburg, 14. März 1997

Die Verwaltungsgesellschaft:  
INTRAG INTERNATIONAL EQUITY INVEST  
(Company for Fund Management) S.A.

Die Depotbank:  
Union de Banques Suisses (Luxembourg) S.A.

Der Vertreter für die Schweiz:  
Intrag, Zürich

### Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994

#### Modification de règlement de fonds

##### Première publication

Conformément à l'art. 75 al. 5 let. c) LFP, les règlements de fonds de placement doivent être adaptés à la nouvelle loi. En conséquence, la Banque Cantonale de Genève, banque dépositaire du fonds, et Synchrony SA, société de direction du fonds *BCG RAINBOW FUND*, ont entamé une procédure de modification du règlement de ce fonds. En complément de l'adaptation à la nouvelle loi, différents éléments ont également été modifiés. Nous résumons, ci-après, les points les plus importants pour les porteurs de parts.

Modifications générales valables pour *BCG RAINBOW FUND*:

1. Commission annuelle de gestion: elle a été adaptée au marché et portée de 0,75 % à 1 % maximum de la valeur d'inventaire de la fortune du fonds.
2. Utilisation du résultat: jusqu'à 45% du produit net peut être reporté à compte nouveau (actuellement 30%).
3. Délai de résiliation: Aussi bien la direction du fonds que la banque dépositaire peuvent provoquer la dissolution du fonds en résiliant le contrat de placement collectif avec un préavis d'un mois (actuellement deux mois).

### Règlement du fonds

#### I. Nom du fonds de placement; raison sociale et siège de la direction du fonds et de la banque dépositaire

##### Article 1

1. Sous la dénomination BCG RAINBOW FUND, il existe un fonds de placement de droit suisse en valeurs mobilières relevant de la catégorie «Fonds de placement en valeurs mobilières» (ci-après désigné «le fonds de placement») au sens des art. 2 et 32 de la Loi fédérale sur les fonds de placement du 18 mars 1994 (LFP).
2. Le fonds est géré par Synchrony SA à Genève en qualité de direction du fonds.
3. La garde de la fortune du fonds est confiée à la Banque Cantonale de Genève, à Genève, en qualité de banque dépositaire.

#### II. Droits et obligations des parties contractantes

##### A. Contrat de placement collectif

##### Article 2

Les relations juridiques entre, d'une part, les investisseurs et, d'autre part, la direction du fonds et la banque dépositaire sont régies par le présent règlement et les dispositions légales y afférentes, en particulier celles concernant le contrat de placement collectif au sens des art. 6 ss LFP.

##### B. Direction du fonds

##### Article 3

1. La direction gère le fonds pour le compte des investisseurs, de façon indépendante et en son propre nom. Elle décide notamment de l'émission de parts, des placements ainsi que de l'importance des liquidités. Elle calcule la valeur d'inventaire, fixe les prix d'émission et de rachat des parts ainsi que les distributions de bénéfices. La direction du fonds exerce tous les droits qui appartiennent au fonds de placement.
2. En présence de circonstances extraordinaires au sens de l'art. 16 ch. 4, la direction peut, dans l'intérêt de l'ensemble des investisseurs, différer provisoirement et à titre exceptionnel le remboursement des parts.
3. La direction et ses mandataires veillent exclusivement aux intérêts des investisseurs.
4. Pour assurer une gestion appropriée, la direction peut déléguer les décisions afférentes aux placements ainsi que d'autres tâches. Elle est responsable des agissements de ses mandataires comme de ses propres actes.
5. Ensemble avec la banque dépositaire, la direction peut demander une modification du présent règlement du fonds à l'autorité de surveillance.
6. La direction a le droit de recevoir les rémunérations prévues par le règlement à l'art. 17, d'être libérée des engagements contractés en exécution régulière du contrat de placement collectif et d'être remboursée des frais encourus pour remplir ces engagements. La responsabilité personnelle des investisseurs est exclue; les créances dues sont imputées au fonds de placement.

##### C. Banque dépositaire

##### Article 4

1. La banque dépositaire assure la garde de la fortune du fonds de placement.
2. La banque dépositaire et ses mandataires veillent exclusivement aux intérêts des investisseurs.
3. La banque dépositaire est habilitée à effectuer des dépôts auprès de tiers, en Suisse ou à l'étranger.  
Dans ce cas, elle n'est pas libérée de sa responsabilité.
4. La banque dépositaire s'assure que la direction du fonds respecte la loi et le règlement du fonds notamment en ce qui concerne les décisions afférentes aux placements, le calcul de la valeur des parts et l'utilisation du résultat.  
La banque dépositaire n'est pas responsable du choix des placements effectués par la direction du fonds dans le cadre des prescriptions en matière de placements.
5. La banque dépositaire émet et rachète les parts du fonds et assure le service des paiements pour le compte du fonds de placement.
6. La banque dépositaire a le droit de recevoir les rémunérations prévues par le règlement à l'art. 17, d'être libérée des engagements contractés en exécution régulière du contrat de placement collectif et d'être remboursée des frais encourus pour remplir ces engagements. La responsabilité personnelle des investisseurs est exclue; les créances dues sont imputées au fonds de placement.

##### D. L'investisseur

##### Article 5

1. Par sa mise de fonds, l'investisseur devient créancier de la direction à concurrence de sa participation à la fortune et au résultat du fonds.
2. L'investisseur peut dénoncer en tout temps le contrat de placement collectif et demander au fonds le paiement en espèces de sa part. Si des certificats lui ont été remis, il doit les restituer.
3. Les parts ne sont en principe pas titrisées, mais enregistrées sur le plan comptable. L'investisseur peut exiger la remise d'un certificat au porteur à ses frais. En revanche, pour les fractions de parts, il n'y a pas de droit à la remise d'un certificat.
4. La direction est tenue de fournir en tout temps à l'investisseur les informations nécessaires sur les bases de calcul des prix d'émission et de rachat des parts. Si l'investisseur justifie d'un intérêt légitime à des informations plus détaillées sur des opérations déterminées concernant des exercices précédents, la direction lui donnera également en tout temps les renseignements requis.
5. Si le présent règlement doit être modifié ou que l'intention existe de changer de direction de fonds ou de banque dépositaire, l'investisseur a la possibilité de faire opposition auprès de l'autorité de surveillance dans les 30 jours après la publication correspondante ou d'exiger le remboursement de ses parts en espèces.

#### III. Directives régissant la politique de placement

##### A. Respect des règles de placement

##### Article 6

1. Dans le choix des placements, la direction observe le principe de la répartition des risques, conformément aux limites exprimées en pour cent ci-après. Celles-ci s'appliquent à la fortune totale du fonds estimée à la valeur vénale et doivent être respectées en tout temps.
2. Lorsque les limites sont dépassées vers le haut ou vers le bas par suite de variations du marché ou de la fortune du fonds, le volume des placements doit être ajusté au taux admissible dans un délai raisonnable en tenant compte des intérêts des investisseurs.

##### B. Placements autorisés

##### Article 7

1. La direction investit la fortune de ce fonds en principe en papiers-valeurs émis en grand nombre et en droits non incorporés dans des titres ayant la même fonction, qui sont négociés en bourse ou sur un autre marché réglementé, ouvert au public.

2. Sont admis à titre de placements de ce fonds :
- les actions et les autres droits de participation, les obligations et les autres droits de créances, les emprunts convertibles, les emprunts à option, etc., émis par des sociétés privées, des corporations de droit public ou des gouvernements, en Suisse ou à l'étranger;
  - jusqu'à 15 pour cent de la fortune du fonds en warrants sur les placements mentionnés sous lettre a) ci-dessus;
  - jusqu'à 10 pour cent de la fortune du fonds en parts d'autres fonds en valeurs mobilières qui investissent leur fortune conformément aux directives de ce fonds;
3. La direction peut placer au maximum 10 pour cent de la fortune du fonds dans d'autres papiers-values et droits-values qui ne satisfont pas aux exigences mentionnées sous chiffre 1 ou dans des droits de créances qui ne sont pas des instruments du marché monétaire et qui, d'après leurs caractéristiques, peuvent être assimilés à des valeurs mobilières, qui sont aliénables et transférables et dont la valeur peut être déterminée lors de toute émission ou de tout rachat de parts.
4. Pour les valeurs mobilières nouvellement émises à une bourse ou sur un autre marché réglementé ouvert au public, l'admission doit être prévue dans les conditions d'émission et obtenue dans un délai d'un an, faute de quoi les titres doivent être vendus dans un délai d'un mois ou sont à inclure dans la règle de limitation selon chiffre 3.
- C. Liquidités**  
Article 8  
La direction du fonds peut en outre détenir des liquidités adéquates dans l'unité de compte du fonds de placement ainsi que dans toutes les monnaies dans lesquelles des placements sont effectués. On entend par liquidités les avoirs en banque à vue et à terme jusqu'à échéance de douze mois.
- D. Techniques et instruments de placement**  
Article 9 Prêt de valeurs mobilières (securities lending)  
1. La direction du fonds peut prêter à des tiers toutes les catégories de valeurs mobilières cotées à une bourse ou traitées sur un autre marché réglementé, ouvert au public. La direction du fonds effectue obligatoirement le prêt de valeurs mobilières par l'intermédiaire de la banque dépositaire.  
La banque dépositaire prend en charge les titres pour son propre compte («affaire principale») et/ou les transmet à titre fiduciaire avec garantie de bonne fin en son propre nom, mais pour le compte du fonds à un autre emprunteur («affaire d'agents»). Si la banque dépositaire pratique des affaires d'agent, elle ne pourra en tant que fiduciaire effectuer des opérations de prêts qu'avec des emprunteurs de premier ordre, tels les banques, les négociants en valeurs mobilières, les sociétés d'assurances ainsi que les organismes suisses ou étrangers de clearing de valeurs mobilières reconnus, qui offrent toutes les garanties d'un déroulement irréprochable de l'opération.  
2. Si la direction du fonds doit respecter un délai de dénonciation dont la durée ne doit pas dépasser 10 jours avant de pouvoir à nouveau disposer légalement des valeurs mobilières prêtées, elle ne peut prêter plus de 50 pour cent de chaque genre de valeurs mobilières et la durée effective du prêt de valeurs mobilières est limitée à 30 jours civils.  
Si la banque dépositaire garantit toutefois par contrat à la direction du fonds qu'elle peut disposer légalement des valeurs mobilières prêtées le même jour ou le prochain jour ouvrable bancaire sans devoir respecter un délai de dénonciation, la direction peut alors prêter jusqu'à 100 pour cent par catégorie de titres. La durée effective du prêt de valeurs mobilières est illimitée dans ce cas.  
3. Pour couvrir le risque d'exécution, la banque dépositaire ou l'emprunteur met en gage des actifs dont la valeur vénale représente constamment au moins 105 pour cent de la valeur vénale des valeurs mobilières prêtées dans le but de garantir la préention en restitution d'autant de valeurs mobilières de même espèce et qualité. En plus, la banque dépositaire répond de toutes les prétentions résultant du prêt de valeurs mobilières qui restent découvertes à la suite de la réalisation des gages.
- Article 10 Emprunts et octroi de crédits**  
1. La direction du fonds n'est pas autorisée à octroyer des crédits pour le compte du fonds. Le prêt de valeurs mobilières n'est pas considéré comme octroi de crédit au sens de ce paragraphe.  
2. Elle peut recourir temporairement à des crédits jusqu'à concurrence de 10 pour cent maximum de la fortune du fonds.
- Article 11 Mise en gage de la fortune du fonds**  
1. La direction du fonds peut grever de droits de gage ou mettre en garantie la fortune du fonds dans les limites d'une gestion raisonnable. Cependant, ni la direction, ni la banque dépositaire ne peuvent mettre plus de 25 pour cent de la fortune du fonds en gage ou en garantie.  
2. Il n'est pas autorisé de grever de cautions la fortune du fonds.
- Article 12 Instruments financiers dérivés**  
1. L'utilisation d'instruments financiers dérivés n'est admise que dans les limites de la gestion courante de la fortune du fonds ainsi que pour la couverture des risques de change. Sont considérés comme instruments financiers dérivés les options, les futures, les opérations à terme et les swaps sur devises et sur taux d'intérêt.  
2. Les instruments financiers dérivés doivent avoir directement ou indirectement pour objet des valeurs mobilières au sens de l'article 7.  
3. Ces instruments doivent être négociés en bourse ou sur un autre marché réglementé ouvert au public.  
4. La direction du fonds peut conclure des opérations à terme et swaps sur devises également avec un institut bancaire ou financier pour autant que ce dernier soit spécialisé dans ces genres d'affaires et qu'il s'agisse soit de la banque dépositaire du fonds de placement, soit qu'il présente la notation minimale prescrite par l'autorité de surveillance.  
5. Les risques qui résultent ou qui sont à prévoir du fait de l'utilisation de ces instruments doivent être couverts par des actifs du fonds.  
6. La direction du fonds peut couvrir des valeurs de base appartenant à la fortune du fonds et qui ne sont pas encore liées par une opération sur des instruments financiers dérivés. Pour ce faire, elle peut exclusivement vendre des options calls et des futures, acheter des options puts, conclure à terme des opérations sur devises ainsi qu'utiliser des swaps sur devises et des swaps sur taux d'intérêt. Elle peut en supplément couvrir contre les risques monétaires des titres de base qui ne sont pas libellés dans l'unité de compte du fonds.  
7. A titre de placement, la direction du fonds peut acheter des options calls et des futures et vendre des options puts. Pour ces opérations, la contre-valeur calculée au prix d'exercice des options calls achetées et des options puts vendues ou la valeur du contrat des futures achetés, calculée selon l'art. 10 al. 1 de l'OPF de la CFB, doit être constamment couverte par des liquidités jusqu'au dénouement.
8. Pour les opérations sur instruments dérivés, les limitations suivantes s'appliquent :
- Si la direction achète des options calls ou vend des options puts sur des actions et autres titres de participation, les instruments ne peuvent porter que sur des valeurs de base dont l'acquisition est possible d'après le règlement du fonds. La valeur du contrat de ces opérations doit être prise en compte dans les limites de répartition des placements telle que définie à l'art. 13 du règlement du fonds.
  - Si la direction vend des options calls et des futures ou achète des options puts sur des indices d'actions, il doit exister une étroite corrélation entre la composition de l'indice d'actions, d'une part, et les titres de base à couvrir, d'autre part. La valeur du contrat de ces opérations ne doit pas excéder, au moment de la conclusion du contrat, 100 pour cent de la valeur vénale des valeurs de base faisant l'objet de la couverture.
  - Si la direction achète des options calls et des futures ou vend des options puts sur des indices d'actions, l'acquisition des actions contenues dans l'indice doit être autorisée conformément à l'article 7.
  - Si la direction vend des options calls et des futures ou achète des options puts sur les instruments sur taux d'intérêt ou utilise des swaps sur taux d'intérêt, la monnaie du contrat doit être identique à celle des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. La valeur du contrat de ces opérations de couverture ne doit pas excéder, au moment de la conclusion du contrat, 100 pour cent de la valeur vénale des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. Une attention particulière doit être portée à la duration.
  - Si la direction achète des options calls ou des futures ou vend des options puts sur des instruments sur taux d'intérêt, le placement dans la monnaie du contrat doit être autorisé conformément à l'article 7.
9. La valeur de contrat de toutes les opérations de couverture susmentionnées ne peut dépasser, au moment de la conclusion du contrat, 100 pour cent de la fortune globale du fonds. La valeur de contrat de toutes les opérations sur instruments financiers dérivés effectuées à des fins de placement et non de couverture, ne doit pas dépasser, en permanence, 49 pour cent de la fortune globale du fonds.
10. Pour la couverture de risques de change, la direction peut en outre vendre des options calls et des futures sur devises, acheter des options puts sur devises et recourir à des opérations à terme et à des swaps sur devises.  
La monnaie du contrat doit être identique à celle des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. Les opérations portant sur une autre monnaie (cross hedges) sont exceptionnellement autorisées sous forme de futures ou d'opérations à terme pour autant que l'on atteigne par ce biais le même résultat que par une opération de couverture directe et que, dans l'ensemble, les coûts occasionnés ne dépassent pas ceux d'une opération de couverture directe.  
La valeur du contrat de toutes les opérations de couverture des risques de change ne doit pas dépasser, au moment de la conclusion du contrat, 100 pour cent de la valeur vénale des valeurs de base faisant l'objet de la couverture.
- E. Limitations dans la répartition des placements**  
Article 13  
Dans le cadre de sa politique de placement décrite plus haut, la direction du fonds respecte en outre les limitations suivantes dans la répartition des placements :
- Jusqu'à 10 pour cent maximum de la fortune du fonds peuvent être placés dans des valeurs mobilières d'un même émetteur. Toutefois, la valeur totale des valeurs mobilières d'émetteurs, dans lesquelles plus de 5 pour cent de la fortune du fonds ont été investis, ne peut dépasser 40 pour cent de la fortune du fonds;
  - La limite de 10 pour cent mentionnée sous lettre a) est relevée à 35 pour cent si les valeurs mobilières sont émises par la Confédération helvétique ou par un autre Etat de l'OCDE. Les valeurs mobilières précitées n'entrent pas en considération dans l'application de la limite de 40 pour cent selon lettre a).
  - Il ne peut être acquis de droits de participation qui représentent plus de 10 pour cent des droits de vote ou qui permettent au fonds d'exercer une influence notable sur la gestion d'un émetteur. Demeurent réservées les dérogations accordées par l'autorité de surveillance.
  - La direction ne doit pas acquérir plus de 10 pour cent de chacun des titres de participation sans droit de vote et des obligations d'un seul émetteur. Cette limitation n'entre pas en ligne de compte lorsque le montant brut des obligations ne peut pas être calculé au moment de l'acquisition.
  - La direction peut effectuer des placements dans des parts d'autres fonds de placement en valeurs mobilières gérés par elle-même, pour autant que leur règlement prévoit une spécialisation sur des placements dans un domaine géographique ou économique déterminé. En l'occurrence, aucun coût ou taxe ne peut être répercuté sur la fortune du fonds.
  - La direction du fonds ne peut acquérir que 10 pour cent au maximum des parts d'un autre fonds en valeurs mobilières.
- F. Autres limitations de placement**  
Article 14  
1. Le fonds ne peut pas acquérir des certificats sur métaux précieux, ni d'autres titres sur matières premières.  
2. Il ne peut être effectué de ventes à découvert pour le compte du fonds.
- IV. Données d'évaluation de la fortune et des parts du fonds, ainsi que pour l'émission et le rachat des parts**  
Article 15 Evaluation de la fortune et des parts du fonds  
1. La valeur vénale de la fortune du fonds est déterminée à la fin de l'exercice comptable ainsi que pour chaque jour où des parts sont émises ou rachetées. Les jours où les bourses des pays principaux de placement du fonds sont fermées (par exemple: jours bancaires et boursiers fériés), il n'est pas effectué d'évaluation de la fortune du fonds.  
2. Pour les placements cotés ou négociés sur un marché réglementé ouvert au public, la valeur vénale correspond au cours. Dans tous les autres cas, la valeur vénale d'un avoir ou d'un droit correspond au prix qui pourrait être obtenu si on le vendait avec soin au moment de l'évaluation.  
3. La valeur d'inventaire d'une part s'obtient en retranchant de la valeur vénale de la fortune du fonds les engagements éventuels du fonds, puis en la divisant par le nombre de parts en circulation.
- Article 16 Emission et rachat des parts**  
1. Le prix d'émission et de rachat des parts correspond à la valeur d'inventaire par part, calculée selon l'art. 15 ch. 3 au moment de l'émission ou du rachat, augmentée de la commission d'émission et diminuée de la commission de rachat conformément à l'art. 17.
- Les frais accessoires pour l'achat et la vente des placements (courtages conformes au marché, émoluments, taxes, etc.), occasionnés au fonds par le placement du montant versé ou par la vente de la part correspondante dénoncée, sont imputés à la fortune du fonds.
  - Les prix d'émission et de rachat sont arrondis aux dix centimes.
  - Dans les circonstances extraordinaires mentionnées ci-dessus, la direction du fonds peut, dans l'intérêt de l'ensemble des investisseurs, différer provisoirement le remboursement des parts:
    - lorsqu'un marché, qui constitue la base de l'évaluation d'une part importante de la fortune du fonds, est fermé ou lorsque le négoce sur un tel marché est limité ou suspendu;
    - dans des cas d'urgence de nature politique, économique, militaire, monétaire ou d'autre nature;
    - lorsqu'en raison de restrictions imposées au trafic des devises ou de restrictions frappant d'autres transferts de valeurs patrimoniales, des activités concernant le fonds sont paralysées.
 La direction du fonds informe immédiatement l'organe de révision, l'autorité de surveillance et, de manière appropriée, les investisseurs de la décision de proroger le délai de remboursement.
  - Tant que le remboursement des parts est différé, il n'y a pas d'émission de parts.
- Article 17 Rémunérations**  
1. La direction et la banque dépositaire ont droit aux rémunérations suivantes:
- Rémunérations de la direction  
Pour la gestion du fonds, la direction prélève une rémunération annuelle de 1 pour cent maximum de la valeur d'inventaire de la fortune du fonds, perçue sur une base prorata temporis à la fin de chaque mois.  
Les rapports annuels et semestriels du fonds mentionneront le tarif effectivement appliqué.
  - Rémunérations de la banque dépositaire  
- pour la garde des valeurs mobilières, le service des paiements et les autres tâches mentionnées à l'art. 4, la banque dépositaire prélève une rémunération annuelle de 1.5 pour mille de la valeur d'inventaire de la fortune du fonds.  
- en couverture des frais occasionnés par le placement des parts, la banque dépositaire perçoit sur la valeur d'inventaire des parts nouvellement émises une rémunération de 0.5 pour cent maximum.  
- pour le remboursement des parts du fonds reprises, la banque dépositaire perçoit sur la valeur d'inventaire des parts remises une commission de rachat de 1 pour cent maximum.  
- pour le versement du rendement annuel aux porteurs de parts, la banque dépositaire prélève une rémunération de 0.75 pour cent du montant brut distribué.  
- pour le versement du produit de liquidation en cas de dissolution du fonds, la banque dépositaire impute une commission de 1 pour cent sur la valeur d'inventaire des parts.  
Les rapports annuels et semestriels du fonds mentionneront les tarifs effectivement appliqués.
  - Aucune rémunération à des tiers n'est imputée directement à la fortune du fonds, respectivement aux investisseurs.
2. La direction et la banque dépositaire ont, en outre, droit au remboursement des frais suivants résultant de l'exécution du contrat de placement collectif:
- frais d'impression des rapports annuels et semestriels et des publications officielles du fonds destinées aux porteurs de parts;
  - émoluments qui sont liés à une éventuelle cotation du fonds et à l'autorisation de distribution en Suisse et à l'étranger;
  - frais des publications des cours selon art. 21;
  - honoraires de l'organe de révision pour les révisions ordinaires;
  - courtages conformes au marché, émoluments et taxes diverses, en particulier les taxes de bourse et le timbre fédéral de négociation occasionnés au fonds de placement par la gestion de la fortune du fonds;
  - droits de garde des tiers dépositaires en Suisse ou à l'étranger;
  - coûts d'éventuelles mesures extraordinaires.
- V. Reddition des comptes et révision**  
Article 18  
1. L'exercice comptable s'étend du 1er avril au 31 mars. L'unité de compte du fonds est le franc suisse (CHF).  
2. La direction du fonds publie un rapport annuel du fonds dans un délai de quatre mois à compter de la fin de l'exercice comptable.  
3. Le droit à l'information de l'investisseur conformément à l'art. 5 ch. 4 demeure réservé.  
4. L'organe de révision vérifie chaque année si la direction du fonds et la banque dépositaire ont observé les prescriptions du règlement du fonds et de la LFP. Un rapport abrégé de l'organe de révision sur les comptes annuels publiés figure dans le rapport annuel.  
5. La direction du fonds publie, dans un délai de deux mois à compter de la fin du premier semestre de l'exercice comptable, un rapport semestriel.
- VI. Utilisation du résultat**  
Article 19  
1. Le bénéfice net du fonds est distribué en francs suisses aux investisseurs annuellement dans un délai de deux mois à compter de la fin de l'exercice comptable.  
2. Jusqu'à 45 pour cent du produit net peut être reporté à compte nouveau.  
3. Les gains en capital réalisés sur la vente de choses et de droits peuvent être distribués par la direction du fonds ou être retenus pour être réinvestis.
- VII. Comptes auprès desquels les prospectus, le règlement et les rapports annuels et semestriels peuvent être obtenus**  
Article 20  
Le prospectus, avec le règlement intégré du fonds et les rapports annuels et semestriels peuvent être retirés gratuitement auprès de la direction du fonds, de la banque dépositaire et de tous les distributeurs.
- VIII. Publications du fonds**  
Article 21  
1. Les organes de publication officiels du fonds sont la Feuille officielle suisse du commerce ainsi que le Journal de Genève et Gazette de Lausanne.  
2. Les organes de publication mentionneront notamment les modifications apportées au règlement, le changement de direction de fonds et/ou de la banque dépositaire ainsi que la liquidation du fonds.  
3. La direction du fonds publie la valeur nette d'inventaire, avec la mention «plus commissions» à chaque émission ou rachat de part mais au minimum deux fois par mois, dans le Journal de Genève et Gazette de Lausanne ainsi que dans d'autres médias, selon l'art. 5.3 du prospectus.

### IX. Durée du fonds et causes de dissolution pour la direction du fonds et la banque dépositaire

#### Article 22

1. Le fonds de placement est constitué pour une durée indéterminée.
2. Aussi bien la direction du fonds que la banque dépositaire peuvent provoquer la dissolution du fonds en résiliant le contrat de placement collectif avec un préavis d'un mois. La direction du fonds publie la dissolution dans les organes de publication.
3. Après la résiliation du contrat de placement collectif, la direction du fonds peut réaliser sans délai les actifs du fonds. Le versement du bénéfice de liquidation aux investisseurs est confié à la banque dépositaire. Si la liquidation s'étend sur une longue période, le produit de liquidation peut être versé par tranches successives. La direction du fonds doit requérir l'autorisation de l'autorité de surveillance pour pouvoir procéder au remboursement final.

### X. Droit applicable, for judiciaire

#### Article 23

1. Le fonds est soumis au droit suisse en particulier à la Loi fédérale sur les fonds de placement du 18 mars 1994 (LFP). Le for judiciaire est au siège de la direction.
2. Pour l'interprétation du présent règlement, la version française fait foi.
3. Le présent règlement remplace le règlement du 6 août 1990.
4. Le présent règlement entre en vigueur le ...

Le présent règlement a été approuvé par l'autorité de surveillance le ... Nous informons les investisseurs qu'ils peuvent faire valoir leurs objections auprès de la Commission fédérale des banques, case postale 3001 Berne, dans les 30 jours qui suivent la seconde publication de cette modification de règlement, ou demander le paiement en espèces de leurs parts (article 8 al. 2 LFP). (A 1490)

La deuxième et dernière publication dans la FOSC se fera le 21. 4. 1997

1211 Genève 3, le 9 avril 1997 La direction du fonds  
Synchrony SA, Genève  
La banque dépositaire  
Banque Cantonale de Genève, Genève

### Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994

Lloyds International Liquidity  
Société d'investissement à capital variable  
Luxembourg

#### Modifications apportées au prospectus

Publication des modifications apportées au prospectus conformément à l'art. 61 al. 3 OFP

Le Conseil d'administration a décidé de modifier le prospectus de **LLOYDS INTERNATIONAL LIQUIDITY** comme suit:

#### 1. Modification des noms des sous-fonds

Les noms des Sous-Fonds suivants ont été modifiés par la mise entre parenthèses des devises figurant dans leur dénomination:

1. Lloyds International Liquidity – (Swiss Franc) Fund
2. Lloyds International Liquidity – (Deutsche Mark) Fund
3. Lloyds International Liquidity – (Sterling) Fund
4. Lloyds International Liquidity – (US Dollar) Fund
5. Lloyds International Liquidity – (Yen) Fund
6. Lloyds International Liquidity – (Canadian Dollar) Fund
7. Lloyds International Liquidity – (Ecu) Fund
8. Lloyds International Liquidity – (French Franc) Fund

#### 2. Informations complémentaires en vue de la distribution des actions des Fonds en Suisse ou à partir de la Suisse

##### (Paragraphe II, ch. 7 du prospectus):

«Représentant de la Société en Suisse

Lloyds Bank Plc

1, place Bel-Air

CH-1204 Genève

Téléphone: (41.22) 307 33 33

Télex: 422242 LBI CH

Fax: (41.22) 307 34 24

SWIFT: LOYD CH GG GVA

Conformément aux dispositions des lois suisses «Loi fédérale sur les fonds de placement du 18 mars 1994 («LFP») et «l'Ordonnance sur les fonds de placement du 19 octobre 1994 («OFP»)», Lloyds Bank Plc, Genève, représente la Société, le Gérant et les autres parties qui assument des responsabilités à l'égard des actionnaires.

Lloyds Bank Plc, Genève, en tant que Représentant de la Société, assume en Suisse le service de paiement conformément aux art. 45 al. 4 LFP et 58 OFP.

Les demandes de souscription, d'échange et de rachat seront reçues chaque jour ouvrable bancaire à Genève auprès de Lloyds Bank Plc, 1 place Bel-Air, CH-1204 Genève.

Le prospectus, les statuts ainsi que les rapports annuels et semi-annuels de la Société peuvent être obtenus gratuitement auprès de la Lloyds Bank Plc, Succursale de Genève.

Les publications de la Société en Suisse, notamment les convocations aux assemblées générales, sont publiées conformément aux dispositions légales luxembourgeoises dans le Mémorial et le Luxemburger Wort à Luxembourg et conformément aux dispositions légales suisses, art. 46 al. 3 LFP et art. 61 al. 3 OFP, dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce et dans le Journal de Genève, et dans tous autres journaux désignés par les Administrateurs.

Les prix d'émission et de rachat des parts sont publiés ensemble et quotidiennement dans le Journal de Genève après chaque calcul de la valeur nette d'inventaire.

Le lieu d'exécution et le for en relation avec les parts proposées ou distribuées en Suisse ou à partir de la Suisse se trouvent à Lloyds Bank Plc, Genève.

#### 3. But de la Société

##### (Paragraphe III, ch. 3 du prospectus)

«La Société procède généralement à des investissements dans la monnaie en laquelle est libellé chacun des Fonds. Toutefois, dans certains des Fonds, la Société peut de temps à autre acquérir des investissements libellés dans d'autres monnaies à condition de procéder à des couvertures de change à terme appropriées pour couvrir le principal et les intérêts jusqu'à échéance. Dans ce cas, la monnaie indiquée dans le libellé des Fonds doit être considérée comme monnaie de référence. Le système de couverture du risque de change (hedging) offre à de tels investissements en devises autres que celle du Fonds, un rendement similaire au rendement habituel des investissements dans la devise du Fonds.» (A 1492)

Le représentant de Lloyds International Liquidity en Suisse:

LLOYDS BANK PLC, GENEVE

### Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994

Lloyds International Portfolio  
Société d'investissement à capital variable  
Luxembourg

#### Modifications apportées au prospectus

Publication des modifications apportées au prospectus conformément à l'art. 61 al. 3 OFP

Le Conseil d'administration a décidé de modifier le prospectus de **LLOYDS INTERNATIONAL PORTFOLIO** comme suit:

#### 1. Création de deux nouveaux sous-fonds

##### (Annexe au prospectus)

a) Lloyds International Portfolio – Latin America Equity Fund  
Politique d'investissement

Le portefeuille est investi de façon internationale, principalement en actions, obligations convertibles, obligations assorties de warrants ou toute autre combinaison de placements équivalents et, accessoirement, en obligations ou tout autre titre à revenus fixes de toute catégorie de débiteurs, d'échéance et de mode de perception des intérêts (coupons, escompte, etc.). Ces investissements sont émis ou garantis par des entreprises ou établissements publics ou privés ayant leur siège dans les pays d'Amérique Centrale et les pays d'Amérique du Sud ainsi que les îles d'expression espagnole des Caraïbes. Il est actuellement prévu d'investir au Mexique, au Brésil, en Argentine, au Chili, en Colombie, au Pérou et au Venezuela. Cependant, la Société pourra de temps à autre décider d'étendre des investissements dans d'autres pays d'Amérique Latine.

Commission de gestion: max. 2.0% p.a.

Monnaie de référence: USD.

Remarques

Les pays d'Amérique Latine sont toujours en phase initiale de développement et leurs marchés financiers peuvent être volatiles à court terme même s'ils ont, à long terme, un futur prometteur dans le contexte d'une plus grande coopération avec les pays du Continent Américain.

Les actionnaires du Latin America Equity Fund sont rendus attentifs au fait qu'investir dans ces marchés émergents comporte certains risques qui diffèrent de ceux liés aux investissements typiques dans les marchés des pays industrialisés (par exemple, les pays membres de l'OCDE). Ces risques d'investissement peuvent être associés aux facteurs suivants: grande volatilité des prix, liquidité limitée, possibilités de restrictions gouvernementales sur les investissements étrangers et le contrôle des marchés des changes, inflation, taux d'intérêt, envergure des dettes extérieures et risques d'insécurité politique et sociale. L'attention des investisseurs est attirée sur le fait que les conditions de fonctionnement (c'est-à-dire les règles relatives aux transactions, à l'évaluation et à la liquidation des investissements) et de surveillance de ces marchés émergents peuvent s'écarter des standards prévus dans les pays industrialisés, ce qui pourrait engendrer des retards dans le calcul de la valeur nette d'inventaire (voir Chapitre V paragraphe B du présent prospectus).

b) Lloyds International Portfolio – Swiss Equity Fund

Politique d'investissement

Le portefeuille est investi principalement en titres de participation et obligations convertibles ou assorties de warrants ou toute autre combinaison de placements équivalents libellés en francs suisses émis ou garantis directement ou indirectement par des entreprises ou établissements publics ou privés, ayant leur siège en Suisse.

Commission de gestion: max. 1.2% p.a.

Monnaie de référence: CHF.

#### 2. Informations complémentaires en vue de la distribution des actions des Fonds en Suisse ou à partir de la Suisse

##### (Paragraphe II, ch. 7 du prospectus)

«Représentant de la Société en Suisse

Lloyds Bank Plc

1, place Bel-Air

CH-1204 Genève

Téléphone: (41.22) 307 33 33

Télex: 422242 LBI CH

Fax: (41.22) 307 34 24

SWIFT: LOYD CH GG GVA

Conformément aux dispositions de la «Loi fédérale sur les fonds de placement du 18 mars 1994 («LFP») et «l'Ordonnance sur les fonds de placement du 19 octobre 1994 («OFP»)», Lloyds Bank Plc, Genève, représente la Société, le Gérant et les autres parties qui assument des responsabilités à l'égard des actionnaires.

Lloyds Bank Plc, Genève, en tant que Représentant de la Société, assume en Suisse le service de paiement conformément aux art. 45 al. 4 LFP et 58 OFP.

Le prospectus, les statuts ainsi que les rapports annuels et semi-annuels de la Société peuvent être obtenus gratuitement auprès de la Lloyds Bank Plc, Succursale de Genève.

Les publications de la Société en Suisse, notamment les convocations aux assemblées générales, sont publiées conformément aux dispositions légales luxembourgeoises dans le Mémorial et le Luxemburger Wort à Luxembourg et conformément aux dispositions légales suisses, art. 46 al. 3 LFP et art. 61 al. 3 OFP, dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce et dans le Journal de Genève, et dans tous autres journaux désignés par les Administrateurs.

Les prix d'émission et de rachat des parts sont publiés ensemble et quotidiennement dans le Journal de Genève après chaque calcul de la valeur nette d'inventaire.

Le lieu d'exécution et le for en relation avec les parts proposées ou distribuées en Suisse ou à partir de la Suisse se trouvent à Lloyds Bank Plc, Genève.

La totalité des actifs seront investis en valeurs mobilières conformément à la politique générale d'investissement décrite au Chapitre III ainsi qu'à la politique d'investissement de chacun des fonds telle que définie dans les annexes du présent prospectus. En outre, sans préjudice du Chapitre III susmentionné et conformément aux dispositions légales suisses, art. 45 al. 4 LFP, la Société s'engage à investir 2/3 au moins de la valeur de chaque Fonds de manière conforme à sa désignation, la Société pouvant toutefois détenir, si l'intérêt des Actionnaires le requiert, des liquidités à titre temporaire et accessoire, au-delà d'un tiers de la valeur de chaque Fonds.» (A 1491)

Le représentant en Suisse de Lloyds International Portfolio:

LLOYDS BANK PLC, GENEVE

### Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen

#### Kt. Basel-Stadt

Streichung: Motoryacht «Luise», Reg. Nr. 1657; Aufnahme Motoryacht «Luise», Reg. Nr. 1691. Eigentum: Peter Karl Uicker-Stutz, in Allschwil BL. (A 1494)

4001 Basel, 24. März 1997

Schiffsregisteramt Basel

### Beneficio d'inventario – Grida

(art. 580 e segg. CCS)

Istante: Santi Priya Vege, Zurigo, patr. da: Avv. Fabio Bacchetta Cattori, Locarno.

Successione: del defunto **Vege Nageswara Rao**, di Sobbaiah, nato il 18 gennaio 1932, attinente di Cugnasco, con ultimo domicilio in **Locarno**, morto a Sementina il 26 febbraio 1997;

Diffida: tutti i creditori e i debitori del defunto compresi i creditori per fidejussione, sono invitati a notificare i loro debiti e crediti alla scrivente Pretura.

Comminatoria: i creditori i cui crediti non risultano dall'inventario, perché non notificati, non hanno azione né contro gli eredi, riservati i cpv. 2 e 3 dell'art. 580 CC.

Notaio delegato dell'inventario: Avv. Giuseppe Cattori, Locarno

Chiusura dell'inventario: 30 maggio 1997

Termine per le notifiche: 30 aprile 1997

(A 1283)

Il Pretore: Avv. F. Bertini

### Diffida secondo l'art. 60 ORC

Considerato che le seguenti succursale

– **Pronio Casa AG, succursale di Taverne-Torricella, Torricella-Taverne**

– **3 C SA Centro Corredi Casalingsh, Succursale di Lamone, Lamone**

hanno cessato in ogni loro attività, le rispettive sedi principali sono diffidate a richiedere la cancellazione della ragione sociale al competente Ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario la cancellazione sarà eseguita d'ufficio.

(A 1493)

6900 Lugano, 11 aprile 1997

L'Ufficiale dei registri:  
Avv. G. Aostalli-Adami

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### AGM AG für Marktbearbeitung in Liquidation, Baar

##### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Fidinter AG Treuhand-Gesellschaft, Postfach, 8036 Zürich, einzureichen.

Es wird darauf hingewiesen, dass beabsichtigt wird, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu löschen.

(A 1437)

8036 Zürich, 9. April 1997

Die Liquidatorin:  
Fidinter AG Treuhand-Gesellschaft

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Facit Plus AG in Liquidation, Baar

##### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Fidinter AG Treuhand-Gesellschaft, Postfach, 8036 Zürich, einzureichen.

Es wird darauf hingewiesen, dass beabsichtigt wird, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu löschen.

(A 1438)

8036 Zürich, 9. April 1997

Die Liquidatorin:  
Fidinter AG Treuhand-Gesellschaft

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

#### APH Design GmbH, Basel

##### Erste Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. März 1997 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage vor der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Liquidator der APH Design GmbH, Martin Fekonja, Türkenstrasse 75, 4055 Basel, anzumelden.

(A 1498)

4055 Basel, 14. April 1997

Der Liquidator

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Comwave AG in Liq., Basel

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 10. April 1997 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, von der dritten Veröffentlichung an gerechnet, in schriftlicher Form und mit Begründung am Sitz der Gesellschaft, c/o Coniftra AG, Spalendorweg 16, 4051 Basel, anzumelden.

(A 1499)

4051 Basel, 11. April 1997

Comwave AG in Liq.  
Der Liquidator

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Decals Marketing AG in Liquidation, Basel

##### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. März 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Gesellschaft, Centralbahnstrasse 9, Postfach, 4002 Basel, anzumelden.

(A 1439)

4002 Basel, 15. April 1997

Decals Marketing AG in Liquidation  
Der Liquidator

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

#### Pastavino GmbH in Liq., Basel

##### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 9. Juni 1987 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator Armando Sarro, Grundackerstrasse 24 h, 4414 Füllinsdorf, anzumelden.

(A 1477)

4414 Füllinsdorf, 11. April 1997

Der Liquidator

Dans l'intérêt du liquidateur les appels aux créanciers ne devraient être ordonnés qu'après la réquisition à l'office du registre du commerce du canton d'inscrire la dissolution de la société. Les autorités du registre du commerce ne procéderont à la radiation que si les trois appels aux créanciers ont eu lieu à partir de l'inscription de la dissolution de la société au registre du commerce.

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR**

**Goju Kan Biel AG, Biel**

**Erste Veröffentlichung**

In Anwendung von Art. 824 OR wird die Goju Kan Biel AG in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der Firma Goju Kan GmbH umgewandelt.

Die Gläubiger der Goju Kan Biel AG werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit dem Erscheinen der vorliegenden Publikation ihre Ansprüche einzureichen. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf hingewiesen, dass zu Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen können, sofern sie Widerspruch erheben, d.h. die neue Goju Kan GmbH ausdrücklich nicht als Schuldnerin anerkennen. Ohne entsprechenden Widerspruch gehen die Forderungen auf die neue Goju Kan GmbH über. (A 1500<sup>2</sup>)

3072 Ostermündigen, 11. April 1997 Die Verwaltungsratspräsidentin:  
Irene Güntensperger

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Fassa Baustoffe AG, Buchs**

**Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 9. April 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Daniel Bosshardt, Kastenberg 7, 9312 Häggenschwil, anzumelden. (A 1478<sup>2</sup>)

9312 Häggenschwil, 10. April 1997 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Liegenschaften AG Koppigen in Liquidation, Burgdorf**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 2. April 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, der Liegenschaften AG Koppigen in Liquidation, p. A. Herrn Peter Ritter, Underfeldstrasse 29, 3314 Schalunen, anzumelden. (A 1457<sup>2</sup>)

3314 Schalunen, 9. April 1997 Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Cogefi S.A., Carouge**

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 avril 1997, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Carouge, rue Ancienne 53, à l'attention de M. Gustave Rappaz liquidateur. (A 1501<sup>2</sup>)

1227 Carouge, 11 avril 1997 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Apco Agence en Communication Intern SA en liquidation, Châtel-St-Denis**

**Première publication**

L'assemblée générale des actionnaires de la société du 3 avril 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations, quelle qu'en soit la nature, d'ici au 31 mai 1997. Les créances doivent être adressées au liquidateur, M. Peter W. Mangold, pour adresse Mangold Management Co. Ltd, avenue de Béthusy 54, 1012 Lausanne. (A 1479<sup>2</sup>)

1618 Châtel-St-Denis, 3 avril 1997 Le liquidateur: Peter W. Mangold

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Tapis Rouge SA in liquidazione, Chiasso**

**Prima pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 9 aprile 1997, ha deciso lo scioglimento della società mediante liquidazione. A liquidatrice è stata nominata la Mega Fiduciaria SA (Mega Treuhand AG) (Mega Fiduciaria SA), corso San Gottardo 32, Chiasso. Il recapito della società in liquidazione è quindi il seguente: Tapis Rouge SA in liquidazione c/o Mega Fiduciaria SA, corso San Gottardo 32, Chiasso.

I creditori pertanto sono invitati a notificare i propri crediti nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (A 1480<sup>2</sup>)

6830 Chiasso, 17 aprile 1997 La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Macheret Marcel S.A., Crissier**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 décembre 1996 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à partir de la troisième publication à l'adresse de la société en liquidation: Marcel Macheret S.A. en liquidation, p.a. Fiduciare Bancoplace Chardonne, Michel Disler, 1803 Chardonne. (A 1441<sup>2</sup>)

1803 Chardonne, 9 avril 1997 Le liquidateur: Fiduciare Bancoplace Chardonne

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Reliance Electric AG, Dierikon**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Reliance Electric AG vom 25. März 1997 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Sprecher + Schuh AG, in Aarau, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 25. März 1997 und Fusionsbilanz per 1. Oktober 1996 durch Universalzession an die Sprecher + Schuh AG übergegangen.

Die Gläubiger der aufgelösten Reliance Electric AG werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes ihre Forderungen schriftlich bei der Verwaltung der Rockwell Automation AG (vormals Sprecher + Schuh AG), Buchserstrasse 7, 5000 Aarau, anzumelden. (A 1458<sup>2</sup>)

5000 Aarau, 10. April 1997 Rockwell Automation AG  
Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Autoart AG in Liquidation, Dübendorf**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. April 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich anzumelden, und zwar bei der Fundus Treuhand AG, Giesshübelstrasse 45, Postfach, 8045 Zürich, als Liquidatorin. (A 1459<sup>2</sup>)

8045 Zürich, 10. April 1997 Die Liquidatorin

**Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée conformément aux art. 824 et 826 CO**

**BAT (International) SA, Genève**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 avril 1997 a décidé la transformation, sans liquidation, de la société en une société à responsabilité limitée.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans les trente jours suivant la troisième publication auprès de BAT (International) Sàrl, à Genève, rue Jargonnat 2. A défaut, la nouvelle société en deviendra débitrice. (A 1460<sup>2</sup>)

1200 Genève, 10 avril 1997 Le liquidateur

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**

**Fiat Finance SA, Genève**

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1997, Fiat Finance SA, Genève, a décidé sa dissolution sans liquidation conformément à l'art. 748 CO en approuvant le contrat de fusion passé avec Fiat Kredit AG. L'actif et le passif selon bilan de fusion du 31 décembre 1996 de la Fiat Finance SA sont repris à titre universel conformément à l'art. 748 CO par la Fiat Kredit AG (nouveau Fiat Finance AG), Schlieren.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, dans le délai de 30 jours dès la troisième publication de cet avis, par écrit, au siège de Fiat Kredit AG (nouveau Fiat Finance AG), Grabenstrasse 1, 8952 Schlieren. Pour les créanciers non-produites dans ce délai le renoncement à toute sécurité est supposé.

L'attention des créanciers est expressément attirée sur le fait que selon l'art. 748 al. 6 CO et l'art. 745 CO il est possible que les deux sociétés sont fusionnées déjà après un délai de 3 mois dès le troisième appel aux créanciers. (A 1502<sup>2</sup>)

8952 Schlieren, 17 avril 1997 Le conseil d'administration  
Fiat Finance AG, Schlieren

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Investment Trading and Finance Co, Genève**

**Première publication**

Selon décision du 2 avril 1997, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de la Société Fiduciaire et d'Etudes fiscales, à Genève, rue Bonivard 6. (A 1503<sup>2</sup>)

1200 Genève, 14 avril 1997 La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Land-Engardi SA, en liquidation, Genève**

**Première publication**

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, d'ici au 31 mai 1997, en mains de Monsieur Janez Hacin, liquidateur, chemin Frank-Thomas 32, 1208 Genève. (A 1504<sup>2</sup>)

1208 Genève, 17 avril 1997 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**S.I. Rue l'Orangerie C en liquidation, Genève**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1997, a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o CGI Compagnie de Gérance Immobilière à Genève, rue des Bains 35.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 alinéa 3 CO. (A 1481<sup>2</sup>)

1205 Genève, 17 avril 1997 Le liquidateur: Claudio Panetti

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Société Anonyme Gallatin-Buleet C en liquidation, Genève**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 20 mars 1997 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o J.M. Duchosal, Bureau Fiduciaire S.A. à Genève, route de Florissant 4.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 alinéa 3 CO. (A 1482<sup>2</sup>)

1206 Genève, 17 avril 1997 La liquidatrice:  
J.M. Duchosal, Bureau Fiduciaire S.A.

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Société Immobilière Avenue Gallatin 26, Genève**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois à compter de la dernière publication, en mains du liquidateur, Monsieur Christian Klay, avenue d'Alre 37, 1203 Genève. (A 1505<sup>2</sup>)

1203 Genève, 17 avril 1997 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Société Immobilière Beaumont Parc Lac, Genève**

**Deuxième publication**

Par décision du 27 mars 1997, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Beaumont Parc Lac, en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication en mains du liquidateur, Monsieur André Wermuth, à Genève, boulevard Georges-Favon 25, c/o Pilet & Renaud S.A.

Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 744 al. 3 CO. (A 1461<sup>2</sup>)

1200 Genève, 10 avril 1997 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Société Immobilière Gallatin-Soleil, en liquidation, Genève**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 18 mars 1997 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o Gestoval Société Fiduciaire à Carouge, route des Acacias 48.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 1442<sup>2</sup>)

1227 Carouge, 15 avril 1997 La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Société Immobilière Kibrè en liquidation, Genève**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 mars 1997 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains de la liquidatrice Finsa Fiduciaire Comptable S.A., avenue C.-F. Ramuz 45, 1009 Pully. (A 1373<sup>2</sup>)

1009 Pully, 4 avril 1997 La liquidatrice:  
Finsa Fiduciaire Comptable S.A.

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Société Immobilière Rue de Hesse Nos 8 et 10, en liquidation, Genève**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 18 mars 1997 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o JCM Immoconseils à Genève, rue de la Croix-d'Or 10.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 1443<sup>2</sup>)

1200 Genève, 15 avril 1997 Le liquidateur: M. Jean-Claude Messiaux

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Sogenit SA, en liquidation, Genève**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 avril 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 mai 1997 au domicile de liquidation, c/o Monsieur Hans-Rudolf Bartschi, chemin des Crêts-de-Champel 30, 1206 Genève. (A 1444<sup>2</sup>)

1206 Genève, 9 avril 1997 Le liquidateur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Alkona Generalunternehmungsgesellschaft, Glarus**

**Erste Veröffentlichung**

Aktiven von Fr. 1 526 592.95 und Passiven von Fr. 204 384.60 der Alkona Generalunternehmungsgesellschaft, Glarus, gehen gemäss Sachbilanzenvertrag vom 10. April 1996 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1996 nach Massgabe von Art. 748 OR per 1. Januar 1996 auf die Alkona Holding AG, Gossau SG, über. Infolge Fusion ist die Alkona Generalunternehmungsgesellschaft, Glarus, aufgelöst.

Schulden der aufgehobenen Gesellschaft werden bei Fälligkeit von der Alkona Holding AG, Gossau SG, beglichen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche gegen die Alkona Generalunternehmungsgesellschaft, Glarus, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Alkona Holding AG, mit Sitz in 9200 Gossau, Lilienstrasse 18, anzumelden. Ohne Forderungsanmeldung innewert der gesetzlichen Frist wird der Verzicht auf Sicherstellung angenommen.

Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 1506<sup>2</sup>)

9200 Gossau, 17. April 1997 Alkona Holding AG:  
W. Koller

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Finance et Développement Inter SA in Liq., Glarus****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. März 1997 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. Karljörg Landolt, Spielhof 14a, Postfach 536, 8750 Glarus, anzumelden. Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 1507<sup>9</sup>)  
8750 Glarus, 16. April 1997 Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Konfima Immobilienengesellschaft, Glarus****Erste Veröffentlichung**

Aktiven von Fr. 2 638 583.80 und Passiven von Fr. 292 906.35 der Konfima Immobilienengesellschaft, Glarus, gehen gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. April 1996 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1996 nach Massgabe von Art. 748 OR per 1. Januar 1996 auf die Alkona Holding AG, Gossau SG, über. Infolge Fusion ist die Konfima Immobilienengesellschaft, Glarus, aufgelöst. Schulden der aufgehobenen Gesellschaft werden bei Fälligkeit von der Alkona Holding AG, Gossau SG, beglichen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche gegen die Konfima Immobilienengesellschaft, Glarus, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Alkona Holding AG, mit Sitz in 9200 Gossau, Lilienstrasse 18, anzumelden. Ohne Forderungsanmeldung innert der gesetzlichen Frist wird der Verzicht auf Sicherstellung angenommen. Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 1508<sup>9</sup>)  
9200 Gossau, 17. April 1997 Alkona Holding AG:  
W. Koller

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Handmann Maschinenvertriebs AG in Liq., Grenchen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Dr. Eugen Auer, Rechtsanwalt, Marktplatz 4, 9004 St. Gallen, anzumelden. (A 1445<sup>9</sup>)  
2540 Grenchen, 15. April 1997 Der Liquidator: Dr. Eugen Auer

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Ris W. Ostara Uhren AG in Liquidation, Grenchen****Erste Veröffentlichung**

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Februar 1997 wurde die Auflösung und Liquidation der vorgenannten Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und andere Ansprüche, schriftlich und begründet innert eines Monats nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, Walter Ris, Centralstrasse 77, 2540 Grenchen anzumelden. (A 1509<sup>9</sup>)  
2540 Grenchen, 12. April 1997 Der Liquidator

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Holding TFS Securities, Lausanne****Première publication**

Ensuite de fusion, les actifs et les passifs de la société ont été transférés, à titre universel, à la société Holding TFS, à Lausanne, selon décision de l'assemblée générale des actionnaires de Holding TFS Securities, à Lausanne, du 10 décembre 1996. Les créanciers éventuels de la société absorbée sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives à l'appui, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la société absorbante Holding TFS, rue de Langallerie 11, 1002 Lausanne. (A 1483<sup>9</sup>)  
1002 Lausanne, 11 avril 1997 Holding TFS  
Le conseil d'administration

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****La Rougève S.A., en liquidation, Lausanne****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 mars 1997 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. Christian Luginbühl, par Gérance Robert Crot & Cie S.A., avenue du Théâtre 7, à Lausanne. (A 1446<sup>9</sup>)  
1000 Lausanne, 27 mars 1997 Le liquidateur: Christian Luginbühl

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****S.I. Rue Martrey 26 en liquidation, Lausanne****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 avril 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit au liquidateur, Monsieur Alex Cornut, chemin de Martavaux 13, 1260 Nyon, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 1462<sup>9</sup>)  
1260 Nyon, 15 avril 1997 Par ordre du liquidateur

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO****Banque Raiffeisen de Lessoc, Lessoc****Zweite Veröffentlichung**

La Banque Raiffeisen Moléson, société coopérative ayant son siège à Le Pâquier, qui a repris à titre universel et sans liquidation l'actif et le passif de la Banque Raiffeisen de Lessoc (siège social à Lessoc), société coopérative, invite les créanciers de cette dernière société à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives auprès de la Banque Raiffeisen Moléson pour être désintéressés ou garantis dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen Moléson en deviendra débitrice. (A 1463<sup>9</sup>)  
1661 Le Pâquier, 15 avril 1997 Banque Raiffeisen Moléson

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Immobilienengesellschaft zum Alten Zeughaus Liestal AG in Liq., Liestal****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. März 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Eduard Greif, Kienbergweg 19, 4450 Sissach, anzumelden. (A 1471<sup>9</sup>)  
4410 Liestal, 11. April 1997 Der Liquidator

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso****degli art. 742 e 745 CO****Anytour SA, in liquidazione, Lugano****Seconda pubblicazione**

L'assemblea degli azionisti del 10 febbraio 1997 ha deciso lo scioglimento della società e la messa in liquidazione. I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro 30 giorni dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, presso il liquidatore Sala Franco, Ufficio fiduciario, via Curti 2, 6900 Lugano. (A 1464<sup>9</sup>)  
6900 Lugano, 8 aprile 1997 Il liquidatore: Franco Sala

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso****degli art. 742 e 745 CO****Salone Effe SA, Lugano****Prima pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti in data 10 aprile 1997 ha deciso lo scioglimento della società e la messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti alla Consulsa SA, succursale di Lugano, via Dufour 2, 6900 Lugano, nel termine di un mese della terza pubblicazione. (A 1484<sup>9</sup>)  
6900 Lugano, 10 aprile 1997 La liquidatrice:  
Consulsa SA, succursale di Lugano

**Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO****Sigma Gamma S.A., Lugano****Prima pubblicazione**

La Gütermann Partners SA, Lugano, comunica che con contratto di fusione del 24 marzo 1997 ha assunto attivi e passivi della Sigma Gamma SA, Lugano. I creditori della società assorbita sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro 30 giorni dalla terza pubblicazione. Le notifiche dovranno essere inviate al seguente indirizzo: Gütermann Partners SA, strada di Gandria 57, 6976 Lugano-Castagnola. (A 1510<sup>9</sup>)  
6976 Lugano-Castagnola, 17 aprile 1997 Gütermann Partners SA

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Portillio AG in Liquidation, Luzern****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung anzumelden bei: Portillio AG in Liquidation, bei Peter Kettner, Vorderer Hauptgasse 112, 4800 Zofingen. (A 1485<sup>9</sup>)  
4800 Zofingen, 14. April 1997 Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Rockwell Automation AG, Mägenwil****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Rockwell Automation AG vom 25. März 1997 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Sprecher + Schuh AG, in Aarau, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 25. März 1997 und Fusionsbilanz per 1. Oktober 1996 durch Universalsukzession an die Sprecher + Schuh AG übergegangen. Die Gläubiger der aufgelösten Rockwell Automation AG werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes ihre Forderungen schriftlich bei der Verwaltung der Rockwell Automation AG (vormals Sprecher + Schuh AG), Buchsenerstrasse 7, 5000 Aarau, anzumelden. (A 1465<sup>9</sup>)  
5000 Aarau, 10. April 1997 Rockwell Automation AG  
Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Boko Fleischhandel AG in Liq., Märwil****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1996 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung an den Liquidator, Herrn Roland Bodenmann, Gewerbestrasse 2, 9562 Märwil, anzumelden. (A 1447<sup>9</sup>)  
9562 Märwil, 9. April 1997 Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 823, 742 et 745 CO****YOD Yachting Organisation Diffusion S. à r. l. en liquidation, Nyon****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 10 avril 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, M. M. François Berney, chemin de la Péralauz 9, 1093 La Conversion. (A 1511<sup>9</sup>)  
1093 La Conversion, 10 avril 1997 Le liquidateur: François Berney

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso****degli art. 742 e 745 CO****Fipo Manta SA in liquidazione, Origlio****Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 21 febbraio 1997 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. Eventuali creditori sono invitati a notificare per iscritto le loro pretese entro un mese dalla data della terza pubblicazione della presente diffida, a norma dell'art. 742 CO. Le notifiche dovranno essere indirizzate alla liquidatrice, Signora Silvia Trippel, 6945 Origlio. (A 1472<sup>9</sup>)  
6945 Origlio, 8 aprile 1997 La liquidatrice: Silvia Trippel

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Amsaco S.A. en liquidation, Porrentruy****Deuxième publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 février 1997, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale: Amsaco S.A. en liquidation. Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes, dans un délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur, Monsieur Jean-Claude Mouhot, à Fontenais. (A 1428<sup>9</sup>)  
2900 Porrentruy, 7 avril 1997 Le liquidateur: J.-Cl. Mouhot

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Physio BBB S.A. en liquidation, Porrentruy****Deuxième publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 mars 1997, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale: Physio BBB S.A. en liquidation. Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes, dans un délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès des liquidateurs, Messieurs Michel Braun et Michel Brünisholz, rue Gustave-Amweg 21, à Porrentruy. (A 1429<sup>9</sup>)  
2900 Porrentruy, 7 avril 1997 Les liquidateurs:  
Michel Braun et Michel Brünisholz

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 823, 742 et 745 CO****Atelier Tcherdyne designers S. à r. l., en liquidation, Pully****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 avril 1997, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, M. Serge Tcherdyne, avenue Général-Guisan 125, 1009 Pully. (A 1448<sup>9</sup>)  
1009 Pully, 7 avril 1997 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Sutra Trading S.A. en liquidation, Pully****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 avril 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit au liquidateur, Monsieur Alberto Cereghino, chemin de Miremont 10, 1009 Pully, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 1466<sup>9</sup>)  
1009 Pully, 15 avril 1997 Par ordre du liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Bajeca AG in Liquidation, Rhäzüns****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 mars 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Richard Huber, rue Pichard 11, à Lausanne. (A 1513<sup>9</sup>)  
1003 Lausanne, 10 avril 1997 Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Intema Verkaufs AG, Root****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich und spätestens innert zwei Monaten schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herr Dr. Hans Hüsey, Advokaturbüro Hüsey, Forster & von Graffenried, Bellenrivestrasse 10, 8034 Zurich, anzumelden. (A 1452<sup>9</sup>)  
6032 Root, 9. April 1997 Der Liquidator: Dr. Hans Hüsey

**Dans l'intérêt du liquidateur** les appels aux créanciers ne devraient être ordonnés qu'après la réquisition à l'office du registre du commerce du canton d'inscrire la dissolution de la société. Les autorités du registre du commerce ne procéderont à la radiation que si les trois appels aux créanciers ont eu lieu après l'inscription de la dissolution de la société au registre du commerce.

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Telepower SA, Rotkreuz, Gemeinde Risch****Erste Veröffentlichung**

Die Aktionäre der Telepower SA, Rotkreuz, haben anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. April 1997 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Alfred Bischof, Birkenstrasse 49, 6343 Rotkreuz, anzumelden.

Es ist vorgesehen, eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR durchzuführen. (A 1514)

6343 Rotkreuz, 14. April 1997

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Fontargen AG, Rümmlang****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Fontargen AG, Rümmlang, vom 20. März 1997, hat die Fusion mit der Böhler-UTP Schweisstechnik AG beschlossen. Durch diese Fusion ist die Fontargen AG, Rümmlang, aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Böhler-UTP Schweisstechnik AG, Wallisellen, übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Oktober 1996.

Allfälligen Gläubigern der aufgelösten Gesellschaft wird demzufolge unter Hinweis auf Art. 742 und 748 OR davon Kenntnis gegeben, dass sie ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung schriftlich bei der Böhler-UTP Schweisstechnik AG, Heristrasse 15, 8304 Wallisellen, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Ferner wird hiermit darauf hingewiesen, dass die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR besteht. (A 1515)

8304 Wallisellen, 17. April 1997

Der Verwaltungsrat der Böhler-UTP Schweisstechnik AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Im Buech AG in Liq., St. Gallen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1997 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung an die Liquidatorin, KPMG Fides, Bogenstrasse 7, 9001 St. Gallen, anzumelden. (A 1467)

9001 St. Gallen, 10. April 1997

Di Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Restaurant Neuhofer AG, St. Gallen****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 15. Februar 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Hans Jörg Schmid, Architekt SLA, Fürstenlandstrasse 9, 9014 St. Gallen, anzumelden. (A 1468)

9014 St. Gallen, 9. April 1997

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Feba Immobilière S.A., Sion****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 4 avril 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Raymond Voefray, c/o Fiduciaire Fidag, chemin du Vieux-Canal 13, à Sion. (A 1469)

1950 Sion, 4 avril 1997

Le liquidateur: Raymond Voefray

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****MAP 2000 Reinigungstechnik AG in Liq., Spreitenbach****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Februar 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Treuhandbüro Josef Meier, Kochsamatstrasse 15, 5445 Eggenwil, anzumelden. (A 1516)

5445 Eggenwil, 21. Februar 1997

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****SCS Holding AG, Stäfa****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der SCS Holding AG, Stäfa, vom 25. März 1997 hat die Fusion mit der Staefa Control System SCS AG beschlossen. Durch diese Fusion ist die SCS Holding AG, Stäfa, aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Staefa Control System SCS AG, Stäfa, übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Oktober 1996.

Allfälligen Gläubigern der aufgelösten Gesellschaft wird demzufolge unter Hinweis auf Art. 742 und 748 OR davon Kenntnis gegeben, dass sie ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung schriftlich bei der Staefa Control System SCS AG, Laubstrütstrasse 50, 8712 Stäfa, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Ferner wird hiermit darauf hingewiesen, dass die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR besteht. (A 1486)

8712 Stäfa, 17. April 1997

Der Verwaltungsrat der Staefa Control System SCS AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Milchverwertungsgenossenschaft Udligenswil-Unterdorf, Udligenswil****Erste Veröffentlichung**

Die Genossenschaft hat anlässlich der ordentlichen Generalversammlung ihre Auflösung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt angemeldet, schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Walter Meierhans, Weidhof, 6044 Udligenswil, anzumelden. (A 1487)

6044 Udligenswil, 10. April 1997

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Mitutoyo (Schweiz) AG, Urdorf ZH****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der MICAG in Urdorf ZH vom 4. April 1997 hat die Fusion mit der Mitutoyo (Schweiz) AG in Urdorf, beschlossen. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 1997. Die Mitutoyo (Schweiz) AG ist damit aufgelöst. Ihre Aktiven und Passiven sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die MICAG übergegangen.

Den allfälligen Gläubigern der aufgelösten Mitutoyo (Schweiz) AG wird hiermit davon Kenntnis gegeben, dass sie innert Monatsfrist nach der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes ihre Forderungen schriftlich bei der MIC AG, Steinackerstrasse 35, 8902 Urdorf ZH, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1473)

8902 Urdorf, 10. April 1997

MIC AG: Dr. Florian von Meiss

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Dessins, Modèles & Participations SA en liquidation, Vaz/Obervaz****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 18 mars 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains de Madame Carla Genola, c/o Burnier & Cie S.A., rue César Soulié 3, à 1260 Nyon, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A 1449)

1260 Nyon, 8 avril 1997

La liquidatrice: Madame Carla Genola

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO****Oc Ye Nchka S. à r. l. en liquidation, Vevey****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 5 mars 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs créances dans un délai d'un mois dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnés de pièces justificatives auprès des liquidateurs MM. Roman Belotti, Sébastien Kilchenmann et Frédéric Vallotton, p.a. Oc Ye Nchka S. à r. l. en liquidation, qual Perdonnet 215, 1800 Vevey. (A 1450)

1000 Lausanne, 9 avril 1997

Les liquidateurs

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Metzgerei Schmid AG Wil in Liquidation, Wil****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. März 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator Oscar Peter, Metzgerei Schmid, St. Jakob-Strasse 48, 9000 St. Gallen, schriftlich anzumelden. (A 1451)

9000 St. Gallen, 9. April 1997

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****MWD Mischgutwerk Willisdorf AG, Willisdorf****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 8. April 1997 hat die Auflösung der Gesellschaft ohne Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742, 745 und 748 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in schriftlicher Form und mit Begründung, bei der übernehmenden Gesellschaft an nachstehende Adresse anzumelden: BHT Baustoff Holding Thur AG, Zürcherstrasse 353, 8500 Frauenfeld (A 1470)

8253 Willisdorf, 8. April 1997

BHT Baustoff Holding Thur AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Büchi Maschinenfabrik AG in Liquidation, Winterthur****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Februar 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Gesellschaft, Postfach 1130, 8401 Winterthur, schriftlich anzumelden. (A 1488)

8401 Winterthur, 11. April 1997

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****East Intermetall AG in Liquidation, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die East Intermetall AG hat anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. März 1997 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma East Intermetall AG in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Liquidatorin, anzumelden. Es ist eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR. (A 1517)

6300 Zug, 11. April 1997

Die Liquidatorin  
Breves Treuhand AG  
Baarerstrasse 79, Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Gercon Holdings AG in Liquidation, Zug****Erste Veröffentlichung**

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. April 1997 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Treuhandbüro Max Bombeli, Alpenstrasse 2, 6304 Zug, anzumelden. (A 1512)

6304 Zug, 10. April 1997

Die Liquidatorin:  
Treuhandbüro Max Bombeli

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****KPMG Klynveld GmbH in Liquidation, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 18. März 1997 die Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes bei der Liquidatorin der Gesellschaft, KPMG Fides, Poststrasse 4, 6301 Zug, schriftlich anzumelden. (A 1518)

6301 Zug, 27. März 1997

Die Liquidatorin

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Margo, Arbeitsgemeinschaft schweiz, Margarinfabrikanten, Aktiengesellschaft, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. März 1997 der Margo, Arbeitsgemeinschaft schweiz, Margarinfabrikanten, Aktiengesellschaft, Zug, hat die Fusion mit der Lipton-Sais, Zug, gemäss Art. 748 OR beschlossen. Die Margo, Arbeitsgemeinschaft schweiz, Margarinfabrikanten, Aktiengesellschaft ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Lipton-Sais übergegangen.

Den Gläubigern der aufgelösten Margo, Arbeitsgemeinschaft schweiz, Margarinfabrikanten, Aktiengesellschaft, wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen Monatsfrist von der dritten Bekanntmachung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet schriftlich ihre Forderungen bei der Lipton-Sais, Grafenau 12, 6301 Zug, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Im weiteren werden die Gläubiger ausdrücklich auf die Möglichkeiten der vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 7 OR in Verbindung mit Art. 745 OR hingewiesen. (A 1489)

6000 Zug, 11. April 1997

Lipton-Sais

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Old Cottage AG in liquidazione, Zugo****Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria tenutasi l'11 marzo 1997 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società. Eventuali creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore, Dr. Lorenzo Gilardoni, via al Forte 2, 6901 Lugano. (A 1474)

6901 Lugano, 10 aprile 1997

Il liquidatore: Dr. Lorenzo Gilardoni

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Credit Suisse Fides Trust Holding AG, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. April 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden der Liquidatorin der Credit Suisse Fides Trust Holding AG in Liq., c/o Fides Partner AG, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, anzumelden.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass sich die Liquidatorin vorbehält, die Liquidation gemäss Art. 745 Abs. 3 OR durchzuführen. (A 1519)

8002 Zürich, 11. April 1997

Die Liquidatorin: Fides Partner AG

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****IHAG-Holding AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre der IHAG-Holding AG mit Sitz in Zürich hat am 9. April 1997 die Herabsetzung des Aktienkapitals beschlossen, durch Herabsetzung von Fr. 60 000 000.- auf Fr. 55 200 000.- mittels Reduktion des Nennwertes sämtlicher Namenaktien von bisher Fr. 500.- auf Fr. 460.-.

Gläubiger, die Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderung möchten, haben dies binnen zweier Monate, von der dritten Bekanntmachung des Herabsetzungsbeschlusses im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung bei IHAG-Holding AG, Bleicherweg 18, 8002 Zürich, zu verlangen. (A 1475)

8002 Zürich, 9. April 1997

IHAG-Holding AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Kahn Siegfried AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Februar 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Dr. Georg Mayer-Sommer, Bahnhofstrasse 73, 8001 Zürich, anzumelden. (A 1520)

8001 Zürich, 14. April 1997

Der Liquidator

**Im Interesse des Liquidators** sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf nach Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.

## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - Regisztrazioni

- (111) Nr. **438789**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 17. April 1996  
 (730) Inhaber/in: AGA Aktiebolag, S-181 81 Lidingsö, SE-Schweden  
 (740) Vertreter/in: Troesch Scheidegger Werner AG, Siewerdstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich  
 (540)

## TOOLVAC

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 7 Maschinenwerkzeuge aus Metall für die Bearbeitung von Polymer-Produkten und anderen Kunststoffen; Spritz- und Formwerkzeuge für die mechanische Herstellung von Produkten für spanabhebende Bearbeitungsvorgänge.  
 9 Elektronische Regulier- und Steuersysteme für das Einspritzen von industriellen Gasen.  
 40 Materialbearbeitung, einschliesslich der Bearbeitung von Polymer- und anderen Kunststoff-Produkten.  
 (511) Internationale Klassifikation: 7, 9, 40

- (111) no **438790**  
 (220) Date de dépôt: 25 novembre 1996  
 (730) Titulaire: Domaine Chandon, Inc. (A Delaware Corporation), California Drive, Yountville (CA 94599), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) Mandataire: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)

## SHADOW CREEK

- (511) Liste des produits et/ou des services:  
 32 Bières; eaux minérales et gazeuses; boissons non alcooliques et préparations pour faire des boissons (à l'exception de celles à base de café, de thé ou de cacao, et des boissons lactées); boissons de fruits et jus de fruits; sirops.  
 33 Vins et toutes boissons alcooliques (à l'exception des bières).  
 (511) Classification internationale: 32, 33

- (111) no **438791**  
 (220) Date de dépôt: 22 novembre 1996  
 (730) Titulaire: Remington von Burg AG, Jurastrasse 74, 2540 Grenchen  
 (740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
 (540)

## JULIEN DE BOURG

- (511) Liste des produits et/ou des services:  
 9 Lunettes, montures de lunettes, étuis à lunettes et chaînes de lunettes.  
 14 Joaillerie, horlogerie, montres et bracelets de montres, instruments chronométriques, bijouterie, pierres précieuses, objets d'ornement et d'art artisanal faits de métaux précieux et leurs alliages ou en plaqué.  
 16 Périodiques, imprimés, livres, brochures, albums, calendriers; photographies; papeterie en particulier, crayons stylos à bille ou à plume.  
 18 Articles en cuir, en imitation de cuir, en particulier porte-monnaie, portefeuilles, bourses, porte-cartes, porte-documents, bagages, sacs, malles, mallettes, valises, trousse de toilette, nécessaire de cirage, de rasage et de voyage en cuir, étuis, étuis pour clés, parapluies, parasols, peau, sellerie, tous ces produits compris en classe 18.  
 25 Vêtements pour hommes, femmes et enfants, et vêtements de sport et de loisir, survêtements, vêtements de plage et de bain, maillots et peignoirs de bain, sous-vêtements, lingerie, cravates, foulards, écharpes, ceintures, gants (compris dans cette classe); chapellerie; bottes, chaussures et pantalons.  
 28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport compris dans cette classe; décorations pour arbres de Noël.  
 (511) Classification internationale: 9, 14, 16, 18, 25, 28

- (111) no **438792**  
 (220) Date de dépôt: 22 novembre 1996  
 (730) Titulaire: Remington von Burg AG, Jurastrasse 74, 2540 Grenchen  
 (740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
 (540)

## SPIRIT OF NATURE

- (511) Liste des produits et/ou des services:  
 9 Lunettes, montures de lunettes, étuis à lunettes et chaînes de lunettes.

- 14 Joaillerie, horlogerie, montres et bracelets de montres, instruments chronométriques, bijouterie, pierres précieuses, objets d'ornement et d'art artisanal faits de métaux précieux et leurs alliages ou en plaqué.  
 16 Périodiques, imprimés, livres, brochures, albums, calendriers; photographies; papeterie en particulier, crayons stylos à bille ou à plume.  
 18 Articles en cuir, en imitation de cuir, en particulier porte-monnaie, portefeuilles, bourses, porte-cartes, porte-documents, bagages, sacs, malles, mallettes, valises, trousse de toilette, nécessaire de cirage, de rasage et de voyage en cuir, étuis, étuis pour clés, parapluies, parasols, peau, sellerie, tous ces produits compris en classe 18.  
 25 Vêtements pour hommes, femmes et enfants, et vêtements de sport et de loisir, survêtements, vêtements de plage et de bain, maillots et peignoirs de bain, sous-vêtements, lingerie, cravates, foulards, écharpes, ceintures, gants (compris dans cette classe); chapellerie; bottes, chaussures et pantalons.  
 28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport compris dans cette classe; décorations pour arbres de Noël.  
 (511) Classification internationale: 9, 14, 16, 18, 25, 28

- (111) no **438793**  
 (220) Date de dépôt: 15 avril 1996  
 (730) Titulaire: Barclays Bank Plc, 54, Lombard Street, GB-London EC3P 3AH, GB-Royaume-Uni  
 (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
 (540)

## ASCENT

- (511) Liste des produits et/ou des services:  
 36 Investissements; placement de fonds; gestion d'investissements; gestion de fonds; conseils relatifs à la gestion d'investissements et de fonds.  
 (511) Classification internationale: 36

- (111) Nr. **438794**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1997  
 (730) Inhaber/in: Hero, 5600 Lenzburg  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

## HERO PREMIERE

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 29 Konfitüren.  
 (511) Internationale Klassifikation: 29

- (111) Nr. **438795**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1997  
 (730) Inhaber/in: Hero, 5600 Lenzburg  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

## SORPRESA DI HERO

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 (511) Internationale Klassifikation: 32

- (111) Nr. **438796**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1997  
 (730) Inhaber/in: Hero, 5600 Lenzburg  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

## SURPRISE DE HERO

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 (511) Internationale Klassifikation: 32

- (111) Nr. **438797**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1997  
 (730) Inhaber/in: Hero, 5600 Lenzburg  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

- (540)  
**SURPRISE OF HERO**  
 (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 (511) Internationale Klassifikation: 32

- (111) no **438798**  
 (220) Date de dépôt: 26 novembre 1996  
 (730) Titulaire: Kabri Fashion S.A., 45B, route des Acacias, 1211 Genève 26  
 (540)



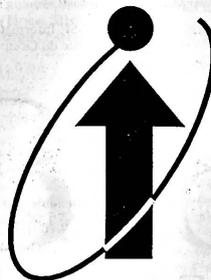
- (511) Liste des produits et/ou des services:  
 25 Vêtements.  
 (511) Classification internationale: 25

- (111) Nr. **438799**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 26. November 1996  
 (730) Inhaber/in: Qualicon AG, Industrie Neuhof 21, 3422 Kirchberg BE  
 (740) Vertreter/in: Advokaturbüro Rosat + Schär, Dufourstrasse 18, 3000 Bern 6  
 (540)

## QUALILAB®

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 35 Unternehmensberatung, nämlich Beratung im Aufbau, Unterhalt und bei der Weiterentwicklung von Managementsystemen.  
 41 Ausbildung bezüglich Aufbau, Unterhalt und Weiterentwicklung von Managementsystemen im Bereich des Laboratoriumswesen.  
 (511) Internationale Klassifikation: 35, 41

- (111) Nr. **438800**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. August 1993  
 (730) Inhaber/in: Bundesamt für Bildung und Wissenschaft, Wildhainweg 9, Postfach 5675, 3001 Bern  
 (540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 16 Bücher, Broschüren, Zeitschriften.  
 41 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Ausbildung, insbesondere Durchführung von Maturitätsprüfungen und Hochschulförderung.  
 42 Dienstleistungen im Zusammenhang mit wissenschaftlicher Forschung, insbesondere Forschungsförderung.  
 (511) Internationale Klassifikation: 16, 41, 42

- (111) Nr. **438801**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 31. März 1995  
 (730) Inhaber/in: UIB Umwelt-Infrastruktur-Bautechnik Projektgesellschaft mbH, Neustädter Passage 2, Postfach 1613, D-06057 Halle/Saale, DE-Deutschland  
 (740) Vertreter/in: Basler & Hofmann Ingenieure und Planer AG, Forchstrasse 395, 8029 Zürich

- (540)  
**UIB Umwelt - Infrastruktur - Bautechnik Projektgesellschaft mbH**  
 (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 37 Bauleitung.  
 42 Ingenieurarbeiten und Beratung (Erarbeitung von Grundlagenstudien, Konzepten und Vorprojektierungen, Betriebs- und Unterhaltsplanung) in den Bereichen Umwelt (Boden, Wasser, Luft und Schall), Infrastruktur (Ver- und Entsorgung, Verkehr) und Bau (Hoch- und Tiefbau); Entwicklung neuer Technologien, insbesondere in den Bereichen Klima- und Umwelttechnik, Abwasserreinigung, Wasseraufbereitung, Abfall- und Schadstoffbewirtschaftung sowie Recycling.  
 (511) Internationale Klassifikation: 37, 42

- (111) Nr. **438802**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1995  
 (730) Inhaber/in: Signet Scientific Company, 3401 Aerojet Avenue, El Monte (CA 91731-2882), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Georg Fischer Management AG, Amsler-Laffon-Strasse 9, 8201 Schaffhausen  
 (540)

## ProPoint

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 9 Messinstrumente, Durchflussmessgeräte, Kontrollgeräte.  
 (511) Internationale Klassifikation: 9

- (111) no **438803**  
 (220) Date de dépôt: 31 mai 1996  
 (730) Titulaire: Sunfish/Laser, Inc., 200 High Point Avenue, Portsmouth (RI), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
 (540)



- (511) Liste des produits et/ou des services:  
 12 Bateaux et leurs parties comprises en classe 12.  
 22 Voiles, en particulier voiles pour bateaux.  
 (511) Classification internationale: 12, 22

- (111) no **438804**  
 (220) Date de dépôt: 17 juin 1996  
 (730) Titulaire: Morgan Adhesives Company, 4560 Darrow Road, Stow (OH 44224), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
 (540)

## MACbond

- (511) Liste des produits et/ou des services:  
 5 Rubans et feuilles adhésifs à usage médical.  
 16 Rubans et feuilles adhésifs pour la papeterie et le ménage.  
 17 Rubans et feuilles adhésifs ne faisant pas partie de la papeterie et non utilisés à usage médical ou dans le ménage.  
 (511) Classification internationale: 5, 16, 17

- (111) no **438805**  
 (220) Date de dépôt: 18 juin 1996  
 (730) Titulaire: CW Travel Holdings, N.V., Stationsplein 61, 1012 AB Amsterdam, NL-Pays-Bas  
 (740) Mandataire: Moins Kiehl Savoye & Cronin, 42, rue Plantamour, 1201 Genève  
 (540)

## SoloAct

- (511) Liste des produits et/ou des services:  
 9 Programmes et logiciels d'ordinateurs, en particulier pour l'accès en ligne de données informatiques afin de stocker et de retrouver des informations dans le domaine des voyages et des réservations de voyages.  
 39 Services d'agences de voyages, en particulier pour l'arrangement de voyages, la réservation en matière de transports, services de guides de voyages, de réservations de voyages, de clubs de voyages, de services d'information sur les voyages et la location

de voitures; fourniture d'accès en ligne à des données informatiques dans le domaine des voyages afin de stocker et de retrouver des informations de voyages pour faire des réservations de voyages et communiquer des rapports correspondants.

42 Services de réservation d'hôtels et de motels pour autrui, location de temps d'accès dans une base de données informatiques dans le domaine des informations et des réservations de voyages.

(511) Classification internationale: 9, 39, 42  
(320/330) Revendication de priorité: 16 janvier 1996, US-Etats-Unis d'Amérique  
Liste détaillée dans le dossier.

(111) no **438806**  
(220) Date de dépôt: 18 juin 1996  
(730) Titulaire: CW Travel Holdings, N.V., Stationsplein 61, 1012 AB Amsterdam, NL-Pays-Bas  
(740) Mandataire: Moins Kiehl Savoye & Cronin, 42, rue Plantamour, 1201 Genève  
(540)

## TransAct

(511) Liste des produits et/ou des services:  
9 Programmes et logiciels d'ordinateurs, en particulier pour la création et l'interrogation de bases de données pour suivre les dépenses de voyages des employés et pour accéder en ligne aux bases de données pour stocker et retrouver des informations de voyages.

39 Services d'agences de voyages, en particulier pour l'arrangement de voyages, la réservation en matière de transports, services de guides de voyages, de réservations de voyages, de clubs de voyages, de services d'information sur les voyages et la location de voitures; fourniture d'accès en ligne à des données informatiques dans le domaine des voyages afin de stocker et de retrouver des informations de voyages pour faire des réservations de voyages et communiquer des rapports correspondants.

42 Services de réservation d'hôtels et de motels pour autrui, location de temps d'accès dans une base de données informatiques dans le domaine des informations et des réservations de voyages.

(511) Classification internationale: 9, 39, 42  
(320/330) Revendication de priorité: 16 janvier 1996, US-Etats-Unis d'Amérique  
Liste détaillée dans le dossier.

(111) no **438807**  
(220) Date de dépôt: 18 juin 1996  
(730) Titulaire: CW Travel Holdings, N.V., Stationsplein 61, 1012 AB Amsterdam, NL-Pays-Bas  
(740) Mandataire: Moins Kiehl Savoye & Cronin, 42, rue Plantamour, 1201 Genève  
(540)

## ProAct

(511) Liste des produits et/ou des services:  
9 Programmes et logiciels d'ordinateurs, en particulier pour la création et l'interrogation de bases de données pour fournir des informations de voyages aux employés et pour accéder en ligne aux bases de données pour stocker et retrouver les informations de voyages.

39 Services d'agences de voyages, en particulier pour l'arrangement de voyages, la réservation en matière de transports, services de guides de voyages, de réservations de voyages, de clubs de voyages, de services d'information sur les voyages et la location de voitures; fourniture d'accès en ligne à des données informatiques dans le domaine des voyages afin de stocker et de retrouver des informations de voyages pour faire des réservations de voyages et communiquer des rapports correspondants.

42 Services de réservation d'hôtels et de motels pour autrui, location de temps d'accès dans une base de données informatiques dans le domaine des informations et des réservations de voyages.

(511) Classification internationale: 9, 39, 42  
(320/330) Revendication de priorité: 16 janvier 1996, US-Etats-Unis d'Amérique  
Liste détaillée dans le dossier.

(111) no **438808**  
(220) Date de dépôt: 18 juin 1996  
(730) Titulaire: CW Travel Holdings, N.V., Stationsplein 61, 1012 AB Amsterdam, NL-Pays-Bas  
(740) Mandataire: Moins Kiehl Savoye & Cronin, 42, rue Plantamour, 1201 Genève  
(540)

## ClassAct

(511) Liste des produits et/ou des services:  
9 Programmes et logiciels d'ordinateurs, en particulier pour la création et l'interrogation de bases de données pour fournir des informations de voyages aux clients et pour

accéder en ligne aux bases de données pour stocker et retrouver les informations de voyages.

39 Services d'agences de voyages, en particulier pour l'arrangement de voyages, la réservation en matière de transports, services de guides de voyages, de réservations de voyages, de clubs de voyages, de services d'information sur les voyages et la location de voitures; fourniture d'accès en ligne à des données informatiques dans le domaine des voyages y compris pour la création et l'interrogation d'une base de données concernant les hôtels, les restaurants, les loisirs et analogues et pour fournir aux clients en voyage un numéro de téléphone à appeler pour leur permettre d'obtenir des informations sur la région qu'ils visitent.

42 Services de réservation d'hôtels et de motels pour autrui, location de temps d'accès dans une base de données informatiques dans le domaine des informations et des réservations de voyages.

(511) Classification internationale: 9, 39, 42  
(320/330) Revendication de priorité: 16 janvier 1996, US-Etats-Unis d'Amérique  
Liste détaillée dans le dossier.

(111) no **438809**  
(220) Date de dépôt: 18 juin 1996  
(730) Titulaire: CW Travel Holdings, N.V., Stationsplein 61, 1012 AB Amsterdam, NL-Pays-Bas  
(740) Mandataire: Moins Kiehl Savoye & Cronin, 42, rue Plantamour, 1201 Genève  
(540)

## ActOne

(511) Liste des produits et/ou des services:  
9 Programmes et logiciels d'ordinateurs, en particulier pour la création et l'interrogation de bases de données pour fournir des informations de voyages aux clients et pour accéder en ligne aux bases de données pour stocker et retrouver les informations de voyages.

39 Services d'agences de voyages, en particulier pour l'arrangement de voyages, la réservation en matière de transports, services de guides de voyages, de réservations de voyages, de clubs de voyages, de services d'information sur les voyages et la location de voitures; fourniture d'accès en ligne à des données informatiques dans le domaine des voyages afin de stocker et de retrouver des informations de voyages, y compris pour trouver pour un client les plus bas prix de transports aériens et d'hôtels et vérifier l'exactitude des réservations et communiquer des rapports correspondants.

42 Services de réservation d'hôtels et de motels pour autrui, location de temps d'accès dans une base de données informatiques dans le domaine des informations et des réservations de voyages.

(511) Classification internationale: 9, 39, 42  
(320/330) Revendication de priorité: 16 janvier 1996, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) no **438810**  
(220) Date de dépôt: 2 décembre 1996  
(730) Titulaire: Bédât & Bédât SA, 41A, route de Chêne, 1200 Genève  
(740) Mandataire: INFOSUISSE Information Horlogerie et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2300 La Chaux-de-Fonds  
(540)

**BÉDÂT & BÉDÂT**  
**GENÈVE**

(511) Liste des produits et/ou des services:  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

16 Papeterie; articles de bureau en particulier instruments d'écriture et fournitures pour écrire, écritures, sous-main.  
18 Produits en cuir ou en imitation de cuir, à savoir sacs à main, bourses, cartables, portefeuilles, étuis pour clés, porte-documents, serviettes, malles et mallettes, porte-monnaie, portefeuilles, pochettes, sacs de plage et de voyage, valises, étuis non adaptés aux produits qu'ils sont destinés à contenir; parapluies, parasols et cannes.

34 Tabac; articles pour fumeurs; briquets, allumettes. Tous ces produits d'origine suisse.  
(511) Classification internationale: 14, 16, 18, 34

(111) Nr. **438811**  
(220) Hinterlegungsdatum: 10. August 1995  
(730) Inhaber/in: Heinrich Marti, Seestrasse 60a, 8612 Uster  
(540)

## MAIN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
35 Unternehmensberatung; Erstellung von Geschäftsgutachten.

36 Finanzanalysen; Investmentgeschäfte, Beratung in Investmentgeschäften.

42 Erstellung von technischen Gutachten; Entwicklungsdienstleistungen betreffend neuer Produkte.

(511) Internationale Klassifikation: 35, 36, 42

(111) Nr. **438812**  
(220) Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1995  
(730) Inhaber/in: Neutropharma AG, Hegibachstrasse 143, Postfach 139, 8032 Zürich  
(740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich  
(540)

## NEUTROVIT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
5 Diätetische Erzeugnisse, Aufbaupräparate; alle vorgenannten Waren auf Bierhefe- und Vitaminbasis für medizinische Zwecke.

30 Diätetische Erzeugnisse, Aufbaupräparate; alle vorgenannten Waren auf Bierhefe- und Vitaminbasis für nicht medizinische Zwecke.

(511) Internationale Klassifikation: 5, 30

(111) Nr. **438813**  
(220) Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1995  
(730) Inhaber/in: Aluminium Company of America A Pennsylvania Corporation, Alcoa Building, Mellon Square, Pittsburgh (PA 15219), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

## ALCA MAX

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
6 Metallplatten, einschliesslich Maschinen-guss-Metallplatten und Spannvorrichtungsplatten.

7 Werkzeuge (Maschinenteile) aus Aluminium.

(511) Internationale Klassifikation: 6, 7

(111) Nr. **438814**  
(220) Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1996  
(730) Inhaber/in: Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond (WA 98052-6399), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
(540)

## OUTLOOK

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische und elektronische, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unter-richtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Uebertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild; elektrische, optische und magnetische Aufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsauto-maten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte, Computer Hard- und Software sowie Peripheriegeräte und -instrumente, einschliesslich Computerprogramme für die Verwaltung, die Ansicht und das Editieren von Dateien, Dokumenten und elektronischen Mitteilungen sowie Kommunikation via Netzwerk und Internet; Computerprogramme für die Terminplanung, Computerprogramme für die Gruppen-Zeitplanung; Computerprogramme für die Aufgabendelegation und die Rapportverfassung; Computerprogramme für das Speichern von Notizen; Computerprogramme für die Übertragung von Daten, Dateien und Computerprogrammen zwischen Computern und Datenbanken; Adressbücherprogramme; Telefon-wahlprogramme; Programme für die Korrektur von Recht- und Grossschreibfehlern; Computerprogramme für die Auszahlung von Teilnehmerantworten; Feuerlösch-geräte; Bestandteile, Ersatzteile und Zubehör (soweit in der Klasse 9 enthalten) für alle vorgenannten Waren.

16 Mit vorgenannten Waren als Einheit verkaufte Benutzerhandbücher.

(511) Internationale Klassifikation: 9, 16  
(320/330) Prioritätsanspruch: 5. Februar 1996, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) no **438815**  
(220) Date de dépôt: 23 décembre 1996  
(730) Titulaire: Bourgeois Vins SA, Champs-aux-Roses, 1338 Ballaigues  
(540)

## LES ROCHES FINES

(511) Liste des produits et/ou des services:  
33 Produits vinicoles de toutes provenances.  
(511) Classification internationale: 33

(111) Nr. **438816**  
(220) Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1996  
(730) Inhaber/in: Peter Gwerder, Sonnenbergstrasse 16, 8917 Oberlunkhofen  
(540)

## WINFIELD

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
16 Verkaufsförderungs-material, nämlich Drucksachen, Prospekte, Broschüren, Mailings, Flugblätter, Faltkartons.

35 Werbung und Verkaufsförderung; Verbreitung von Werbematerial; Gestaltung und Implementierung von Werbe- und Verkaufsförderungskonzepten für Dritte.

(511) Internationale Klassifikation: 16, 35

(111) Nr. **438817**  
(220) Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1996  
(730) Inhaber/in: Swissair Schweizerische Luftverkehr Aktiengesellschaft, Hirschengraben 84, 8001 Zürich  
(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)

## AVIREAL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Treuhanddienstleistungen.

37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten; Wartungsarbeiten.

38 Telekommunikation; Nachrichtenübermittlung.

39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.

40 Materialbearbeitung.

42 Abfallbeseitigung und Entsorgungsdienste; Sicherheitsbegleitung; Beratung auf dem Gebiet der Sicherheit; Konstruktionsplanung; technische Projektplanungen; Ingenieurarbeiten; Dienstleistungen von Architekten; Computerberatungsdienste; Erstellen von Computerprogrammen.

(511) Internationale Klassifikation: 36, 37, 38, 39, 40, 42

(111) Nr. **438818**  
(220) Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1996  
(730) Inhaber/in: Invesco PLC, 11, Devonshire Square, GB-London EC2M 4YR, GB-Grossbritannien  
(740) Vertreter/in: Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG  
(540)

## AMVESCO

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
36 Finanz-Dienstleistungen einschliesslich Finanz-Dienstleistungen bezüglich Kapitalanlagen und Spargelder; Finanz-Investitionen und Finanzverwaltungen; Versicherungswesen.

(511) Internationale Klassifikation: 36

(111) Nr. **438819**  
(220) Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1996  
(730) Inhaber/in: International Business Machines Corporation, Old Orchard Road, Armonk (NY 10504), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: Dipl.-Ing. Peter M. Klett, c/o IBM Research Laboratory, Intellectual Property Department, Säumerstrasse 4, 8803 Rüschlikon  
(540)

## PETROBANK

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
9 Computersoftware. Computerhardware.

16 Handbücher für Computersoftware, Handbücher für Computerhardware, gedruckte Sachen.

(511) Internationale Klassifikation: 9, 16  
(320/330) Prioritätsanspruch: 25. Juni 1996, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
Detaillierte Liste im Dossier.

(111) Nr. **438820**  
(220) Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1996  
(730) Inhaber/in: Dr. Karl Fuchs, Goldeggerstrasse 10, 3385 Prinzersdorf, AT-Oesterreich

(740) Vertreter/in: Ammann Patentanwälte AG Bern, Schwarztorstrasse 31, 3001 Bern  
(540)

## BAU-FUCHS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 6 Baumaterialien aus Metall, transportable Bauten aus Metall.
- 19 Baumaterialien (nicht aus Metall), Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke, Asphalt, Pech und Bitumen, transportable Bauten (nicht aus Metall).
- 37 Bauwesen.

(511) Internationale Klassifikation: 6, 19, 37

(111) no **438821**

(220) Date de dépôt: 24 février 1997  
(730) Titulaire: Chopard Holding S.A., 55, boulevard de Pérolles, 1700 Fribourg

(740) Mandataire: INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2300 La Chaux-de-Fonds

(540)

## DAYNIGHT

(511) Liste des produits et/ou des services:

- 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

(511) Classification internationale: 14

(111) Nr. **438822**

(220) Hinterlegungsdatum: 12. August 1994

(730) Inhaber/in: Adobe Systems Incorporated, 345 Park Avenue, San Jose (CA 94039), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

## TOUCHBASE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 9 Computer Software; wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, elektrische, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Feuerlöschgeräte.
- 16 Handbücher für Computer Software, Handbücher als eine Einheit, Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Buchbindenartikel; Photographien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltzwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.

(511) Internationale Klassifikation: 9, 16

(320/330) Prioritätsanspruch: 16. Februar 1994, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

Detaillierte Angaben siehe Aktenheft

(111) Nr. **438823**

(220) Hinterlegungsdatum: 19. April 1995

(730) Inhaber/in: Mad Dogg Athletics, Inc., 2503 Main Street, Santa Monica (CA 90405), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich  
(540)

## SPINNER

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 28 Übungs- und Trainingsgeräte, einschliesslich stationäre Trainingsfahräder.
- 41 Dienstleistungen auf dem Gebiet von Körperübungen und Training, einschliesslich Herausgabe von Publikationen auf diesem Gebiet.

(511) Internationale Klassifikation: 28, 41

(320/330) Prioritätsanspruch: 19. Oktober 1994, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

Nur für Klasse 28.

(111) Nr. **438824**

(220) Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1995

(730) Inhaber/in: Sandicast, Inc., 8480 Miralani Drive, San Diego (CA 92126-4396), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Schmauder & Wann Patentanwaltsbüro, Zwängiweg 7, 8038 Zürich

## SANDICAST

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
19 Skulpturen, vorwiegend aus Zement bestehend.

(511) Internationale Klassifikation: 19

(111) Nr. **438825**

(220) Hinterlegungsdatum: 8. November 1995

(730) Inhaber/in: MediData AG, Rösslimattstrasse 39, 6005 Luzern

(740) Vertreter/in: Germann Marketing, Huobmattstrasse 5, 6045 Meggen

(540)

## ASSURTALK

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 9 Datenverarbeitungsgeräte, Datenträger.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen.
- 38 Telekommunikation, elektronischer Datenaustausch.
- 41 Ausbildung, Instruktion.
- 42 Erstellen von Informatikprogrammen; Beratung im Bereich der "elektronischen Versicherung".

(511) Internationale Klassifikation: 9, 36, 38, 41, 42

(111) Nr. **438826**

(220) Hinterlegungsdatum: 8. November 1995

(730) Inhaber/in: MediData AG, Rösslimattstrasse 39, 6005 Luzern

(740) Vertreter/in: Germann Marketing, Huobmattstrasse 5, 6045 Meggen

(540)

## ASSURBASE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 9 Datenverarbeitungsgeräte, Datenträger.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen.
- 38 Telekommunikation, elektronischer Datenaustausch.
- 42 Erstellen von Informatikprogrammen.

(511) Internationale Klassifikation: 9, 36, 38, 42

(111) Nr. **438827**

(220) Hinterlegungsdatum: 8. November 1995

(730) Inhaber/in: MediData AG, Rösslimattstrasse 39, 6005 Luzern

(740) Vertreter/in: Germann Marketing, Huobmattstrasse 5, 6045 Meggen

(540)

## ASSURBOX

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 9 Datenverarbeitungsgeräte, Datenträger.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen.
- 38 Telekommunikation, elektronischer Datenaustausch.
- 42 Erstellen von Informatikprogrammen.

(511) Internationale Klassifikation: 9, 36, 38, 42

(111) Nr. **438828**

(220) Hinterlegungsdatum: 9. November 1995

(730) Inhaber/in: Plantago GmbH, Hirtenweg 30, 4125 Riehen

(740) Vertreter/in: Waldmann Faesch & Partner Advokatur und Notariat, Gerbergasse 1, Marktplatz, 4001 Basel

(540)

## PLANTAGO

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, sowie Samenkörner, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Sämereien; lebende Pflanzen und natürliche Blumen.
- 42 Garten- und Gartenbauarbeiten, Dienstleistungen eines Gartenbauarchitekten, nämlich Planung, Neuanlage, Änderung und Unterhalt von Gartenanlagen.

(511) Internationale Klassifikation: 31, 42

(111) Nr. **438829**

(220) Hinterlegungsdatum: 24. November 1995

(730) Inhaber/in: Ing. Bruno Marcus, Alte Landstrasse 147, 8700 Küsnacht ZH

(540)

## SHAHNAZ AYURVEDA

### CARE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 3 Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarpflege.
- 42 Gesundheits- und Schönheitspflege.

(511) Internationale Klassifikation: 3, 42

(111) Nr. **438830**

(220) Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1995

(730) Inhaber/in: Markus Kobelt, Wiesenstrasse 1, 9470 Buchs SG

(540)

## FL56

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, sowie Samenkörner, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; frisches Obst und Gemüse; Sämereien; lebende Pflanzen, insbesondere Fruchtpflanzen und natürliche Blumen.

(511) Internationale Klassifikation: 31

(111) Nr. **438831**

(220) Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1997

(730) Inhaber/in: Markus Kobelt, Wiesenstrasse 1, 9470 Buchs SG

(540)

## ARKAN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, sowie Samenkörner, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; frisches Obst und Gemüse; Sämereien; lebende Pflanzen, insbesondere Fruchtpflanzen und natürliche Blumen.

(511) Internationale Klassifikation: 31

(111) Nr. **438832**

(220) Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1995

(730) Inhaber/in: Markus Kobelt, Wiesenstrasse 1, 9470 Buchs SG

(540)

## ROSA SPORT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, sowie Samenkörner, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; frisches Obst und Gemüse; Sämereien; lebende Pflanzen, insbesondere Fruchtpflanzen und natürliche Blumen.

(511) Internationale Klassifikation: 31

(111) Nr. **438833**

(220) Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1995

(730) Inhaber/in: Markus Kobelt, Wiesenstrasse 1, 9470 Buchs SG

(540)

## RHEINBAUM

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, sowie Samenkörner, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; frisches Obst und Gemüse; Sämereien; lebende Pflanzen, insbesondere Fruchtpflanzen und natürliche Blumen.

(511) Internationale Klassifikation: 31

(111) no **438834**

(220) Date de dépôt: 27 décembre 1995

(730) Titulaire: Britvic Soft Drinks Limited, Britvic House, Broomfield Road, Chelmsford (Essex CM1 1TU), GB-Royaume-Uni

(740) Mandataire: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540)

## ICE JUNKIES

(511) Liste des produits et/ou des services:

- 30 Café, thé, cacao; boissons glacées, congelées, surgelées ou givrées, comprises en classe 30; pâtisserie/sucreries et confiserie, pâtisserie/sucreries et confiserie glacées, congelées, surgelées ou givrées; bâtonnets glacés; glaces comestibles, glaces à la crème, glaces à l'eau y compris sucettes glacées, produits glacés combinant boissons de fruits et glaces à l'eau, glace à rafraîchir; préparations, bases, compositions, constituants, ingrédients, extraits, parfums/arômes, herbes aromatiques, épices, sirop de mélasse pour faire tous les produits précités ou pour utiliser dans ou avec les produits précités.
- 32 Bières; y compris stouts (bières brunes fortes), lagers (bières blondes), porters, ales; eaux minérales et gazeuses; boissons non alcooliques; boissons gazeuses; autres produits de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.

(511) Classification internationale: 30, 32

(111) Nr. **438835**

(220) Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1995

(730) Inhaber/in: Dana Corporation, 4500 Dorr Street, Toledo (OH 43615), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Am Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

## WARNER ELECTRIC

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 6 Kugelschrauben und -mutter.
- 7 Betätigungsorgane und Linearlager, Schrittmotoren, Motoren und Steuersysteme, Bremsen und Kupplungen; alle diese Waren nicht für Fahrzeuge bestimmt.
- 9 Erzeugnisse für die Spannungsregelung; wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Feuerlöschgeräte.

(511) Internationale Klassifikation: 6, 7, 9

(111) no **438836**

(220) Date de dépôt: 9 janvier 1997

(730) Titulaire: Soft Applications s.a., 11A, Zimeysa-Voie, 3, rue des Sablières, C.P. 166, 1242 Satigny

(540)

## FLUORESIN

(511) Liste des produits et/ou des services:

- 1 Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extinctrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie.
- 2 Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles à l'état brut; métaux en feuilles et poudre pour peintres, décorateurs, imprimeurs et artistes.
- 19 Matériaux de construction non métalliques; tuyaux rigides non métalliques pour la construction; asphaltés, poix et bitume; constructions transportables non métalliques, monuments non métalliques.
- 40 Traitement de matériaux.

(511) Classification internationale: 1, 2, 19, 40

(111) Nr. **438837**

(220) Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1996

(730) Inhaber/in: Fehlbaum & Co., Klauenfeldstrasse 20, 4127 Birsfelden

(540)

## LUIS BARRAGAN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 16 Druckereierzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
- 41 Kulturelle Aktivitäten.

(511) Internationale Klassifikation: 16, 41

(111) Nr. **438838**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1997

(730) Inhaber/in: 3Com Corporation, 5400 Bayfront Plaza, Santa Clara (CA 95052), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 9 Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente; wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; Datenverarbeitungsgeräte; Computer und Computerperipheriegeräte; Computerprogramme für Management und Konfiguration von Systemarchitektur und Netzwerken und vernetzten Netzwerken sowie integrierten Netzwerken, Komponenten für Computernetzwerke, nämlich Adapter, Konzentratoren, Brücken, Richtungsgeber, Naben, Verkabelung, Anschlüsse und Komponenten für die asynchrone Kommunikation, Komponenten für die digitale Kommunikation über optische Fa-

sern, Geräte zum Testen von Netzwerken; alle diese Programme zur Verwendung in lokalen, firmeneigenen, städtischen und flächendeckenden Computernetzwerkumgebungen.

(511) Internationale Klassifikation: 9

(111) Nr. **438839**

(220) Hinterlegungsdatum: 24. März 1995  
(730) Inhaber/in: Stadelhofen Apotheke, Goethestrasse 22, 8001 Zürich  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

5 Pharmazeutisches Produkt, nämlich Abführdragees schweizerischer Herkunft.

(511) Internationale Klassifikation: 5

Gebrauchspriorität: 1954.

(111) Nr. **438840**

(220) Hinterlegungsdatum: 30. März 1995  
(730) Inhaber/in: Kiosk AG, Hofackerstrasse 40, 4132 Muttenz

(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

35 Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Betrieb von Kiosken, Imbissecken, Gaststätten und damit verwandten Geschäftsbetrieben, insbesondere Unternehmens- und Organisationsberatung, Marketing, Durchführung von Inventuren und Führung von Geschäftsbetrieben (soweit in Klasse 35 enthalten), insbesondere von Kiosken, auf Rechnung Dritter. Dienstleistungen einer Importagentur, insbesondere von Lebensmitteln, Getränken und Druckereiprodukten; Detailhandel von Waren, insbesondere von Lebensmitteln, Getränken und Druckereiprodukten.

36 Finanzberatung und Finanzierungen im Zusammenhang mit Geschäftsbetrieben, insbesondere von Kiosken, Imbissecken und Gaststätten.

39 Dienstleistungen im Transport- und Lagerwesen, insbesondere Transport und Lieferung sowie das Verpacken von Waren, insbesondere von Druckereiprodukten.

42 Franchising von Geschäftsbetrieben, insbesondere von Kiosken.

(511) Internationale Klassifikation: 35, 36, 39, 42

Gebrauchspriorität: August 1990.

(591) Farbanspruch: rot, weiss.

(111) Nr. **438841**

(220) Hinterlegungsdatum: 30. März 1995  
(730) Inhaber/in: Kiosk AG, Hofackerstrasse 40, 4132 Muttenz

(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

35 Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Betrieb von Kiosken, Imbissecken, Gaststätten und damit verwandten Geschäftsbetrieben, insbesondere Unternehmens- und Organisationsberatung, Marketing, Durchführung von Inventuren und Führung von Geschäftsbetrieben (soweit in Klasse 35 enthalten), insbesondere von Kiosken, auf Rechnung Dritter. Dienstleistungen einer Importagentur, insbesondere von Lebensmitteln, Getränken und

Druckereiprodukten; Detailhandel von Waren, insbesondere von Lebensmitteln, Getränken und Druckereiprodukten.

36 Finanzberatung und Finanzierungen im Zusammenhang mit Geschäftsbetrieben, insbesondere von Kiosken, Imbissecken und Gaststätten.

39 Dienstleistungen im Transport- und Lagerwesen, insbesondere Transport und Lieferung sowie das Verpacken von Waren, insbesondere von Druckereiprodukten.

42 Franchising von Geschäftsbetrieben, insbesondere von Kiosken.

(511) Internationale Klassifikation: 35, 36, 39, 42

Gebrauchspriorität: August 1990.

(591) Farbanspruch: rot, weiss.

(111) Nr. **438842**

(220) Hinterlegungsdatum: 5. November 1996  
(730) Inhaber/in: Flamm AG, Seestrasse 117, 8700 Küsnacht ZH

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

16 Druckunterlagen und Speisekarten nach dem Flammerie Konzept.

41 Schulung von Restaurantbetrieben nach dem Flammerie Konzept.

42 Verpflegung von Gästen gemäss dem Flammerie Konzept.

(511) Internationale Klassifikation: 16, 41, 42

(111) Nr. **438843**

(220) Hinterlegungsdatum: 3. August 1995  
(730) Inhaber/in: Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokyo, JP-Japan

(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

2 Tonerkassetten und Tintenkartuschen.

9 Elektrische und elektronische (soweit in Klasse 9 enthalten), photographische und optische Apparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Uebertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild, insbesondere Kopiergeräte und Drucker, einschliesslich elektrophotographische Kassetten; elektronische, optische und magnetische Aufzeichnungsträger; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Computer Hard- und Software sowie Peripheriegeräte und -instrumente, einschliesslich Steuereinheiten; Bestandteile, Ersatzteile und Zubehör wie Kabel und Verbindungsstücke für alle vorgenannten Waren.

(511) Internationale Klassifikation: 2, 9

(111) Nr. **438844**

(220) Hinterlegungsdatum: 15. September 1995  
(730) Inhaber/in: Mul-T-Lock Ltd., Southern Industrial Zone, P.O. Box 465, Yavne 81550, IL-Isreal

(740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

6 Sicherheitsprodukte (soweit in Klasse 6 enthalten), einschliesslich Schlösser aus Metall (nicht elektrisch), Schlösserbolzen, Türbolzen, Steckschlösser, Schliesssysteme, Autotransmissionsschlösser; Schlüssel und Schlüsselrohlinge; Bolzen aus Metall; Vorhänge- und Vorlegeschlösser; Schliessbänder aus Metall; Metallzylinder als Bestandteile von Schlössern; Sicherheitsketten aus Metall; Schlüsselringe aus Metall; Stahl Türen und andere Metalltüren; Metalltore; Fensterladen und Rolläden aus Metall; Türfüllungen aus Metall; Schnappschlösser, Klappen und Riegel aus Metall; Türschliesser und Türöffner (nicht elektrisch); Safes (Geld-, Stahlkassetten, Tresorfächer); Kassetten aus Metall; Identitätsschilder aus

Metall; Kleisenwaren; Schlosswaren; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren, soweit in Klasse 6 enthalten.

(511) Internationale Klassifikation: 6

(111) Nr. **438845**

(220) Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1995  
(730) Inhaber/in: Motor Tekstil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Gümüşsuyu caddesi, Litros yolu, No: 11 Kat: 1/A, Topkapi, Istanbul, TR-Türkei

(740) Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

18 Lederwaren (mit Ausnahme von Kleidung): Gürtel, Brieftaschen, Taschen (soweit in Kl. 18 enthalten), Handkoffer, Schirme, Zubehör für Schuhe (soweit in Kl. 18 enthalten), Schlüsselhalter (soweit in Kl. 18 enthalten), Lederanhänger.

25 Hemden, Sweaters, Westen, Jacken, Hosen, leichte Überzieher, Regenmäntel, Windjacken, Capes, Damenmäntel, Jacken mit Kapuze, Überzieher, Wettermäntel, Abendkleider, Anzüge, Fräcke, Blusen, Masskostime, Damenröcke, Parkas, Kostüme, Kleider, Bermuda-Hemden, T-Shirts, Kniehosen, Blue Jeans, Krawatten, Schmetterlingsbinder, Halsbinden, Mützen, Hüte, Halstücher, Schärpen, Handschuhe, Trainingsanzüge, Socken, Unterhemden, Flanellanzüge, Badeanzüge, Schlüpfer, Unterhosen, Büstenhalter, Korsetts, Damenhemden, Schlafanzüge und Nachthemden, Morgenröcke und Schuhe aller Art, Stiefel und Hausschuhe.

26 Spitzen, Knöpfe, Druckknöpfe, Schnallen, Reissverschlüsse, Webanhänger, Stoffabzeichen.

(511) Internationale Klassifikation: 18, 25, 26

(111) Nr. **438846**

(220) Hinterlegungsdatum: 6. November 1995  
(730) Inhaber/in: Verena Lippuner-Schäpper, Müllerwis 11, 8606 Greifensee

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

9 Unterhaltungs- und Büroelektronik.  
14 Haushaltgeräte aus Edelmetall.  
21 Haushaltgeräte nicht aus Edelmetall.  
37 Reparaturwesen.  
40 Recycling von Müll und Abfall.

(511) Internationale Klassifikation: 9, 14, 21, 37, 40

(591) Farbanspruch: hellgrün

(111) Nr. **438847**

(220) Hinterlegungsdatum: 24. November 1995  
(730) Inhaber/in: Extrabelle H. Meissner, Postgasse 8, 8708 Männedorf

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

5 Präparate für die Gesundheitspflege, nämlich Massage-Emulsionen für die Gesundheits- und Sportmassage.

(511) Internationale Klassifikation: 5

(111) Nr. **438848**

(220) Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1995  
(730) Inhaber/in: Clerical Medical International Financial Holdings Limited, 15, St. James's Square, London SW1Y 4LQ, GB-Grossbritannien

(740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich  
(540)



CLERICAL MEDICAL INTERNATIONAL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

36 Versicherungs- und Finanzwesen.

(511) Internationale Klassifikation: 36

(111) Nr. **438849**

(220) Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1995  
(730) Inhaber/in: Clerical Medical International Financial Holdings Limited, 15, St. James's Square, London SW1Y 4LQ, GB-Grossbritannien

(740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

36 Versicherungs- und Finanzwesen.

(511) Internationale Klassifikation: 36

(111) no **438850**

(220) Date de dépôt: 28 décembre 1995  
(730) Titulaire: Banque Cantonale Vaudoise, 14, place Saint-François, 1003 Lausanne

(740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne  
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services:

16 Imprimés et journaux.

36 Affaires bancaires, services de cartes de crédits, services de cartes de débits, distribution automatique et/ou électronique de billets de banque et de fonds, informations bancaires et financières.

41 Activités culturelles, publication de journaux et de textes, organisation de manifestations culturelles et sportives, informations culturelles, littéraires, sportives et en matière de loisirs.

(511) Classification internationale: 16, 36, 41

(591) Couleur/s revendiqué/e/s: Vert, bleu, jaune.

(111) Nr. **438851**

(220) Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1996  
(730) Inhaber/in: C-Textil AG, Freilagerstrasse 5, 4023 Baslo

(740) Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

21 Putzblätter, inkl. solche aus Plüsch, für Feuchtreinigungsgeräte; Halterungen für Putzblätter und Teleskopstangen für die Halterungen.

(511) Internationale Klassifikation: 21

(111) Nr. **438852**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. September 1996  
(730) Inhaber/in: Scintilla AG, Luterbachstrasse 10, 4528 Zuchwil

(540)

PROGRESSOR

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

7 Sägeblätter (Maschinenteile).

8 Sägeblätter (Teile von Handwerkzeugen).

(511) Internationale Klassifikation: 7, 8

(111) Nr. **438853**

(220) Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1996  
(730) Inhaber/in: Brite Voice Systems AG, Industriestrasse 12, 8305 Dietlikon

(740) Vertreter/in: Markenschutzbüro Reichmuth, Postfach 658, 8630 Rüti ZH

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

9 Datenverarbeitungsgeräte sowie Computer und Computeranlagen; EDV- und Computerprogramme; Geräte zur Aufzeichnung, Uebertragung und Wiedergabe von Ton, Bild und Daten; Geräte für die Telekommunikation, insbesondere Telefonanlage- und Verteilgeräte, Geräte für Musik- und Textinspielungen an Teilnehmervermittlungsanlagen, Sprachspeichersysteme und interaktive Sprachspeichersysteme mit Hostrechner-Anbindung.

35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten, insbesondere der Unternehmens- und Organisationsberatung, betriebswirtschaftliche Beratung, Büroorganisationsberatung; Anfertigung von Organisationsablaufplänen; Marketing; Marktforschung und Marktanalyse; Aufstellen von Statistiken; Datenerfassung, Datenverarbeitung, einschliesslich Datenfernübertragung und Datentextverarbeitung.

37 Installationsarbeiten, Reparaturwesen, insbesondere Installation, Montage und Wartung von Textverarbeitungsgeräten, EDV-Anlagen, Computern und Telekommunikationsgeräten.

38 Nachrichtenwesen, insbesondere Dienstleistungen im Bereich der Daten-, Bild- und Sprachkommunikation und der Verbindung von Telefonie und Informatik; Verkauf von Uebertragungszeit auf Telematiknetzen, Vermieten von Telekommunikationsgeräten.

42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitungs- und Telekommunikationsanlagen; Vermietung von Textverarbeitungsgeräten, EDV-Anlagen, Computern.

(511) Internationale Klassifikation: 9, 35, 37, 38, 42

(111) no **438854**

(220) Date de dépôt: 23 mars 1995

(730) Titulaire: Touring Club Suisse (TCS), 9, rue Pierre-Fatio, 1211 Genève  
(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève

(540) **Moto Assistance**

(511) Liste des produits et/ou des services:

36 Services d'assurances pour les motos et les motocyclistes.  
37 Services d'assistance pour les motos et motocyclistes en cas de pannes (réparation).  
39 Services d'assistance pour les motos et motocyclistes en cas de pannes (remorquage).

(511) Classification internationale: 36, 37, 39  
Priorité décalant de l'usage: janvier 1988. Marque imposée.(111) no **438855**

(220) Date de dépôt: 17 octobre 1995

(730) Titulaire: Arcadia Sprachschule S. Hoegger, Kohlenberg 13, Postfach, 4001 Basel

(511) Liste des produits et/ou des services:

41 Enseignement.

(511) Classification internationale: 41

(111) Nr. **438856**

(220) Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1995

(730) Inhaber/in: Topolino Kindermode, Hof 442, 9473 Gams



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

25 Bekleidung, insbesondere Kinderbekleidung.

42 Verleih von Tauf-, Kommunion- und Festtagskleidern sowie Faschingskleidern.

(511) Internationale Klassifikation: 25, 42

(111) Nr. **438857**

(220) Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1996

(730) Inhaber/in: SmithKline Beecham p.l.c., New Horizons Court, Brentford (Midxx TW8 9EP), GB-Grossbritannien  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

5 Pharmazeutische und medizinische Präparate.

(511) Internationale Klassifikation: 5

(111) Nr. **438858**

(220) Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1996

(730) Inhaber/in: SmithKline Beecham p.l.c., New Horizons Court, Brentford (Midxx TW8 9EP), GB-Grossbritannien  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

5 Pharmazeutische und medizinische Präparate.

(511) Internationale Klassifikation: 5

(111) Nr. **438859**

(220) Hinterlegungsdatum: 4. April 1996

(730) Inhaber/in: The Trustees of the Austravel Trust, c/o Moore Stephens Services SAM, L'Estoril, Bloc A, Avenue Princesse Grace, Monte Carlo, MC-Monaco

(740) Vertreter/in: Keller & Partner, Patentanwälte AG, Marktgasse 31, Postfach, 3000 Bern 7



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

39 Dienstleistungen eines Reisebüros; Buchung von Reisen, namentlich von Sitzplätzen für Reisen; Mieten, Vermitteln und Organisieren von Luft-, Land- und Schiffbeförderungsmitteln; Veranstaltung und Organisation von Reisen und Ausflugsfahrten, Veranstaltung von Besichtigungen und Führungen; Reisebegleitung.  
42 Reservierungsdienste für Unterkünfte, Hotelreservierungen.

(511) Internationale Klassifikation: 39, 42

(111) Nr. **438860**

(220) Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1996

(730) Inhaber/in: René Baggenstos, Dorfstrasse 49, 8712 Stäfa

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte, Speiseöle und -fette, alle Produkte zum Belegen von Pizzas.

30 Mehle und Getreidepräparate, Brot, Backwaren, insbesondere Pizzas; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Würzmittel.

39 Lieferung von Mahlzeiten.

42 Verpflegung von Gästen.

(511) Internationale Klassifikation: 29, 30, 39, 42

(591) Farbanspruch: Schwarz, rot, gelb.

(111) Nr. **438861**

(220) Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1996

(730) Inhaber/in: Hartmann & Co. AG, Gotstattstrasse 18-20, 2504 Biel

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

6 Rolläden, Lamellenstoren, Sonnenstoren, Garage- und Hallentore, Tür- und Fenster- rahmen, Rahmen für Eingangspartien und Schaufensteranlagen, Fenster, Fassadenverkleidungen, alle vorgenannten Waren aus Metall oder Leichtmetall.

19 Rolläden, Lamellenstoren, Sonnenstoren, Garage- und Hallentore, Tür- und Fenster- rahmen, Rahmen für Eingangspartien und Schaufensteranlagen, Fenster, Fassadenverkleidungen, alle vorgenannten Waren aus Holz, Kunststoff oder anderen nicht-metallischen Materialien.

(511) Internationale Klassifikation: 6, 19

(111) Nr. **438862**

(220) Hinterlegungsdatum: 15. August 1996

(730) Inhaber/in: Hedalm Anebyhus AS, 2344 Ilseng, NO-Norwegen

(740) Vertreter/in: Meisser & Weinmann, Bahnhofstrasse 8, 7250 Kloster

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

19 Fertighäuser, deren Bestandteile und deren Zubehör, soweit in Klasse 19 enthalten.  
37 Bauwesen; Auskünfte in Bauangelegenheiten; Leitung von Bauarbeiten und Oberaufsicht über Bauarbeiten; Reparatur- und Isolationsdienstleistungen für Fertighäuser.

(511) Internationale Klassifikation: 19, 37

(111) Nr. **438863**

(220) Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1997

(730) Inhaber/in: Urs Jäger AG, Lenzburgerstrasse 2, 5702 Niederlenz

(740) Vertreter/in: TMS Trademark Service AG, Mellingerstrasse 1, Postfach 2006, 5402 Baden

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

1 Gase für die Zubereitung von Getränken, insbesondere Kohlensäure.  
6 Flaschen und Behälter aus Metall.  
7 Apparate und Einrichtungen zum Abfüllen von Gasen in Flaschen und Behälter sowie zur Herstellung von Getränken, einschliesslich deren Bestandteile und Zubehörteile, soweit in Klasse 7 enthalten.  
32 Wasser, Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; alkoholfreie Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Limonaden; Selterswasser; Sodawasser; Tafelwasser; Gemüsesäfte, Tomatensaft; Most, Traubenmost; Sirupe und andere Präparate und Essenzen für die Zubereitung von Getränken; alkoholfreie Fruchtextrakte; Erzeugnisse zur Herstellung von Mineralwasser und kohlenstoffhaltigen Wässern; Limonadensirupe; Brausepulver und Brausetabletten für Getränke; Sorbets; Molkegetränke.

(511) Internationale Klassifikation: 1, 6, 7, 32

(111) Nr. **438864**

(220) Hinterlegungsdatum: 20. August 1996

(730) Inhaber/in: Markus P. Keller, Schmalzgrub 25, 8127 Forch

(740) Vertreter/in: Pestalozzi Haegi & Partner, Mühlebachstrasse 54, Postfach, 8032 Zürich

(540)

## Seminaris

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

37 Bauwesen, Reparaturwesen, Installationen.  
38 Telekommunikation.

(511) Internationale Klassifikation: 37, 38

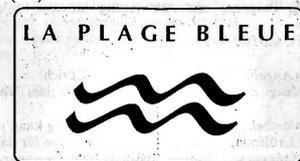
(111) no **438865**

(220) Date de dépôt: 25 septembre 1996

(730) Titulaire: Gisèle Gygax, 147, rue de Lausanne, 1202 Genève

(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services:

3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver, préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser, savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices.

21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métaux précieux, ni en plaqué), peignes et éponges, brosses (à l'exception des pinceaux), matériaux pour la broserie, matériel de nettoyage, paille de fer, verre brut ou mi-ouvert (à l'exception du verre de construction), verrerie, porcelaine et faïence.

(511) Classification internationale: 3, 21

(111) no **438866**

(220) Date de dépôt: 25 septembre 1996

(730) Titulaire: Société Privée de Gérance, 36, route de Chêne, 1208 Genève

(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève

(540)

## SPG

(511) Liste des produits et/ou des services:

6 Matériaux de construction métalliques, constructions transportables métalliques.  
11 Appareils d'éclairage, de chauffage de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires.

16 Publications, revues, périodiques, livres.  
19 Matériaux de construction non métalliques, constructions transportables non métalliques.

36 Gérance de biens immobiliers, évaluation de biens immobiliers, gérance de fortune, agences immobilières, location, achat et vente d'appartements, de propriétés immobilières.

37 Constructions, démolition de constructions, installations, réparation d'immeubles.

39 Location de garages, places de stationnement.

41 Publication de revues, livres, périodiques.  
42 Conseils en construction, établissement de plans concernant la construction, services et travaux d'ingénieur en construction, décoration intérieure, travaux d'expertise dans le domaine du bâtiment.

(511) Classification internationale: 6, 11, 16, 19, 36, 37, 39, 41, 42

## Wichtiger Hinweis

Die hier veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Institut ausgestellten Eintragungsbesecheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

## Avis important

Les marques publiées ci-contre de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Institut ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

## Aviso importante

I marchi pubblicitari qui, come le altre pubblicazioni che seguono, corrispondono alle iscrizioni nel registro svizzero dei marchi. Soltanto le attestazioni di registrazione rilasciate dall'Istituto hanno carattere ufficiale. Qualsiasi altro documento steso da terzi, relativo a queste pubblicazioni, è di carattere privato senza valore giuridico.

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen - Marchés publics selon l'accord de GATT/OMC

## Vergebene Aufträge / Ordres attribués

1. **Auftraggeberin:** Nationale Alarmzentrale (NAZ), Ackermannstrasse 26, CH-8044 Zürich  
Telefon 01 256 94 83 / Fax 01 256 94 97
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** Freihändiges Verfahren
3. **Datum des Zuschlags:** 20. Februar 1997
4. -
5. -
6. **Berücksichtigte(r) Anbieter(in):** Inform Sicherheitssysteme AG, Georg Kempf-Strasse 14, CH-8046 Zürich
7. **Art und Umfang des Auftrages:** Fertigstellung der Teilgebiete Überwachung, Prognose und Auswertung für das Projekt Gamma Flinte II
8. **Preis:** sFr. 460 000.-
9. -
10. **Sonstige Angaben:** Installationsort: NAZ-Zürich
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Gemäss VoeB Art. 13, lit. c + f
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GB 48)
1. **Entité acheteuse:** Centrale nationale d'alarme (CENAL), Ackermannstrasse 26, CH-8044 Zürich  
Téléphone 01 256 94 83 / Fax 01 256 94 97
2. **Mode de passation:** procédure de gré à gré
3. **Date de passation:** 20 février 1997
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** Inform Sicherheitssysteme AG, Georg Kempf-Strasse 14, CH-8046 Zürich
7. **Nature et étendue des prestations:** Achèvement des parties surveillance, pronostic et évaluation du projet Gamma Flinte II
8. **Prix:** sFr. 460 000.-
9. -
10. **Autres renseignements:** lieu d'installation: CENAL-Zürich
11. **Critères pour la décision d'attribution:** selon OMP art. 13, lit. c + f
12. **Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GB 48)
1. **Auftraggeberin:** Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, Sektion Einkauf Informatik, CH-3000 Bern  
Telefon 031 322 39 73 / Fax 031 322 39 88
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** Freihändiges Verfahren
3. **Datum des Zuschlags:** 7. März 1997
4. -
5. -
6. **Berücksichtigte(r) Anbieter(in):** Interex AG, Zürcherstrasse 137, CH-8952 Schlieren
7. **Art und Umfang des Auftrages:**  
1 Advanced Series 9406-310  
1 Advanced Series 9406-320 inkl. Disksubsystem 20 Slot und Kassettenbandstation 3490E
8. **Preis:** sFr. 919 752.65
9. -
10. **Sonstige Angaben:** Installationsort: BIGA, CH-3012 Bern
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Gemäss VoeB Art. 13, lit. f
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GB 49)
1. **Entité acheteuse:** Office central fédéral des imprimés et du matériel, Section achat informatique, CH-3000 Berne  
Téléphone 031 322 39 73 / Fax 031 322 39 88
2. **Mode de passation:** Procédure de gré à gré
3. **Date de passation:** 7 mars 1997
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** Interex AG, Zürcherstrasse 137, CH-8952 Schlieren
7. **Nature et étendue des prestations:**  
1 Advanced Series 9406-310  
1 Advanced Series 9406-320 inclus Disksubsystem 20 Slot et station de cassette 3490E
8. **Prix:** sFr. 919 752.65
9. -
10. **Autres renseignements:** lieu d'installation: BIGA, CH-3012 Berne
11. **Critères pour la décision d'attribution:** selon OMP art. 13, lit. f
12. **Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GB 49)
1. **Auftraggeberin:** Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, Sektion Einkauf Informatik, CH-3000 Bern  
Telefon 031 322 39 49 / Fax 031 322 39 88
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** Freihändiges Verfahren
3. **Datum des Zuschlags:** 10. März 1997
4. -
5. -
6. **Berücksichtigte(r) Anbieter(in):** IBM (Suisse), Avenue Giuseppe Motta 48, CH-1211 Genève 2
7. **Art und Umfang des Auftrages:** Systemspezifische Software
8. **Preis:** sFr. 1 879 785.60
9. -
10. **Sonstige Angaben:** Installationsort: ZAS, CH-1211 Genève
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Gemäss VoeB Art. 13, lit. f
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GB 50)
1. **Entité acheteuse:** Office central fédéral des imprimés et du matériel, Section achat informatique, CH-3000 Berne  
Téléphone 031 322 39 49 / Fax 031 322 39 88
2. **Mode de passation:** Procédure de gré à gré
3. **Date de passation:** 10 mars 1997
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** IBM (Suisse), avenue Giuseppe Motta 48, CH-1211 Genève 2
7. **Nature et étendue des prestations:** Software système spécifique
8. **Prix:** sFr. 1 879 785.60
9. -
10. **Autres renseignements:** lieu d'installation: ZAS, CH-1211 Genève
11. **Critères pour la décision d'attribution:** selon OMP art. 13, lit. f
12. **Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GB 50)
1. **Auftraggeberin:** Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, Sektion Einkauf Informatik, CH-3000 Bern  
Telefon 031 322 39 49 / Fax 031 322 39 88
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
3. **Datum des Zuschlags:** 11. Februar 1997 / 6. März 1997
4. -
5. -
6. **Berücksichtigte(r) Anbieter(in):** Procus Data Systems AG, Oberburgstrasse 12, CH-3402 Burgdorf
7. **Art und Umfang des Auftrages:** 8 HP-Systeme D210 inkl. Software und Dienstleistung
8. **Preis:** sFr. 204 336.60
9. -
10. **Sonstige Angaben:** Ausschreibung SHAB Nr. 153 vom 9. August 1996 für das Projekt (637) 609.00 BVX400 Standardkomponenten
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Preis-/Leistungsverhältnis
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GB 51)
1. **Entité acheteuse:** Office central fédéral des imprimés et du matériel, Section achat informatique, CH-3000 Berne  
Téléphone 031 322 39 49 / Fax 031 322 39 88
2. **Mode de passation:** procédure ouverte
3. **Date de passation:** 11 février 1997 / 6 mars 1997
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** Procus Data Systems AG, Oberburgstrasse 12, CH-3402 Burgdorf
7. **Nature et étendue des prestations:** 8 systèmes HP D210 inclus Software et service
8. **Prix:** sFr. 204 336.60
9. -
10. **Autres renseignements:** Appel d'offre FOSC no 153 du 9 août 1996 pour le projet (637) 609.00 BVX400 Standardkomponenten
11. **Critères pour la décision d'attribution:** rapport qualité/prix
12. **Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GB 51)
1. **Auftraggeberin:** Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, Sektion Einkauf Informatik, CH-3000 Bern  
Telefon 031 322 39 64 / Fax 031 322 39 88
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren
3. **Datum des Zuschlags:** 17. März 1997 / 21. März 1997 / 7. April 1997
4. -
5. -
6. **Berücksichtigte(r) Anbieter(in):** Digital Equipment Corp. AG, Murtenstrasse 137A, CH-3001 Bern
7. **Art und Umfang des Auftrages:** 2 Alpha Server 8200, 1 Storage-Works, 1 Test- und Produktivsystem mit Software
8. **Preis:** sFr. 1 195 173.55
9. -
10. **Sonstige Angaben:** Ausschreibung: SHAB-Nr. 135 vom 14. Juli 1994  
Installationsort: GR, CH-3003 Bern (540.05) (GB 47)
1. **Entité acheteuse:** Office central fédéral des imprimés et du matériel, Section achat informatique, CH-3000 Berne  
Téléphone 031 322 39 64 / Fax 031 322 39 88
2. **Mode de passation:** procédure sélective
3. **Date de passation:** 17 mars 1997 / 21 mars 1997 / 7 avril 1997
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** Digital Equipment Corp. AG, Murtenstrasse 137A, CH-3001 Bern
7. **Nature et étendue des prestations:** 2 Alpha Server 8200, 1 Storage-Works, 1 système de test et productif avec Software
8. **Prix:** sFr. 1 195 173.55
9. -
10. **Autres renseignements:** Appel d'offre: FOSC no 135 du 14 juillet 1994  
Lieu d'installation: GR, CH-3003 Berne (540.05) (GB 47)
1. **Auftraggeberin:** Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, Sektion Einkauf Informatik, CH-3000 Bern  
Telefon 031 322 39 49 / Fax 031 322 39 88
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren
3. **Datum des Zuschlags:** 25. März 1997
4. -
5. -
6. **Berücksichtigte(r) Anbieter(in):** Printline AG, Schaffhauserstrasse 146, CH-8302 Kloten
7. **Art und Umfang des Auftrages:** Drucker: 9 x 6400-004, 1 x 6400-008, 23 x 6400-012; 33 Ethernet Adapter
8. **Preis:** sFr. 369 972.70
9. -
10. **Sonstige Angaben:** Ausschreibung SHAB Nr. 166 vom 28. August 1996 für Projekt (646) 606.10 Drucker für Verarbeitungszentren
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Preis-/Leistungsverhältnis
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GB 52)
1. **Entité acheteuse:** Office central fédéral des imprimés et du matériel, Section achat informatique, CH-3000 Berne  
Téléphone 031 322 39 49 / Fax 031 322 39 88
2. **Mode de passation:** procédure sélective
3. **Date de passation:** 25 mars 1997
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** Printline AG, Schaffhauserstrasse 146, CH-8302 Kloten
7. **Nature et étendue des prestations:** Imprimante: 9 x 6400-004, 1 x 6400-008, 23 x 6400-012; 33 Ethernet Adapter
8. **Prix:** sFr. 369 972.70
9. -
10. **Autres renseignements:** Appel d'offre FOSC no 166 du 28 août 1996 pour le projet (646) 606.10 Imprimantes pour centres de traitement
11. **Critères pour la décision d'attribution:** rapport qualité/prix
12. **Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GB 52)
1. **Auftraggeberin:** Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, Sektion Einkauf Informatik, CH-3000 Bern  
Telefon 031 322 39 73 / Fax 031 322 39 88
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren
3. **Datum des Zuschlags:** 1. April 1997
4. -
5. -
6. **Berücksichtigte(r) Anbieter(in):** Unisys (Schweiz) AG, Chutzenstrasse 24, CH-3007 Bern
7. **Art und Umfang des Auftrages:** 151 x Aquanta DL, 9 x DX, 3 x QS inkl. Laserdrucker, Color-Printer und Software
8. **Preis:** sFr. 866 573.60
9. -
10. **Sonstige Angaben:** Ausschreibung: SHAB-Nr. 229 vom 24. November 1995  
Installationsort: EDA (201.03) (GB 46)
1. **Entité acheteuse:** Office central fédéral des imprimés et du matériel, Section achat informatique, CH-3000 Berne  
Téléphone 031 322 39 73 / Fax 031 322 39 88
2. **Mode de passation:** procédure sélective
3. **Date de passation:** 1er avril 1997
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** Unisys (Suisse) SA, Chutzenstrasse 24, CH-3007 Berne
7. **Nature et étendue des prestations:** 151 x Aquanta DL, 9 x DX, 3 x QS inclus Laserprinter, Color-Printer et Software
8. **Prix:** sFr. 866 573.60
9. -
10. **Autres renseignements:** Appel d'offre: FOSC no 229 du 24 novembre 1995  
Lieu d'installation: DFAE (201.03) (GB 46)
1. **Auftraggeberin:** Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, Sektion Einkauf Informatik, CH-3000 Bern  
Telefon 031 322 39 64 / Fax 031 322 39 88
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren
3. **Datum des Zuschlags:** 17. März 1997 / 21. März 1997 / 7. April 1997
4. -
5. -
6. **Berücksichtigte(r) Anbieter(in):** Digital Equipment Corp. AG, Murtenstrasse 137A, CH-3001 Bern
7. **Art und Umfang des Auftrages:** 2 Alpha Server 8200, 1 Storage-Works, 1 Test- und Produktivsystem mit Software
8. **Preis:** sFr. 1 195 173.55
9. -
10. **Sonstige Angaben:** Ausschreibung: SHAB-Nr. 135 vom 14. Juli 1994  
Installationsort: GR, CH-3003 Bern (540.05) (GB 47)
1. **Entité acheteuse:** Office central fédéral des imprimés et du matériel, Section achat informatique, CH-3000 Berne  
Téléphone 031 322 39 64 / Fax 031 322 39 88
2. **Mode de passation:** procédure sélective
3. **Date de passation:** 17 mars 1997 / 21 mars 1997 / 7 avril 1997
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** Digital Equipment Corp. AG, Murtenstrasse 137A, CH-3001 Bern
7. **Nature et étendue des prestations:** 2 Alpha Server 8200, 1 Storage-Works, 1 système de test et productif avec Software
8. **Prix:** sFr. 1 195 173.55
9. -
10. **Autres renseignements:** Appel d'offre: FOSC no 135 du 14 juillet 1994  
Lieu d'installation: GR, CH-3003 Berne (540.05) (GB 47)

**Revers-Verordnung**

Änderung vom 27. März 1997

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Der Reverswaren-Tarif zur Revers-Verordnung vom 5. November 1987 wird wie folgt geändert:

## 1. Schaffung neuer Zollbegünstigungen

Tarif-Nr.	Warenbezeichnung	Verwendung	Zollbegünstigter Ansatz Fr. je 100 kg brutto
1201.0023 .0024	Sojabohnen	Zur Ölgewinnung und anschließenden industriellen Herstellung von Mayonnaise, Salatsaucen oder ähnlichen Produkten im Sinne von Art. 114 bis 117 der Lebensmittelverordnung (LMV)	-10*
1206.0023 .0024 .0053 .0054	Sonnenblumensamen	Zur Ölgewinnung und anschließenden industriellen Herstellung von Mayonnaise, Salatsaucen oder ähnlichen Produkten im Sinne von Art. 114 bis 117 der Lebensmittelverordnung (LMV)	-10*
2008.2000 .3010 .7010 .7090 .8000	Pulpen	Industrielle oder gewerbliche Herstellung von Konfitüren, Marmeladen oder Fruchtgrundstoffen zur Weiterverarbeitung	10.00
5402.3100	Cordura, texturierte Garne aus Polyamid, mit einem Titer von 180 bis 370 dtex, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf	Zwirnen oder Weben	55.00
5402.3200	Cordura, texturierte Garne aus Polyamid, mit einem Titer von 560 dtex, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf	Zwirnen oder Weben	40.00

\*) zuzüglich zweckgebundener Zollanteil auf Futtermitteln gemäss Agrarzollverordnung (SR 916.011)

## 2. Änderung von Zollansätzen

Tarif-Nr.	Ansatz bisher	Ersetzen durch
0811.1000	25.00	10.00
0811.2090	25.00	10.00
0811.9010	25.00	10.00
0811.9021	25.00	10.00
0811.9029	25.00	10.00

## 3. Änderung von Zollansätzen

Tarif-Nr.	Ansatz bisher	Ersetzen durch
1007.0029	13.50	11.50
1008.9029	13.00	11.50
1104.2120	16.80	15.60

II

Diese Änderung tritt am 1. April 1997 in Kraft

Bern, 27. März 1997

Eidg. Finanzdepartement:  
Villiger**Ordonnance sur le régime du revers**

Modification du 27 mars 1997

Le Département fédéral des finances arrête:

I

Le tarif des marchandises reversales annexé à l'ordonnance sur le régime du revers du 5 novembre 1987 est modifié comme il suit:

## 1. Création de nouveaux allègements douaniers

No du tarif	Désignation de la marchandise	Emploi	Taux de faveur fr./100 kg brut
1201.0023 .0024	Fèves de soja	Pour la fabrication d'huile et à la suite pour la fabrication industrielle de mayonnaise, sauces à salade ou produits similaires au sens des art. 114 à 117 de l'ordonnance sur les denrées alimentaires (ODA)	-10*
1206.0023 .0024 .0053 .0054	Graines de tournesol	Pour la fabrication d'huile et à la suite pour la fabrication industrielle de mayonnaise, sauces à salade ou produits similaires au sens des art. 114 à 117 de l'ordonnance sur les denrées alimentaires (ODA)	-10*
2008.2000 .3010 .7010 .7090 .8000	Pulpes	Fabrication industrielle ou artisanale de confitures, de marmelades ou de matières premières à base de fruit pour mise en œuvre ultérieure	10.00
5402.3100	Cordura, fils texturés de polyamide, titrant de 180 à 370 dtex, non conditionnés pour la vente au détail	Retordage ou tissage	55.00
5402.3200	Cordura, fils texturés de polyamide, titrant 560 dtex, non conditionnés pour la vente au détail	Retordage ou tissage	40.00

\*) en plus de la part des droits de douanes à affectation spéciale sur les matières fourragères selon l'ordonnance sur les droits de douane en matière agricole (RS 916.011)

## 2. Modification de taux de droit

No du tarif	Taux actuel	Remplacer par
0811.1000	25.00	10.00
0811.2090	25.00	10.00
0811.9010	25.00	10.00
0811.9021	25.00	10.00
0811.9029	25.00	10.00

## 3. Modification de taux de droit

No du tarif	Taux actuel	Remplacer par
1007.0029	13.50	11.50
1008.9029	13.00	11.50
1104.2120	16.80	15.60

II

Cette modification entre en vigueur le 1er avril 1997.

Berne, 27 mars 1997.

Département fédéral des finances:  
Villiger**Ordinanza sulle merci reversali**

Modificazione del 27 marzo 1997

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

La tariffa delle merci reversali, contenuta nell'ordinanza sulle merci reversali del 5 novembre 1987, è modificata come segue:

## 1. Nuove agevolazioni doganali

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore fr./100 kg peso lordo
1201.0023 .0024	Fave di soia	Fabbricazione di oli e successiva fabbricazione industriale di maionese, salse per insalata e simili prodotti ai sensi degli art. 114-117 dell'ordinanza sulle derrate alimentari (ODA)	-10*
1206.0023 .0024 .0053 .0054	Semi di girasole	Fabbricazione di oli e successiva fabbricazione industriale di maionese, salse per insalata e simili prodotti ai sensi degli art. 114-117 dell'ordinanza sulle derrate alimentari (ODA)	-10*
2008.2000 .3010 .7010 .7090 .8000	Polpe	Fabbricazione industriale o artigianale di confettura, marmellata o elementi di frutta per ulteriori lavorazioni	10.00
5402.3100	Cordura, filati testurizzati, di poliammide, aventi un titolo di 180 sino a 370 dtex, non condizionati per la vendita al minuto	Per la torcitura o la tessitura	55.00

5402.3200	Cordura, filati testurizzati, di poliammide, aventi un titolo di 560 dtex, non condizionati per la vendita al minuto	Per la torcitura o la tessitura	40.00
-----------	--	---------------------------------	-------

\*) inclusa la componente daziaria vincolata allo scopo riscossa sui foraggi giusta l'ordinanza agroalimentare (RS 916.011)

## 2. Modificazione di aliquote di dazio

Voce di tariffa	Aliquota attuale	Sostituire con
0811.1000	25.00	10.00
0811.2090	25.00	10.00
0811.9010	25.00	10.00
0811.9021	25.00	10.00
0811.9029	25.00	10.00

## 3. Modificazione di aliquote di dazio

Voce di tariffa	Aliquota attuale	Sostituire con
1007.0029	13.50	11.50
1008.9029	13.00	11.50
1104.2120	16.80	15.60

II

La presente modificazione entra in vigore il 1° aprile 1997.

Berne, 27 marzo 1997

Dipartimento federale delle finanze:  
Villiger**Sodiet SA Holding, Chiasso**

I Signori azionisti sono convocati

**all'assemblea generale straordinaria**

che sarà tenuta il giorno di martedì 29 aprile 1997, alle ore 11, presso lo Studio Doninelli Amministrazioni, Corso S. Gottardo 14, Chiasso, per deliberare sul seguente:

Ordine del giorno:

1. Messa in liquidazione della società.
2. Nomina liquidatore.
3. Eventuali.

Chiasso, 14 aprile 1997

L'amministratore unico:  
Avv. Elio Fiscalini

05-413864/1704

**Allegro SA**

Les actionnaires sont convoqués à une

**assemblée générale extraordinaire**

le mercredi 7 mai 1997, à 18 h., à l'hôtel Alpha (salle DC9), situé au Petit-Chêne 34, à Lausanne (près de la Gare).

L'ordre du jour sera le suivant:

- Présentation de la démission de l'administrateur.
- Divers.

05-413864/1704

**Insérez dans la FOSC!**


**KÜHNE & NAGEL**

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 12. Mai 1997, um 10.00 Uhr  
im Hotel Zürich, Neumühlequai 42, 8001 Zürich

### Tagesordnung

- Vorlage des Geschäftsberichtes 1996** (Jahresbericht, Jahresrechnung, Konzernrechnung) und der Berichte der Revisionsstelle.
- Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 1996.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 1996 zu genehmigen.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn in Höhe von Fr. 45.061.896,12 wie folgt zu verwenden:

Fr. 5.430.000,—	Dividende für Inhaberaktien zu Fr. 100,— Nennwert, Fr. 30,— brutto je Aktie unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer = Fr. 19,50 netto
Fr. 24.570.000,—	Dividende für Namenaktien zu Fr. 50,— Nennwert, Fr. 15,— brutto je Aktie unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer = Fr. 9,75 netto
Fr. 4.800.000,—	Zuweisung an gesetzliche Gewinnrücklage
Fr. 10.000.000,—	Zuweisung an allgemeine Gewinnrücklage
Fr. 261.896,12	Vortrag auf neue Rechnung
Fr. 45.061.896,12	Total

Bei Gutheissung des Antrages wird die Dividende für das Geschäftsjahr 1996 ab 16. Mai 1997 spesenfrei ausbezahlt.

- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und den Mitgliedern der Geschäftsleitung Entlastung zu erteilen.
- Wahl von Verwaltungsräten.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, als Verwaltungsräte folgende Herren zu wählen:  
Herrn Eberhard von Brauchitsch      Herrn Klaus-Michael Kühne  
Herrn Dr. Otto Gellert                Herrn Dr. Georg Obermeier  
Herrn Willi Gerner                    Herrn Dr. Alfred Pfeiffer  
Herrn Dr. Joachim Hausser        Herrn Dr. Thomas Stachelin.
- Wahl der Revisionsstelle und der Konzernprüfer.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, ATAG Ernst & Young AG, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernprüfer für das Geschäftsjahr 1997 zu wählen.

### Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht und die Berichte der Revisionsstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen vom 17. April 1997 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Schindellegi, Dorfstrasse 50, auf. Aktionären stellen wir auf Wunsch gerne einen Geschäftsbericht zu.

### Namenaktionäre

Die Namenaktionäre erhalten bis 17. April eine persönliche Einladung mit den Unterlagen zur Generalversammlung.

### Inhaberaktionäre

Inhaberaktionäre können bis spätestens Montag, den 5. Mai 1997 ihre Zutrittskarte mit Stimmmaterial über ihre Depotbank sowie bei folgenden Banken und ihren Niederlassungen beziehen und zwar in der Schweiz:

Credit Suisse  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Banque Pictet & Cie.

und in der Bundesrepublik Deutschland:

Deutsche Bank Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main  
Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank Aktiengesellschaft, München  
BHF-BANK Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main  
Westdeutsche Landesbank Girozentrale, Düsseldorf  
Morgan Stanley GmbH, Frankfurt am Main  
MM Warburg & CO, KGaA, Hamburg und Frankfurt am Main.

Die hinterlegten Inhaberaktien sind dort bis zur Beendigung der Generalversammlung zu belassen.

Die Hinterlegung ist auch dann ordnungsgemäss erfolgt, wenn die Aktien mit Zustimmung der genannten Hinterlegungsstellen für sie bei anderen Banken bis zur Beendigung der Generalversammlung gesperrt gehalten werden.

Soweit die Aktien nicht bei einer Bank deponiert sind, werden die Zutrittskarten durch die Gesellschaft gegen genügenden Ausweis oder durch Hinterlegung der Titel bei der Gesellschaft abgegeben.

Die Inhaberaktien bleiben bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt. Die Geschäftsstellen der erwähnten Banken sind auch mit der Dividendenzahlung ab 16. Mai 1997 beauftragt.

### Vollmachterteilung

Inhaberaktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen Dritten, ihre Bank oder unsere Gesellschaft vertreten zu lassen. Sie können auch Herrn Kurt Gubler, Investar AG, Freigutstr. 16, CH-8027 Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689 c OR mit ihrer Vertretung beauftragen. In diesem Falle bitten wir diese Inhaberaktionäre, Herrn Kurt Gubler ihre schriftlichen Weisungen für die Abstimmungen und Wahlen zuzustellen. Ohne diese Weisungen würde er das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben.

Inhaberaktionäre, die ihre Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten unserer Gesellschaft zustellen, werden durch Mitarbeiter unserer Gesellschaft vertreten; ihr Stimmrecht wird im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt. Namensaktien kann nur vertreten, wer als Aktionär oder Nutzniesser im Aktienregister eingetragen ist und über eine schriftliche Vollmacht verfügt.

### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh und spätestens am 12. Mai 1997 bei der Zutrittskontrolle bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

8834 Schindellegi, 17. April 1997

**Kühne & Nagel International AG**

für den Verwaltungsrat  
der Präsident:

Klaus-Michael Kühne

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

## Trüb AG Aarau

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Trüb AG Aarau

auf Freitag, den 16. Mai 1997, um 14 Uhr, im Gasthof zum Schützen, Aarau.

#### Traktanden:

- Begrüssung und Konstituierung der Versammlung.
- Protokoll der Generalversammlung vom 15. Mai 1996.  
**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt, das Protokoll der Generalversammlung vom 15. Mai 1996 zu genehmigen.
- Abnahme des Jahresberichtes 1996.  
**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht 1996 zu genehmigen.
- Vorlage der Jahresrechnung 1996, Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle, Genehmigung der Jahresrechnung 1996.  
**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung 1996 zu genehmigen sowie vom Bericht der Revisionsstelle Kenntnis zu nehmen.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzergebnisses.  
**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt, der im Geschäftsbericht für das Jahr 1996 vorgeschlagenen Verwendung des Bilanzergebnisses zuzustimmen.
- Entlastung der verantwortlichen Organe.  
**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt, die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Jahr 1996 zu entlasten.
- Wahl des Verwaltungsrates.  
**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn Andreas Trüb und von Herrn Pascal Bourquard als Mitglieder für eine weitere Amtsperiode von 3 Jahren gemäss den Statuten.
- Wahl der Revisionsstelle.  
**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt, als Revisionsstelle für eine Amtsdauer von einem Jahr wiederzuwählen: ATAG Ernst & Young, Aarau.
- Verschiedenes und Umfrage.

#### Unterlagen

Der Jahresbericht und der Bericht der Revisionsstelle für das Jahr 1996, die Anträge des Verwaltungsrates und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen ab 23. April 1997 am Domizil der Gesellschaft, Hintere Bahnhofstrasse 12, 5001 Aarau, zur Einsichtnahme auf. Zudem kann jeder Aktionär die Zustellung der gesamten Unterlagen verlangen.

#### Zutrittskarten und Stimmcoupons

Namenaktionäre, die am 23. April 1997 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten die Einladung mit den entsprechenden Unterlagen an die im Aktienregister verzeichnete zuletzt gemeldete Adresse direkt zugestellt. Vom 23. April 1997 bis 16. Mai 1997 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen, welche zur Ausübung des Stimmrechts an der Generalversammlung berechtigen.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen wollen, können die Zutrittskarte nach Vorlegung eines entsprechenden Depotausweises über ihren Aktienbesitz bei der Gesellschaft, Hintere Bahnhofstrasse 12, 5001 Aarau, beziehen. Sie können sich über den Aktienbesitz auch durch Vorlage der Aktien anlässlich der Generalversammlung ausweisen.

#### Vollmacht

Aktionäre, die einen Mitaktionär oder eine andere Person bevollmächtigen wollen, sind gebeten, den Namen und die Adresse dieser Person auf dem Vollmachtsformular einzutragen, zu unterzeichnen und der Trüb AG Aarau zu senden. Die Zutrittskarte wird dem Bevollmächtigten durch die Gesellschaft zugestellt.

#### Anmeldung

Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bis zum 5. Mai 1997 erforderlich.

Trüb AG Aarau  
Für den Verwaltungsrat:  
Jean-Pierre Beuret      Andreas Trüb  
Präsident des VR      Vizepräsident des VR  
28-109840/1704

## Transys Computers AG, Cham

Seestrasse 1

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Die Aktionäre der Transys Computer AG, Cham, werden auf den 7. Mai 1997, um 11.30 Uhr, in die Büroräumlichkeiten der Gesellschaft an der Seestrasse 1, in 6330 Cham, zur ausserordentlichen Generalversammlung eingeladen.

#### Traktanden:

- Ordentliche Erhöhung des Aktienkapitals um CHF 2 000 000.— auf neu CHF 2 500 000.—.**  
**Antrag des Verwaltungsrates:** Genehmigung der Kapitalerhöhung mit Statutenänderung.
- Abwahl von Herrn Josef Kreidl als Verwaltungsrat.**  
**Antrag des Verwaltungsrates:** Herr Josef Kreidl sei als Mitglied des Verwaltungsrates abzuwählen.
- Neuwahlen in den Verwaltungsrat.**  
**Antrag des Verwaltungsrates:** Es sei Herr Beat Mumenthaler, geboren 19. Oktober 1962, von Langenthal/BE, in 5, rue St-Léger, 1206 Genf, zum Mitglied des Verwaltungsrates zu wählen.
- Verschiedenes.**

Cham, 14. April 1997

Für den Verwaltungsrat:  
Richard Schmid, Verwaltungsratspräsident  
Dr. Wolfgang Peter, Verwaltungsratsmitglied  
05-413715/1704

## VITEC CO., LTD., Tokyo, Japan

(The "Company")

SFr. 40 million ¾ Swiss Franc Convertible Notes 1996-2000  
(Security Number: 438.302)

Pursuant to Section 5(B) of the Terms of the Notes in Annex B-2 and Section 1(B) of the Conversion of the Notes, in Annex D of the Note Purchase, Paying and Conversion Agreement dated March 11, 1996, relating to the above-captioned Notes, we hereby advise you of the following revision of the Conversion Price:

Conversion Price before revision:	Yen 1,610.—
Conversion Price after revision:	Yen 1,288.—
The Effective date:	April 28, 1997 (Japan time)

Zurich, April 17, 1997

By order of: Daiwa Securities Bank (Switzerland)